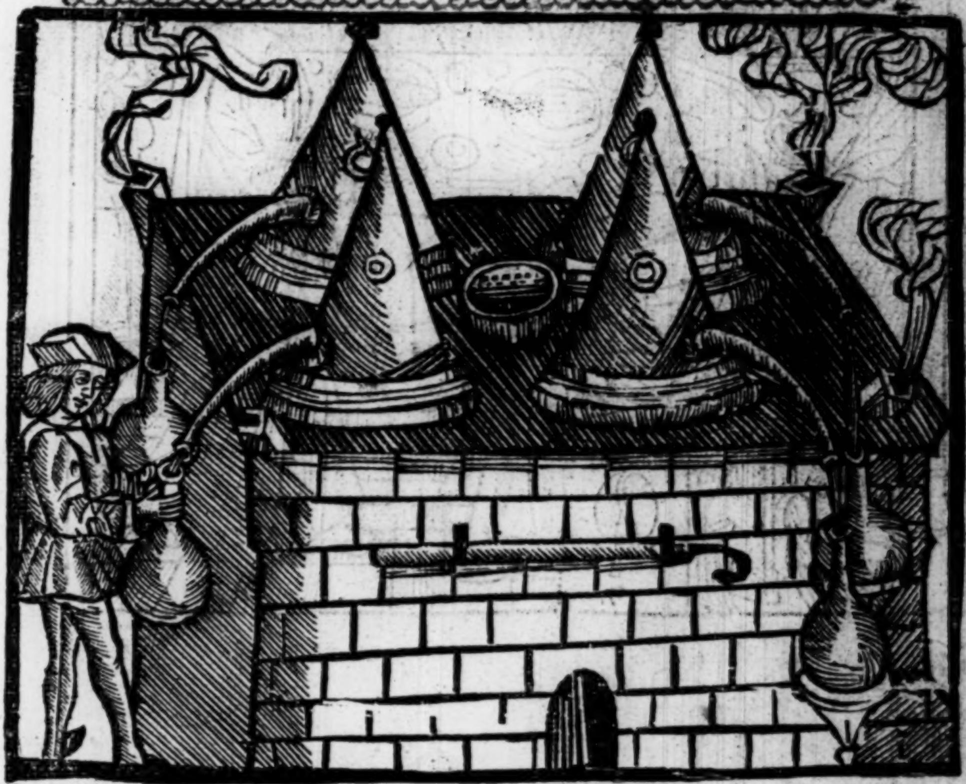
The vertuose boke

Of the distyllacyon of all maner of waters of the herbes in this present volume expressed/with the fygures of the stillatoryes to that noble worke belongynge. Fyrst made and compyled by the Thirtye yeres studye and Labour of the moste Famous and expert master of Phisyke/Master Jherom bruynswyke/in hye Almayne. And nowe of late newly translated into Englysshe out of duche by me Laurence andrew to the synguler/profyte/helth and cure/of myn euyn crysten in theyr diseases/And in especyall for them of thys noble Royalme of Englonde/my natyfe Contrey. Ye shall understande that the great Master Auycenna testifyeth in his fourth Canon that the waters be farre better than the Herbes in theyr Operacyons.



lazare
ſymon

¶ The prologue of Laurence Andrew the Translatour.

After dyuers & sondry small volumes & tryfles of myrthe & pastaũce / Som newly composed / som newly translated & of late fynysshed. Now mynded to exercise my pen in mater to the reder more profytable / I haue chosen amonge all other the boke of dystyllacyō of waters / wrytten by the .xxx. yere labour of master Jerom brunswyk / To translate into Englysshe. Nat thynkynge (thoughe paduẽture som in that part wyll take it) that my knowlege in these two tongues is such that I of all other to this Translacyon sholde be moste mete / but only beynge moued with naturall loue vnto my contre / which surely sholde wante no profytable boke for lacke of a Translatour yf I were able to performe it / that is in any other language wrytten. For me thynke where the maysters in all scyence experte wyll take no such paynes / It is nat dyscōmendable for a man of base lernynge to put to his helpynge hande. It is an olde saynge / thoughe power often dothe fayle / A wyllynge harte is to be accepted. The whyche ones well remembred. Spare nat fauorable reder to peruse & reuolue to thy synguler helth conforte / & lernynge / this boke of dystyllacyō. Lerne the hygh & meruelous vertue of Herbes / knowe howe inestymable a preseruatyue to the helthe of man god hath prouyded growynge euery day at our hande / vse the effectes with reuerence / and gyue thankes to thy maker celestyall. Beholde how moche it excedeth to vse medycyn of efycacye naturall by god ordeyned than wycked wordes or charmes of efycacy vnnaturall by the deuyll inuented / whyche yf thou doste well marke / thou shalte haue occasyon to geue the more louynges & prayse to our sauyoure / by redynge this boke & knowlegynge his benyfytes innumerable / To whose prayse and helthe of all my chrysten brethern / I haue taken vpon me this symple Translacyon / with all humble reuerēce / euer redy to submyt me to the correccyon of the lerned Reder.

¶ Eternall lorde / of thy great benyngnyte
Thy seuenfolde spyryt / voytsafe to enclyne
And the droppes mellyfluose / of thy deyte
Nobly sende from hygh / my wyttes tenlumyne
I call to mary also / that gloryous vyrgyne vana & vacat:
Regarde that she wyll take / at my petycyon
This boke thus begon / to haue a good conclusyon

These be the chapiters of the Second parte of the fyrst boke in the whiche chapiters ye shall fynde the maner and scyence of distyllacyons.

¶ The fyrst chapiter of the fyrst booke/ sheweth what distyllynge is.

¶ The seconde chapiter is wherfore dystyllynge is founde

¶ The thyrde in howe many maners ye may dystyll.

¶ The fourth what instrumētes belong vnto this worke.

¶ The fyfte chapter sheweth/ howe the stones/ the lutum or lome shall be made belongynge to this worke.

¶ The syxte howe the fornayse shall be made belongynge to this worke.

¶ The.vii. how the instrumentys shall be ordred/ and the water kepte after the distyllacyon.

¶ The viii. howe ye shall distyll per filtrum/ named per filtri distillacionem/ that is a fylte.

¶ The nynthe how that ye shall distyll in the sonne.

¶ The tenthe howe to distylle in brede in the ouen.

¶ The leuenth/ to distyll in horse donge.

¶ The twelfth to distyll in an ante hyll amonge pysmerys.

¶ The thyrtenth to distyll in warme water/ named in latyn/ distillacio per Balneo Marie.

¶ The fourtenthe forto distyll in water myxced with horse downge/ named in latyn/ distillacio per ventrem equinum.

¶ The.xv. for to distyl in asshes/ named distillacio per sinerem.

¶ The.xvi. to distyll in sande.

¶ The seuententhe to distyll frely in the wynde ouyn/ or fornayse/ named distillacio per ignem.

¶ The.xviii. to distyll in the comon styllatoryes.

¶ The nyntenthe to distyll in generall eche accordynge to his nature.

¶ The.xx / to distyll at all seasons drye herbes/ flowres/ rote/ or sede/ whan the grene can nat be gotten

¶ The one and twēty chapter sheweth how the waters shall be rectifyed after theyr distyllacyons.

¶ The two and twenty/ howe the waters shall be kepte.

¶ The thre and twenty how longe they may abyde/ and be kepte good.

¶ Here after foloweth the table of the names of the herbes.

Acetosa/ sorell.	ca.iii.
Agrimonia/ egrymony.	ca.vii
Aquileia/ colūbyne.	ca.viii
Aaron coockow pyntyll.	ca.x.
Angelica/ angelyke	ca.xii
Arthemesia/ moderworte	ca.xlviii
anetum/ dylle	ca.lxviii
abstronum/ wyld leke	ca.lxxviii
apium/ marche/ smalache	ca.lxxxi
alnus/ alder tree	ca.cxxxiii.
whyte of an egge	ca.lxxxvii
Auricula muris/ gagell	ca.ci.
auricula muris/ mouse eare	clxxxiii.
alkakengi/ alkakenge	ca.cxxxvii
altea/ hye malowes	ca.cxl.
Holowe worte.	ca. cxxix.
aristologia longa/ smereworte.	ca.cc.i.
abrotanum/ sothern wode	ca.cclvii.
accasia/ wylde sloos	ca.cclxi.
absinthium/ wormewode	ca.cclxxv.
assara alba/ federfewe	ca.ccci.
amara dulcis	ca.cccii.

anisum/anys lxxx
allium/garleek clxxxvi

B

Borago/borage. ca.xvi.
Basilicon/basylyke ca xxxvi.
Busshe basyll ca xxxvii
betonica/betayne ca.xli.
barba hircina/bores worte ca xliii
bleta alba/whyte betes ca lxiii
barba Jouis/howsleke ca ccxii
baccara/lorels baye ca cxxvi
blata vel bleta/betes of Rome. lxxxvii
Jeneper beryes ca cc xcvi
brunella brunell ca.lvi
bismalua/vel altea/holy hocke. ca c xli
blew may floures ca xxxviii
beche leues ca xlii
berberis/barbery ca cclxiii
buglossa/buglosse ca.ciiii.

C

Cardo benedictus/sowthystyll lix
camomilla/camomyll lviii
Centaurea/centory ca lxiiii
centum morbia/grene wede lxxxiiii
Cardo marie/our lady thystell ca xcii
consolida media/mayten ca ciii
Consolida maior/comfery ca ciiii
comfery rotes ca cc lxxvi
Consolida minor/daysy ca cc liiii
consolida regalis/woodrose. ca cc xxxii
Cheiri/heyrese ca c ix
cornu cerui/hartes horne ca c xxxii
Chinos batos/dogges beryes ca cxxxvi
cerifolium/cheruell ca c xlv
cucurbita/gorde ca c l
cauda equina ca c li
cancer/a creuyce ca c lvii
capo a capon ca c lx
caprifolium/woodwyne ca c lxv
cepa/comon onyons ca.ccc.iii
centum capite/secstrope ca c lxxx
cowes creme xliii
crassula minor/orpyn ca c lxxi
capillis veneris/mayden here ca c lxxxi
caulis romanorum/colewort of Rome ca cc xxviii
caulis ruben/red coles cc xxix
cuscuta/dodyr ca cclxxiii
cerasa/red cheryes ca cc xli
cerasa nigra/blacke cheryes ca cc xlix
ciconea vel Ibis/a storke ca cclxiii
corona regia/honysocle ca cc xlviii
celidonia/celendyne ca cc lx
cathapucia/spourge cc lxix
cicuta henlocke cclxxix
The rotes of whyte lylles ca ccxciii
The whyte lylles & rote ca cc xciiii.
capillis veneris/small stone ferne cccv
crocus ortulanus/wyld saffran/ccccviii
cicorea cycorey ca cclxxxii

D

Dyptan dytteyn ca.lxxi.
Deus leonis/dandelyon ca ccx
Dionisia ca cc lxxxiii

E

Ebulus/walworte ca iiii
Enula campana/scabwort ca v
Esula/essell ca.ccxci
Enula campana rotes ca.vi.
Eleborus niger/pelether ca cc xcix
Elebori nigri herba ca ccc
Endiuia/endyue ca ix
Eufragia/eufrasie ca.cc.
Epatica/lyuerworte ca.cxi
Epatica/lyuer worte clxvi

F

Faba/benes ca xxxiii
Huskes of benes xxxiii
Fumus terre/fumytory ca lxv
Frage/strawberyes ca lxxiii
fungus/tode stole ca lxxvii
formica a pysmer ca lxxxv
fraxinus/asshen leues ca xc.
filipendula/knotwort ca xcii

Fimus humanus/mãnys torde.ca .clix.
fungus boletus/wolfe fystys ca. cc viii
fungus boutnus/oxe torde ca.clii
fel tauri/oxce gall ca.ccxxii
feniculus/fenell ca.xci
fusamus ca.cclxviii
folio salicis/wyllow leuys ca.cclxxviii
flowres ofthe wylowe. cclxxviii
flowres of woodbynde ca.cclxxxi
flowres of borage. ca xvii
flowres of wylde peruynke ca xxvii
flores fabarum/ bene flowres ca xxxii
flores frumẽti/blew coren flowres. xlvi
flowres of playnteyn ca .li
flores malue/malowe flowres ca lv
flowres of wylde tansey ca c vii
flowres of peches ca ccxiii
flowres of brome ca ccxiiii
flowres of sloos. cc lxii
flowres of whyte poppe ca clviii
flowres of coolwort ca.clxxxii
flowres of the lynde tree ca clxii
flowres of apies ca ccvi
flores sãbuci/flowres of elder ca cxvii
floures of Quynces ca.c.xlix
flores capitis monachi ca cc xi
folia or leues of petches cc.xii.
flores hermodactili ca ccxix

G

Gariofilata/a gylofer ca.lii
Genciana/gencyan ca.lxxxix.
Gladiolus/flag yelow lylles ca c xii
Gallina/a henne ca.c.xxxi.
gallitricũ agreste/wylde clarrey. ca.ccxc

H

Hedera arborea/alhoue. ca.lxxxii
Hedera terrestris/ yerthe yuy/ or haye houe ca. cviii
Hermodactilus/benes of Egypt.cc.xviii
Herba frage/strawbery leuys lxxxiii
Herba roberti ca xxix
Herba paralisis/cowslop. ca cxxiiii.
herba sortis. ca. .c. xxxv.
Herba cancri/cassewede ca. cc.lxxii
herbe of comon Radyce cc xxv
The herbe of benes ca. xxxv.
hempe/canapus ca.cxix

I

Iacea nigra/matfelon ca.xiii.
Iusquiamus/henquale ca.xviii.
Iris/floure deluce purple ca.xix.
Iuse or sape of brytche tree ca.xxiii.
Iecur or epar vituli/calfes lyuer c.lvi.

K

Karamos /marygowldes ca.cc.xxiii

L

Lilium conuallium ca. c. lxix
Lingua auis/byrdes tongue. xxviii.
Lunaria linary/ ca. c.xiiii
Lingua canis/houndes tongue cxviii.
Lupulus or humulus/hoppes. cxxxiii.
Lactuca domestica/letuse ca. c. lxi
Leuisticum/louage c lxii
Lauendula /lauendre ca. c. lxvii.
Lenticula aque/duckes meat clxxv
Lapacium acutum/shaue gras or great burres clxxxii
Lũbrici or ysculi/groũdwormes/cxxi
Lappa acuta/small burres cc lvi
Limax/ a snayle ca. cc. lviii
Lanceolata/rybworte cc lix
Lilium/lille .ca. cc. xcii.
Liquor vinee/sape of the vyne ccxx
Lac caprinum/gotes milke. ca. c.

M

Marubium/hore hounde. ca. l.
Mandragora/mandrake ca xi
Menta rubia/horse mynte ca. xxx
Mora bacci/blacke beryes ca.xliii
Malua/malowes ca. liiii.
Mercurialis/mercury ca lvii
Mercinella/ valeryana. ca. lxvi.
Mille folium/yarowo c

Myddell rynde/of elder tree. ca.c xv.
Mel/hony ca.c xxi.
Mirica/hethe or brusshe Ca.c xxviii
Melissa bawme/mawdeleyn.ca.clxviii.
Milium/ ca.c lxx
Maiorana/sansucus/mayorayn.ca c.lxxii.
Menta/mynte. ca.c.lxxiii
Musca a flye ca.c lxxxv.
Mora celsi/molberyes ca c lxxxvi
Melandri be wormes ca c lxxxix
Milium solis/gromell ca c xc
Mala maciana/woodcrabbe ca cc iiii
Matrisilua/woodbynde ca cc xcvii

N

Nasturcium/cresses ca c xlii
Nux auellana/haselnut ca c xxv
Nepita/nepte/catte mynte ca c xcii
Nux vsualis/walnut c xciiii
Grene huskes of walnuttes ca c xcv
Nucis folia/nut leues ca c xcvi
Nenufar/vel cacabus veneris ca cc l

O

Origanum/brotherwort ca cc lxx
Oua formice/pysmer egges ca xxxvi
Ordeum/barley ca ci
Olus/wortes ca clix
Osmūda/wodferne/or brakā. ca ccxlix.

P

Pica/a pye ca xiiii
Portulaca/porcelayne ca xxv
Pimpinella/burnet ca.xxvi
Pulegium/goldwort ca xlv
Plantaga maior/gret plantayn/ca xlix
Pastiaca domestica/parseneps ca.lvi
Polipodium/okeferne ca lxxvi
Portentilla/wylde tansey ca.c vi
Peruinca/paruynke ca c xli
Poma citoniorum/quynces. ca cxlviii
Longue & blode of a calfe ca c lv
Porrum a leke ca c lxiii
papauer/popy ca.clxxiii.
poma/apples ca cc v
petrosilium/percely. ca. cc ix
persicaria/arsmert/culrage/ ca cc xv
palma cristi/crystis palme ca. cc xlvii
planta leonis/pedelyon ca cc lv
pirola / peterworte ca. cc lxxxviii
pira siluestris/wylde peres ca cc lxxxix
primula veris/ herbe darsyes.ca ccciii
palacium/hare castell ca c xliiii
puinca agrestis/wyld puynke. ca. xxvii.

Q

Quercus an oke. ca. lxxv.
Quinqz folium/cynkefoyle ca xcv
Quercula minor/medracle ca. c v
Quinqz neruia/rybworte ca cc lix

R

Rotes of floure deluce ca.xx
Ruba vel rubea/madder ca. ix.
Rana/a frogge ca xcvi
restia bouis/hare berbe ca.c xxxiii
Raffanus maior/gret rape. ca c lxxxviii
Raffanus minor/radices ca cc xxiii
Ruta/rew/or herbe of grace ca cxxx
Rosa agrestis/wylde roses ca cc xxxiii
Rapa/rapis or nepys. ca.ccxl
Rosa rubea/rede roses ca cc xxxv
Rosa alba/whyte roses. ca.ccxxxvi
Rosa bedagar/eglentyne roses ccxxxvii
Rosarū turiōes/rose buddes. ccxxxviii.
rosa pyonye/pyony roses ccxxxix
rosmarinus/rosemary ccxxvi
ros mari/may dewe clxxvi
The rote of nettle cxxviii

S

Sanguis anetis/buckes blode ca xv
Sedes of floure deluce purple ca xxi
Scrofularie/gyllofer xxiiii
senacionum/water cresse xxix
sanguis hirci/buckes blode xxxix
spia anuba ca.xl
sedes of great plantayne ca.l
sanamunda/sykylwort/ ca liii
scatum celle/groundswell ca lxi

Scariola/scariole ca.lxxii
sanguis daronis/grayes blode. ca.lxx.
The blode of an asse ca.lxxxiii.
Sambucus vel folia eius ca cxvi
scolopendria/hertys tonge ca.cxx
Hennes mawes cxxvii
Sanguis vituli/calfes blode ca c liiii
Saponaria/herba fullonum/cowslop/ or plage/or saponarie ca c lxxvii
Sāguis humanus/mānis blod clxxviii
Serpentina/serpentyne/or adders tongue/or dragons/or snakes gras cxci
Solatrum/ uua vulpis/nyghtshade or petymorell ca c xciii
Semen urtice/nettle sede ca c xcviii
Saluia vel salgea/sage cc ii
scabiosa femina/scabyose the female/& is with the great brode leues withoute stalkes cc xvi
serpillum/wylde tyme/or our lady bedstrawe cc xvii
sanguis porcinus/hogges or porkes blode cc xliiii
scopia regia/yperycon/fuga demonum herba perforata/herba sancti Johānes saynt Johñs worte cc xlv
satyryon/maw wort ca.cc.xlvi
saluia magna/great sage ca cc liii
saxifraga/saxyfrage ca ccli
scabiosa/scabyouse ca.cclii.
sauina sauyn ca.cc lxiii
sinapis/mustarde herbe. ca cc lxv
spargus anasparge ca cc lxvii
sigillū salomōis/salomōs seale.cclxxxvi
saluia agrestis/wylde sage.ca.cc lxxxvii
simphicium/comfery rotes/ ca cc lxxvi
blode and lyuer of a calfe ca c lv
sanguis bouinus/oxe blod ca.cc.xvii

T

Testiculus sacerdotis ca xxvii
Trifolium/treyfle ca c xlvii
Tanacetum/tansey ca.cc.xxvii
Tormentilla/tormentyll ca.cclxxi.
tamariscꝰ domesticus/thamarys. cclxxiii
tapsus barbatus/hygh tap ca.cclxxxiii.
Turiones vinee/croppes of the vyne.

V

Uiscus/holme ca.iii
Uber cum foliis/byrche ca.xxii
Ungula caballina/lytell clote ca.xxxi.
Uiola/blew vyolets ca.xlvii
Ualeriana/valeryan ca.lxvi.
Uitellum oui/yolke of an egge lxxxviii
Uirga pastoris/wylde tasyll ca.c.xlii.
Urtica/nettel ca c xcix
Uitis/a vyne ca.cc.xxi.
Uitriola paritaria/parytory ca cc lxvi
Wood bynde/volubilis ca cc lxxx
Uiticella / vitis alba / abryon rote / or wylde nepte ca ccc v
Ueronica ca.lxxix
Urtica feruens/small nettles ca lxii
valeryan rotes ca lxvii
vrtica mortua/archangell ca.lxx
verbena/veruayn ca c xxxvii
Water of the water standyng in the cardes ca c xliii

Y

yacea/herba clauellata/clauell xciii
ympia minor/meron ca c xxx
ysopus/ysope ca c xxxix

Z

zyzania/darnell ca cccxxiii

Here fynyssheth the table of this presente boke/and here after foloweth the fyrste parte of the same volume.

¶Here begynneth the fyrst part of this boke/wherin is comprehendyd the noble scyence & the trewe dystyllacyons of waters/and other dyuers thynges artyfycyallys.

¶The fyrst chapiter sheweth what dystyllacyon is. Ca.i.

IN the fyrst it is nedfull to be expressed and shewed what dystyllynge is/for it belongeth to all maner of people to vnderstande and to knowe the cause of that thynge that they begynne or enterpryse to worke vppon/to the entente that he may haue a perfyte knowlege of suche workes as he begynneth/how he may brynge it to a good ende. Wherfore it is to be vnderstande that dystyllynge is none other thynge but onely a puryfyenge of the grosse frome the subtyll/& the subtyll frome the grosse/eche seperatly from other/& to thentent that the corruptyble shalbe made incorroptyble/and to make the materyall inmateryall/& the quycke spyryte to be made more quycker/because it shold the soner perce & passe thrugh by the vertu of his great goodnes and strengthe that there in is sonke and hyd for the conceyuyng of his helthfull operacyō in the body of man/for dystyllacyon is an elementall thyng/for thrugh the mouyng of the naturall heuynes/euery one must be naturally gouerned by the bodies aboue/lyke wyse ẏ body of man thrugh an experte maister in medecyne/and thrughe the waters that there ben deuyded from the grossenes of the herbes eche in his substance/& that to be conueyed to the place most nedfull for helthe & cōforte/lyke as heafter more dylygently shalbe declared.

¶Wherfore dystyllynge is founde and ordeyned. Ca.ii.

DYstyllynge is necessarely founde & ordeyned for many maner of necessyters/and specyally for the loue of man hym for to kepe in helth & strenthe and to brynge the seke and weke body agayne to helthe/and to the entent that the grosse and corruptyble body may be agayn clensed and puryfyed/for who so euer taketh herbes/rotes/or other substaunces and stampe them/the iuce therof strayned & mynystred is not syghtly which many one therfore doth them abhorre/because of the inconueniēt syght. Secondarely with waters dystylled/al maner of confeccyons/syropes/pouders and electuaryes be myxced to the entēt that they sholde be the more syghtly and doulcet to be ministred/receiued & vsed. Also this dystyllyng is onely founde for the comon people that dwell farre from medycyns & physycyons/& for thē that ben not able to pay for costly medycyns the whiche hath moued me greatly this my lytell worke to open and dysclose for the helthe and prosperyte of myne euen chrysten. ¶Thyrdely. The dystyllynge is ordeyned/bycause that whan any medycyne is mynystred with her corpus or substance in the maner of electuaryes/confeccyons/pouders or syropys/or any medycynes with etynge or swalowynge downe/or drynkynge/or in what maner so euer it be/is Ieoper-

dus in the body/becawse of her substāce of the whiche Auicenna wryteth in the begynnynge of the fourth Canō/wher as he thrughe the lernynge of ypocras sayth/that euery medicyne that is vsed with her substaūce/febleth and maketh aged and weke/for the whiche ypocras Mesue/ Arnoldus de villa noue & many other more haue foūde the noble scyence to seperate the grosse and erthy substaunce from the subtyll thrugh his operacyon / that is named the handworke of distyllacyon thrugh the Alembyke or or helme/& other instrumentis as here after foloweth & to you shall be shewyd.

¶ In how many maners may be distylled Capitulo.iii.

IT is nedefull with shorte conclusyon to shewe the moste experte & comon or lyghtest way of distyllynge to the entent that the reder or lerner sholde vnderstande me without any murmuracyon or longe rehersynge / wherfore I haue taken two maners of wayes/ wherin is cōprehēded in brefe the shortest waye of dyllacyon. ¶ The fyrst is how it may be done in.v. maner wayes without any cost. ¶ The seconde waye with coste onely of fyre/ and that also in v. maners. ¶ The first without coste is done thrughe a thre cornered fylt/named per filtrū distillacionem. ¶ The seconde maner of the fyrst way is this. A glasse fylled vpon another glasse turned with the bothome vpwarde/and well stopped/set or so hanged in the sonne/is named per solis distillacionē. The thyrde of the fyrst waye is. A glasse fylled and well stopped wroughte in doughe and so set in the ouen whan the brede is bakyng/is named than per panis distillacionem. The fourth maner of the fyrste waye. / is a glas the thyrde parte fylled well stopped & buryed in hors downge named per fimi equi distillacionem. The fyfte maner of the fyrst waye/is a glasse fylled welstopped buryed in an āthyll named per formice distillacionem. ¶ The fyrst maner of the second way is of the dystyllynge with fyre/as thus. A glas reasonably fylled set in water/vnder it a fyre made/& there vppō an helme/ or alembyke set/named distillacio per balneum marie/or distillacio i duplo vase The second maner of the second way is ye shall put to the same water that the glas stādeth in/horse downge/thā shal it be named/distillacio per ventrū equinum. The thyrde maner of the seconde way is. Set your glas i a capel where as sifted asshes be in/named distillacio per sineres. The fourth maner of the second way is/ye shal put sāde for asshes in the chapell where as the glas shall stāde i/is called distillacio p arenā. The fysthe maner of the secōde wayes is/ye shall set boldly the glas vpon the fyre/ and nothyng betwene the fyre & it/put onely an yron grate or an yron trynet/ named distillacio per ignem Thus ye haue the maner of two wayes of dystyllacions. How be it many more maners there be to dystyll/ wayes out of nombre wherof the alkemystes aparte can testyfye/& is to them well be knowen/

whiche is no nede to be reherced.

¶ What instrumentes be necessary or nedefull vnto this worke.

¶ After the rehersals of the dystyllacyons aforsayde nowe it is behouefull to know the instrumentes therunto belongyng/ which as nygh as god wyl gyue me grace/ in shorte conclusyon I wyll to you declare them/ to the entente that the operacyon of distillacyon may be accomplysshed/ and openly shewed in fygures as herafter foloweth. Because it may be knowen to all maner of people I shall make herof as thus. the fyrst rehersall.

¶ Ye must haue thre cornerde whyte fyltes lyke fyltes of hattes/ claye/ or some/ bryke/ baken & onbaken. After that yron grates/ a square fynger thycke/ made rounde or square as this fygure sheweth.

¶ After that ye must haue cappelles of whyte claye/ suche as the goldesmythes crowsybles be made of/ some leded and some nat leded/ comonly halfe a yarde wyde and depe/ or more or lesse as it behoueth/ accordynge to the proporcyon of the fornayse. And the cappels be made after this maner in fygures folowynge.

¶ After that ye must haue coper kettels or copper cappels beynge in quantyte halfe a yarde of wydenesse and depthe with a pype of coper beynge a quarter & halfe a yerde of lengthe/ & it shal stāde within two fynger brede of the border or edge of the kettell as this fygure sheweth/ for to dystylle in balneo marie/ or in ventre equino/ as here after I shall to you more expressely declare.

¶ Than must ye haue leden plates thorow pressyd in the myddest/ with foure rounde rynges about it/ great & small lyghte and heuy. The myddelbare of .x. pounde weght. The small of .viii. pound The greatest of all .xi. or .xii. pounde/ as

this fygure folowynge sheweth. Also ye must haue bordes as brode and long as the cappell or fornayse is/in suche maner ỹ the glasse may stande in the myddyllmost hole/to thentent that the glasse fall nat one way or other thrugh the heuynes of the anhangynge of the ledys in the byndynge therto / whan ye shall dystyll in balneo marie.

¶ After that ye must haue helmes made of whyte claye/suche as before is specifyed/& leded without and within/or els they must be copper/tynne or lede of the facyon hereafter folowynge.

¶ Under that ye must haue pa̅nys acordynge to the quantity/mode of crusyble erthe glased or ledyd without & within or els made of copper/tyn/ or lede acordyng to your power. After that ye must haue glasses or fyoles named Cucurbyt of such facyon as this fygure sheweth. And they must be made of venys glasse. because they sholde the better withstand the hete of the fyre.

¶ Also ye must haue glassis or fyoles ỹ ye may whelme eche vpon other/of suche facyon as here is shewed/ to dystylle therwith in the sonne as more expresly in the .ix. chapter shall apere.

¶ Ye muste haue also croked glasses named retorte/ and also glasses wyth two armes named pellycane/ fasciyoned as thys fygure shewyth.

¶ After that ye must haue blinde helmettes of glasse lyke a gorde tourned in to an other glas without any pipe/ named alembicū cecum. And glasses that be wyde aboue and beneth and narowe in the myddest named circulatoriū as here is fygured/ for to putryfye & degeste therin as here after more playnly is expressed

¶ After ẏ ye must haue helmes of glasse with longe pypes called alembyke or alembicium as this picture shewyth

¶ Ye must haue glasses named fyoles with longe neckes and narow mouthes to receyue the water that cometh frome the pype of the alembyke of the facyon of the same folowynge.

¶ Ye must haue also stone cannes or crukes to kepe the waters in after they be dystylled.

¶ The molde or forme shall be as large [w]ithin a
cyon lyke great & small / within the bla[c]... whiche i
stone in / whiche stonys must drye by the ... orde /
nor cleue with the hete of the fyre / an... be d
parte in length / brede and thyckenes. ... es ma
The .v. stones and a halfe / maketh a ro... to the
as ye drawe out the assches. And other ... and a
saue the hole where ye put the coles in ... ake th

large
e blac
y the
/ an
nes.
h a ro
other.
les in

[W]ithin as this pycture is in euery condy
[w]hiche is the instrument to facyon the
[w]orde / bycause the ouyn shold nat ryue
[…]y be drye they shal mynysshe the thyrd
[…]es maketh a rounde laye to the Ouyn.
[…]o the wynde hole of the fornays where
[…]nd a halfe closeth an other rounde lay
[m]ake the fornayse.

¶ How ye shoulde make the stones/ claye/or lutum/that belongeth to these workes. Cap.v.

By the grace of almyghtye god to you shall be declared the hande-worke of this here after folowynge/the whiche ye be desyrous to accomplysshe. Fyrst to forme or make your stone that ye shal make your forneys of/it is of necessyte that ye shold haue an instrument of yrō or nut tre/or pere tre wode of.vii ynches of thyckenes. Also ye must haue good erthe neuther to fat nor to leane/ well puryfyed from all vnclēnes and tempred with water. Also it must be beten and troden to gyder/tyll it be temperate and of maner lyke ware or dowgh. the forme must be threst in water or made wet layd in sande vpon a borde and therin ye shal put of your forsayd clay. If there be to moche ye shall stryke it of with a wette hande/than ye shall lyfte vp your instrumet by the ears & knock vpon it on an other borde/thā the stone shall fall out. And the instrument is as the precedent pycture sheweth. And in this maner ye may make as many & as few stones as ye wyll and set them in the ayre in a shadowy place/or hye in your house tyll they be drye. Also ye may take yron synders smal betē to pouder the.viii.pte therof as moche as clay/ thā the stones become as harde as yron in the fyre. Or els bere your instrument to the tyle maker and cause hym to make as many as ye nede. Whā ye haue your stones it is nedefull for you to temper your lome or claye for your fornays in suche maner that he do not ryue nor clenē/nat onely your fornayse/but also the instrumentes of copper/yron & glas or erthen/to be stryken or lute thē therwith at all tymes requysyte.

¶ Fyrst ye must haue a toughe puryfyed claye at the Potters well be knowen/ kow here/flockes/or hors tordes/beten with a lytle wāde tyll euery here be lose from an other/than shal they be chopped small and tempered with the claye/so moche that it bere the thyrde part of the claye/and it is best that ye tēper it with salte water/to the entent that the claye doth not ryue with the fyre. Nor no maner cappels/pannes/or glasses/that be lutyd therwith thre or foure tymes ouer and let it drye by hym selfe. If ye wyll make a lome or claye to enoynte youre glasses or fyoles/ye must take pure clay or lome/and put it in a tubbe or payle or other close vessell/and cast wyne vpon it and myxe it with horse tordys and with smalle shyues or herdes of flaxe lyke thycke pappe/and therwith enoynte or ouer stryke your glasses or fyoles and let them so drye by them selfe in the shadowe. If ye wyll that no maner of stones shall ryue rente nor burst asonder thrughe the hete of the fyre/thā temper your lome with distylled water of nettles/and enoynt or wasshe therewith your stones. Also that no maner of lynen clothe burne with the fyre that your glasses shall be luted with/whan the one is whelmed on the other/take your lynen clouthe and depe it well in salte water and than let it drye by hym self. After that wet it in the whyte of an egge well beten/& let it drye agayn by hym selfe. Whan you wyl lute any thyn

ges what so euer they be/enoynt it well with fyne clay tẽpered as is before specyfyed. Nota a lutyng for a glas that ryueth vpon the fyre/take red lede ꝛ halfe as moche vnsleked lyme beten to powder and a lytell mele dust of the myllles/ temper al this togyder with the whyte of an egge/ and make a lynnen cloute wet therin/than holde it a lytell by the fyre tyll it be warme/ꝛ so ordred lay it to the ryue of the glas standynge vpon the fyre/ye must beware that no maner of colde thynge towche your glasse the whyle that it is hote/for that wyll make it to rente and breke asonder.

¶Thus shall ye make lutum sapientie as Arnoldus de villa noua sayth wherwith ye shall lute all maner of glasses/ to the entente that the fyre shal not perysshe or hurte it. Take two partes of well puryfyed lome or claye/ꝛ one pte of horse torde/clene gadered as before is sayd. And to the entent that the claye shall be the stronger/ and nat rente nor cleue. Thã put therto the powder of tyle stones/or els powder of vnslecked lyme/ all this same with salt water well myxced togeder with your handes in a maner of thyn doughe/ꝛ so occupyed.

¶Thus haue I shewed you dyuers manes and wayes of lutynge/ and how to be ordred. ¶Yf that ye desyre any more knowlege therof/ ye may enquyre that of the alkamystes.

¶How ye shal make the comõ fornays that belongeth to this worke ¶ca. v.

IN dyuers maners ꝛ formes these fornayses be made/therfore by the helpe of almyghty god I shal shew you the most comon ꝛ redy wayes her to be vsefull ꝛ most necessary / ꝛ leue the other vnrehersed/ bycause I wyll eschew the tedyousnes of the reders/ ꝛ the letters of the scyence/to thaccõplysshyng of our

fornamed workes my purpose is to shew you .ii. maner of wayes / and euery way in dyuers maner of formes / as her after playnly to you shall be exprcssyd.

¶ The fyrst waye of these fornayses or styllatoryes that be comonly vsed / ben named rose garlandes or helmettes. An other maner there is to be made fornayses or styllatories hauyng many maner of facyons. The first is to be shewed of the fornayses that ben well beknowen amonge the potters made of erthe leded or glased / of facyon lyke the fygure here before / and it may be remeuyd from the one place to another

¶ How ye shall distyll in sande / named distillacio per arenam.

This chapter is ordered in euery condycyon lyke as the chaptre spekynge of the distyllynge in the asshes saue only the glasses nede to be better / as venys glasse is therto best / and also the glasses must be stronglyer luted / and for ẏ asshes ye must take pure syfted sāde and asye tell one / two thre by the clocke so softly must your droppys fall alwaye / and thus ye must ordre your selfe yf ye wyll haue the trewe way of distyllacyō for it is the hyest degre in heet of all dystyllacyons / wherfore take hede that ye make nat to sharpe a fyre / for yf ye do your waters wyll brenne and stynke / and your glasses wyll brest. Also ye shal neuer distyll your herbes so drye out of al moysture in the asshes or the sand as ye may do in balneo marie / or in ventre equino. For in balneo marie or in ventre equino / they can neuer be out stilled so drye that they can bren / stynke or take harme. But in asshes / and specyally in sande / for therin at the ende comōly they brenne / therfore take hede to the entent that ye may the better optayne youre purpose.

AN other fornayse ye maye make after the fascyon of the gret figure with two / thre / or four helmes / that be all hete with one fyre / and ī euery helme a sondry water distillynge / But that fornayse may nat be remeuyd / and therfor ye must take hede in what place ye set it in that there come no scathe therof / and that shall ye make in this maner / Fyrste make the herth as lōge and brode as ye wyll which shalbe the fote or fundamēt of the fornayse wher as the asshes shall fall on / & than lay two layes of stones on heyghe aboue it that it may be holowe ī the myddest aboue the holowe place ye shall laye rounde or square yron barrys euery barre a great ynche of thyckenes and they must be layde an ynche frome eche other as before is fygured / and aboue the gredyron / or yron Barres ye shall make vp your fornays alwaye the longer the wyder within / of a fote hye / & within it shall be enoynted with the lome or clay tempered with salt water therto prepared as is before sayd. On the vppermoste parte ye shall laye two stronge yron barres .iiii. ynches frome eche other well enoynted vpon the forsayd barres shall be layde a great yron plate metely thycke / wyth a hole in the myddest / for to cast the cooles thorough

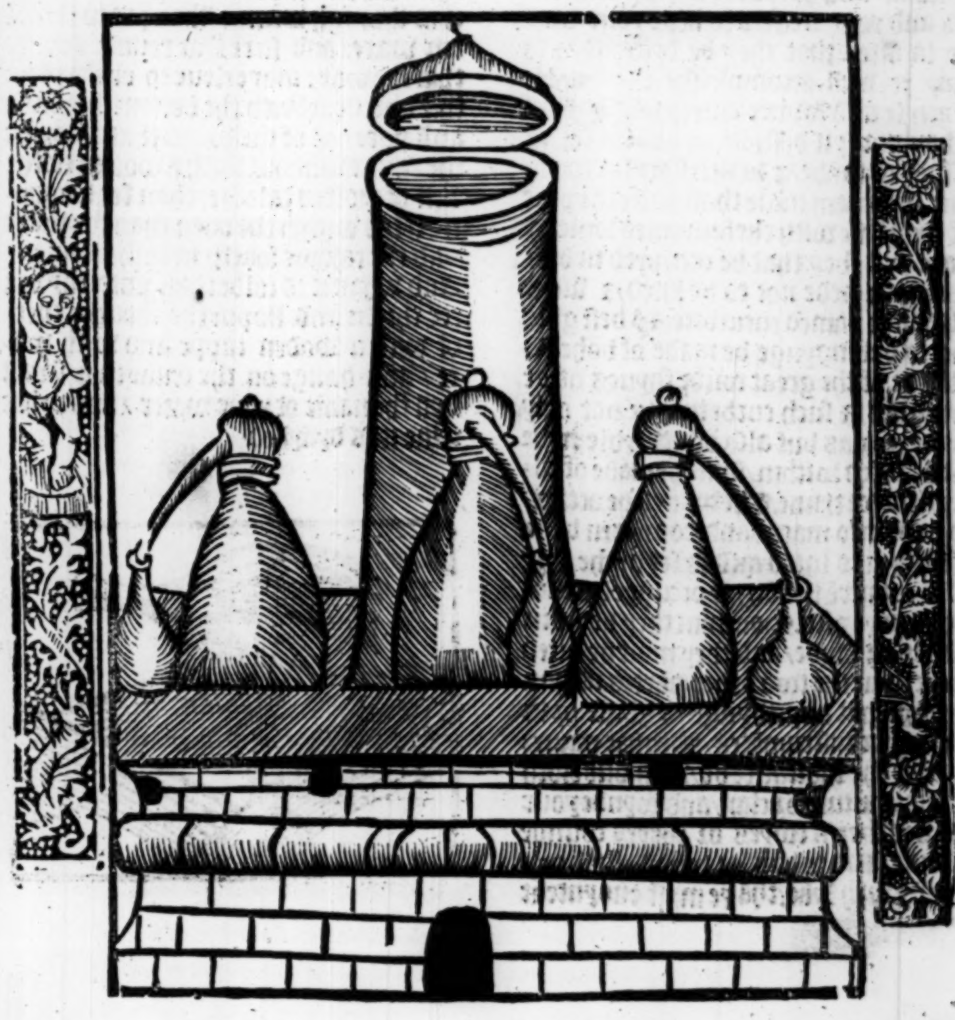
vnder the plate shalbe made four wynd holes/for to let the smoke oute/and the plate shalbe enoynted as the barres before specyfyed well thycke/ and aboue the plate the fornays shall be reysed all moste halfe a stone thyckenes/and in the myddeste of the fornays a hole shall be left euen iust aboue the hole of the plate where the coles be cast thrugh. Upō the sayd plate shall be lefte foure brode pyttes accordynge to the quantyte of your helmes. In the whyche pyttes ye shall put or strewe fyne syfted asshes or sande of two ynches hye. in the whyche ye shall set your pannes of erthe/ coper/ or lede/ but the leden pānes may not well abyde by the fyre without meltynge / excepte ye make very small fyre vnder it/ vpon such pānes be set the dystylatoryes named helmets or rose garlandes here before rehersed & fygured. And to euery smoke hole/ye shall make a plogge or tappe to gouerne your fyre with/great or small as it is nedefull.

Herafter foloweth of an other maner of dystyllacyons/as here is fygured.

Whan you wyll make a styllatorye
than lay vpon therthe .v. stonys
in maner of a ryng/which fasshyō
of stone standeth fygured in the .v. chap
ter/the fyrst stone shall be deuyded in .ii.
than the mouth of the forneys abydeth
opyn/than lay vpon the next lay .vi. sto
nes couched mason wyse/ than enoynt
it without and within with suche claye
as before is sayd of/ than lay the grate
or yron barres ouer it/and lay agayn .vi
stones vpon it/and vpō that/lay agayne
vi. stones / vpon these vi. lay agayn v.
& a halfe / & than abydeth the hole opyn
to put colys in/& se that it be alway wel
luted or enoynted as is beforsayd/than
laye agayn vi. stonys to close the mouth
aboue/ than haue ye two holes/ one for
to drawe out the asshes/the other to put
in the coles/than laye agayne .vi. stones
well lutyd alway/thā lay vpō it a roūde
rynge lyke a tryuet/&that must be very
well luted with the clay beforsayd. Vpō
the tryuet or yron/ye shal sette an erthen
cappell as before is sayd/ & that wel lu
tyd/than ye shall hyghen your fornayse
so longe tyll he be as hye as the cappell
in suche maner that he haue foure wynd
holys or smoke holys aboue/made iuste
to the Capell with foure erthen tappes
to gouerne the fyre/ye shall strew syfted
asshes/or sande in the cappell/& therin
set your glasses / & the asshes or sande
shall be foure ynches thycke strewed.

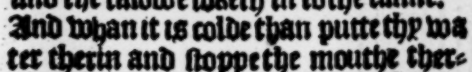
¶Yf you desyre to make a fornayse
or styllatory named balneo Marie than
take for the erthen cappell a copper cap
pell or kettyll with a copper pype as be-
fore is fygured/& that well luted/& sette
the pype before ouer the furnayse lest the
wat fortune to sethe as yf it sholde rōne
ouer/than shall it rōne thrugh the pype
wythout hurtynge of the furnase In su
che copper kettyl or cappel shalbe none
asshes nor sande/for it burneth lyghtly
but ye may put therin horse tordes/for
to be dystylled in ventre equino.
¶Also there be other fornayses made
with a longe hye pype i the myddst with
thre or four cappels about/ and there is
a grate of yron vnderneth the lōge pype
aboue the hole wher as the asshes be dra
wen/& haue holis seuerally vnder euery
cappel hauynge a sondry fornayse pen-

dynge to the sayd longe pype/ & euery cappell hath a smoke or wynde hole to gyue thrughe it a seuerall hete to euery cappell/ & that to draw to his regyster/ And thus ye may hete your cappelles seuerally/or all in generall/ the longe pype stādynge in the myddest shalbe fylled with coles/and it shalbe well closed aboue/that non ayre com out/than the fyre brēneth only vpon the yron grate/ ye may make this pype as hye and as lowe as shall please you/ and kepe the fyre with stoppynge of the wynde holes aboue and benethe/as nede requyreth with.xiii.or.xiiii.tappes/ & this fornayse is made as here is fygured.



¶ How ye shal order or prepare your instrumētes where as your waters shalbe dystylled & kept. ca. vi.

¶ After the preparacyon of your forneyses/it is nedefull to you and expedyent to make and prepare your instrumentys and your vessels to kepe your water in after that they be dystylled/& so may ye well accomplysshe this noble practyse and former enterpryse. ¶ Fyrst whan ye wyll dystylle in glasses set in asshes or sande/it is necessary for you to ouer lute them more than halfe the part of the glasse with the fornamed lome or claye/but they that be occupyed in balneo marie nede not to be luted/& suche glasses be named cucurbite & ẏ best glas therto belongynge be made of bohemy glas or of the great roūde shyues of venys glas/& such curbytus be not only made of glas but also of crusyble erthe well glased within/some be made of coper/lede/or tynne. The tynnen be occupyed in balneo marie/and copperen bene often tymes luted and so set in the fyre The copperē be sōtyme occupyed in balneo marye also. Somtym they be set in asshes or sande/and they must be luted more than the two other partes. Whan ye wyll put any thynge in glasse or in any other instrumētes/of what nature so euer the substaūce be/wet your cloth in your lutum or clay/and wynde your glasses therin twyes or thryes rounde aboute. And whan ye wyll dystyll oyle or any such lyke/thā ye must enoynte it with youre forsayd lutum two ynches thycke/yet it wyll scantly holde. For the oyle wyll often tymes perse thrughe out/therfore ye must take hede to your lutū or claye/yf you wyll kepe your waters wel after the dystyllacyons ye must take a stone Cruke/But yf ye can not gette suche as ye desyre/Than take an erthen canne and sette it in an ouen whan the brede is drawen/whan it is through warme/than put in it molten waxe/and stire that rounde aboute that the waxe maye cleue to euery place thā tourne it with the bottom vpward and pure out of the waxe/than enoynte the canne without with a wollen clothe full of molten talowe/than set it agayne lytyll within the ouen than the waxe and the talowe soketh in to the canne. And whan it is colde than putte thy water therin and stoppe the mouthe therof with a woden tappe and with waxe/and hange on the cruke in a small byll the name of your water/and what tyme it is dystylled



¶ How ye shal dystyl through a fylte named per filtrum distillacio. Ca. viii.

FOr to dystyll all maner of sapoure or other watery moystours through a fylte/as water/wyne/or other lycoure or sape/which ye wyll puryfy from all troublous & unclere substances/for ye can dystyll no maner of harde thynges through a fylte/as herbes/rotes/or fruytes because of theyr hardnes/wherfore ye must haue.x.or.xii.filtes pure & whyte beynge.iii.square/a fote of length.&.viii. ynches of brede/& the sapour or lycoure shalbe done in an erthen panne well leded withyn/and the panne shalbe set upon a hye stayres/whyche panne shalbe somwhat lenynge/wherin shall lay the brodest ende of the fylte/& the smallest ende shall hange in a glasse or in a nother panne that shall stande upon the nexte steppe of the stayre downwardes/ & in the sayd undermoste panne shalbe a fylt layd as it was in the fyrst/alway the panne helynge downwarde/& the fylte with the smallest ende hangynge downwarde in an other panne/and so forth doynge with as many fyltes & as often as ye wyll. Whan your fyltes be ouerladen & stopped with the unclēnes that therin is sowked by the dystyllacyō ye shall wasshe theym in fayre waters tyll they be puryfyed of theyr unclennes than ye shall drye them agayne/& laye thē in the pāne as they were before. In this maner ye may dystyll.x.or.xii.times in a day with one laboure/tyll the substance be purely clarefyed from al unclēnes. And this is pryncypally good for the waters that be dystylled with fyre for to rectyfye them herewith or in the sonne/& this is the fyrste maner to dystyll without fyre.

¶ How ye shall dystyll in the sonne named per solis distillacionem. ca.ix.

THe seconde maner to dystyll without fyre which may be don with the sonne as thus/ye shall take a glasse that shall be almost as wyde aboue as benethe/named an urynall/or lyke this fygure aboue. The two partes of this glas shalbe fylled with blossom of flowres/as roses/vyolets/or other blossomes/or suche lyke/than shall ye make a small crosse of woden styckes and laye that upō the mouth of the glas than make an other crosse of woden styckes somwhat lōger than the other that may be bent crosse wyse ouer the other streyght within the glasse to make thē both sure than torne the mouth of the glas downwardes upon the mouthe of suche another glas/that the mouthe of it may be somwhat within the fyrst glas/than lute theym well to gyder that there come no ayre out/than hange them in the hotest

of the son/the glas with the floures vp warde. So dystylleth your substaunce thrugh the hete of the sonne out of the vppermost glas into the vndermoste.

¶How ye shall distyll in hote bred with in an ouyn/named per panis distillationem.

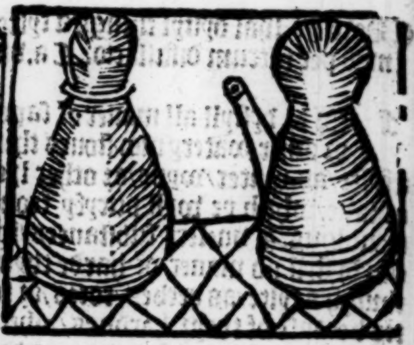
Thus shall ye distyll in an ouyn. Take a flatte flaccon or botell of glas/& put it full of roses or other flou-res/or other blossom/or pysmer eggys. than stoppe the glasse fast with a woden stoppell/and couer the glas ouer all/as yf it were a loof and put it in the ouyn whan ye put other brede therin & drawe it out agayn with the same brede whan it is baken/and let it cole by hyt selfe/ & whan the brede is colde / than breke it softly of / sauynge the glas frome bre-kynge/than pull out the stoppell/& put it in another suche glasse / & order it as the other glasse was/so often tyll it be ynough.

¶Yf it be nat than pure & clene ynough ye may distyll it per filtrum yf ye wyll. And these two maners be very good to distyll of floures / the waters seruynge for the lyen.

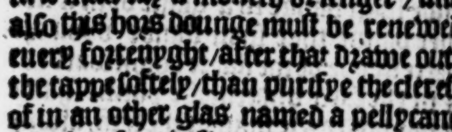
¶How ye shall distyll in hors dounge named per fimũ Equorũ distillacio.

Capitulo. xi.

Take a glasse lyke a horde named in latyn cucumer/on it a blynde helme. Or els take a glas that is small in the myddle/ & great benethe and also aboue/named in latyn Circulatorium/ lyke as these glasses here be figured.



¶Fyll the thyrd parte of this glas with what maner of floures that ye wyl and stop that glas wel with a wodẽ stoppell and ouer lute it well/ than put the glas in warme hors dounge/ whiche hors dounge must lay in a wodyn vessel chest wyse wel stopped and couered/and ther in it must lay a moneth or lenger / and also this hors dounge must be renewed euery fortenyght/after that drawe oute the tappe softely/than purifye the clerest of in an other glas named a pellycane which before is figured or in an other/ wherof there be twayne as here is fygu red/the one in the other.



This glas or the pellycan shall be well lutyd and also sette in the horse dounge as before is sayde/Than this lycour or water wyll ronne vp and downe from the one glas in the other. Thã becometh it fayre/ & of great operacyon. Thus bẽ also other costely waters rectyfyed/ as aurum potabile/aqua vite/ and other waters/for with the great ronnyng vp & downe in the pellycane it is rectyfyed and amendyd. Thus ye haue the fourth maner of dystyllacyon without fyre.

¶ How ye shall dystyll in a pysmer hyl named p formice distillacionem. Ca.xii.

The.v. maner is thus. Fyll a glas full of flours/of what maner of floures ye wyll/and stopped in the maner aforsayd/ than bury it in a pysmer hylle/that some call an antehyll where as many of them be/ fourten dayes or more/as nede requyreth.

Than take out the glas agayn/ & poure out the clerest aboue therof in to an other glasse and hange it in the sonne/or put it in a pellycane in horse dounge to rectyfy it as is afore sayd/than it shall be pure & fayre. In this maner is wyne put into a glas/ & set in a pysmer hylle as before is sayd a month contynuynge than it shalbe as pure and fayre as yf it were dystylled by Alembyke/ & hathe a goodly taste/& is well smellynge. In this maner is dystylled the may dewe. Thus ye haue the fyfte maner of dystyllacyon without fyre.

¶ How ye shal dystyll in balneo marie named per balneum marie/or in duplo vase. Ca.xiii.

The syxte maner of dystyllacyon is ordred in this maner. The glasse shall be sette in warme water/ whyche water shall be in a copper ketell or copper cappel with a pype of copper/ as I shewed you before that the fornays be not wet/yf it fortuned to sethe & ronne ouer. And the dystyllacyõ is ordred thus. Take a glas named cucurbyte/tyll the two ptes of the same glas with suche herbes/floures/leues/frutes/ or what so euer it be/chopped small/& set the glas vpõ a rynge of lede lyke as before is fygured in the fourth chaptre/ make a bande of cloth.iii.fyngers brode about the vpper parte of the glasse/Aboute the same bande make foure small rynges of cloth hauynge.iiii.bandes comynge downe to the foure rynges that be fast on the leden rynge & bynde them fast eche to other as here is fygured.

Than set the glas with the lede in the water standynge vpryght and sure fre fallynge on the one syde or on the other

thrugh the weght of the lede/thā set the Alembycke or glasse and lute it well as before is specified/ in the fyfte chapitre Thā make fyre in your fornays to hete your water with/ and let it be no hoter than ye may suffer you finger in it/ & haue alwaye warme water to fyll your kettell agayn/ whā the water by lengthe of tyme is wasted thrugh the hete of the fyre/ for yf a drop of colde water touche the glas it wyll ryue and breke asonder ¶ Ye shall vnderstand that whan it drop peth nomore it is clene dystylled/ Than ye must let the glas stande styll in it for to cole/ for yf ye drewe the glas hote out of it/ it wolde breke asonder. ¶ It is nedefull for you also to haue a roūde borde with a rounde hole in the myddest and cleft asonder/ for to lay alway about the glas to the entent it may be the longer warme. ¶ Ye shall also vnderstande that all maner of waters that be dystylled in this maner kepe the soueraygn sent and odour of the herbes that those waters be distylled of/ wherfor they be gretly prayled/ moche more than the waters of the herbes & floures that be put in a glas/ as it is shewed in the .xi. chaptre of that that is buryed in hors donge.v. or.vi. wekys to be putrifyed/ & than the one with the other distylled in Balneo Marie as I shewed you before.

¶ How you shall distyll in the hors bely named in latyn Distyllacio per ventrē Equi. Capitulo. xiiii.

THe.vii.maner is thus to dystyl in the hors bely/ ye shall set the glas fyled in the forsayd maner in Balneo Marie/ as before is sayd/ but in the water ye shall put hors tord/ takyng good hede ÿ there be no strawe nor haye therin/ and that the water be so thycke of the hors tordys as yf it were wortes. ¶ Ye must also take hede that ye put oftyn tymes warme water in it/ for it is sone cōsumed & wasted away/ and this is halfe a degre hoter than in balneo marie/ therfore ye may distylle harder substaunces in it than in balneo marie.

¶ How ye shal dystyl in asshes/ named distillacio per Sineres Ca.xv.

THe.viii.maner is ye shal strew fyne syfted asshes in a cappell.iiii. ynches of thyckenes/ than fyll a glas the thyrd parte full with suche substance as ye wyll/ & sette it in the asshes/ than fyll the cappell full of asshes tyll the thyrde part of the glas be couered/ & the cappell wheras the asshes be in shalbe erth for yf it were of copy/ thrugh the force and hete of the fyre it wolde melte. After that set the alēbycke vpō the glas & lute it well vpon it with lutum sapientie as I haue shewed you before in ÿ iv. chaptre. Thā make fyre vnder it that it may droppe tretably as yf ye wolde tell ÿ clocke i.ii.ÿ than there fall a drop and so contynewe after the same soft maner/ for if it fall faster or quicker the fyre is to great/ therfore stoppe the wynd holes aboue & beneth/ than it shal fall the softer and bren the lesse/ and so it shall smell the lesse of the fyre/ & whā it droppeth nomore than let the glas stande a hole nyght a colynge or euer ye moue or stere it/ or ellys it wolde breke a sonder

The glasses be also lutyd to the thyrde parte/as I shewed you before in.ca.v. bycause they shold breke the lesse.

¶How ye shall dystyll in sande/named distillacio per arenam. ca.xvi.

THis chaptre is ordred i euery cōdycyon as the chapitre is ordred of the asshes/& as before is shewed in the.v.chapitre.

¶How ye shall dystyll on the fyre with a wynde ouen/named distillacio p ignem. Ca.xvii.

¶The tenthe maner is this to dystyll so that there be nothyng betwene the glas and the fyre/lyke as aqua fortis and other stronge waters dystylled. ¶To this dystyllacyon is necessary for you to haue a treuet in the myddest of the fornays with the.iii.fete masoned in the wall of it. And the glas must be made of Venyce styue glas. That glasse shalbe on the out syde well lutyd a great ynche of thyckenes / and after that ye shall fyll the thyrde parte of your glas whiche shalbe also well enoynted with suche claye as before hath ben spoke of/ Than shall ye enoynte your fornays in the same maner/And after that ye shall set the alembyke on your glas/& se that it be well lutyd/than ye shal set a receptacle or vyole so that the pype of the alembyke hange within it/and than it must be well luted therin. ¶At the fyrste to begyn with/the space of thre howres ye must make softe fyre and after that the longer the greater/& at the begynnynge ye shall stoppe your wynde holes/whiche shall be foure in nōbre aboue the grate or treuet agaynst the coles/wherwith ye may mynysshe or encrease your fyre as ye lyst to gyue it ayre/for it is no chyldes play nor game to dystyl stronge waters/or aqua fortis/wherfor ye ought the better to take hede but the most part of al the glasses breke a sonder wheras aqua fortis is distilled in/for in the ende ẏ helme becometh as red of the great hete as any Ruby or euer the spyryte frō hym departeth. And let your glas stāde colynge by hym selfe or it be taken out.

¶How ye shall dystyll in comon styllatoryes/named Rosegarlandes or helmets as here is fygured. Ca.xviii.

WHan ye wyll dystyll moche water in a comon styllatorye/ ye shall laye sande vnder the panne of it.iiii. ynches of thycknes. Therupon ye shall sette your panne of erthe ouerledyd or glased as the Potter maketh/ Or ellys

of copper/Rounde aboute the panne ye
shall lay sande & bestryke y^e above with
claye/to the entent that it be nat lyght=
ly with handys remeuyd or lyfted vp.
Than lay therin such thīges as ye wyl
dystyll/and set the helme vpon it. Than
make a longe smale lynen clothe wet in
thynne claye tempered as before is sayd
with the same cloth ye shall stoppe your
styllatory betwene the helmet and the
panne/than set a glasse before it that the
pype therof may hange in the glas/and
lute it well that none ayre come oute of
the glasse/Thus distyll/& marke thrugh
the glasse how the drops fall therin acor
dynge to the same temper your fyre) gret
or small as it behoueth & whan ye se y^t
it droppeth nomore/than it is tyme to
breke it vp agayn/and put other herbes
therin. whan ye wyll haue moche wa=
ter out of lytell herbys. Than laye the
herbes thre inches thycke vpon eche a=
ther in the pan/floures shalbe layde .vi.
ynches thycke/& frutis .ii. ynches thycke
For yf it laye thycker vppon eche other/
than is the moystour of the vndermoste
herbes dyssolued or euer it can be subly
med through the vppermoste/wherfore
whan I wyll dystyll costly herbs which
ben nat easy to get/as marioram/rose=
mary flowres/or other such lyke. Than
I thynke nat my labour lost nor yet tedy
ous to lay but a lytell in at onys/for the
labour and coste is duble recompensed/
ye shall vnderstande that all maner of
waters whiche be distylled in glasses be
the best Next vnto them those whiche be
dystylled in erthen vessels & be well le=
ded with erthen pānes vnder & helmets
aboue as the potters can make full wel
After tynnen helmets aboue and leden
pānes vnder/After that leden helmets
and pānys/as I haue sene occupyed in
howses of relygyon at Straesborow in
hye Almayn/where as they made theyr
fyre with wode/but it was very small
for fear of meltynge of theyr ledyn pan
whiche stode vpon syfted asshes an hād
full hye and nat in sand/After that cop=
per helmettes ouertynned within. After
that brasyn helmets/but alway the cop
per helmettes be to fear/and specyally
the brasyn helmettes/for two maner of
causes/the first is the water that in thē
is dystylled/cōmonly brenneth and smel
leth of the fyre/and hathe a reed colour
lyke wyne that is deed in hymselfe. The
seconde cause is. for the copper and bras
hathe alway a maner of a goute & pal=
sey pendynge vnto hym more thā any
other metal which geueth occasyon that
euery one shold therof beware/as Cry
stophorus de honestis testifyeth sup An=
tydotario mesue.

How ye shall dystyll in generall eche accordynge to his nature Ca. xix.

To al maner of people that wyll
vse the science of dystyllacyon/
it is nedefull for them to knowe whan
they dystylle/what way is moste conue
nyent therfore/to the entent that it lese
nat his strength and goodnes of com=
plexcyon and propertye/but that it be
the better drawen and brought in to
the water/as farre as it is possyble &
conuenyent/for it is nat possyble that

any body lyuynge sholde brynge all thī
ges to purpose after his mynde & wyll/
but only god that hathe created heuyn
& erthe/and all thynge that is there in
There fore it is to be regardyd that all
maner of floures and blossons where of
is but lytyl to gette/and is very scarce/
it moste conuenyent to be dystylled in
Alembick or Alembicum of glas in bal
neo Marie/and in none other vessell.
¶ Also your flours or blossomes that ye
wyll dystylle / muste be plucked whan
they be fully rype/but yet or they fall/or
fade her colour/or than they marre and
decresse/and they shall be layd softe and
lyght in the glas/as I reherse to you be
fore in the.xiii.chapitre in Balneo Ma
rie/or in the.xiiii.chapitre in Uētre equi
no/ And whan that water is clene dys=
tylled / it is rectifyed afterwarde in the
sonne/as to you more playnly shalbe she
wed here after in the.xxi.chapter. But
whan ye wyll haue the water more stro
ger and better/thā ye must take the flou
res that the water is dystylled of/ and
put them in a glas named Circulatoriū
as before is shewed in the.xi. chapitre.
And cast vpon them the same water dy=
styled of the same & selfe floures/ than
stoppe the glas agayne surely/and set it
in pure horse dōge a.xiiii. dayes & nygh
tes or more/or in Balneo Marie.ii.or
iii.dayes and nyghtes. and let it so dy=
gest in hym selfe. Than put it agayn in
the fyrst glas and dystyll it ones agayn
in Balneo Marie/and the oftener that
ye so do the purer and more nobler and
excellenter it wyll be in strengthe and
vertue.
¶ Yf you wyll dystylle herbes they shal
be gadered in season conuenyent or euer
the leues fade or chaunge theyr naturall
colour. Also they shall nat be gadered
whan they be wet with rayne/but whā
they be drye in fayre wedder and clere.
as Ypocras and Auycenna testyfyeth.
¶ In the thyrd part of this boke I wyll
shew to you the tyme and season whan
all the herbes shold be dystylled/that in
this boke shalbe specyfyed.ye shal strope
the herbes and leues from theyr steles.
and stalkes/and chope them small/and
than ye shal choppe the steyls and stal=
kes by thē selfe also/& than ye shal put
them agayn to gyder with theyr herbes
or leues/& ye shall put it than in a glas
or helmet/& so dystyll it in Uentre equi=
no/or in Sinere/whan it is so dystylled
thrugh helmet or glas/than it shalbe rec
tyfyed as I shall shew you herafter in
the.xxi.chapytre. ¶ Ye shall vnderstande
that to dystyll herbes or flours wyllyng
therof to haue the sente and odoure of
the herbes or flours that it is dystylled
of/the dystyllacyon therof shalbe ordred
in two or thre maners. The fyrst is or=
dred and dystylled in Uentre equino/or
in balneo marie/so that the water be no
hoter but that you may suffre your fyn
ger therin. ¶ An other maner. Pour the
water all redy dystylled vpon the sayd
herbes agayne/ or els putryfye it or
it be dystylled as before is shewed you
of the floures in this present chapytre.
¶ The herbes and the steles may comon
ly suffre stronger fyre than the floures/
wherfor they may be dystylled in Uentre
equino/which is half a degre hoter thā
in balneo marie/and asshes more hoter
& the sande hyest. ¶ Whā ye wyll dystyll

any rotes they must be gadred i the hon des dayes / or in diebus canicularibus / that is in the canycular dayes whan the leuys begyn to fall. The rootes must be wasshed clene / and the water dryed of agayn / and so chopped small & broken than put in a panne / or in a glasse / and so distyll it thrugh an helme or glas / as before is rehersed. ¶The fourth maner whan ye wyll distyll any superfluytees of fowles or bestes / as egges / blode lyuer / longues / cowtorde / or any suche that is thicke of substaunce / ye shall chop theym small and distyll theym in ventre equino and not wel stopped for ellys the water becometh stikyng / but if it do become stynkyng / ye shal distyll it agayn in Balneo Marie / for cowtorde water of the firste dystyllacyon is seldom without stenche / but mylke or hony / may be stopped and at the fyrst tyme well distylled. ¶The v. who so desyres to styll water of flesshe / he shal kyll it / be it beste or fowle / or ellys worow it that no blode yssewe from it / after that yf that it haue any fatte or grese take it awaye / than take the flesshe and chop it smal & distyll it in ventre equino with softe fyre / to the entent that the water do nat stynke / or smell of the fyre / for sodenly therof cometh a gret stenche / wherfore all suche waters may be ii. distylled / for therwith it is gretly amended. ¶Also whan ye wyll distyll any fruyts / as plommes / peerys apples / slone / medlers / nuttys / & suche lyke. ¶They shall be gadered whan they be fully rype / or euer they fall & waxe soft / & they shall be chopped small and stampyd than shall it be styllled in an helmet in the sande with so softe fyre that it do not burne / and than it shall be rectyfyed as I shall shew to you in the next chapter folowynge. ¶Nota ye shall understande that all maner of herbes / floures / fruytes / or rotys / that ye wyl distyl moste conuenyently ought to be gadred in the encresynge of the mone / whan it is fayre weder / acordynge as the tyme requyreth / than they shal be fayr wasshed and well pycked frome all unclennesse / and than shall they lay a dryenge a hole day / and than chopped & distylled as before is specyfyed.

¶To distyll waters of drye herbes / floures / and rotes / whan the grene can nat be gotten. Capitulo. xx

IT fortuneth somtyme yt ye haue no dystylled water / nor none can gette i no place whan ye behoue it thurgh forgetfulnes of the tyme that is past / whan they sholde be dystylled / or ellys thurgh great hete and drought / by the whiche the herbes and floures be brent and wythered / or thurgh great rayne or superfluyte of wetnes / thurgh the whiche the herbes and floures be marred and rotten / and also the water therof dystylled shall haue lytell strength or none. Therfor it is necessary to you for to knowe howe ye shall distyll waters of drye herbes / flours / or rotes / such as ye shall behoue / how beit it were more profytable and better of the grene herbes / yf it were possyble to get them. But yf it fortuned that ye shoulde dystylle the drye herbes &c. Euery yere in the moneth of May before the sonne rysynge whan it is fayre wedder / & hath nat rayned yt nyght / ye shall take a fayre whyte

lynen clothe sprede abrode / & trayled or drawen ouer the gras in a fayre lese or gardeyn where as many fayre herbes & floures stande growynge. The same lese or gardyn wher as ye do this in ought nat to stande in a marreys or watery grounde / nor in depe valeys / but vppon hye groundes as nye as it is possyble & than shal this clothe be wronge out in a glasse / & than do so agayn as ofte tyll ye haue ynough. This dew must be thrise dystylled in balneo Marie / and rectyfyed as here after shall be declared in the nexte chapytre folowynge / and so kepe that water from yere to yere / than yf ye lyst to dystyll within the yere any drye herbes / than take such herbes as is dryed in the shadowe as moche as ye wyll / hauynge his naturall sente & odour / & cast vpon it thre tymes of the fornamed water of dewe so moche that at euery tyme the herbes be couered / Thā put it in a glas & stoppe it well / & so put it in hors donge .ii. or .iii. dayes and nyghtes. After that dystyll it in balneo marie thre tymes steped / and at euery tyme agayne dystylled / but Albucasis wryteth i libro Seruitor that vpō euery poūde of drye floures or herbes shalbe poured .x.l. of comon water and so dystylled in an helmet / the whyche is not so good as the water before sayde / For I haue red of an olde experte Phylosopher a doctor in medecyn / that wolde that the may dewe shold be .ix. tymes distilled i balneo marie & that the herbes be gadred i the somer i a dew seasō / & they shalbe clene pyked & the leues stroped from the stalkes or stelys / & layd in a shadowy place a dryeng so that they may kepe theyr sauoure.

Take as moche of those herbes as ye wyll & cast theron .iii. tymes as moch as the fornamed may dew .ix. tymes dystylled / dystyll that thre tymes ouer / as before is specyfyed / & that water is better thā the water dystylled of grene herbes / because nat onely the flegma of the grene herbes is dystylled. And sayd that the may dewe that hathe ben .ix. tymes dystylled draweth the myght & strength to hym wardes lyke wyse as aqua vite or other dystylled wyne dothe. Therfore it ware good that euery water sholde be cast vpon his own feces / that is vpō his owne herbes where as it had bē dystylled of / and is putryfyed / & agayn dystylled / but yet it were moche better that ye sholde poure that water of suche lyke herbes before dryed / and that so dystylled / and than as I haue wryten before it to be putryfyed in a circulatorium / or in a blynde helmet / named in latyn alēbicus cecus / whych is before fygured in the .ix. chapytre / and so dystylled / it getteth great goodnes and strengthe.

¶ How ye shall rectyfye your waters after they haue ben dystylled. Ca. xxi.

Now after the dystyllynge of the waters it is nedful that they be rectyfyed / to the entente that the fyre be drawen out of them / & the flegmatyke nature and complexyon be temperated. ¶ And also that they maye the longer contynue without martynge / whych is often done thorougthe the hete of the sonne / whan the waters be put in to

a glas/the two partes therof fylde and well stopped with ledder and that well surely bounde/ The thyrde parte of the glasse shall be set in fyne sand and so in the sõne the space of syx wekes in the canicular dayes / or after as the weder is temperate/ for the sande becõmeth very hote for to rectifye the waters frome the superfluytees of theyr moystures / lyke wyse the waters of fyry nature that be distylled of spyces/ & fyrst steped in aqua vite a certayn whyle/theyr superfluytes of colera is nedefull to be tẽpered of the fyry cõplexcyon. For thrugh the gret hete and drowght/ the complexcyon of man is often marred & destroyd/by pendynge therto of some maner of goutes. Suche lyke wates be rectifyed thus. The glas shall be fast stopped as it is before sayd and the two partes therof shall be set in wet or moyst sande in a cellar the space of a month/ or more or lesse as the water requyreth. Or ellys dygge a hole in the grounde of a moyst celler/and set it more than the two partes therin and so let it stande as is beforesayd / for ther with the fyry cõplexcyon is expresly mynysshed. ¶ Also it fortuneth often tymes whan two maner of waters be myxced togyder/ yͭ they become troublous incontynent and whyte lyke mylke/as whan ye put olde waters into new/ therfor ye shall myxce in two or thre pounde of waters. vi. or. viii. droppes of good whyte wyne vynegre: than the troublesomnes of the waters draweth to the bottom & becometh fayre and clere.

¶ How and where the dystylled waters ought to be kepte.

IT is necessary and profytable to knowe how and in what maner the dystylled waters shalbe kept/to the entent that they may the lõger abyde in theyr goodnes/ and be preserued frome theyr hynderaunces. Fyrst whan the dystylled waters be better dystylled/as before is specyfyed/than it is nedefull for you to haue stone pottes with smal neckes or pure fyoles with small mouthes well wasshed/specyally with the pouder of the herbe named paritaria/well myxced with the water or asshes of the same herbe & so clẽsed as yf they were newe/ those vessels alway wel stopped with a woden stoppell/or stoppels made of the two partes of waxe/one parte of rosen/ torpentyne/& fyne pouder of tyle stone/ of eche one parte and a halfe/all those myxced togyder and molten on the fyre but they may not sethe/and whan it is colde make therof theyr stoppels/and aboue that ye shal bynde ledder very iust and close to the entente that the water kepe his nature & strengthe thã ye shal wryte about the vessel the name of your water and the tyme of his dystyllacyon. Than shal your vesseil be it pot or glas be set in a celler to the entent that it do not frese for whan any dystylled waters ben frosen they lese theyr myght & strength and chaungeth nature so that ye must poure them out & cast thẽ away Also whan any water is set in a hote stewe in the wynter it becometh rede & his power and strengthe is mynysshed therfore it shalbe set in a cõuenyẽt place that is nouther to hote to colde nor to moyst to thentente that it abyde the longer in vertue & strengthe without hyn-

deraunce or perysshynge.

¶ Here after foloweth how lõge ye may kepe your dystylled waters/ and whan they must be poured or cast away.

¶ Capitulum. xxiii.

Whan the waters be dystylled/ rectyfyed/stopped/and kepte in a cõuenyent place/yet it is good and conuenyent to knowe and understande how longe those waters may endure in goodnes/and whan ye shal cast them awaye/how be it that the boke of Nicolao de Aromatib⁹ sheweth that comonly euery water ought to be renewed ones i a yere/wherwith he meneth that they cã abyde but one yere in theyr goodnes/whiche can nat be trew/for it may not be/nor is nat of necessite for these causes folowynge. ¶ Fyrst that the herbes/ floures/rotes/or frutes/ben nat yerely to be dystylled/as I haue shewed to you in the.ix.chappytre before/& in the begynnynge of the.xxi.chappytre. The seconde/ whan they be well rectyfied in the sõne. The thyrde whan they be well stopped and kepte in a conuenyent plate/ The fourthe/ whan they be euery yere ones set in the sõne the space of forty dayes or more. The fyfte yf nede requyre euery yere ones ye shall strayne your water thrughe a wollen sacke/that so the feces be deuyded from the pure water.

The syxte that the water be renewed towarde the ende of the yere/ as I shall shewe you more expressely. The seuenth the waters that be dystylled contynue lenger than the waters that be brẽned/for the clere and subtyll partes be deuyded from the grosse superfluytes/for the dyfference betwene dystylled waters and brẽned waters is this/the one is ordred with fyre/& the other in other maners. The.viii.al maner of waters that be dystylled of drye & hote herbes contynue longer than the waters that be dystylled of colde/moyst/or slymy herbes or rotes. The.ix. some waters beynge a yere olde or aboue/do alter or chaunge theyr complexyon with mynisshyng of theyr venymous colde or hete. Therfore in brefe sentence I shall shew to you how lõge the dystylled waters may be kepte as nere as god therto wyll gyue me grace/for it is right dyffycyll for any erthly creature to haue therof understãdyng/wherfore I call to god for help/for the gyft knowlege therof is onely in hym/and in non other without hym/wherfore it is very necessary to you for to wryte the tyme of theyr brennynges or dystyllacyons.

¶ Howe longe the waters may be kept in substaunce.

Fyrst euery maner of water is to be kepte a yere/whan it is brenned/ dystylled and kept as before is shewed. But whan the waters be nat close and trewly stopped/than shall they be cast out before the yere/lykewyse all maner of water dystylled of bestes/of foules/or other wormes that bereth lyfe may scantly contynue a yere. Yet ouerly al maner of watery distilled of floures/as melow floures/borage floures/blew flour deluce/bene flowres/blewe vyolettes/ may floures named Lilium conuallium i latyn/whyte lylle floures water/whã they be dylygently kept as before is specyfyed they contynue from the one yere to the other. If that they in the seconde

yere be rectifyed in the son/ or dystylled per feltrum or powred thrugh the wullen sacke as I haue shewed you before/ they abyde good vnto the ende of the seconde yere/but thā they shal be cast out. Rede rose water dureth vnto the ende of the thyrde yere/yf it be well kept and euery yere rectifyed/but in yͤ thyrd yere it is more confortatyfe than colynge or styptyke/whyte rose water may endure two yere yf it be well kepte and rectyfyed/wylde rose water endureth.ii.yere in great operacyon and vertue for to cole/ yf it be well kepte/but in the thyrd yere his colynge is sore mynysshed/ and is good for confortatyues/ wherfore it is not to be kept ouer the thyrde yere/⁊ it must be euery yere rectyfyed/ as before is specyfyed. ¶Also the water of Nenufara floure whiche is growynge in the ryuers hauynge a greate rounde grene lefe/which floures be somtyme yelow/ somtyme whyte/and whan the floures fall/the sede of thē is closed in a rounde botton lyke a smal gorde/or an vrynal/ may endure in his colde operacyon tyll the fourth yere/ the fyrst yere to be layd without vpō the dysseases/for it is half poyson or venym thrughe his great coldenes or stupefactyfe/the seconde yere it may be vsed withī the body for to cole In the thyrde yere his colynge is temperate/⁊ in the ende of the thyrde yere it shalbe cast out/but it must be well kept and rectyfyed as before is specyfyed. Of the same nature be rede roses growynge in the corne/⁊ so is popy floure water. ¶Secōdarely all floures water of hote herbes/as Camomyll floures/centory/ floures/archangell floures/dylle floures/yelow vyolettes/wylde tansey floures/lauender flours/rosemary floures/ maryolayne floures/sage floures/saynt Johñs worte floures/all these waters may be kept vnto the ende of the thyrd yere/yf they be duly teded ⁊ rectyfyed as before is specified/but yͤ waters that be nat so hote in theyr operacyon/may be kepte vnto the ende of the seconde yere as wylde peruynke floures/quinces floures/flores tilii/peche floures/sloen floures/whyte lylle floures/al these waters shalbe cast out in the ende of the second yere.

Of the water of leues.

¶The thyrde/all suche waters that be dystylled of leues of trees/as of byrch leues/wyld pyrnis leues/bechē leues/okē leues/yue leues/asshē leues/leues of alnus/vyne leues/leues of susam⁹/leues of thamariscus/sauē leues/⁊ euery water of leues may be kept vnto the begynnyng of the thyrde yere/yf they be truly dystylled/rectyfyed/and well stopped/⁊ set in a place conuenyent.

Water of fruytes or beryes.

¶The fourth al maner of waters distylled/as of holme beries/in latyn viscus/ wylde bramble beryes/grene benes/benes shales/great plātayn sede/straw beryes/plōmes or damsens/gordes/black ⁊ rede cheries/duckes meat named lenticula aque vel lētigo in latyn/grene walnut shelles/campernoyles that som mē call tode stoles/wylde or tame apples/ wylde peres.and com[mo]nly all maner of waters dystylled of frutes may be kepte a yere or more/yf they be well ordred as before is sayd.

¶Water of comon hete.

¶ The .v. of the herbes that be nat to hote nor to moyst/nor very hot/nor very drye/as Sorell water/Endyue water/benestele water/borage water/cresse water/water of Prunella/water of barba hyrcyna/water of Arthemesia/water of ruba or rubea/water of Centum morbia/water of Scatũ celle or penywort/water of treyfles/water of apium domesticum/water of cokowpyntell or aaron/water of pacea or herba clauellata/water of our lady thistel/water of cynkfoyl/fenel water/water of herbe robert or herba robertt in latyn/parow water/water of grounde yue/water of fumytory/water of Consolida media/lyuer worte water/Cheruell/water of Cardes/louage water/leuisticum in latyn/water of cauda equina/water of lettys/lyuer worte water/water of may dewe/nyghtshade water/persely water/parseneps/water of Dandelyon/Dandelyon stalkes water/tansey water/water of herba paralisis/Saxifrage/Scabyose/Celãdy/Centum nodia/& water of Marygoldes. These waters endure in vertue & strength frõ the begynnynge of the fyrst yere to the ende of the seconde yere/whã they be kept as before is specyfyed.

¶ Of colynge waters.

¶ The .vi. Of waters of herbes/beynge very colde/as Mandrake/Henquayle/Porcelayne/Housleke/Duckes meate/popy herbe/crassula minor/hemloke velpeuta in latyn. These waters and suche lyke may be kepte from the fyrst yere to the ende of the thyrde yere/yf they be ordred in al thynge as before is specyfyed.

but for the outwarde parties they be in theyr colde operacyon of great vertue & strengthe/for in the fyrst yere they be so colde & stupefactyfe that they take away the felynge of man. In the seconde yere they be metly temperate in theyr colyng therfore they shall not in the fyrste & seconde yere be vsed within the body/and som shal neuer be vsed in the body alone/but onely to be layd without.

¶ Of the hote & drye herbes of nature.

The seuenth/the waters of herbes that be hote and drye of nature/as horehounde or marubium in latyn/Scabworte/or Enula campana in latyn/Horse mynte or mentastrum/in latyn Agrimonie/pulegium/basilicon/cardo benedicta/centory/camomyll/arthãgell/dylle/brennynge netles/herba veronica/gamonder/Tanacetum agreste/hoppes/hertes tõgue/mirica/verbena/Isope/lauendre/maryolayn/menta/apium/melissa/saluia or sage/Arystologia longa or smerworte/wylde tyme or our lady bedstraw/wyld treyfle/ruta or rue saint Johñs wort/rosmary/saponaria/daysy or consolida minor in latyn/pyrola/waters of those herbes & suche lyke may be kept to the ende of the thyrd yere. Whan they be ordered and kepte as before playnly is shewed.

¶ Of waters of moysty nature.

¶ The .viii. Water of rotes whyche be grosse/moysty/& slymy of nature/as borage rotes/perseneps rotes/rotes of cardo bñdictus/fenell rotes/persely rotes/rotes of hermodactilus Radyce/tapes/walwort rotes/rotes of whyte lylies/rotes of sigillũ salamonis. The wa

ters of these rotz & such lyke may be kept
from the one yere to the other / whan it
is ordred as before is specifyed.

water of rotes that be hote of nature.

¶ waters distylled of roots that be hoot
& drye of natures / as roots of Enula cā
pana / angelica / pympynell / blew flour
de luce / valeryan / nettles / yelow lyllees /
spargus / asara alba / assa dulcis / all su=
che lyke rootes water may be kept from
the begynnynge of ẏ fyrst yere vnto the
ende of the seconde yere / yf they be duly
tendyd as before is rehersed.

¶ Of all suche waters as be distylled of bestys / fowles / vermyn / or wormes.

The tenth suche wats / as wat of pyes
ducks / greys blode / gote bockes blode /
blode of an asse / yolkes of egges / whyte
of egges / ātes or pismer egges / frogges
hennes / hennys mawes / capons / cowe
creme / cowe dounge / calfes blode / flyes /
mannys dounge / oxe blode / swynes blo
de / storkys / snayls / These waters and
suche lyke may be kepte / frome the one
yere to the other yere / yf it be ordred and
kepte as before is sayde / but that may
not be fayle / hony water may be kepte. v
or. vi. yeres yf it be euery yere ones recti
fied in the sonne.

Now wyll I wryte to you wyth
brefe sentēce of al maner of wa=
ters igenerall / as of herbes / rotes / flow
res fruytes / & leues / & other thynges be
fore rehersed. How longe these waters
maye be well kepte to the entēt ẏ al tho
se that redeth this boke may haue ẏ bet=
ter vnderstādyng of suche thynge as be
fore is not rehersed. Therfore ye shal vn=
derstande ẏ all maner of herbes that be
colde or moyst / or slymy / or fat thycke sub
staūce may dure from the one yere to the
other / except these that be cold in the .iiii.
degre they may be kept longer as I shal
shewe more playnly to you in the ende
of this chapitre / lyke wyse all flowres ẏ
be fatte / moyst / and thycke of substaūce
be kepte in the same maner. Also al blos
soms that be thynne / subtyl / drye / or ho
te of substaūce may be kepte from the be
gynnynge of the one yere to the ende of
the other yere. But al waters of herbes
that be hote of cōplexyon thē inclynyng
to bitternes with drye thynne subtyl ste
les & leues & drye flowres / these may be
kepte from the fyrst yere / in to a parte of
the thyrde yere. Al fatte / slymy / moyst ro
tes ẏ be of a grosse colde substaūce may
be kepte from the begynnyng of the yere
almost to the ende of that same yere. All
maner of waters of rotes that be hote / &
drye / subtyl / & thynne of substaūce / may
be kepte frome the fyrst yere in to the be
gynnyng of the thyrde yere. All waters
of bestes & suche lyke / as before is spokē
of / cold and moyst of nature / or grosse &
fatte of substaunce / may be kepte wel ny
ghe from the begynnyng of the yere vn
to the ende / but waters of blode may cō
tynue a yere full. All waters of fruytes
colde / moyste / and slymy / of substaunce
myxed with sowrenes or swetenes may
be kepte frome the one yere in to the o=
ther. But all waters of hote fruytes of
smal thynne substaūce / inclinyng them
vnto a drye and bytter complexyō may
be kept from the begynnyng of the one
yere vnto the ende of the other. But all
maner of herbes / flowres / rotes / sedys /

or frutes that be deped or wet in wyne & therwith distylled/rectifyed/close stop ped/& kept/in a conuenyent place may contynue.ii.or thre tymes as longe or lo̅ ger. Whan ye kepe your waters so long that ye thynke that theyr strengthe wyll perysshe/tha̅ ye may renew the̅ in this maner. In the nextyere or they perysshe take of euery eche water of what nature so euer it be/the thyrde pte of as moche herbes/rotes/floures/or frutes/that be fresshe & grene/stamped/steped/& weyked/in balneo marie.iii.or foure tymes well stopped in a blynde helmet y^t hathe no pype/or els in a glas named circulatorium as here is fygured/or in horse donge.iii.or foure dayes.

¶ After that dystylled & wel rectyfied in the sonne as I shewed you before/than may it co̅tynue his hole tyme as it ought do at his fyrst dystyllacyon/& this may be twyse done & no more. In the which I haue founde great vertue/But fyrst it is to know the fadynge of the waters and to knowe the dewe tyme whan it shall be poured out and cast awaye except ye knowe the tyme whan it was dystylled. Neuer the lesse I shall shewe you a pte therof how it may be done in v.dyuers maners. ¶ Fyrst by the smell as these waters folowyng/rose water/water of myntes/melisse/may flowre water named lilium conualliu̅ in latyn camomell floure water/ysope water/lauender water/rosemary water/maryolayn water/fenel water/& suchlyke waters. If they be distilled in balneo marie or with a softe cole fyre & tha̅ well stopped/so they kepe theyr sent/& whan ye se it expressly minisshed/faded/or gone/than ye ought to cast them out.

¶ Secondarely/yf the herbes haue no sent nor sauour that the water is dystylled of/than ye shal take the water and holde your fyole or glas of a gret height & poure out a pte of ye water/yf it spyn tha̅ lyke a threde/it oughte not to be occupied/bu t cast away/for tha̅ it hath no vertue. ¶ The thyrde maner/ye shal let a droppe of your distylled water vpo̅ the nayle of our thombe/yf it ronne not quyckly of/tha̅ cast it away. The fourth/whan there dryue feces in the bothom of your glasse lyke cloutes/& deuyded lyke flockes of snowe cast it out/for it is nought. ¶ The.v is wha̅ the water is of a red colour & smelleth yll/than cast it out incontynent/or it were able to do more harme than good.

¶ Thus endeth the fyrst boke of the dystyllacyon.

¶ Herafter foloweth the regystre of the table of the seconde boke of the herbes/& to fynde the waters agaynst all maner of sekenesses and infyrmytees.

¶ Item this present table is deuyded in .xxxi. partes wherin ye shall fynde remedyes agaynst all maner of dyseases or infirmytees comynge or fallynge vnto mankynde / from the hede vnto the fete.

The first parte sheweth with whate maner of waters the helth of man is to be preserued.
¶ And in this first present parte be .xi. souerayn chapters of the whiche ye may occupye the best / & that is most nedefull to your help And those ye shal fynd by the nombre of your chaptres / and by the registre of your letters / as A B C D E .&c. And seke for this in the twelfth chapter in the letter D. after that seke for this in the xvii chapter in the letter I. and in the lxxxix. chapter in the letter A

cxxxix M
clxviii E
ccxxvi A and C
ccxxvii. B B. & F F
cclvii K
cclxx E
cclxxi E and L
ccci. A

For the remembraunce.

These chapters shew how thou shalt get good memory & remembraunce.
In the fyrst chapter. D
ix C
xvi I
lix. C
cix H
cxlv G
clxix G
clxviii. B
clxxxii H
cciii D
ccxxvi C
ccxlviii A

To strenthen the harte.
¶ These chapters shewe with what maner of waters mānys harte is to be strengthed and conforted.
xvii B
xxxvii B
cv C
cix. N
clxviii. C E
cciii E
ccxxvi. A and M

Agaynste heuy dremes.
¶ These chapyters sheweth wyth what maner of waters a man shall be preserued of heuy dremys

lxxvi E
cxx M
Agaynste dronkenesse.

¶ Two ounces dronke of betony water preserueth a man that daye frome dronkenes.
Agaynst ferefulnes in the nyght.
cxxiii M
Agaynste heuynes & sorowfulnes of the harte.
xvii B
xlv L
cix. N
cxx N
clxviii. C E
For the hede
The seconde parte rehersseth of al dysseases of the hede / and these chapytres sheweth with what waters the hede and brayne shall be conforted and strengthed.

b. C
xvi I
lviii D
lxxiii. [illegible]
xci D
cvii D
clxix G
cciii. [illegible]
ccxii [illegible]
ccxiiii [illegible]
ccvii [illegible]
ccxx B
ccxxxliii C and S
ccxxxv A and [illegible]
cclxii D and [illegible]
Agaynst payne in the hede comynge of hete

ii. I
xi B
xviii B
xlvii. GG
cxix A
clviii. P
clxxxiii. D
cxciii. B

Agaynste payne of the hede wher so euer it come of

xli. A
lviii D
lix A
lxxxii. A
cxvii. K
cxxiiii A
cxxxvii. A
clxvii. M
clxxii. A
cxxvii. H and K
cxxxvi. C
cclvii. P
cclxxv. C

Agaynste a longe enduringe payne in the hede.

xlv. C
xli. A

Agaynste dasy or dasines in the hede

lix. D
cviii. D
cxii D
clxvii A
clxxxiiii D
ccii. G
ccxix B
ccxx. M
ccxxxiiii K
ccxxxv M
ccxlviii. A

Agaynste payne in the fore hede aboue the iyes/ whyche is called in latyn hemicranea.

lix. B

Agaynste swellynge or imposthume of the hede.

xli D
cxxiiii. G
lxii A
cccxx P and y
ccciii B

Agaynste the fallynge sekenes named Epilencia.

xlvii I
xli BB
xlix S
cxxix I
clxiii. A
clxviii H
clxxix. I
cci E
ccii. F
ccxxx PP
ccxlv A
ccclxxxv EE

Agaynste the palsey named paralysys.

xxxvi. A
clvii. B
clxv K
clxviii D
clxviii F
cxxviii C
ccii B
ccxxx M
ccliii

Agaynste shakyng of the hede comynge of the palsey or paralisys or of other dyseases.

clxviii I
clxix G

Agaynste the palsey to be preserued.

xvii C
clxi C
ccxxix. C
ccxliii. B
ccxlv. B

Agaynste melancolye lyke as one were abstracte or out of hys wytte and to be preserued of the same.

l. G
xvii. B
cv E
C

¶ agaynst madnes named mania.

cvi K
cix A
clxi H
cxviii M
cciii B

To wythdrawe melancoly in the hede or madnes in the brayne contynuenynge of an imposthume before or after named frenesis.

ccxii M
ccliii L
ccliii S

¶ Agaynst diseases of the hede whan all the hede is full of payne that the tethe grynde for payne.

xli. C

¶ Agaynst the moystour & murre of the hede.

xxx. D
cvii. B
cli. N
clxxii N
cxiii. A
ccxvii. H
ccliii. O

¶ Agaynst the moystour & superfluytees in the hede.

xvii. F
ccxvii H

¶ For to cause naturall slepe to be had.

xi. A
xlvii. A
xxv. D
xlviii. M
liiii. B
lxviii. A
lxxxi B
clxi G
clxxiiii. C
ccxxxiiii. M

¶ Agaynst the slepynge sekenes named Litargia. whan a bodye slepyth to harde.

xxi. GG

¶ Agaynst the scaldnes of the hede

cclxxviii. C

¶ Aaynst the hote blaynes on the hede

cl. C

¶ Agaynst the shelles on the hede.

xlvii. P

¶ For the heres.

Here begynneth the thyrde parte of this Register whiche sheweth to make all maner of colours of heres.

¶ For to make the here yelowe

cxxi. A
cclxxviii. C

¶ Agaynste baldnes comynge of scaldynge or of other thynges.

xx N
xix. D
cc.xxvi. M
ccxxv A
ccc.iii. D

¶ To wythdrawe here whan a person hathe here on a place where he wold haue none.

cclx C

¶ Agaynst wormes in the here

xlviii O

¶ Agaynst gray here.

clxviii. C
ccliii C

¶ For make a berde to growe.

xlviii P

¶ Agaynste partenes or other here

xliii. A
cxl C
ccxviii. A

¶ For the eyen

¶ Here begynneth the fourth parte/and sheweth the remedyes agaynste all dysseases in and aboute the eyen

¶To strengthe and conforte the eyen.

xlv E
xlvii R
cvi C
cxxi B
cxxviii A
cxcii M
cc C
ccx C
ccxi A
ccxvii I
ccxxxv G

¶agaynst whyte & blacke webbes of the eyen.

xx B
lxxxvii A
cvi C
cliiii K
ccxxli A
ccxxvi GG
ccxxx K
ccl A
clxx F

¶Agaynst blyndnes.

xlvii R
xci DD
cxxxvi l C
ccxxxiii R

Agaynst payn in the eyen,

lxvi M
clviii M
ccxxxi D

¶For the flode of the eyen comynge of colde.

xlv D
clxxii C

¶Agaynst terynge eyen.

xxxii A
xlvii E
lvii A
clxxx B
cccxi A
ccxxx L
ccxxxv L

¶Agaynst the rede hete & stytches in the eyen.

ii L
xlvi A
cxvii C
cxviii M
ccxxxii E
cccxxv G

¶Agaynst rede eyen.

lix F
lxxxiii C
cvi, A
cxiiii A
cclx B

¶agaynste rede & blered eyen.

xxxii D
ccxvii A
cclx B

Agaynst the rede & swollen eyen/ that is come of hete or smoke.

¶When the eyen and the membres be washed with poley water taketh away the rednes or fume of the eyen.

clxvi D
ccxcii A

¶agaynst slymy iyen baken to gyder in the mornynge/or at any tyme after slepe.

cxxii F

¶agaynst itche in the iyen.

lix F

¶agaynst blaynes i the yen.

cvi D
xxxii E

¶agaynst the pynne in the eyen.

xx M
ccxxxiii D
cclxxxiii D

¶agaynste stytchynge in the iyen comynge of the heres of the eye lyddes.
cvi B

¶ To the earys.

Here begynneth/the fyfthe parte whiche sheweth of all maner dyseses of the earys / & remedyes to thesame.

¶ agaynst defnes.

ii M
xxxxvi A
cxxii D
cxcv B
cxvii N
cclxxv HH

¶ agaynst syngynge or pyppynge in the earys.

xvi G
xlvii O
cxxxix N

¶ agaynst payne in the eares.

The first chapter. E
xli H
xlix M

¶ agaynst sores or ympostumes in the eares

ii M
xlv V
clxxxviii M

¶ agaynst swellynge in the eares.

liiii F
xci O
cxcii M
ccxii E

¶ for the face.

Here begynneth the sixt part shewynge the dyseases of the face/ and the remedyes for thesame.

¶ To make the face fayr & amyable

xxvi C
xxxii H
xlv B B
lxxxvii B
cix P
cxxxix H
clvi D
clxii E
clxv I
clxxvi E
ccxx C
ccxxvi P
ccxcii B

¶ for palenes of the face.

xxxii V
lxxvi F
xci M
cx C
cxxxvii L
clxviii D
cclxx AA
cclxxxvi C

¶ agaynst the frounces of the face

ccxcii K
ccxciii b

¶ agaynste the rede pymples in the face

xxiii B
lxv B
lxxxii M
lxxv A
cxxxiiii A
clxv G
clxviii P
clxxix G
cciiii B
ccvi A
ccviii B
ccc G

¶ The water of gret burre rotes takyn an ounce and a halfe/ & water of rede roses halfe an ounce/ & quicke brymstone a dragma myxced togeder/ & so let a moneth in the sone/ & the face therwith enoynted twyse a day and so let drye by hym selfe is very good for the rose or rednes of the face.

¶ agaynste spottys in the face.

lxv	I
xx	A
cix	P
cxxiiii	H
clxv	X
clxviii	P
clxxxiiii	F
ccxxviii	S
cclx	H
ccxcii	Y

¶ Agaynst red spottes in the face.

cxiii	D
clxiii	I and K
clxxiiii	A
clxxvi	B
cccv	E

¶ Agaynst yelow spottes in the face.

cliii	G
ccxxiiii	C
cclxiiii	C

Agaynst the rose i the face

xlv	C C
c	B
clxxxix	A
cciiii	B
ccxx	D and E
cclxxxvi	D
ccxcii	M
cxxx	F

¶ For the nose.

THus beginneth the vii. pte which treateth of the dyseases of the nose.

The waters y^t shall open the stoppynge of the nose / ye shall fynde it in the chapytre of the hede before.

¶ Agaynst bledyng at the nose.

xlv	Y
l	A
xcv	C
cli	L
clxiiii	E
ccxxxv	O
cclxxxii	C

Agaynst foule stynkynge fleshe growyng in the nose

cxxi	I
cxcvii	I
ccxix	C

¶ Agaynst the inpostumacyon of the nose.

xix	H
lix	O
cxcvi	A

¶ Of the mouthe.

NOw begineth the viii. parte agaynste the dyseases of the mouth and with what water it may be remedyed.

Agaynst an inward etyng sore in the mouthe.

xxvii	D
xxviii	E
lvi	E
lxv	H
lxxiii	E
cliii	F
cxxiii	A
clii	A
cliii	A
clviii	G
clxvii	K
ccccii	D

Sage water is good for ye same etynge in the mouth whan it is wasshed two or thre tymes a day with the same.

¶ For the corruptynge & etynge of the gomes.

xxviii	F
xlix	I
[illegible] 165	C C
[illegible]	K K
cclvii	X
ccxciii	E

For sores in the mouthe or in the throte or necke.

xxviii	D
xliiii	D
xlix	I
cxx	L
cxcv	G

clviii G
cxciii K

¶ agaynste blaynes or byles in the mouthe / gomes or necke within / named squinancia.

xliiii D
lvi E

Great plantyn water heleth all maner of bladders or iposthumes in the mouth yf ye put it therin & so let it remayne.

xliiii D
lvi E
lxxiii G
cxlii F
clxviii S
cxv T
ccxxiiii V
ccxcii C

¶ agaynst canker and clefts of the gomes / mouthe and lyppes

xlix I
clxii H
clxv P
ccxxvi V
cclxxvi B

¶ agaynst swellyng of the mouthe and throte and of the gommes that be swollen & full of corrupcyon.

xlix P

cclxx C

¶ Of the tongue.

whan the tongue swelleth sore thrugh superfluyte of hete.

xxv H
ciii K
clviii H

Of the stynkynge mouthe and brethe

xxx C
lxxiii F
lxxix B
clxviii I
clxxii E
cciii L
ccxxxiiii F
ccxxxv E

¶ Of the speche.

whan it is lost / whether it come of palsis or of other seknes / with what water it is to be holpen.

clxxxii G
clix M
cclxxv B
ccxci I

¶ Of the tethe.

what maner of waters be good for the payne of them.

xx R
cxxxvii M
cxxxix K
clxvii D
clxviii M

ccxxxiiii B
ccliii I
cclx G
cclxx C and D
cclxv I

¶ To make hard gommes & shakynge tethe to stande fast Purcelayn water ofte used & kept in the mouthe longe / maketh the tethe to stande fast.

ccxxxv F
ccliii I

¶ agaynst the spene in the throte named uvala.

cxx L
cclxx B
cclxxv LL
282 K

¶ Of the throte.

Whan the longues be swollen or begyn to growe in the throte.

cclxxiii L
cclxxiiii C

¶ Of the voyce.

Here begynneth the .ix. parte treatynge of all the diseases comyng to the pypes where as the brethe passethe thrugh & of the dyseases of the brethe / & for to make a clere voyce

cci F
cxxxix A
ccxxiiii x

¶ Agaynst horsnes.

xlvii EE
ccxxix A
clxii E
clxxxvii B
ccci C

Agaynst shorte brethe.

xvi E
cclvi C
cxcix G

Agaynste ptysyke or drye coughe comynge of colde.

xxviii A
lviii K
cxxxvii G
cxxix A
clxv D
ccxxvi L
cclvii A
cclxx A

Agaynst ptysyke comynge of hete.

xvi E
xxv K
ccciii C

Agaynste the hycke or yeskynge named in latyn singultus.

cxx D

To strengthe and conforte the breste.

In the fyrst chapytre M
xii B
cxviii O
cxcvii N
cclxx A

To clense the brest and to puryfye the same.

xli R
cxci L
clxv D
clxxxviii K
cxcii O
ccli M
cclvii B

Agaynst straytnes of the harte and breste.

In the fyrst chapytre D
vi A
ix A
xii B
lxxiiii B
lxxvi D
xci E
xcii D
cxxxvii G
cxxxix T
clvii B
cxcii O
ccxvi A

For the drye streytenes of the brest.

cxciiii B
clxxii M
cci M

Agaynst impostumacyons of the brest.

¶ Brode plantayn water yf it be dronke in the mornynge & at nyghte at eche tyme an ounce & an halfe is good for the same diseas

xiii D
clxxviii D
cccvi A
ccliii N
cclvii T
cclxii A

¶ For to make softe and large the brest.

vi A
xx B
xli R
lxxvi D
cxvii I
cxxxix D
ccxxx F
ccci A

¶ Agaynste the slymynes of the breste.

ccxxix D

¶ Agaynst swellyng of the breste and payne vnder the rybbes.

xciiii C
cxciii H
ccxxx F

¶ Of the diseases of womens brestis/ ye shal fynde here after

¶ Of the harte.

Here begynneth the x. parte/ comprehendynge all the dyseases of ye harte/ and how to remedy the same

¶ For to strength and conforte the harte.

xvi H
xxvi I
xxxvii B
xlvii M
lxi C
lxxiii L
cxx A
cxxxix S
cxlv E
cxlix B
clxx H
clxviii EE
clxxi MM
cciii E
ccxxvi M
ccxli E
cclxxxii B

cxxii C

¶ Agaynst fayntnes.

lvi H
clxxiii F
ccxvii S
ccxxxiiii E and R
ccxxxv D
ccxcii D

¶ For colde taken at the harte.

[redacted] 168. MM
[redacted] 226. KK

¶ Agaynst feblenes of the harte.

lix I
cxxxi A
clx B
ccxxvi M

For treblynge of the harte

clxiii C
[redacted] 203. E

¶ Agaynste swellynge and unpostumacyō of the hart.

xiii D
xcii D
celvii M

¶ Agaynst paynfull stytches of the harte.

ix H

xvii C
xlvii M
clxix B
cciii H.

¶ For the stomacke.

Now begynneth the xi part for to stregthen the stomacke

¶ In the first chaptre L
v D
xli P
xlviii M
lviii C C
lxv O
cxvii H
cxxxix S
cxiv D
cxlvii A
clxviii K
clxxiii D
cxci R
ccxvii C
ccxxxv R
ccxlii C
ccxlvi A
ccliii P
cclxxi G
cclxxiii M
cclxxv D D
cclxxxii B

¶ For to clense and purge the stomacke.

xci H
ccxcv G
cccv B

Agaynst the stomak whych is to moche hote.
xlvii N
xxi H
[illegible] 161. D
cxxxiiii L
ccxli C
cclxxxii A

Agaynst the colde stomake
xxx B
xlviii M
lii B
lviii D D
lxiiii A
[illegible] 163. R
clxviii C and D D
cclxxv B

Agaynst the weyke or stomake whiche can nat dygest nor hath non apetyte to meat.
ii E
xii C
xli
lxiiii A and H
cviii C
clx D
clxvii A
clxviii D A
clxxiii A and D
ccix D
ccxvii C
ccxxxiiii I
cclxiii B
cclxxv B

cccliii A

For the stomake/whych waters be hynderfull vnto the stomake/and what waters do cause to perbrake
ccxxiiii N
ccliiii B

Agaynst vndygested meat in the stomake.
lii B
clxviii I I
clxxxviii G
cclxxv ,

Agaynst wepsynge and pardbrakynge.
xli Q
xlv K
lxviii F
lxv A
xxi C C
ccxvii C
cccxx D
cclx N
cclxiii A

Agaynst them that can not kepe theyr meat in the stomake/with what water it shall be remedyed.
clxiiii B
cccxxii H
cclxxxiii B

Agaynst vpbredynge of the stomake.
lxiiii H
lxviii C

For spyttynge and parbrakynge.
lxviii F
cxlix C
clxxiii D
ccxxx D

Agaynst spyttynge or parbrakynge of blode.
l F
xxv A
xli G G
xlv C
cxliii K
clii G
clxxxiii G
ccxxi B

Agaynste the slymy and moysty stomake.
xxvi K
xli P
lii I
lxiiii I
lxxxix A
lxviii B
cviii D
xxi G G
clxviii P
clxxxviii M
cccxiiii L
cclxx A
cclxxii C

Agaynst the harde stomake whych is stopped.

lviii S
cxxxvii. M and R
cxxxix M
cli. H
clxviii K

Agaynst thyrste.

ii A
ix F
xlvii N
lxxiii B
xcii G
cl G

¶ For the lyuer.

HEere begynneth the xii. parte shewynge of all dyseases & accydentes of ye lyuer / with what waters the lyuer shalbe comforted and strengthed.

¶ In the first chapter. N
iii C
liiii P
lxxii B
cv D
cix B
cxi C
cxxxvii K
[illegible] 161 A
clxvi C
clxxxviii. L
ccxvii P
ccxxx A
ccxxxv M
ccxli C
cclxx G
cclxxiii A

For stoppynge of the lyuer & to opyn the same.

xli L
lviii O
cvii H
cxvii L
cxx C
cxxxvii P
cxxxix V
clxvi C
clxxxviii N
ccxvii L
ccxxxv M
cclxvi A
cclxvii D
cclxxiii E
cclxv G
cclxxxii M

To clense and purifye the lyuer.

xix C
xxix C
lviii P
xci F
cxcii T

Agaynst the distroyd lyuer.

clxv D
clxxxi B
ccliii A and P
ccxxvii B

Agaynst the hote and inflamed lyuer.

ix G
xvii I
xlvii I
liii C
lxi B
xcii F
xci I
cv D
cxx H
ccxii M
ccxvi B
cxxx A
clviii M
clxi A
clxvi C
clxxxi A
clxii G
ccxxxiiii A
ccxli G
ccl F
cclxiii C
cclxxiiii G

¶ Agaynst swellyng of the lyuer or imposthume about the lyuer.

xiii D
cli P
clxxxviii L
ccxii P

¶ Agaynst the colde lyuer.

x
xx C M
C and R

¶ Agaynst the yelow iaundys.

F
vii G
viii M

ix E
cvii H
xx A
xli x
~~lviii~~ 48 I
lviii F
lx B
lxi A
lxxiii H
lxxvi A
xci S
cviii B
cxx R
cxxvii B
cxxix P
cxxii H
cxxiii B
cxxxiii G
clxvi B
cxlvi C
cl E
clx C
clxxvi D

¶Agaynst the dropsy.

In the fyrst chapytre K
xx B
xx H
xl M
xlvii N
xci O
cxiiii B
cxvii D
cxxvi H
clxv C
cxxiiii F
cxxx N
cxlii A

Agaynst the dropsy comynge of colde.

cxxxix L
clxviii T

¶For the longues.

Here begynneth the xii.parte.

For to strengthen and conforte the longues.

In the fyrst chapytre N
iii A
xxviii A
xxxi E
cxlv I
cxxxix C
cxxx E
ccci B

Agaynst stoppynge of the longues / and for to open them.

cxxxix B

If there be imposturnacyons on the longues / how it shall be holpen.

lviii x
xci G
xciiii D
cxxxvii H
cxxix C
cxxix H

¶Agaynst hete & droughte of the longues.

xlvii x
xlix K
cxxxvii. I
ccl D
cclxxiii E

Agaynst the imposturne on the longues.

lviii x
cxvii C

Againsst the longue which is to moyste

cxxxix C
cciii G
cxxv B

¶Agaynst the sekenes of the longues

xxix C
xci G
cxxix C
clxviii K
clxi M
ccci V
cxxvii N

¶Agaynst the coughe

iii B
vii A
xlvii F
lxxvi A
clxxxvi D
clxxxiii K
cxci D
cxxx CC
cxxxii B
ccci B

¶ agaynst the drye cough.

xxv C
xlvii K
xlix B
cl H
clxi I
ccxxxv P
ccl G
cccii B

¶ Agaynste the cold cough
xii U
cxxxix B
cxcvii B

¶ agaynst cough comynge of colde.

cxxix F

¶ agaynste incantacyons.

¶ If any body had etyn any incantacyons to hym geuyn in his metys by any other, in this maner it shal be withdryuen out agayn from hym.

xlix T

¶ agaynst hurtynge or hindertull medicynes.

xli AA
ccxxiiii AA

¶ If a body had etyn a spynuer / howe he shall be holpen

clviii BB

¶ Thys chapter sheweth whan a body is impoysoned of smellynge of any metall or bras / of the whiche the mēbres within begyn to rotte / lyke as it is often tymes sene on the bodyes that be enoyted with vnguentū Mercuriale or by the smellynge of argentum viuū / the gōmes and the mouth rotteth / and the tethe fal out / than ye wene it cōmeth of hete / but it is nothynge so / becawse the Mercurye is colde & moysty in the fourth degre. and whan it is sublymed than it is hoote and drye / howbeit neuertheles / it destroyeth the body of man / and bryngeth it to a slymy flesshe / named in Latyn / Esimonium / with this water he shall be holpen.

cclxxv CC

¶ agaynst venym.

xlix R
lxx B

¶ For the mylte.

Thus beginneth the xviii. parte shewinge all dyseases of the mylte & with what waters it shall be holpen

To strengthe and conforte the mylte
xx K
xcii C
cxx B
cxxxix S
ccxvii U
ccxxx C
cclxxii G

¶ agaynst stoppyng of the mylte.
lviii O
xci T
cviii H
cxx B
cxxxvii f
ccxvii L
cclxvi A
cclxvii D
cclxxiii B
cclxxv G
ccxxxii P

¶ agaynste hardnes of the mylte
lxvii K
cxx b
cxxix C
cclxxiii C

¶ agaynst payn of y mylt.

xlvii M
xlix Y
lxxii C
cci O
Agaynst the impostume of the mylte.
xli S
cxxxiiii N
ccl M

Agaynst stytches i the syde

iiii E
ix H
xiii C
xlvi A
liiii D
lvi A
lix G
xcii A
xcviii D
ciii G
cxxxix O
cclv H
clxii B
clxviii AA
cci F
ciii H
ccli B
ccliij E

The water of rotes of valeryan is very good for the payne in the syde/ whan the side is rubbed therwith & cloutes layd therõ/ wet in the same water.

¶ Agaynste stytches in the syde of yonge chyldren.

xcii A

¶ For the bely

Thus beginneth the xv. parte/ whyche sheweth all dysseases of the bely & the guttes.

With what waters the bely & guttes shal be strengthened and conforted.

xlvii CC
cxxxx I

¶ Agaynst the wynde and torlynge in the bely.

lxxx B
cxxvii D
cxxxx G and GG

Agaynst payn in the bely.

xlvii FF
lviii A
lxviii H
cci P
cxxxvii R
cclxxii F

Agaynst the harde swolle bely.

xvi C

Agaynst the goute in the bowelles.

xix E
lviii B
lxviii L

Water of the rotes of enula campana or scabworte dronke in the mornynge and at nyght at eche tyme an ounce and an halfe/ is good agaynst the goute in the bowels.

¶ Water of wylde tansey or tanacetum agreste/ drõk thre tymes in a day every tyme an ounce and a halfe or two ounces is good agaynst the goute in the bowels.

clxii B
clxxxiiii C
clxxxviii F
cxxix A
cxxxxii G
cclxvii C
cclxxv L

¶ Agaynst the shrynkynge in the bely.

xi D
xvi B
xx F
xlv M
lv A
lviii C
lxiiii M
c C
ciii C
cxxxvii DD
clvi A
clxviii U
cxiii A
cclvii N
cclxvi F
cclxvii F

¶ Agaynst ye impostumes comynge in the bowels.

clxviii K K
ccxxi C
ccl I

¶ agaynste wormes in the mawe or stomake / bely & in the bowels of olde persons / or in yonge chyldren.

vii H
xlix C C
lxi D
lxiiii B
lxxviii D
cxiii C
cxxxvii M
cxxxix E
cxlvi E
clxiii K
clxxxiiii H
ccxii C
ccxiiii H
ccxxvii D
ccxxx z
cclvii K
cclix B
cclxxv E
cclxxvii E
cclxxxv G
Agaynste the wormes named scarytes.
xxv F

¶ For uncleane and stopped bowels to opyn and clense theym
cxxxvii R

¶ For them that be brast or rent named ruptura / that the bowels fall downe into the coddes.
v B
vi B
xxx E
xlv G
lxvi G
cv B
clxxiii L
cxciii N
ccxlix C
cclv E
cclxxv O
cclxxvi I
Agaynste costyfnes in the bely.

xli E E
xlvii C
liiii I
lv A

cxl M
cxlvi D
cclxi P
clxiiii D
cxcvii M
ccxxix A
ccxxxi F
ccxxxiii H
cclxxv I
cciiii D

¶ water of borage flowres dronke thryse a day at every tyme an ounce and an halfe is in the bely good for laxacyon.

¶ Costyfnes.
Agaynst stoppynge in the bely & to cause laskynge.
iiii A
lxv G
cxv A
cxcii A
ccxv C
Agaynst to great a laske.
xxv B
xlix G
lviii V
lx A
lxxv D
lxviii I
lxxxiiii B
cxxii M
cxlviii A
cli A
clix G
ccxxx F F
ccxxxv M
ccxii B
ccliii D
ccxxi D
cclxxii A
cclxxv I
ccxxxv A
ccc A
cclxxvii. F

¶ agaynst the blody flyxe named dyssenteria in latyn.
xvi D
xxv A
xiv C
xix F
liiii O
cxliii. K

xlvi C
ccxxxv C
ccxxxviii A
cclxi A
xxli B
cclxxi D
cclxxii A
cclxxx I

Agaynste the inforced intrayles after a laske.

xlix M M
ccxvii M

¶ For one that thynketh hym selfe lavatyfe and yet can do nothynge. xx

liiii H

¶ For the bladder.

Here begynneth the xvi. parte/ and sheweth all the remedyes for the dysseases of the bladder/ kydnes/ and lymmes.

¶ These chappters lernes with whyche waters the bladder/ the kydnes/ & the lymmes shall be conforted & strengthened.

In the fyrst chapptre B

¶ Agaynste the hete of the bladder and the raynes.

xlix B
clxi D

Agaynste coldenes in the raynes/ where with they maye be broughte agayne to theyr naturall hete.

xcii P
xcix D

Agaynst the imposthume of the raynes.

cxxxviii D
cclxviii A and B

Agaynst payne in the lymmes or in lowdis.

xli ff
liiii M
lxi N
cvi G
cclvi D
cclxvii G

Agaynste vncleness in the raynes or bladder.

v G
xcvi B
xcvii D D
lxiii C
lxxxiii M
xci K
cxl B

cxxxviii S
cxxxviii B
ccl L
cl B
clxv E
clxx C
clxxxviii I
cc b
ccvii b
ccxxiiii C
ccli C
cclix H
cclxvii H
cclxviii G
cclxxxv B

¶ Agaynste the grauell in the raynes & lymmes.

v A
xvi G
xv b
xxiii M
xxvi b
xxix M
xliiii b
xliii b
lxxxi C
xci K
xcv b
xci M
cxxiiii K
cxxxvii G
cxxxviii b
cxl G
cxlv B
clxvi D
cxc M
cxiiii G
xcix b
cxxi M

¶ For a body that can nat pysse without payne.

lxviii G
cxi X
clix B
cxxi F
ccxvii F

¶ agaynst strangury.

cclvii Z

¶ agaynst dyssury.

xx X
xli I
xlv P
cxx P
cxlvi F
cli M
clxxi N
clxxx A
clxxxviii P
ccix F
ccxvii P
cclvii Z
cclxvii E
ccxcv F

¶ agaynst pyssyng of blode

clv C
lxxv M
cxxxvii Y
cxxxviii E
cxliii K
clxii A

¶ For the secrete places.

Thus begynneth the xvii. chapter.

¶ agaynste wrattes in the fundament.

xxiiii A
xlvii L
lxii A
lxvi C
xxvii A
xcix C
cxviii A
cxxxvii E
ccv A
cclviii B

¶ agaynst the sores or pyles in the fundament.

clvii KK
lxvi T
cclii N

¶ agaynst the ronnynge sores and pyles in the fundament

clix KK
lxxvi E

¶ agaynste the fycke / and whan there groweth rawe flesshe in the fundament / lyke a lytell sponge.

clvii K
ccxxv [illegible]

¶ agaynst clyftes in the fundament.

xlvii I

¶ This chappter sheweth remedy for the fundament that yssueth benethe out of the body.

vi [illegible]

¶ agaynst ympostumes of the secrete places.

xxi M

¶ agaynst swellyng in the secrete places.

vi D
xviii [illegible]
clviii [illegible]
clxix [illegible]

¶ agaynst the swellyng of the ballockes

cli M

¶ agaynst ytchyng on the ballockes

cciiii A

¶ agaynst ytchynge or swellyng in the yarde of man

xcvii B
xxxiii B
xlviii M
xcii M
cxxix A
xliii F
¶ Agaynst hotenes of the yarde.
xxii B
¶ Agaynste the scabbes of the secrete membre.
lviii B
clviii D
¶ Here after in the xvii parte shall ye fynde of the dyseases of women.
For the outwarde membres
Here begynneth the xviii part shewynge the remedies for the dyseases of ỹ mẽbres outwarde.
¶ To strengthe & comforte the outwarde membres.
li M
lix D
cliii B
clxxi B
ccii G
ccxxix G

cclvii BB
¶ To make whyte & fayre handes.
lxxxvii C
clxxiii B
cxcvii A
Agaynst the whytlowe or bite in the fyngers.
clxxi B
cxxxii B
cxxxx DD
cclxiiii B
Agaynst the wrangnayle and wartes.
ccliii B and C
clxviii M
cccxv A
ccx F
cclviii B
cxci A
Agaynst shakynge handes
xcv D
cxvii G
cxxix A
clxix D
ccxxix E
ccxx G
ccxxi G
ccliii F
Against scabbes on the legges/or under the armes.
Agaynste the payne in the

hyppes
xc M
xli F
Agaynste the swellynge of the knees/or there aboute.
ccxcvi G
cclviii G
Agaynst the consumynge membres.
cliii M
clv A
clxv L
clxxviii M
clxxvi M
clxxxiii A
clxv D
Agaynst werynes and hevines in the membres.
xlviii M
lviii G
liii B
cliii K
cliii G
cliii D
cliii G
Agaynst the gravell in the raynes & in the lymmes

ccxxv B
ccxxxii L
ccli B
cclxvii B
cclxxiiii A
cclxxvii B
cclxxxvi B
ccxxvi A

¶For to withdryue & consume the stone/but seldom it is sene that a full harde stone shold be withdryuen but only with cuttynge/but yf he be nat fully fested/with these waters he may be withdryuen/and consumed.

v F
vi E
xv A
xxvi A
xxxv A
xli K
xlviii H
liiii P
lviii I
lix K
lxiii A
lxxi C
clxxxi C
clxxxiii A
ccl D
ccliv B
ccl A
cclx D
cxlvi G
clxii D
clxiii C
clxv C
clxxxviiii H
cxx A
cxciii P
cxcix D
cciiii D
ccxiiii A
ccxvii I
ccxxi C
ccxxiiii A
ccxxvii B
ccxxxii K
ccli A
cclvii M
cclxxii F
cclxxiii C
cclxxvii A
ccxcii R
cccii A

¶agaynste the grauell or brekynge stone.

lxxv P
cxxxvi A
clxxii C

¶agaynste the stone in the yonge chyldren.

cliiii A
clxxxvii A
clxxxviii H

¶agaynst the stone whan ye can nat pysse for payne of it.

cxlviii C
cclxxiii M

¶For to pysse well/and agaynst [illegible]

v H
xxvi E
xli F
lviii H
lxv P
lxxxi. C
lxxxii. D
xcviii E
cviii. G
cxxxvi. B
clxvi G
cxxxviii C
cxlvi A
cl M
clxx B
clxxxi. M
clxxii G
clxxxviii. I
ccii. C
ccxii M
ccxiiii. G
ccxvii. A
ccxxiii C
ccxxxii. I
ccxlvi B
ccli K
cclvii F
cclxviii M
cclxxiii O
cclxxv M
cclxxvii H
ccxcvi M

¶For a person which can nat pysse well/or that pysseth with payne.

xli P
xlviii G
liiii P

Agaynst payne in the membres

xviii E
lxvi S
cxxx MM
cclxxv KK

Agaynst the flode & moysture in the membres.

xix I
ccx E

¶ Agaynst lame lymmes.

liii A
clxv L
clxvii G

Agaynst lamenes comyng of the palsey.

xxxvi A
cliii A
clxxii F
cccxvi z
cccliii E

Agaynste goute in the fete named podagra in latyn.

xli II
clv x
cxxix H
ccli E
ccvii B

Agaynst podagra without on the fete with swellynge

ccxvii H

Agaynste the podagra in the fete comynge of hete.

xlvii B
cxxii K
cl D
ccviii D
cccv A

¶ For the synewes.

Here begynneth the xix. parte shewynge the remedyes for all dyseases in the synewes.

¶ To strengthen & conforte the synewes.

clii B
clxxxvi E
ccxvii O
ccxxx II
ccxxxvi B

Agaynst stoppynge of the vaynes.

xvii L
cxxxix F
ccxxvi H

cclii I
cclxxiii P

¶ Agaynst payne in the synewes.

ccxxx LL

Agaynst the crampe.

lxviii E
cxxix E
clxvii B
cci B
ccii E
cccxix D
cccxx O

¶ Agaynst the paralisis

xxxviii A
lxiii D
xcvi A
cxxxvii F
ccliii C
clxxxiii K
ccvii A
ccviii A
cclxxviii A
ccxliii A

Agaynst the colde paralysis.

clxvii C
ccii D

¶ agaynst the hote gowte.

xxii E
cxciii C
ccxxx H
cclxxvi D
cclxxxiiii D
cccv K

¶ yet agaynst the goute.

iiii B
xxvi G

¶ agaynste the goute in the ioyntes with swellynge.

xlv AA

¶ Agaynste the goute of chyldren, whiche had the gowte before / howe they shall be preserued after.

cxxx D

¶ agaynst the hote palsey.

xviii G
cclxxix E

¶ agaynste the onclennes of the blode

Here begynneth the xx. parte comprehendynge all the onclennes of the blode.

¶ For ye vnclene distroyed blood/to purifye and make it clene/& comforte it.

vii E
xvii A
cv C
cix K
cx E
~~cxlv~~ 165 P
clxviii 3
cciii M
ccxxvi K
cclii I
cclxxiii R
cclxxv H

¶ agaynste to moche blode of a body that wolde nat let blode / or nat be cut in his vayne.

xvii K
cix O
cclxxi B

¶ Agaynste hote blode.

clxi B

¶ For them that wyll make theyr skynne whyte

lxv N
cliii H

¶ agaynst the spottes vpon the skynne whiche cometh of vnclene blode.

xxxix. F
xxxi B
liiii R

xx A
ccxxvi C
cclxix D

¶ Agaynste the spottys on the skynne comynge of hete of a body that loketh as yf he were leprous.

xxxi F
clviii I
ccl A

Agaynst the spottes in the skynne.

liii G
clxv C
ccxlix B
cclxxxvi M

¶ agaynst scabbednes.

xix I
liiii M
lxv D and
lxxiii C
clxviii M
clxxxiii A
ccxx A
ccxxx R
cciii I
cclx A
cclxxv I
cclxxxiiii I

¶ Agaynst drye scabydnes or inpetigines.

xx B
clxv A
clxviii P
clxxxiii B
ccxx G
ccxxiiii z
cclii O
cclxix A

Agaynst ytche of the skyn & whan you haue teryng sores.

clxxxviii D and G

¶To make the skyn softe.

xxxv D

¶Agaynste leprousnes & for theym that feare to become leprous.

xvii D
viii F
xxiiii B
lxxiii C
cxvii F
clviii I
clxv H
clxix K
cxcii K
ccliii P
cccxcii O

¶Agaynste brennynge of the sonne

clxxiiii F

Water of blossom of lynde is good for a body that is brenned of the sonne therwith enoynted.

¶Water of popy herbe is good for the skynne that is brenned of the sonne/a cloth wet therin & layd on it twise a day/pulleth out the brennynge.

¶For woundes.

Here begynneth the xxi. parte shewynge the remedyes of all woundes and his acydentes.

To hele fresshe woundes.

In the fyrst chapytre H
xix F
xli N
lii D
lvi D
lxiiii D
lxxix D
lxxxi D
lxxxiiii C
xcv E
cii B
ciii D
cvi G
cx D
cxviii B
cxxix B
cxxx C
cxxxv D
cxl F
cli D
clxiii B
clxv z
cxci C

ccxxviii A
ccxxix G
ccxlv F
ccxlvii D
cclii K
ccliii H
ccliiii A and C
cclix F
cclxxi E
cclxxii B
cclxxv R
cclxxvi A
cclxxxi A
cclxxxviii A
ccxciii D
ccciii C

¶For woundes.

¶Whan these waters be dronke of a wounded body/than it ronneth to the woundes & heleth them.

xli N
lxvi L
cclii K

To stoppe the ouer moche bledynge woundes.

xlvii y
xlix z
l A
lxxiiii L
cxl C
cxci B
ccliii M
cclxxii B
cclxxvi G
ccxxxv M

¶ For to stop the glittyng water of the joyntes.
ccxxxi A
cclx E

¶ For thurghe cuttynge of the vaynes.
ccxxi B

¶ To preserue all maner of woundes frome impomacyon & euyll accidentes that to them myght befall
xlix KK
cxciii N
cclxxxv D
ccxcii A

¶ agaynst the swellyng of the woundes.
clii C

¶ agaynst moysty woundes and full of water.
xlix r
cci H
cclxxv II

¶ For woundes.
whan a persone is wounded and the wounde depe/ or yf it be an olde hole/ ther as flesshe lacketh in/ with what waters ye shal cause it to growe agayne.
liiii C
cxxi C
ccxviii C

¶ agaynste vnclene woundes/to purifye and preserue them from euyll flesshe.
liiii C
lviii BB
cxxi D
clxv M
cxcvii D
cxcix K
ccxxxiiii N

¶ agaynst destroyed woundes and olde sores/ where in magottes or other wormes brede.
vii I
cxcii N
cclxxv S

¶ agaynst inward bledyng of the woundes.
lxxv N
cclxxxvii S

¶ agaynste thurgh styched guttes.
ccxxxi C

¶ against the scarre of olde woundes
lxiiii C

¶ For opyn sorys.
HEre beginneth the .xii. parte shewynge the remedyes for al opyn sores whiche be no freshe woundes.

¶ agaynste blacke blaynes that be rede rounde about & geuynge great hete.
xliv D
lxxv D
clii D
clxxii G
cxciiii G
ccx I
cclxxxii C
cclxxxv I

¶ agaynst blaynes.
xxviii D
xxxi G
xlix SS
clxxviii A

¶ agaynste eatynge sores whan a body getteth great euyll blaynes whiche fall out & is named Antrax in latyn / as it happeneth in the time of the pestylens/ & with what waters it shall be holpen.
xlix LL and NN
cxxi I
cxciii C
ccxvi R
ccix I
cciii M

Agaynst impostumes and

vnclene sores.

In the fyrst chapytre. I
xx E
xxxiii. A
xlix H
liiii N
cxvii E
cxcviii C C
cxcix D
cxxxv B
clii I
cxcix K
clxv N
cxviii E
cxxvi E

Agaynste euyll sores/of what maner that they be.

xxiii *byrche* B
xlix *plantayn* H
lxxv *oken leues* I
cxxix. *nettels* L
cxxvi *rosemary* K
cxxviii *colt worte* E

Agaynst the blaynes on the legges and on other membres.

xxviii B
lxx B
cxcix N

Agaynst fystule.

xlvi E
xlix L NN and OO
lii F
cxxxvii T

clxv S
clxxxviii E
cxxvii G
cci K
ccxxvi N
ccxlix A
cclx K
cclxxvii I

Agaynst the cankre.

xix G
lix M
cxx I
clxv R
cxxvii F
cxci K
cxxxvi II
cclx K

Agaynst the wolfe on any parte of the body

clx F
clxxxviii R

Agaynst swellynge and impostumacyons

Here begynneth the xxiii. parte/ and she weth all impostumacyons & swellynge that is open/ with whyche waters they shall be holpen.

For the impostumacyons in the bodye.
viii *columbine* C
xiii B

liiii N
lii E
lvii E
lxvi M
cxxxix I
clxviii M
cclii C and L
ccxcii N
cclxxv K
cclxxxvi F

To breke the impostumes & to open whether they be inwarde or outwarde.

liiii N
clxviii. M

To cause any impostume to banysshe away whiche wolde growe within.
cclii *scabiouse* I

Agaynste impostumacyon and swellynge/ comynge of colde or of hete without or within the body.
xix D
xx A
liiii. G
cxii H
cxiii B
cxvii B
cxx K
cci A
clxv O
clxviii L
clxxxiii A
cxxxiii B
cxxxiii K

ccxlvii A
ccliii B
cclix G
cclxvi B
cclxviii C
cclxxvi F
ccv K

¶ To cause one to swete whan nede is.

xxxi D
xlix V
lix M
lxxix C
ci A
cxcii A
cxciii M

For euyll swete.

This chapiter sheweth if a body be full of euyll & venymous swet/ with what waters it shall be withdryuen and voyded.

cxxxix G

Agaynst to moche swete of one that become feble

cxxxvi D
ccxxxv D

Agaynst euyll moystour

iiii I

clxviii P
clxxxviii O
cclxxiii. B

¶ To withdryue euyll moystoure comynge of colde or hete/ or of melancoly.

cix K
cxvii M

To withdryue the sores on the body named Scrofula.

liiii P
clxvii LL

¶ agaynst ouer moche moystoure and stenche of the body.

clxvii M

Of hurtynge and betynge

¶ The. xviii. parte sheweth of hurtynge & betynge/ and his appendynge.

¶ For fallynge.

These chapytres sheweth remedyes for it/ yf it happen that a body were fallen down from hye/ or beten that his brayn panne were bowed inwarde/ and had loste his speche/ with what waters he shold gyt his speche agayne.

xlvii M
clxix F

¶ agaynst the blew byles thrusted or fallen/ that the blode layth congeled vnder the skynne.

lxv L
lxxviii A
xcix B
cclxxxvi A

¶ agaynst congeled blode comynge of thrustyng/ fallynge/ and castynge/ with what maner of waters they shalbe holpen & heled.

xiii [illegible] nigra A
lxxv [illegible] C
lxxviii [illegible] A
lxxxiiii [illegible] A
xciii [illegible] O
ciii colida media G
cxx colopendria M
ccl v corifolium A
clxxxvi [illegible] C
ccxxxi [illegible] F
cclxxxviii [illegible] B

For hurtyng as whan a body is clemmed or nyped with what waters he shal be holpen/

xxix F
ccxvii B

For a broken leg or rybbe/ with what waters it shal be holpen.

lxvi F
ccxxxi G
cclxxvi. H
ccciiii. B

Agaynst the sores.

Here begynneth the xxv. parte shewyng of all maner of hote sores which be not specyally at one membre / bycause I have lerned before/ howe the hete sholde be withdryven out of every membre specyally/with what maner of water the hete shal be withdryven.

ii H
ix G
clvii A
lvi C
clviii A
clxxv A
cxciii C
cxciiii D
ccviii C
ccxxviii A
ccxxxiii A
ccl A
cclxiii C

For to cole hote blode.

lxxii C
clxi B

For to cole and to slake all euyll hete/within the body or without.

ii H
x C
xviii D
xxv H
cxix B
cxx G
cxxii A and H
cxxvi A
clxxv A
clxxxiiii C
ccxiii C
ccxxiii B
ccviii C
cclxxxv K

Agaynste the dysseace named the shoyne on his body & is an unnatural hete with greate rednesse and payne.

ii I
xix H
cxxvi. C
cxlii B
clii A
clxix 3
cxcxiii D
ccvii C
cclxxxv D

For to cole & to withstande all hote impostumes.

cxxii. I
cxlii D
clxxi. I
cxciii H

Agaynst small and hote blaynes /named crispula in latyn.

cxxii I
clii D
clviii. K
ccxx. H

Agaynst saint Anthonyes fyre/that is whan a joynt or a membre is inflamed wyth the plage of saynte Anthonyes/ named ignis persicus or ignis sacer / wyth what water it shall be slaked.

ii. F
xiiii. A
lix. M
clviii. D
ccxxxiiii B
cclxxvi C
cclxxvii. D
cclxxix. A
cclxxxii. F
cclxxxv B
cccv. D

Agaynst brennynge. As a persone is brenned on his body or membres with hote water/or oyle/ or wyth fyre or wherwyth it is done/ how it shall be holpen.

xxxi A
xlix E
lix L
cxxi E
xliii G
clvii C
clxiii M
cxliii F
clxxix A
ccxcii AA

¶agaynst brennynge of the sonne wher as be spottes and scares

lix L

¶agaynst the froste.

Here begynneth the xxvi. parte shewyng all dyseases in generall comynge of ouer moche frost and coldenes.

¶This chapytre sheweth how a person shal be preserued that he gette neuer colde on his handes & fete in the wynter.

lxii B

¶agaynst mary that is become colde/how it shal be warmed agayne.

lviii CC
ccxxvi F
clxv C

¶Agaynste frosen membres whiche be open with what waters they shall be closed and heled.

clxiii G
cxxi G
ccxl A

¶Agaynst colde membres and yf a body be colde of nature/with what waters he shall be holpen.

lxvi
cxxix
ccxxvi
ccxxx
ccliii

¶agaynst the colde brennynge/if a body be greued therwith/with what water he shall be holpen.

ccv A

¶agaynst venym.

Here begynneth the xxvii. parte whiche sheweth of all maner venyme/and the remedyes agaynst them.

¶If a person were impoysoned with venym or had eaten or dronke venym/hym selfe/with what waters the venyme is to be wythdrawen.

ii
viii
xxvi
xxxiii
xxxv
xli
xlv
xlviii
li
lix
lxvi
lxxi
xci
xciii
cxxxviii
clxix
clxxxviii
~~clxxiiii~~ 174
clxxv G
cxcii G
ccxxiiii B and AA
ccxxx
ccxli
cclvii
cclix
cclxxi
cclxxv

¶For them that haue swolowed a gnatte.

cclxxix F

Agaynst bytynge of venymous bestes.

xx I
xli DD
liiii K
lxvii B
cxxiiii E
ccxvii B
cccxvi AA
cciiii L
ccliv A
cclxxxii M
cxxci BB

whan any worme or vermyn is crept in a mannes body/how he shalbe holpe.

cxxvii A
lix S

Agaynste bytyngs of a dogge or other beste how he shall be holpen.

cxcii F
cxcix M

If a body be byten of a worme or best that he can not speke / wher with he shall be holpen.

cxxvi. A

xlv D
lviii z
lix N
xci y
ccxciii G
cccxiiii E

bytyng of a dogge

Agaynste bytynge of a madde dogge

xli KK
xlix AA
cxxiiii F
clxix C

agaynst styngynge of a spynner.

xvi A
xlix B
lix N
clxix D
cccxiiii D
cclxxii L

bees

Agaynste styngynge of bees.

xvi A
clxix D

agaynste the styngynge of a Scorpion.

lix N
clxviii GG
cccxiiii BB

Agaynst the axces or ague

Here begynneth the xviii.part shewynge all maner of axces.

For to withdryve in generall all maner of axces.

xix A
xx L
xlix DD
lviii N
lxiiii E
lxvii G
cxvii M
cxxvi E
clxviii NN
cxcii E
cxi M
ccxvii G
cclvii I
ccxvi I
cclxxi K

Against the axces of the yonge chyldren.

cclxxiii N

Agaynste the hote axces named febris acute in latyn.

ii B
liiii E
xvii G
xlvii S
cl E and F
clxvi A

Agaynst the thyrst in the tyme of the axces/ whā a body lyeth in a hote axces or pestylēce & hath gret thirst with what wat̄s the thyrst shalbe withdryuē & slaked.

clxi N
ccl N

Agaynste the axces of the harte with what waters it shall be withdryuen

xvi L
lvi F
cviii I
cciii I

Agaynst the dayly axce named febres quotidiana.

iiii D
lxxii D
lxvii C
ccxiii A
ccxvii G
cclxix K

Agaynst the axces comyng on the fourth daye named febris quartana.

vii I
lix P
lxxii F
cxx E
cxxxvii F
cxcii I
ccxxiii C C
cclix C
cclxxi K

cclxxv U

Agaynst the water colera & colde moystnes comyng of the axces of the thyrd or fourth day.

clxxxviii D

Whan a yōge chylde or olde person hath an vnnatural hete & sore/ named Erisipila/ with what waters it shall be holpyn.

lvi K
xciiii A
cxl B
cl C
cli K
clviii C
ccxxiiii U

Agaynst the axces comyng on the third day named febris tertiana.

lvi P
lxxii D
cxvi M
ccxxvii F
ccxii S
ccxiii A
cclxxi K
cclxxv EE

Agaynste the euyll ayre of the pestylence.

lxvi U
lxxix A

Agaynst the pestylēce with what waters a body shall be preserued of the same/ named preseruatiua.

ii
ix
xii
xxv
liiii
xxvi
lvi
lxv
lxvi
lxxi
lxxix
xcii
c
cxvi
ccxxvi
ccxx
ccxxii
cciii
cclxxi
cclxxv
cclxxxii

Agaynste the Pestylence/ who so euer haue it hymself/ with what waters he shall be holpen.

xii
xi
clix
lx
lxix
cclxvii

cxxi G
clii K
cxcv A
ccliiii A
cclxxi B

For to slake the ouermoch hete of the pestylence.

A
clvii C
cxxii M
ccl

For the secrete thynges of the man.

Here begynneth the. xxix. parte of this regystre comprehendynge the secrete pryuytees of a man.

To make a man manly and courageous.

clii B
xcviii B
cxxxiii B
ccxlvii B
cclxiii E

Ad generandum sperma.

This chapyter sheweth what waters shall encrese the sperma.

xcviii B
cxxix G
clxxx B
ccxlvi B

For to mynysshe the lechery.

xci A
lxviii A
cxxxvii B B
clxv F
ccxxx B
ccl P
ccccii C

Ad sperma.

Whan a body hath holden his nature that the sperma is come betwene the skyn & the flesshe/ & that it be brennyd and become scabby/ with what water he shall be holpen.

cxliii A

Whan a man or woman hath to moch occupyed the worke of lechery or of generacyon/ with what waters they shal be holpen.

cix F
clxvi D
clxxxi C
cclii P

Agaynst the dyseases of women.

Here begynneth the. xxx parte/ and sheweth al dyseases of women.

To make a woman mery

cxliii B

To make a woman fruytefull that is bareyn and to colde of nature.

cix B
cliii B
clviii D
ccxvii B B

Water of brunella is good for a woman that is rent or dysordyed in the byrthe of her chylde that she can not kepe her water or uryne. Suche a woman shall drynke euery mornynge and at nyghte at eche tyme an ounce & a halfe/ the water of brunell/ water of roses/ water of ylyles/ water of Cammomyll/ water of ysope/ all those.

In the first chapter. C
ix B
cxliii C

Agaynste inordynate desyryng or lust of women that be with chylde.

ccxx F

These chappters sheweth whiche waters be scathfull to the chylde in the moders wombe & to the woman beynge with chylde.

xlv H
lxxxii E
clix C

With what waters a woman shall be holpen that beryth a chyld and sucketh another that it do no harme to the berynge woman nor to the chylde.

cxliiii C

For women that ben labouryng of chyld / with what water they myght haue a lyght departynge from the chylde.
xlviii C
Thre or four ounces of betony water dronke of a laboryng woman shal cause her departe the soner from the chylde.

clix D
clxix E
ccxxx AA

with what maner of waters shalbe brought out of a woman the dede chylde named Abortis.
vi H
xlviii D
lxviii M
lxiiii F
cv A
cxxvii O
cclii C
ccxcvi E
ccxci x
cclxxvii M
with what waters it is to dryue out of women the after byrth namyd secundina and to purifye them.
xlv F
xlix GG
cxl I
cclix D

How a womã shalbe purifyed of the birth of the chylde whyche is nat ynowgh puryfyed in her departyng of the chylde
cix E
cci N

Whan a woman is sore enforced and broken in her labourynge a byrthe

of the chylde wyth what water she shall be holpen

clxiiii. I

How a woman shall be holpen wyth water that hath no mylke or lytyll in her brestes

lxviii D
xci BB
clxi. I
clxix. M

With what water a woman shall be holpen whan the mylke is ronne togyder in her brestes / or the brestes be swollen greate of the mylke or of the superfluyte of blode.

xcix E
clxxiii. H

Agaynst greate brestes / as whan a mayde hath to bigge brestes wyth what water she shall make them small and proper.

For harde brestes.
Whan a woman or mayden hath to softe brestes

with what water they shal
be made harde.

ccxv B
cclxi. B
cclxxxix B

For to prouoke the floures
of a woman that is stop-
ped of them named Men-
struum

vi F
xx. M
xxvi. H
xli P
xlv. B
xlviii A
lviii. L
xci AA
cviii. I
cxl B
cxliiii. B
clxx L
ccvii. O
ccxl B
ccxli. A
ccxv. BB
cclvi. E
cclxxiii I
cclxxv. K
cclxxvi O
cclxii. DD

For to puryfye a woman
whan she hath her floures

xli P
xlviii. B
lxv M

[illegible] M
lxxxix C
cxxiii D
clxix. L
ccxxx. B B
ccliii. K
cclvii. E
ccxxii. EE

Agaynste the flours of wo-
men/whan it endureth to
longe than y women be-
come feble or seke of it,
wyth what waters it shall
be stopped.

xxxvi I
clix. E
lxxv K
cxxxii. A
cxxxix B
cxlix. A
cli. A
clvii. E
clxix. A
ccxii. C
ccxxviii D
cclxiii E
cclxxii. E

Ye shall understande
whan ye wyll stoppe the
flode of the woman wyth
any of thys waters that
ye shall begynne season-
ably/to the intent that it
be not sone stopped/nor
let of hys naturall course
and that for two maner
of causes. The fyrst because
it is naturall for euery wo-
man to haue/for it is a pu-
ryfyenge of them in gene-
rall. Another it draweth in
to theyr hedes and in theyr
lymmes & confyrme theyr
bodyes small of it/therfore
it shall neuer be stopped/ex-
cepte it be thrughe cause
of sekenesse and feblenesse
of the women/than it must
be stopped quyckely.

Agaynste the Album of
the women/or the whyte
floure/the whyche dothe
great harme

lxx C

For to conforte & strength
the moder
xlix FF
clxxxi K
ccliii P

Agaynst the coldenes of
the moder in women with
what water it shalbe war-
med agayne.
xxvi I
xlv A
clxxii K
ccxvii K
cclxxiii. H
Agaynst stoppynge of the
moder whan she is flyinge
and stopped/with what
water she shall be holpen.

xx. N
lviii P
clxxiii G
cclvii S

Agaynste the rysynge of the moder and comynge to the nauylle with what waters it shall be amended

xx N
liiii L
lviii M
clxiii B
clxxxiiii C and G
cxcii D
cxcix C
ccx D
cclvii O
cclx D
cclxvii G
ccccli G

Against swerynge of the moder / or whan she is with matter or rottyd / with what water it shall be dryuen away.

xlvii G
lvi N

Agaynst swellyng on the secrete place of women or of the moder

vi C
xlviii E
cc G

Agaynste the sores of the secrete mebre / wyth what waters it shall be holpen

xxvii C
xlviii E
xxviii E
lviii R
xxix A
ciii B
cxxvii CC
clviii L

Agaynste the great bely of the women / or heuy mebres whyche hathe colde matter i the body or payn aboute the nauyll.

cviii L
clxviii D

Here begynneth the xxxi. parte and sheweth some vertues of waters but not belongynge to the body of man.

To prepare ynke.

This chapytre sheweth with what water the ynke shall be made of / that the paper therwyth wrytten / shall nat be eaten of myce

cclxxv C

Agaynst the moldenes of brede

This chapytre sheweth wyth what maner of water the dough shall be tempered / whan ye wyll bake that the brede shall not molde

clxvii L

To make yron harde.

Thys chapitre sheweth wyth what water ye shall tempere yron and make it as harde as style

clxxix C
clviii C

To make toonblous wyne clere / what water ye shal occuppe therto.

lxvi P
clxviii S

Agaynst flyes shytynge.

This chapytre sheweth wyth what water ye may defende / that no flye or other worme shall not shyte vpo fysshe nor flesshe / nor other maner of meat

clxviii

To make vnite and pays betwene man and wyfe that be at the batos...

wyth what water they shall be apeased.

lxvi O

To kepe a cole glowynge reed hote/ & wyth what water it shall be done and kepte so longe

clxxix. I

To kendell fyre wythoute fyre / and with what water it shall be done.

clxxix I

Here endeth the table & the rygystre of the same boke.

M

¶ The prologue of this present boke of his dystyllacyons.

In the name of the holy trynite/ the fader/ the sone/ & the holy goste. Here begynneth the boke of these present operacions/ as of the vertue/ strength/ & goodnes of the dystylled waters/ ordeyned agaynst all maner of sekenes and dysseases compyled and gadred to gydder for the comon people that haue no physycyons nor can get no medycynall substaunces/ for lacke of money that they be not able to paye for it. All such to confort and supportacyon of theyr infyrmytees/ tyl that they may get an expert & lerned physycion/ or maister in medecyn/ to whom the sekenes or disseses be wel beknowen/ & also the complexions of the dissea sed bodys whether they com of hete/ of droughte/ of moystour/ or of coldnes/ the which is farre from the knowlege of the vnlerned people/ also yf the people can gette no physycyons nor medecynes/ yet I wyl shew som maner of wayes to be holpe thrugh the experyence that I haue founde by vsynge of the waters/ whiche is nother heuy nor scathefull to be mynystred/ for they haue not the appendyng goutes of laxatyfe medecynes or receptes/ lykewyse the substaunces of theyr corpus be not ministred in the body but onely thrughe a louely & fayre maner wel pleasyng to the pacient/ as I haue shewed before in the .ii. chapytre of the fyrst boke/ but moche better it were & more profitable to folowe the lerned medecynes or phisicions whan they may be gotten. O good lorde how ofte haue I sene an vnlerned phisicion mynister his medecyns that knew nother the disseases nor yet the complexyon but minnistred hete to hete/ thrughe the whych the natural moystour was spent/ & the body dryed away & consumed/ or moisture to moisture/ through the which the body rotted away/ or cold to colde the which the naturall hete that shold preserue the lyfe of man is hole minisshed & brought to nought for the holy prophet Iob sayth that the lyfe of man is planted for to dye a naturall dethe without any payne/ yf he may attayn his natural life vnto the dethe/ the which may so wel com to purpose/ by an experte and lerned mayster or physycyon. Wherfore I merueyle for that any wyse persone of vnderstandyng/ can fynde in his harte to gyde hym selfe so folysshly ouer in to the handes of such an vnlerned maister/ that knoweth nother begynnyng/ myddest/ nor ende of medecynes nor complexions. Thus I councell you and instantly requyre you/ that ye cast not away ignorantely the precyous Iewell of your natural lyfe that god hath created & planted in you naturally to be kept with suche graces as he therto had giuen you/ therwith to be preserued.

¶ The fyrst chapytre sheweth of the water of Marubium. The fyrst chapytre.

MArubium or passium in latin. Thys herbe is of .ii. maners both male & female/ therfore whã it is wryten marubium alone without more/ therby ye shal marke the female/ yet they be bothe good/ for the male is mynystred vnto the men/ and the female vnto the women/ And it must be dystylled with hys hole substance/ as rote/ stele/ and herbe chopped to gyder and distylled in the ende of the may A The same water dronke two or .iii. dayes at mornynge & at nyghte/ at eche tyme an ounce/ or an ounce and a halfe/ helpeth them that haue the cough B The same water helpeth them that be strept brested C The same water is somtime good for womẽ with chyld to drynke at eche tyme an ounce/ for it cõforteth the womã & strẽgtheth the chylde D The same water .viii. or .x. dayes at mornyng & at nyght at eche tyme dronke an ounce & the hede be enoynted therwith causeth good vnderstãdyng E Also the same water made luke warme & put in the eares/ or a lynẽ clout wet in the same/ & oftẽ tymes so laid vpõ the eare/ wyth dryueth the payne of thẽ F Lykewyse the same water drõke in the mornyng & at nyght at eche time an oũce or an oũce & a half somtyme amõge is good for thẽ that spytte blode G For them that be heuy or hath euyl fãtasyes/ this water is good for them to be dronke at mornyng & at nyghte at eche tyme an ounce & a halfe/ H Lykewise it heleth fresshe woundes/ whã they be wasshed therwith luke warme/ and dryed agayn/ & thã a grene wounde plaster layde vpon it. I It heleth also open imposthumes yf it be luke warme and wasshed therwith in the mornyng & at nyght & lynẽ cloutes wet therin and laid vpon it K The same water is good to be dronk at mornĩg & at night/ at eche tyme .ii. ounces is good for thẽ that haue the dropsy/ if they can refrayne them of moche drynk/ & moyst meat/ & occupy the same water/ at tyme contynuyng L At eche tyme of the same water drõke an ounce/ or an ounce & a halfe strengtheneth the stomake/ If it be takẽ at mornynge & at nyght. M Also it strẽgtheneth the breste vsed in the same maner/ N The longues & the lyuer. O The kydnes or raynes & the mylte. P And also the bladder/ all this be strẽgthened by the same water.

¶ Sorell water. Ca. ii.

¶ The water of the her be sorell.

A Acetosa in latyn. sorell in Englysshe. A Sorell water is good to be dronke often of thẽ that be i hote seknesses/ & his dryn ke myxted with the same is very go de/ for it slaketh the thyrst B If it be dronke as before is sayde it is good for the hote ague or fevres C sorell water is good for the yelow Jandys yf it be dronke .vi. or .viii. dayes D sorell water withdry ueth the hete frome the lyuer yf it be dronke as before is sayde. And with a foure dowble cloute or with hem pen towe steped in the same/ and a ly tell wronge out layd without on the ryght syde on the lyuer/ and whã it wareth drye do as ye dyd before twi se or thryse a daye E This water dronke thre or foure ty mes a daye at eche tyme an ounce causeth good appetyte to meate F This water slaketh saynte Antho nyes fyre or plage whan there is a cloute or towe of hempe wet in the same and layd upon it .iii. or foure ty mes in a day two be the better conuey nynge/ G Sorell water dronke iii. or foure tymes in a day at eche ty me an ounce and a halfe/ is good a gaynst inpostumyng coraynge of he te. H Sorell water dronke is good for all maner of hote thynges for it coleth and slaketh all hote thynges bothe within the body and wythout yf it be dronk in the mornynge/ at no ne/ and at nyghte/ at eche tyme an ounce/ and outwarde layde uppon it. I Sorell water dronke/ and the hede wette with the same/ and let it drye agayne by hym selfe/ wythdry ueth the hete of the hede that cometh of payne. Sorell water is good aga ynst the shoyn that is an unnatural hete on the body with great rednes cloutes therin & lay them therto twy or thre tymes in a day. K The same water withdryueth impeti gines/ whan there be wette cloutes or towe layde to it/ or if it be wasshed therwith. L If you wasshe your eyen therwith ones a daye an howre before the nyghte/ it purifieth iyen/ it slaketh the hete and withdry ueth the rednes of the eyen/ comyng of hete. M Also yf it be luke warme/ and so dropped in the eares it causeth hym to here N So rell water is alway good to be drõ ke at eche tyme an ounce and a hal fe agaynst the pestylence O So rel water dronke in the mornig & at nyght at eche tyme an oũce is good for thẽ that be empty stomaked than

ghe ouermoche hete of the stomake
and causeth lust and appetyte thrugh
his sharpenesse and styptyke/ it streg
theth and conforte the stomake/the
harte and also corage.

¶ Of viscus water Ca.iii

V Iscus in latyn. Thys herbe
hath a longe slender lefe no
ther full grene/nor full yelowe/and
bereth a small whyte berye. And the
water shall be dystylled of the same
beryes/ A Thys water yf it be
dronke in the mornynge/ at none/
and at nyght/at eche tyme halfe an
ounce strengtheth the longues whā
they be dysseased wyth ouer moche
moystoure/ B The same water
dronke in the forsayd maner is good
for the cowgh comyng of the lōgues

Of Ebulz or walwort water. ca.iiii.

E Bulus in latyn/walwort/
The best pte or tyme of his
dystyllacyon is the herbes or leues
choped & dystylled whan yt begyn
neth to blossome. A Whoso dryn
keth the same water/at eche tyme.ii.
ounces/or.ii.ounces and a halfe cau
seth laxatyfe. B The same water
is good to be dronke at mornyng &
at nyght/at eche tyme an ounce and
a halfe or two ounces/ is good agai
ste swellynges inwarde and oute
warde & specyally agaynste dropsye
whan clowtes be wet in the same &
layd vpon it D The same water
dronke somtyme amonge an ounce/
or an ounce and a halfe is good for
the daylyacces or iebres· E wal
wort water is good/yf it be dronke
in the mornynge and at nyghte at
eche tyme an ounce & a halfe/ or el
lys two ounces for the payne in the
sydes/and layd vpon it whan there
come stytches or other payne in the
sydes comyng of blode or other moy
stoure.

¶ Of Enula campana water. ca.v.

E Nula campana/the mooste co
mon parte and tyme of hys dy
styllacyō is/the rote & the herbe chop
ped with eche other and dystylled in
the ende of may/but moche better it
were onely the water of the rotes
A The water of the herbe and ro
te of Enula campana dronke in the
mornyng and at nyght at eche tyme
as moch as wyl go in an eggys shel
le fyue or syx dayes cōtynuyng with
dryueth the grauell B Of the sa
me water dronke in the forsade ma
ner/and your drynke myxt with the
same/is good for them that be reuce

within the body C Dronke of the sa me in the same maner before sayd/ & the hede wet with the same/and let drye agayn by hym selfe strengheth it well D In the mornyng and at nyght/and somtyme amonge be syde drynk of the same water at eche tyme an owince or an ounce & a halfe conforteth the stomake. E In the mornynge/at none/ and som tyme besyde dronke of the same water & the lymmes stryked & rubbed ther with strengthneth them sore F All so the same water of the herbe and ro te dronke in the mornyng & at nyght there of an ounce after all maner of drynkes whan ye go to bedde is gode for the stone in the raynes and to the bladder/ G Lyke wyse the same water used in the same maner pury fyed the kydnes and the bladder/ I The same water ofte tymes dron ke/and at eche tyme halfe an ounce causeth one well to pysse

Of Enula Campana rote. ca. lx.

R Ote water of Enula campana is dystylled this maner. Fyrste it is stamped/and than dystyl led/whyche dystyllacyon is best per Alembicum. A The water of this rote dronke in the mornynge and at nyght/at eche tyme an ounce & your drynke myxced with the same so stre ngtheth and maketh a large breste. B An ounce & a halfe of the same dronke in the mornynge & at nyght a certayne ceason/heleth the dysea ses named ruptura interior. C An ounce/or an ounce & a halfe of the same water dronke/and cloutes wet therin and layd vppon the swol len moder/causeth it for to swage. D Clowtes or towe wet in the sa me water is good to be layd warme vpon an euyll swollen yarde of man thryse a daye. E An ounce and a halfe/or two ounces/is good to be dronke in the mornynge & at nyght for them that haue the stone F The same water an ounce therof dron ke at nyght causeth women to haue her floures named menstruum. G The same water an ounce and a halfe therof dronke at none and /at nyght is good for the grauell in the reynes/and conducteth the vryne. H A woman that drynketh two or thre tymes of the same water at e che tyme .ii. ounces dryueth from her the dede chylde I This water dron ke somtyme at eche tyme an ounce & a halfe is good for the secret gut behynd K The same water if it be ofte dron

at eche tyme an ounce and a halfe is good for the coughe.

¶ Of Egrimony water. Ca. vii.

A Gcimonia in latyn/ Egrimonye. The best tyme and parte of his dystyllacyon is in the begynnynge of the somer A Agrymonye water yf it be drōke at mornynge and at nyght at eche tyme an ounce is good for the cowgh B The lymmes enoynted with the same water is good for the dropsy C If it be dronke in the mornynge/ at none/ and a nyght/ at eche tyme an egge shelle full is good for the yelowe iaundys D yf ye drynke the same water a good season/ & drynke myxted with the same maketh gode blode E An ounce & a halfe of the same water dronke in the mornynge and at nyght is good for euyll stopped blode F The same water is good for the rottynge and stynge in the mouthe/ yf it be oftē tymes wasshed therwith. G This water causeth all maner of wormes in the bodye to dye/ when a chylde drynketh therof halfe an ounce fastynge/ a myddell age/ an ounce/ an aged body an ounce and a halfe. H It is also good for them that haue wormes in woundes/ when they be warme wasshed therwith twyse a day/ and also other sores with wormes I This water is good to be dronke in the mornynge & at nyght for the axes. K The same water luke warme dronke & gorgoled in the throte/ in the mornynge/ wyth, dryueth the payne of the throte/ yf it be done.iii.or.iiii.tymes in a day.

¶ Of colombyne water Ca. viii.

A Quilegia in latyn, Columbyne otherwyse. The parte & tyme of his distyllacyon is the herbe & stele chopt to gyder whā it doth blossome. A Colombyne water at eche tyme drōke an oūce & a half or ii. oūces is good for impoysonig B

The same water is good to be drōk
in the mornig & at nyght at eche ty-
me an ounce is good for the yelowe
Jādys in the stomake C An ounce
of the same water is good to be dron
ken in the mornig/at none/& at night
for impostumaciōs within the body
D Two ounces of the same drōk
now & thā/is good to thē that be to
costyfe. E An ounce & a halfe of
the same wat dronk euery day now
and than is good for shrynkynge in
the body F Columbyne water is
good to be dronk for them that be ve
ry farnte and haue no myghte nor
knowe not them selfe what they ay
le he shal drynk of this water in the
mornynge/at none/& at nyghte/at
eche tyme an ounce or an ounce and
a halfe/& myxced with theyr wyne
than they gette agayne theyr might
& strength. Of endyue water Ca.ix.

E Ndiua i latin. Endiue other
wyse. The best parte and sea
sons of his dystyllacyon is the leues
stroped from the steles/& chopped
so dystylled in the ende of the maye.
A Endyue water dronk in the mor
nynge and at nyght at eche tyme an
oūce is good for thē that hath a narо
we brest B Endyue water often
drōke of a woman beryng chylde at
eche tyme an oūce/cōforteth and streg
theth her C Water of Endyue drō
ke in the forsaid maner/causeth a go
de brayne. D Water of Endyue
dronk is for hi that hath the pestylēce
at eche tyme an oūce or an oūce & a
halfe E Endyue water drōke in the
mornynge & at nyghte/at eche tyme
an ounce and a halfe/is good for the
yelow Jandys F Dronk of the
same water/at eche time.ii.oūces or
ii.ounces & a halfe is good for the in
ordynate thyrste whā it happeneth
in the tyme of the pestylence/and in
the sharpe & hote axces or feuers. G
A plaster made of hempen towe/a
quarter of brede/& well wet in the
water of endyue/ & a lytell wronge
out agayne/and so layd wet on the
right syde/slaketh all the hete of the
lyuer/yf it be in hote axces/or of he
te sekenes/whan the plaster is oftē
wet in the same water. H At eche
tyme dronke of the same water an
oūce & a halfe is very good agaynst
paynfull stytches/& specyally for the
stitches of the harte/whether it be of
superfluytes of blode/or of hote moysti-
nes/or yf a body had fallen.
C Of cokow pyntell water. ca.x.
A Aron in latyn/ The best par
te & tyme of his dystyllacyon
is the rote & the herbe chopt togyder

and dystylled in the ende of the may A The water of Aaron dronke in the mornynge and at nyght/at eche tyme an ounce and a halfe/ is good for them that is rent. B With the the greate vnclene woundes in the mornynge and at nyghte wassched same water is very good and holsome. C The same water dronken thre howres before brekefast in the mornynge/almost an ounce and a halfe thrugh cuttih and deuideth olde and harde slymy mattres layinge in the stomake.

¶ Of Mondrake water. Ca.xi.

M Andragora in latyn. The beste parte and season of his dystyllacyon is the herbe & the rotes stamped and dystylled in the ende of the maye. A The forhede and the temples enoynted with the water of mandrake/ or dronken a lytell of the same causeth a body well to slepe B The hede/the forhed/and the temples/ enoynted with the same water/in the mornynge & at nyght/ two or thre dayes durynge is good agaynst the payne in the hede comynge of hete C Water of Mandrake slaketh all hete/ whan clowtes be wet therin and layde vpon the body of a person two or thre days at eche tyme wet agayn two or thre tymes in a daye D Two or thre dowble cloutes wette in the same water and wronge out agayne a lytell/& layd vppon a paynefull place/ it slaketh therwith bycause it is stupefactyfe/that is it taketh away the felynge of the membres/and therfore out of his owne and proper nature and condycyon it slaketh all wofull paynes.

Water of angelyca water. ca.xii.

THe beste parte and tyme of his dystyllacyon is/the rote in the ende of the seconde yere in the heruieste/chopped/stamped/ and dystylled/ A Water of Angelica is the moste worthyest water that may be founde agaynst the pestylence/if therof be dronken halfe an ounce euery mornynge fastyng. And whan any body is taken with the pestilence/he shal take of the same water two ounces/ Tiriaca genesit one dragma/ pouder of the rote of angelica halfe a dragma/vynegre a quarter of an ounce. These shalbe mixced eche amõge other/ and that shal be gyuen to

the seke body/ or euer he slepe/ but fyrste he shall be well lette blode in the place that is moste necessarye. And whan he hath dronke that for named drynk/than he shal be layd downe/& wel couered that he may swete/for that is to hym a great helpe B That same water is good for them that haue pain in the brest whether it be of straytnes or slyme/ & openith it/if therof be drōk an oūce in the mornynge & at nyght C The same water vsyd i the same maner.xxi.or.xiii. dayes/is verye good for an ouerloden stomake that hath no dygestyon D The same water euery mornynge vsed an ounce therof strengtheneth all the partes of the body/and is good also for the goute.

¶Of the deuils byte water.ca.xiii

IAccea nigra vel morsus diaboli in latyn.The best parte and tyme of his dystyllacyon is the herbe/the floures/the stalkes/and the rotes/chopped all to gydder & stamped/and than dystylled in the tyme whā it bereth floures A Dronke of the same thre tymes in a daye at ech tyme two oūces/is good for them that be shoten/cast/or fallen that theyre blode is spylt or is ron togyder B This water dronk in the mornyng and at nyght/at eche tyme two ounces/is good agaynst impostumacyons within the body C The same water dronke foure tymes in a daye/at eche tyme two oūces/is good agaist stytches within the body/& in the syde.

D The same water dronke thre tymes in a day/at eche tyme an oūce and a half/is good against impostumacyons about the harte/the lyuer/& about the breste E Euery mornynge dronk of this water an ounce fastyng/is good for the pestilence.

¶Of pyes water. ca.xiiii

Pica in latyn.The best parte & tyme of theyr dystyllacyōs is/whā they be hatched or they can flye out of theyr nest/and worow them & choppe them with all theyr substaunce & dystylle them in clene glasses A Water of pyes is good for hym that is dyseasyd with saint Anthonys fyre/& that is good bote & remedy/cloutes wet therin.&.ii. or thre tymes layd theron in a daye & at eche time let it drye by him self

two or thre days cōtynuyng tyll it slaketh. B Water of yonge pyes is very good for the webbe/& skyn of the iyen. And is also very good for the eyen whan the water is put in the eyen an houre before nyghte. The whyche an olde mayster at Straesborowe had proued by experiēce on many psōs & specyally agaynst the redenes of the eyen.

¶ Duckes blode water. ca.xv.

SAnguis anetys i latyn. And the blode of the wylde duckys is the best. The best pte & tyme is the blode of the wylde duckes in the last moneth of the heruest/& dystylled in balneo marie A Water of blode of duckys is good agaynst the stone/whā it is drōke.xxx.or.xl. days cōtinuyng at eche tyme an ouce B The same water dronke.x. or.xii.days i the maner afore sayde is good against the stone in the lymmes & bladder for it puryfyeth the raynes/the lymmes and the bladder of all theyr vncleues.

¶ Of borage water Ca.xvi.

BOrago in latin. The best pte of his dystillacyon is the rotes and the herbe chopped with al his substaūce/& stamped & so dystilled A Water of borage is very good whan a person is stinged of a spynner/or of bees/a double cloute wette in the same water & vpō the stinged place layd/withdraweth the payn & heleth the wounde B Water of borage dronk in the mornīg & at night/at eche tyme an ounce/or an ounce and a half/withdraweth the stynkig i the bely C This water dronk among a certayn dayes at eche time an ounce or an ounce & a halfe withdraweth the greuous swellyng in the bely D Dronke of the same water in the mornyng at none,& at night/at eche time an ounce or an ounce & a half/is very good for the blody flyxe named dissēteria E An oūce/or an ounce & a halfe dronk amonge in the mornynge & at nyght/is good for thē that be streight on the brest & narow named asina in latyn. F A rede clout of sylk wet i the same water & a lytel wronge out agayn and so layd vpō the dark iyē a hole nyght duryng/continuing som days/thā the iyē becom clere agayn G A clout wet in the same water & layd on the eares & on the necke is good for thē that haue the pypyng in the eares,and taketh awaye the payne of it. H Dronke in the mornyn

ge & at night of the same water whi che is dystylled wyth al his substaũce conforteth the harte marueilously I The same water dronke in the maner before said cõforteth the braynes / and maketh good memory and remembraunce / and wytte. K The same water dronke in the maner before sayd is good against madnes or frenesye and melancolye / named mania in latyn L In the forsayd maner dronk / it is good for the tremblynge of the hart M This water dronk in the same maner maketh the harte mery

Of the water of borage floures Capitulo xvii.

F Los boraginis in latyn. The borage floures other wyse.

The best part and tyme of his dystyllacyon is whã the herbe bereth floures / & the fyrst lytel stalke where as the floures hangeth on shalbe to gyder plucked of / chopped and distilled in balneo marie. The water of the floures is not so strong as the water that is dystylled and brennyd of the herbes / but it is more gentylyer / and therfore serueth to the subtyll persons which be gentyl & noble of complexion. A An ounce dronk in the mornyng and at night / at eche tyme. xxx. or. xl. dayes contynuynge causeth good and clene blode B Of the same water dronke thre or foure weekes causeth mery harte & greate reioysynge and withdryueth the heuynes and frenesy. Ther fore it is one of the moste worthyest water agaynst the melancolye / C The same water drõke two oũces or two ounces and a halfe in the mornynge / at none and at nyght. ii. or. iii. dayes durynge is good agaynst stytches about the harte D The same water dronke an ounce at euery daye preserueth the body frome leprousnes E Dronke of the same at nyght. iii. or foure tymes in a weke is good agaynst paralysis F The same water dronke an ounce at euery nyght is good agaynste all flodes comyng of the hede G Against hote axces or hote sekenes is good to be dronke of the same water. iii. tymes in a day at eche tyme an oũce / or an ounce and a half H The same water dronke. x. or. xii. dayes contynuynge / in the mornynge / at none & at night / at eche tyme an oũce or an ounce and a half / is good agaynste the yelow Jandys / named Ictericia in latyn. I Thre dayes contynuyng dronke of the same water. iii. tymes in a daye / at eche tyme an oũce and a halfe slaketh all hete of the lyuer. K The same water dronke is good for persons that neuer be vsed to let blod / because it puryfyeth and clẽseth the body of the noughty and destroyed blode. L Dronke of the same water openeth the vaynes and all the membres.

The water of Henquale ca. xviii.

I Usquiamus i latin/ Henqua other wyse.this herbe is of two maners/ the one bereth whyte sedes/and the other blacke sedes/ & the black sedes be vsed in medycyns The best part & tyme of his dystylla cyon is the herbe/rotes and floures all to gydre chopped/stamped/ & dy stylled aboute saynt Johñs daye at mydde somer. A The same wa ter is good for them that haue vnna turally reste inwardely or outwar dely of their bodye/or hede/the tem ples often tymes amonge enoynted therwith & cloutes wet in the water & laid vpon the tēples/than cometh the persō to his naturall & cōuenīēt reste. B The same water with dryueth all payne of the hede comig of hete/the hede therwith rubbed & vsed as before is sayde C the sa me water causeth wel to slepe/whā the fore hede and the slepyng vayne is enoynted therwith D The sa me water withdryueth al hete/whā thre or foure double cloutes be wette in the same water & layd ther vpon E The same water softeth al pay nes of the membres/cloutes wet in it & often tymes layd there vpon. F The same water occulteth & hideth the pymples and redenes of the lepry in the face/and the face beco meth clere/whan it is oftē wasshed therwith G It is also good agaist an hote membre/the membre often rubbed with the same water/ & thā it softeneth & slaketh all vnnaturall hete.

Of water of floure deluce purpure. Capitulum. xix

I Ris in latyn/floure deluce otherwyse.the beste parte and tyme of his dystyllacion is in the en de of the maye/whan the floures be parfytly rype/but tary not so longe that they be enclyned to fall of/the floures onely dystilled in balneo ma rie A Water of floure deluce pur pure dronk in the mornynge and at night/at eche tyme an ounce is good agaynst al acces or febres/how they be B The same water two or thre wekes dronke in the mornyn ge and at night/at eche tyme an oū ce and a half/or two ounces is good agaynst the rede dropsy. C Syx or.viii.days contynuynge dronk of the same in the mornynge & at nyght at eche tyme an ounce and a halfe/is good for him whose lyuer is dissesyd

D It is good dronkē fastyng amō ge againste swellynge/at eche tyme an ounce & a halfe/Or for him that is swollen/a lynen clowte wet there in and wronge out agayn somwhat and layd on the swellyng E Lu ke warme dronke of the same in the mornynge/at none/and at night .iii. or foure dayes contynuynge/at eche tyme an ounce & a halfe/or two oun ces is good agaist shrynkyng in the bely and the gowte in the guttys.

F The same water heleth all woun des whan they be wasshed therwyth in the mornynge and at nyghte and clowtes wet in the same water and layde there vpon G the same wa ter heleth the canker in the same ma ner wasshed & wet cloutes layd ther on H Also the same water he leth that evyll sore/named noly me tāgere wasshed therwyth in the mor nyng and at nyght/and cloutes wet in the same and layd vpon it. I It is good dronke in the mornynge and at nyght/at eche tyme an ounce and a halfe agaynst the hote flode in the lymmes whyche be scabby K the same water is good agaynst all etyng and bytyng sores/specially on the womens brestes/euery day ī the mornyng and at night wasshed ther with and lynē cloutes wet in the sa me layd ther vpon.

¶ Of the water of the rote of floure deluce purpure. Ca .xx.

Radices Iris in latyn/ the best parte and tyme of his dy stilacyon is/the rotes small chopped & dystylled in the marche aboute the day of saynt Gertrudis A Cloutes wet in the same water in the mornīg and at nyghte is good agaynste all swellyng whan it at it is layd there vpon B In the mornynge/ at none and at nyght dronke of the same water at eche tyme halfe an oūce and a quarter of an oūce/war meth/ dryeth/weketh/ and causeth the breste to be temperate/ C It puryfyeth the longues whan it is dronken in the maner before sayde. D It is also good dronk for to con sume the yll and grosse humours E It clenseth the vnclene sores and im postumes in the mornyng & at nyght wasshed therwith F Of the same water drōke in the mornīg/at none & at nyght is good for the shrynkyng ī the bely G the sam lasketh the wō be/drōk at eche tyme .iii. or .iiii. oūce

H The same water dronke thre ty
mes in a daye, at eche tyme an oun
ce and a halfe is good agaynste the
dropsy/ & causeth to lose the yelowe
water. I It is good for by-
tynge of bestys/wasshed therwith in
the mornynge and at nyght/and al
so dronke K The same water
dronke in this maner/ is good for
the mylt. L It is also good so drõ
ke agaynst axces or febres. M
Thre tymes dronke of the same wa
ter in a daye at eche tyme an ounce &
a halfe prouoketh the floures in wo
men. N The same water dronke
as before is sayde & stewed ouer the
brethe of the same water/is good
agaynste the payne of the moder or
matryte) and agaynst the stoppyng
of her mouth O the same wa
ter is good agaynst the payne Impe
tignis/ spottys and vnclenes of the
skynne wasshed there with thre ty
mes in a daye P thys water put
in the iyẽ taketh away the spottis &
scelles of the iyen Q the hede was
shed with the same water causeth to
growe the here R the same wa
ter a longe tyme holden ĩ the mouth
is good for vnpostumyng and payne
in the gommes S Also the same
water pulleth out brokẽ bones and
other thynges hyden in the body of
a person whan cloutes be wet in the
same & be layd ther vpõ T It is
also good cloutes wet & layde on the
syde for payn in the syde/ V the
water layd in the same maner before
is good for payn in the hyppes na
med Sciatica in latyn X the sa
me water dronke.iiii.tymes in a day
is good for the stangury or dropell
pysse named stranguria.

¶ Water of the sedes of floure deluce
purpure ca.xxi.

SEmen Iris.the sedes of flou
re deluce purple shall be dy-
styled onely in balneo marie A
the same water is good dronke oftẽ
tymes for hym that hath lost his spe
che/for it causyth it to come agayne.

Of water of byrche leues ca. xxii.

VIber in latyn. the best par
te & tyme of hys dystillacy
on is the yongest leues chopped stã
ped and dystylled A Of the same
water dronke in the mornynge & at
nyght at euery tyme two ounces is
good agaynst grauell in the lymmes
and raynes B the same water
is good agaynste all hote places and
dysseases in the membres.
And specyally for the yerde of the
man/whan clowtes be made wette

in the same and laid vpon it two or thre tymes in a daye

¶ Of the byrche Juce water. Capitulum. xxiii

IN the maye shall be perced an hole in a byrche tre/ and set there vnder a glasse or an other vessel/ & there out wyl com so water/ and that water ye shall dystyll per Alembicum A The water of byrche Juce/ is good to all woundes wasshed therwith/ & cloutes wette therin and so layd vpon the woundes B The same water dryeth al open sores wasshed therwith/ & cloutes wette therin & layd ther vpon.

¶ The water of Scrofularia Capitulo xxiiii.

SCrofularia in latyn. The best parte & tyme of his dystyllacyon is/ the rote wasshed/ and the leues stroped fro the stalkes and so togyder dystylled. A Sores & pyles on the fondamēt lyke wrattes wasshē with the same water and in the mornynge and at night at eche tyme dronke an ounce of the same water is very good for it B It is also good that the faces which lotheth as they were leprous. were wasshed with the same water.

¶ Of the water of Porcelayne Capitulo. xxv.

POrtulaca in latyn. The best parte and tyme of his dystyllacyō/ is the herbes/ and the stalkes chopped togyder & dystylled in the ende of may A Water of porcelayn dronke in the mornig and at nyght thre or four days contynuynge/ at eche tyme an oūce/ or an oūce and a half is good for a persō that spitteth blode or hath the blody flyxe B The same water vsed in the forsaid maner stoppeth al maner of laskynge & to moche goynge to the stole C The same water often tymes dronke an ounce/ or an ounce & a halfe/ wyl dryue the hote & drye cough D Oftē drōkē of the same wat & the tēples enoynted therwith causeth well to slepe

¶ The same water is good agaist the hete i the lyuer/whan it is drōk in the mornynge/ at none and at nyght/and hempen tow wet there in & without layd on the lyuer

F It is good to be dronke of the yonge chyldern in the mornynge and at nyght/at eche time an ounce for the hete & for the wormes.

G Porcelayn water dronk in the mornynge/at none/& at nyght/ at eche time an ounce slaketh the thirst And of the same water it is good also agaynst the pestylence. H In an ounce of porcelayne water wet a nyght long ten graynes of barley weght the sedes of psilie/and thā a spōge wet theri/and therwith touched and scrybe vpon the tongue.iii. or four tymes in a day/helpeth the well/whiche the tongue is become blacke in hote sykenes I The same water is good for to cole hote blode/whan it is dronke/and myxced in the drynk/And withdryueth also the payn in the bladder. K It dronk among withdryueth the dry cough comyng of hote sekenes.

¶ Of the water of burnet.ca.xxvi.

P Ipinella in latyn is of two maners. The one hath a small stalke about a cubyte of length with a small whyte flour/and a rote sharpe of taste. The other is named the great pympinella or burnet. The best tyme & parte of the dystyllacion is the smal burnet or pypinella whose rote is sharp of tast/the herb & the rote with her substaūce chopped togyder and stāped and so dystylled and specially they that grow in drye places/or on hilles and mōtayns A The same water is good to be dronk agaynst the stone/in the mornynge and at night/at eche tyme an ounce and a half or two ounces B Whan it is dronk i the forsaid maner it is good agaist the stone and grauel in the lymmes/or in the bladder and clēseth the rayns in the back and lymmes C The face oftē wasshed therwith and the hādes sōtyme also in the mornynge

and at nyght/and let it drye agayn
by hym self/causeth the face and han
des to be fayr. D Dronke of the
same euery mornynge and at nyght
is good for the pestylẽce. E Water
dystylled of the gentyllest pimpinella
or burnet/and dronke of it.xiiii.day
es contynuynge ones in a daye at
eche tyme thre or foure ounces/is
very good to be preserued of the pest
lence/and the more the ayre be infec
te the oftener ye shall drynke/ F
The water of burnet or pimpinella
rotes is good to be dronke for womẽ
which haue to colde a mother in the
mornyng and at night/at eche tyme
an ounce or an ounce and a halfe/

G The same water soden with
Castoreum/and so dronke.ix.dayes
contynuynge /euery daye an ounce
withdryueth the goute. H It is
good to be dronke for women/for it
prouoketh theyre floure/ I Who
so drynketh two ounces fastynge of
the same water is preserued the same
daye frome all vnnaturall sekenesse/
bycause it taketh away all yls & im
postumacyons from the harte J
Of this water dronke among/with
dryueth all euyll moystour out of the
body/and causeth well to pysse/and
wythdryueth all the moystoure out
with the vryne. L Water of the
same onely dystylled of the rotes/is
good to be dronke for venym and im
poysonynge.

¶ Of the water of wylde peruynke Ca. xxvii.

PEruinca agrestis in latyn.
The best parte and tyme of
his dystyllacyon is/the leues stroped
from the braũches which be growẽ
in the same yere in the ende of the ma
ye/ A water of the same is good
for the swellynge of a mãnys yerde
whan the same is made warme &
cloutes wet therin and so wrapped
about the yerde/or spouted therin tyl
it be hole B The same water he
leth holes and ytchynge of the yerde
whã it is drõk in the mornig/at no
ne/& at night be wasshed therwith/
C The same water heleth the holes
& sores on the secrete of womẽ whã
they be oftẽ times wasshed therwith
D The same water is good agaĩst
etynge sores/and all other sores in
the mouth wasshed therwith. E
Peruynke water heleth the fystule
whan he is kylled before/two or thre
tymes in a day wasshed therwith.

Of the water of the floures of wyde peruynke. Ca. xxviii

FLos peruincie agrestis in la
tyn.The best part and tyme of
his dystyllacyon is/in the begyn
nyng of octobre A The same wa
ter is good to be dronke against the
drye cough/and for helthe of the lon
gues B The same water heleth
woundes/byles/ and euyll holes or
sores/ whan they in the mornynge
& at night be wasshed therwith C
It heleth also the cankre/whan it is
wasshed therwith/and than cloutes

wet in the same and layde vpon it And whan ther be put in a pounde of the same water halfe an ounce powder of allume resolued than it heleth euyl blaynes whan they wyl rotte. ¶ E It is also good agaynst the etynge sores in the mouthe and on the secrete of women. F It is also good agaynst the foule gommes wasshed often therwyth

¶ Of the water of cresses Capitulum xxix.

Senacionum/nasturciū aquaticum in latyn. The beste pte and tyme of his dystyllacyō is the vppermost partes of the stalkes and the leues aboue aboute a spanne of lengthe plucked of and chopped and so dystylled in the ende of the Maye A In the mornynge and at nyght dronke of the same water at eche tyme two ounces is good for the grauell B It is good for all wormes in the body whan it is dronke fastynge in the mornyng two ounces and a halfe or thre ounces. C It is good to be dronke for them that haue an yll longue/in the mornynge and at nyght at eche tyme two ounces or thre ounces and a halfe D The hede wet with the same water preserueth the heare for fallyng out E Drōk of the same water in the mornynge/and at nyght at eche tyme an ounce is good for sekenes of the lyuer/but ye shal not drynke to moche at ones/bycause it sholde do greate harme to the stomake.

¶ Of water of rede mynte/or horse mynte. Ca.xxx.

Menta rubea vel mētastrum in latyn. The best part and tyme of his dystyllacyō is the vppermoste parte of it wyth the stalke and leues chopped togeder and so dystyl-

led in the myddest of the may. A In the mornyng and at nyght dronke of the same water at ech tyme an ounce and a halfe or two ounces is good for the yelow Jandys. B It dronke warmeth also the colde stomake C Ofte the mouth wasshed with the same water is good for the stynkynge tethe D the same water put i the nose clenseth the hede of the yll humours E Drynke of the same water after the batynge is good for them that be rente named ruptura.

Of ungula caballina water Capitulum xxxi.

Ungula Caballina in latyn A In the mornynge and at night wet cloutes in the same water upon a medre or other place that is brennyd B The same water dronk in the mornynge and at night is good for the inwarde payne with in the body. C Wasshed therwith the pyles is good/and dronke in the forsayd maner. D Thre ounces dronke of the same causeth to swete E Water of the same which is dystylled of the rotes dronke thre ounces after that a body is lette blode/is good agaynst the pestylence. F Water of ungula caballina is good agaynst all yll spottes on the bodye for it maketh the skyn whyte/as it ofte times is wasshed therwith/and let drye agayne by hym selfe.

Of water of bene floures.ca.xxxii

F Lores fabarum in latyn. The best tyme & parte of his dystyllacyon is/whan they be fully rype & or they begyn to rotte or becom blacke and so dystylled in balneo marie/ A The same water dryeth the ronnynge and teryinge eyen/whan it is put in the evenyng an hour before the nyghte in the eyen/ B The skin wasshed & rubbed with the same water withdraweth all the spottes/& causeth the skynne to become softe C Thre ounces or thre ounces and a halfe is good agaynst the venym that lyeth hyden in the body of a man D The same water is also good for the ytche and more ve the liddes within the eye thre or foure days at every evenynge an houre before the nyghte the same water put in the eyen. E A cloute wet in the same water and layde in the mornyng and at nyght upon a wounde/pulleth out of it thornes/splyntes & broken bones & other thynges

beynge therin F It is also good layd in the mornynge and at nyght vpō the euyl blaynes G Floures of Benes steped in stronge wyne/ & than wrongen out a lytell agayn/ & so dystylled. The face enoynted ther with causeth a good colour and a fayre face H It stoppeth the flode & flume in women/ whan in the mornyng and at nyght it be dronke/ at euery tyme an ounce and a halfe. vi or. viii. dayes contynuyng I the same water slaketh the wylde fyre/ whan clowtes wet be layde theron.

Of water of benes Ca. xxxiii

FAba in latyn. the best tyme and part of hys dystyllacion whā they be grene & than put in a glas and dystyllyd in bentre equi(n)o A wasshed wel wyth this water/ the rottyng of fowle legges/ and pouder the feces of the benes where the water is dystyllyd of and strawe the powder in the euyll sores and holes of the legges/ than they be dryed for it is a very good puryfyenge and clensyng and helyng to euyll legges.

Of watter of bene huskes Ca. xxxiiii.

BEnes huskes be the couerynge where as the benes growe in The best parte & tyme of hys dystylacyon is whan the sonne is in leone And the mone in aryete. A This is the moste worthyest & beste water for the grauell in the lymmes & i the bladder/ whan it is drōke in the mornyng & at nyght at eche tyme an oūce or an ounce & a halfe

Of the herbe of benes/ Ca. xxxv.

HErba fabarum in latyn. The best parte and tyme of his dystyllacyon is/ the leues & stalkes dystylled in the ende of may A The same water dronk. xxx. or. xl. dayes cōtynuyng withdryueth the stone of the yonge childerē B Drōk of the same water a moneth cōtinuynge euery day in the mornyng & at nyghte at eche tyme an ounce or an ounce & a half causeth good blode C whā the hādes & the face be wasshed with the sam watr thā they becom soft

Water of greate basilicon. ca. xxxvi.

BAsilicon in latyn. The beste parte & tyme of his dystyllacyō is the leues & stalkes whā it bereth floures/ & the herbe is of a cubyte of length A Water of the same dronk i the mornyng & at nyght is good agaīst paralisis. And oftē rubbed the lame lymmes & mēbres in the mornyng/ at none/ & at nyght/ & they become quycke agayn.

¶ Water of Basilicon Gariofilata. Capitulum. xxxvii.

Basilicon Gariofilata in latyn The beste parte and tyme of his dystyllacyon is/the stalke & the leues chopped to gydre & distylled per balneũ marie in the month of June A Water of the same dronke.ii.or iii.ounces is good agaynst the wormes which be growẽ or closed in the bodye of a man/thã they must departe from the bodye withoute harme or scathe B The same water is a prīcypall confortyng and reioysynge of the harte/yf therof be drōk an ounce in a day/and the drynke myxed therwith/& cloutes wet in it and laid vpon the place of the harte.

¶ Water of of blew Maye flowres. Capitulum. xxxviii.

The best tyme of his dystyllacyon is in the Maye/whan it beryth flowres A The same water is good agaynst any payn/whan the place is often rubbed therwith.

Water of buckes blode. Ca.xxxix.

Sanguis hirci in latin. The best parte & tyme of his dystyllacyō is/the blode of a bucke whyche is not gelded taken in the caniculer dayes & dystylled/ A The same water is very good for the stone drōke in the mornynge and at nyght at eche tyme an ounce/It is also good for the grauell in the lymmes and in the bladder.

Water of bottys of the bramel.ca.xl.

Spia aniba in latyn/the best tyme of the herbis distillaciō is/whan it is moste strōgest in the taste lyke in the ende of maye/the leues stroped of & so dystylled.
A This water dronke is good for them that haue the pestylence/and it wyll helpe well.

¶ Betonye water. ca.xli.

Betonica in latyn/ The beste parte and tyme of hys dystyllacyon is/the leues and steles of thẽ that bereth browne floures/ dystylled in the ende of the Maye/
A The same water is good agaynst the payne in the hede comynge of colde/take a foure folde clothe wet therein and a lytell wronge oute agayne and so layde rounde aboute the hede so often tyll it be gone/ B A body drynkyng an ounce & a halfe in the mornynge shall get no thyrste the same daye. ¶ Water of the same

is good to be drōke for thē that haue the hote axces/ & a cloute wet therin & layd ouer the brest whan the hete is comyng/for it coleth all the quartayne axces D Dronke of the same two times in a day/at eche tyme an oūce & a half withdriueth the payne ī the hede E Of the same put in the iyē an hour before the nyght causeth thē to be clere. F It is a very costely water for to hele yll sores whā they be wasshed therwith ī the mornyng & at nyght/ & cloutes wet in it and layd therupō G It stoppeth the teares & rōnyng of the eyen whā the same water is put at night in the eyē H Luke warme dropped of the same in the eares softeth the payn of thē/ J In the mornynge/at none/ & at nyghte drōke of the same water at eche tyme an oūce & a halfe/is good for thē that pysseth with payn/for it prouoketh the uryne K This water dronk ī the same maner is good for the stone in the bladder. L It openeth the stoppyng of the lyuer whā it is drōke in the maner aforsayd M Two ounces drōke at eche tyme in the mornyng/at none/ & at nyghte is good agaynst dropsy N Whan it is drōke ī the mornig fastyng/ & at nyght goyng to bedde heleth woūdes outwardly & inwardly/to yonge & olde psone/ & it rouneth oute thrughe the woundes. O Drōk of the same. iii. or. iiii. wekes euery day ī the mornyng/ & at nyght/at eche tyme an ounce & a halfe/ or. ii. ounces causeth to get a fayr colour myxced with some redenes which was pale before. P It is also good dronk in the maner before /for thē that haue moche moistnes ī their body/ & withdriueth many payns frō the stomake/bycause it cōforteth the stomake & causeth good dygestyon Q Dronk of the same in the mornynge/and at night taketh away the walmig & spettynge & unclenes ī the mouth R In the forsaid maner dronk of the same water softeneth & clēseth the brest & the lōgues. S Dronke of the same in the maner aforesaid is good for a moysty mylte/for it clenseth the mylt T In the mornyng & at night drōke of the same at eche time an ounce & a half/is good for thē that whette & crisseleth with the tethe U In the forsaid maner drōk the same is good for the olde coughe/and narow brest & coughyng X In such maner drōke of the same is good for the yelow Jandis named ictericia in latyn.
Y Drōk of the same in the mornig & at nyght at eche time. ii. ounces clēseth & prouoketh the floure ī the womē. Z viii. or. x. dayes dronke of the same in the mornyng fastynge/ & at nyght goig to bedde causeth a good digestig stomake AA In the mornyng fastyng drōk of the same at none/ & at night/at eche time. ii. ounces or. ii. ounces & a halfe/is good for thē that hath takē euyll medycynes/bycause it pulleth the same away frō the body BB The same drōke. xl. dayes cōtinuyng in the mornig & at nyght at eche tyme an ounce & a halfe is good for the fallyng sekenes na

med Epsilecta CC The same vsed in the maner afore sayd is good for venym & dryueth it out DD It is also good for the venym or bytig of bestes or of other lyke whan it is dronke in the mornyng & at nyght at eche tyme an ounce and a halfe/ and cloutes wet ther in & layd vpō the bytynge. EE The same dronke in the mornynge fastyng/ at eche tyme two ounces softeneth the brest FF in the mornyng and at nyght dronke of the same at eche tyme an ounce/ is good for the payne in the hyppes/ raynes/ and in the bladder GG dronke of the same in the mornynge and at nyght/ at euery tyme an ounce and a halfe is good for spetynge blode and water/ comyng of the brest and longues HH kepeth the same in the mouthe it helpeth agaynst the payne in the tethe II The same vsed is good for the gutte in the fete named podagra/ whan it ys oftē rubbed therwith and clowtes wet therin/ and layde ther vpon KK dronke of the same water thrise in a day at eche tyme an ounce and a halfe/ is good agaynst bytyng of a madde dogge and cloutes wette in the same and layd theron/ and also it pulleth out broken bones.

¶ water of echen leues. Ca. xlii.

F Olia alnum latyn. The beste tyme of his dystyllacyon is in the end of may A The same water is good agaynste the partnets/ whan the here is shauen and ther with wasshed and lette drye agayne by hym selfe/ than they dye and fall of.

¶ water of braba hircina. Capitulum. xliii.

Braba hircina in latyn. The beste tyme of his dystyllacyon is/ the herbe with the stalkes & rotes chopped to gydder & dystylled whan it bereth floures & that is in the month of June A The same water dronke in the mornynge and at nyghte at eche tyme two ounces is good for the stitches in the syde.

¶ Water of blacke beryes. Ca. xliiii.

Mora bacci in latyn/ The best tyme of hys dystyllacyon is/ whan the beryes be fully rype but not softe/ than they shall be plucked of and wasshed and the water dropped of agayne and so dystylled. A The same water dronke in the mornynge and at nyghte at eche tyme an ounce is good agaynste the stone in yōge chyldren/ B The same also is good agaynst the stone in the lymmes and in the bladder/ In the forsayde maner vsed. C It is also good to be gorgwoled agaynste vuula that is the spene in the throte D The same is good also four or fyue tymes in a day agaynst the impostumynge/ and other dysleases in the throte.

¶ water of poley. Ca. xlv.

Pulegium in latyn/ The best tyme of hys dystylacyon is

all the herbe chopped whã it bereth
floures/and ſo dyſtylled. A The
ſame water dronke in the mornynge
and at nyghte/at eche tyme an oun
ce is good for women whiche haue
to colde a moder. B Dronke of
the ſame two or thre dais/two times
in a day it prouoketh the floures in
women/yf it be in the tyme conue
nyent and comyng of the floure. It
ſhal be knowẽ that i womẽ ſhall not
be prouoked the floures but in the
ryght ordre and tyme that they were
wont to haue it Therfore all waters
ſeruynge to the ſame ſhall be dronk
whan the woman weneth that ſhe
ſhall haue her floure/or whan it be
gynneth ſomwhat to apere/ C It
is good dronk two tymes in a day at
eche tyme an ounce for them that ſpit
teth blode/ pyſſeth blode/ or ſhyteth
blode D The ſame is good put in
the eyẽ agaynſt tering eyẽ/ & is good
agaĩſt al dyſeaſes of the eyẽ/ a cloute
wet in the ſame & layd vpõ thẽ. E
This water puryfyeth the eye/ it cõ-
forteth the ſyght/ & taketh away the
hete & the payne/ whã it is put ther
in an howre before or ye go to bedde
for to reſt/ & in the mornynge dronke
an ounce & a halfe/ & therwith the tyẽ
enointed rounde about & cloutes wet
in the ſame & laid ther vpõ F Thre
ounces drõke of the ſame is good for
women whyche be myſcaryed of the
mydwyfe in the byrthe of her chylde
& the after berthe that is the ſecundy
na is ynough departed from her as
it therto belõgeth G ii. õũces dron
ke in the mornyng & at nyght heleth
the rente which ſhortly is come/ na-
med ruptura H Of the ſame wa
ter dronke lytel or moch/ is hinderful
to the womẽ that bereth chylde for it
cauſeth the chyld to be borne before
the tyme ordred/ & thys haue I wry
ten that euery good & honeſt women
ſhall take hede for hĩderannce of the
ſame I Drõke of the ſame water
faſtyng & at nyght goynge to bedde
cauſeth to be thine the thycke ſlymy
water in the breſt K The ſame wa
ter dronkin the maner before ſaid is
good for thẽ that waloweth & ꝑbra-
keth/ & cloutes wet therin & a lytell
wrõgẽ out agaĩ and layd vpõ the ſto
make L Drõke of the ſame in thẽ
ſame maner wythdryueth the blacke
colera/ that is melãcolye and takyng
thought/ & heuenes at the harte not
knowĩg wherof M Dronke of the
ſame in the mornyng & at nyght at
eche tyme an ounce & a halfe/ or two
ounces wythdryueth the ſtrynkyng
in the bely N In the ſame maner
dronk of it wythdryueth the venym

the same water euery daye. ii. or. iii.
ounces & shall be layde theron also at
euery day twyse thã it shall be heled
P Two ounces dronk at eche tyme
of the same fastynge in the mornyng
& at nyght is good for strãgury O
Twyse in a daye wasshed with the
same taketh away the ytche/ R
Of the same water shall be gyuẽ to
a womã labouryng of chyld for it is
good for the woes of her/& causeth
the byrthe to be souer & lyghter S
It is also good for the colde rode in
the hede or in the nose dronke in the
mornyng and at nyght at eche tyme
an ounce and a half/& twyse in a day
the hede enoynted therwith T It
vsed in the same maner withdryueth
the olde sekenes in the hede V For
the colde moystoure in the eares/the
water is good to be put therin. X
It softeth the goute podagra in the
fete/therwith rubbed and layd therõ
Y A cloute wet in the same & layde
vpon the nose stoppeth the bledyng at
the nose AA A whyte clout wet in
the same is good for the inward gou
te or paralisis/whã the membres &
swellynge be wrapped aboute wyth
the same clout/& whã it is drye thã
it must be wet agayn B The fa
ce wasshed often therwith causeth to
be fayre CC The same water ta
keth away the frounces in the face
whan it is rubbed therwith.

Of the blewe rye floures Ca. xlvi

F Lores frumenti vel flores si
liginis in latyn. The best tyme
of theyr dystyllacyon is in the ende
of June A Rede rye with the im

postumynge sholde be wasshed with
the water of the same/thã they beco
me hole & fayre agayn B Of the
same water put in the eyen at nyght
an houre or ye goo to bedde breketh the
spotters or slyme vppon the eyen/&
maketh them clere C It is good
for to wasshe the fistules with the sa
me water twyse in a day & cloutes
wet therin & layd vpõ the fistule D
The canker wasshed with the same
twyse in day/and cloutes wet in the
same water and there vppon layde
causeth it to hele

Water of blewe vyolettys. Ca. xlvii

V Iola in latyn. The best tyme
of hys dystyllacyon is/the flou
res onely and nat the herbe dystylled
per alembicũ but i materas yf ye desyre
to dystyll the herbe dystyll it throughe
an helme in the maye
A water of the same blew violettis
is good to be dronke & the dryns wayt
ed therwith agaynste the hete of the
pestylence B Cloutes wet ĩ the
same and wrapped aboute the poda

graw whã they be dryethã wet agayne
and layd rounde aboute ſo often tyll
it is ſlaked ⁊ the payngone C Of
the ſame water drõke in the moꝛnig
at none ⁊ at nyght / at eche tyme an
ounce ⁊ a half ſofteneth the body / ⁊
cauſeth the bely to be weke D in the
ſame maner drõk coleth the hart E
The ſame water put in the iyẽ / and
enoynted therwith taketh away the
payne in the iyẽ / ⁊ ſtoppeth the ſlode
comyng of hete F Dꝛonke of the
ſame in the moꝛnynge / at none ⁊ at
night / at eche tyme an ounce ⁊ a half
⁊ cloutes wet in the ſame ⁊ layd out
warde on the lyuer coleth the lyuer.
G The ſame water drõke in the ma
ner befoꝛeſaid puryfieth ⁊ clẽſeth the
moder / ⁊ wythdryueth the impoſtu
myng of her H Of the ſame wat
drõke twyſe in a daye cõtynuyng the
tyme of .ii. monethys ⁊ the hede enoin
ted therwith ⁊ let drye by hym ſelfe
again is good foꝛ thẽ that haue loſt
theyr wyt thrugh ouer moch ſtynkig
⁊ fume I It heleth the piles ĩ the

fondamẽt whã they be waſſhed ther
with twyſe in a day ⁊ cloutes wette
in the ſame ⁊ layd there vpon K
Drõk of the ſame ĩ the moꝛnig ⁊ at
night at eche time .ii. oũces is good foꝛ
the hote dry cough L The ſame wa
ter waſſeth ſone the pyles on the fõ
damẽt / whã cloutes wet therĩ be lay
de vpõ the ſame M In the moꝛnig
⁊ at nyght drõke of the ſame at eche
tyme an oũce is good foꝛ the payn of
the mylte N The ſame water drõ
ke ſlaketh the thirſt ⁊ is good foꝛ the
hote ſtomake O Cloutes wet in
the ſame water ⁊ laid vpõ the eres
wythdryueth the piping in the eares
P The hede oftẽ enoited with the
ſame ⁊ let drye agayn by hym ſelfe
withdꝛyueth the ſhelles from the he
de Q Drõke the ſame water in the
moꝛnig / at none / ⁊ at night / at eche
tyme .ii. oũces is good foꝛ the ſtitches
on the harte. foꝛ it coleth ⁊ cõfoꝛteth
the body R In the iyẽ put the ſame
water brigeth again the ſyght / whã
che was loſt befoꝛe S Drõke the ſa
me water in the moꝛnig / at none / ⁊
at nyght at eche time an oũce ⁊ a hal
fe is very good foꝛ hote axces oꝛ fe
bres ⁊ foꝛ all yll hete T Drõke the
ſame water faſtyng in the moꝛnyng
.ii. oũces weght / killeth the woꝛmes
in the body. V With the ſame wat
waſſhed the tethe ⁊ gõmes / ⁊ the ſa
me water lõg time holdẽ ĩ the mou
the eaſeth the impoſtumig ⁊ payn in
the tethe ⁊ gõmes X Drõke of the
ſame .iii. tymes ĩ a day heleth the pty
ſyke ⁊ ĩ thyke Y Cloutes wet in the
ſam water ſtoppeth the bledig ĩ the
wounde whã they be layd ther vpon

In the mornyng & at nyght drō ke of the same at eche tyme an oūce is good for thē that haue the fallyn ge sekenes/and pryncypally for the yonge chylderen. AA Dronke of the same in the forsayd maner tēpe reth the ouer moch hete & droughte of the inwarde membres/and layd theron outwarde. BB Of the same water is good to be dronke for thē that oftē sygheth heuy in the mor nynge and at nyght/at eche tyme.ii. ounces. CC The same water so dronke/conforteth the bely & the en trayles/ DD It dronke in the sa me maner cleñseth the raynes/ EE In the mornynge/at none/and at nyght/dronke of the same at eche ty me two ounces/is good for thē that be full of hete/and specyally for yon ge persons FF In the same ma ner dronke of it easeth the payne in the bely GG The hede enoynted with the same water & dryed agayn by hym selfe contynuynge so me days withdryueth the payne & shotte in the hede comynge of hete/ HH Whan a persone is beten on his he de that the brayne panne boweth in warde/and therwith hathe loste his speche and hath no might in his ton ge he shal drynk of the same water in the mornynge and at nyghte/at eche tyme an ounce/than he shall re couer his speche/ II The same water dronke in the same maner be fore/and clowtes layde theron out wardely weketh all thynges that be hote KK A fayr clout wet in the same water and layd on the blay nēs and wrattes of the foundamēt in the mornynge and at nyght refres shyd/is good for it/ And it is to be knowen that the blaines & the wrat tes be consumed in foure dayes yf they be not to olde/ but yf they be within the foundament that they cā not become by/than the water must be spouted therin/and the pacyente shall be layde two or thre dayes in such ma ner that the wat may abyde withī/& he that hath the same with ī his body shal drīke the same water

Of moder wort water .ca.xlviii.

Arthemesia mater herbarum in latyn. The beste parte and tyme of his dystyllacyon is. The le ues stroped of the rede Arthemesia & dystylled in the ende of maye A Dronke of the same water in the mornynge/& at nyght/at eche tyme ii.oūces prouoketh the floures ī wo mē. It helpeth whā the body is enoi

therwith frō the nauell downwarde
B In the same maner dronke
puryfyeth & clēseth the moder C
Whan a woman laborynge of chyl
de drynketh an oūce of this she shall
the soner be delyuered D A wo-
man hauynge a dede chylde by her
drynkynge an ounce and a halfe/or
two ounces of the same water shal
anon be delyuered of the same dede
chylde. E The same water heleth
and withdryueth all the dysseases of
the secretes of women/if it be swel
linge or of other dysseases whā they be
wasshed therwith/ F Dronke of
the same at eche tyme an ounce and
a halfe easeth the coughe/ G It
is good to be dronke for them which
pysse with payn H At euery day
dronke/thryse in a daye at euery ty-
me an ounce and a halfe.xxx.or four
ty dayes cōtynuing/is good against
the stone/ I The water dronke
in the same maner aforsayd .viii.or.x.
dayes contynuynge is good agaynst
the yelowe Iandys K .viii.or.x.
dayes dronke of the same in the mor
nyng and at nyght/at eche tyme an
oūce and a half/or two oūces war
meth the moder in the women/whā
she hath taken colde. L Foure ty
mes in a daye/dronke of the same at
euery tyme an ounce and a halfe/or
two ounces/foure or syx dayes con
tynuynge is good agaynst venym.
M yf a body can not slepe and had
loste his reste than he shall be rubbed
wyth the same water on the vaynes
of the temples/therwith he shal beco
me slepynge N Dronke of the sa
me in the mornynge and at nyght at
eche tyme an ounce and a halfe/or
two ounces is good agaynst dropsy
O The here often wasshed with
the same water is good for the wor
mes in the heres P Whan the fa
ce is wasshed with the same wat̄ it
causeth the berde to growe Q An
ounce and a halfe/or two ounces of
the same water drōke in the mornig
and at nyght comforteth the breste/
and the colde stomake R Two or
thre tymes rubbed the wery mēbres
and let drye agayne by hym selfe/is
good for him that is wery of goyn
ge.

¶ Great plantayn water/. Ca.xlix.

P Lantago maior in latyn. The
best tyme and parte of hys dy
styllacyon/is the rote and the herbe
with all his substaunce chopped and

dystylled in the ende of the maye.

A Great playntayn water dronke in the mornynge & at nyght/at eche tyme two ou̅ces.xl.dayes co̅tinuyng is good agaynst dropsy B Dronke of the same water four spones full at nyght/is good agaynste the hote cough. C Cloutes wet in the same & layde on swellynge comynge of hete is very good. D In the mornyng/and at nyght dro̅ke of the same water heleth the blaynes comynge of hete/or where hete is about E It heleth the brennynge on the body/whan cloutes wette therin be layde vpon it F Dronke of the same in the mornyng and at nyght/at eche tyme two ounces/is good for the blody flyxe and for other shytynge or dyssenteria/ but pryncypally for the rede flyxe/ whan an ounce of the same water is myxced with Bolo Armeno and with lapide ematitis of eche a dragma/and dronke in the maner before specyfyed G The same water dronke in the forsayde maner stoppeth the whyte laskes/named Lienteria/ and stoppeth also grosse and ouermoche humours and moystoures in the body H The same water heleth all maner of impostumacyons/whether they be beten/or come otherwyse/whan there be layde on clowtes wette in the same water/or thee water be spouted therin I The water taken and kepte in the mouthe heleth all woundes and sores in the mouth/and heleth also the gommes K Thryse in a day dronke of the same water/at euery tyme two ounces.xvi.or.xvii.dayes continuynge/wassheth ptysum/ that is a brethe comynge of the longues. L And euery day the fystule wasshed with the same water and put therin/causeth to be hole M The same water luke warme putte in the eares swageth the payn of the. N The same water slaketh the wylde fyre/whan cloutes be layde theron wet in the same. O The same water ofte put in the eye with dryueth the swellynge of the eyen. P Whan the same water is kepte a longe tyme in the mouthe/it dryueth all swellynge an other dyseases of the gommes. Q Often gorgoled with the same water and taken in/heleth all dyseases in the throte. R Twyse in a daye wasshed the stynygynge of a spynner or of a worme/and cloutes layde there on steped in the same heleth it wyth out harme. Therfore dronke of the same at eche tyme an ounce and a halfe or two ounces is good agaynst venym. S Dronke of the same water in the mornynge & at nyght/ at eche tyme an ounce.xvi.or.xvii.dayes contynuynge/healeth quyckly the fallynge sekenes. T It is good dronke for them that hath eate̅. or hath in his body any intoxycacyon. they shal drynke thre tymes in a daye of the same water/at eche tyme an ounce and a halfe foure or fyue dayes contynuynge/after that they shal take a stronge purgacyon. V It is also good agaynste stathfull meat

V V Two or thre ounces dronke of
the same causeth to swete. X Wet
moysty woundes wasshed with the
same water/in the mornynge & at
nyght/and cloutes layd theron wet
in the same/heleth the woundes. Y
Agaynste the payne in the mylte is
good in the mornynge and at nyght
at eche tyme to be dronke an ounce
of the same water Z Cotton wet
in the same and layd upon a bledyn
ge wounde stoppeth the blode. AA
Whan a body is byten of a madde
dogge that it is good the wounde to
be wasshed with the same water/&
cloutes wet in the same & layd ther
on/in the mornynge and at nyghte
BB Agaynst the dysseases of the
bladder and raines/is the same wa-
ter good to be dronke at mornynge
and at nyght/ at eche tyme an ounce
and a halfe. viii. or. x. dayes contynu
ynge. CC Of the same water
dronke in the mornynge fastynge at
eche tyme an ounce and a halfe/ is
good for the worme in the body na-
med the spole worme. DD It is
good to be drōke for the axces in the
mornynge fastynge two ounces or
the axces be comynge/bycause it ea-
seth & withstandeth al axces and fe-
bres/pryncypally whan it is dron-
ke thre dayes contynuynge fastynge.
EE An ounce of the same water
myrced with bolo Armeno/and la
pide Ematitis, and so dronke in the
mornynge/at none/and at nyghte/
stoppeth the flode in women. FF
Dronke of the same helpeth and pro
fyteth to the moder GG Dronke

of the same water two ounces or. ii.
ounces and a halfe dryueth the after
byrthe named secundina.
HH The same water is good agayn
ste onnaturall comynge hete clou
tes wet therin and layd upō it. II
Great plantayn water dronke/and
cloutes wet in the same/& layd upon
the lyuer on the ryght syde/and it of
ten tymes used/causeth to vanysshe
the pestylēce KK Two or thre fol
de of cloutes wet in the same water
and layde on the plaster of a woun
de/broder two or thre fyngers than
the plaster is/and it used two or thre
tymes in a daye/two or thre dayes
contynuynge preserueth the wound
frome swellynge/ impostumacyons
and of all other euyll accydentes.
LL Whan with the same be was
shed any sores in the mornynge and
at nyght taketh awaye the eatynge
round about the sores MM The
same water easeth the wolfe comyn
ge in the thigh of the legges. And is
also agaynst the eatyng & gnawyng
or corrosynge of the same/whan it
is wasshed/& cloutes wet in the sam
water therupon with the ryghtefull
ordre/whan therī is soden. Balaus-
tie
nucis cipresse/ Psilie/ xilobalsami/
Carpobalsami/ Alumē zuccurinum
of eche a quart of an ounce/ Caser a
dragma/and of the water a pounde
NN The same water is good
agaynst all the eatyng & gnawynge
sores/ & causeth to growe flesshe in
the fystules and other lyke as impo
stumes and other corrosyue sores be
wherin as nedeth to grow flesshe

whā the sores in the mornynge & at nyght be wasshed therwith. OO Wasshed the fystule in the fondamēt with the same causeth hym to hele. PP Ofte times take the same and kepte in the mouthe heleth all the impostumacyons and blaynes in the mouthe. QQ The same water dronke in the mornynge & at nyght at eche tyme an oūce & a halfe or .ii. oūce/& with a spout or clyster spouted in the fondamēt easeth the consu-mynge gutte. RR The same is good agaynste the flode & bledynge of the golden vayne/and the euyll wrattes in the fōdamēt/whā they be bledyng than shalbe layd theron cottō wet in the water two or thre times in a day SS Twyse in a daye lay-de the same water on the euyll blay-nes/easeth them. TT Impostumacyons wasshed in the mornyng & at nyght with the same water/& cloutes wet therin & layd vpon the same heleth the impostumacyons.

Great plātayn sedes water. Ca.l.

SEmē plātaginis maioris in latyn. The best tyme of hys dystyllacyon is/in the tyme as the sedes be rype & dystylled with the stalkes. A The same water stoppeth the blode in woundes/and at the nose/at eche tyme dronke two or thre oūces & cloutes wet in the same & layde on the woundes/& a wyke or tente of cottō wet therin & put in the nose/& cloutes wet in the same & layd vpon the forehede.

Water of great plantayn floures. Capitulum. li.

C Flores plantaginis maioris in latyn. The beste parte & tyme of his dystyllacyon is/whan on the stalke hangeth smal blossom/& than shall the stele with the blossom be dystylled in the same tyme whan the vyne blossometh. A The same water is good put in the iyē whan they be sore and vnholsom. B Drōk of the same water in the mornyng & at nyghte at eche tyme two ounces is good agaynst impostumaciō. C The same water dronke in the for-sayd maner is good agaynst venym.

Water of gariofilata. Ca.lii.

S Inamunda or gariofilata in latyn. The best tyme and parte of his dystyllacyon is/the herbe and rote wasshed & chopped to gyder/& so dystylled in the ende of marche. C Dronke of the same water in the mornynge & at nyght/at eche tyme two ounces four or fyue days cōtynuyng is good for the slymy moysters of the lyuer B The wat dronke in the same tyme and maner cōsumeth the vndygested meat laig i the stomake/And it is also good for the colde stomake. C Dronke of the same as before/is good for the sekenes of the lyuer comynge of hote slyme. D The same water easeth & heleth woundes dronk in the mornynge & at nyghte/ at eche tyme an ounce and a halfe/or two ounces & the woundes wasshed therwith C The impostumes be heled with the same water therwith wasshed and cloutes wet therin & layd ther vpon.

F The same water heleth the fystule whan it is drõke in the mornynge and at nyght at eche tyme an ounce and a half/and the fystule wasshed therwyth and cloutes wet in the same and layd theron G The same water withdriueth a sore called the modermale/whan it is wasshed therwith.

¶ water of parseneppes. Ca.liiii.

PAstinaca domestica in latyn The beste parte and tyme of hys dystyllacyon is the rote onely/& not the herbe/chopped in the end of Marche. A Dronke of the same water in the mornyng and at nyght at eche tyme an ounce and a halfe and the membres rubbed therwith is good for the same mẽbres. B Of the same dronke at nyghte whan a man is goynge to rest prouocat coitum/et multiplicat sperma

¶ water of malue. ca.lv.

MAlue in latyn. The beste parte & tyme of hys dystyllacyon is the rote and the stalke whã it bereth cheses & floures/wasshed/ chopped/& dystylled A water of malue is colde & moyste/therfore it weketh & maketh softe all harde thynges which be hote/for it cawseth great moystour whan it is drõke in the mornynge & after soupper at nyght at eche tyme an oũce & a halfe or.ii. ounces B The tẽples of the hede rubbed with the same water causeth to slepe C The legges wasshed and rubbed with the same water is good for the hote acces & dryeng out or cõsumyng D Four tymes dronke of the same betwene the daye and nyghte/at eche tyme two ounces/is good for the sekenes named pleuresis E It puryfieth the woundes whã it is drõke in the mornyng and at nyghte. F It withdryueth the swellig of the eares/whã luke warme the same water be put therein/& layd theron G The same wasteth also other maner of swellynge whiche be colde of nature/whan it is enoynted therwith/& layd thervpon & drõke a lytel of the same/& specyally for the armes & legges. H The same water is good for payn of the gutte of the fondament named tenasmus/that is whan a man thynketh that he wolde go to stole/but he can do nothyng/drõke of the same & cloutes wet in it/& layd on the bely I Drõke of the same.iii. ounces or.iiii. ounces & a half weketh the bely that a body may go the better to stole K The bytig of venymous bestes wasshed with the same water/& cloutes

wet therin ⁊ layde theron causeth it to hele. L Thrise in a daye dronke of the same at eche tyme an ounce ⁊ a halfe taketh the payn of the moder M It is also good for scabbes and heleth them/whan they be wasshed with the same/⁊ cloutes layd vpon it wet in the same/twyse in a day N Thre tymes in a day dronk of the same water/at eche tyme an ounce ⁊ a halfe heleth inpostumes inwarde O The same dronke in the forsayd maner/wythdryueth the blody flyxe. P Dronke of the same an ou̅ce ⁊ a half withdryueth the stone Q The water dronke in the forsayde maner taketh away the payn in the bladder R The same water wythdryueth spottes on the body whan they be ofte̅ wasshed therwith ⁊ let drye by hym selfe S Water of the malue withsta̅deth the venim of the pestyle̅ce/wha̅ therof is dronke euery mornynge fastynge/an ounce and a halfe/And it is in the tyme of the pestylence a very good preseruatyfe for euery body that vseth it in the tyme of the plage.

T Luke warme wasshed the holowe woundes with the same twyse/in the mornyng ⁊ at nyght/⁊ cloutes wet in the same ⁊ layd there vpon/fulfilleth the same holow wou̅des with flesshe V Dronke of the same in the mornyng ⁊ at nyght at eche tyme an ounce and a halfe/breketh ⁊ heleth the ipostumes inwarde X The sam withdriueth Scrofulas wher so euer they be on the body/whan cloutes be wet ⁊ ofte̅ layd theron

Water of malue flowres/ Ca. lv.

F Lores malue i latyn Malue water is the beste of the floures of the lytell or Malue dystylled in the tyme whan they be fully rype A The same water dronke in the mornynge ⁊ at nyghte/at eche tyme ii. ounces is good for shrinkyng i the bely it warmeth and it wypketh the bely,

Water of Brunelle Ca. lvi

BRunella in latyn The beste parte ⁊ tyme of his dystyllacyon is/the herbe ⁊ floures chopped togyder and dystylled i the end of the may A In the mornyng ⁊ at nyght dronke of the same/at eche tyme two ounces is good agaynste the stytches in the syde B In the same forsayde maner dro̅ke of the same is good for impostumacyons on the bodye. C It dronke in the forsayd maner/slaketh the vnnaturall hete on the bo

D The same water is good for woundes/whan in the mornyng & at nyght they be wassched therwyth and cloutes wet in the same water layde theron. E The same water is good agaynste eatynge and gnawynge sore in the mouth and throte wan it is wassched therwyth & gorgwoled/ For it easeth all sores of the mouth/and specyally uuala/ that is the spene in the throte/ and brennynge in the mouthe and in the throte/& is good agaynst blaynes in the mouthe F It is good for the arces layng about the breste and the harte/it clenseth also the breste of al her hynderaunce. G It is also good agaynst spottes upon the bodye/ whyche cometh of unnaturall hete/often therwith enoynted & let drye by hym selfe H Twyse dronke of the same in a daye/at eche tyme an ounce is good agaynst fayntenes of the harte I Dronke of this water in the maner before is good agaynst unholsome swollen legges/whan they be wassched therewith/and cloutes wette therin layd thereupon. K Foure tymes in a day dronke of the same/at eche tyme two ounces and a halfe is good for the sore called the rynge worme in olde persones and yonge chylderen. L Fastynge dronke the same water euery mornynge in the tyme of the pestylence preserueth a man of the pestylēce. M At eche tyme drōke two ounces of the same clenseth the brest & all his hynderaūce N Thryse in a daye dronke of the same at eche tyme an ounce & a halfe wasteth the droppynge pysse/ Stranguria. O Two or thre tymes in a daye shal be layd a lynen clout wet in the same water upon the sore closyng in of the fondamēt tyll it be hole P Two or thre tymes dronk in a day/at eche tyme an ounce & a halfe/or.ii.ounces is good agaynste the dayly arces/& also at the terciane arces. Q A woman whyche hathe the moder rede/ or blacke/or is full of matter/ she shall drynke two or thre tymes in a day of the same water/at eche tyme an ounce and a halfe/than he shall become hole agayne & the matter vanyssheth/pryncypally/whan of it is dronke a good draught in the mornynge fastyng.

Water of mercury. Ca.lvii.

M Ercurialis in latyn. The best parte & tyme of his dystyllacyō is/the herbe/the rote wyth all his substance ī the beginnīg of Iune

A The same water somtyme snuf
sed vpward i the nose is very good
to puryfye the hede for the descẽdyng
flode/whych descendeth to the iyen/
to the nose/ & to the eares/frome the
whych the iyen/the nose/and the ea
res droppe & ronne B Thre oun
ces drõke of the same in the mornyn
ge fastyng driueth out the ouermoch
hete/and the grosse moystnes/as co
lera grossa/and flegma salsa C
The same heleth open holes brẽned
wyth fyre/cloutes in the mornynge
and at nyght layde theron wette in
the same D The same water
myxed wyth wyne and cloutes wet
ther in and layde vppon the sores/in
the mornynge and at nyghte heleth
all open sores

Water of the herbe of Camomell. Capitulum lviii

CAmomilla in latyn. The best tyme of hys dystyllacyon is/
the herbe and floures chopped to gy
der and dystylled in Iune. A
Of the same dronke in the mornynge
fastynge/and at nyghte goynge to
bedde/at eche tyme an ounce or two
easeth the payne in the wombe. B
The same dronke as before is sayde
syx or viii dayes contynuynge/is
good agaynste the goute in the gut
tes C It vsed in the same maner
is good agaynste the stynkynge in
the bely. D The hede/the brayne/
and the temples of the hede/anoyn
ted with the same/and let drye agay
ne by hym selfe/comforteth the hede
and the brayne E Water of Ca
momell warmeth the colde hede in
tyr naturally whan the hede is rub
bed therwith/ and dronke of the sa
me an ounce in a daye softeneth the
payne in the hede F Water of ca
momyll xii or xiiii dayes dronke an
ounce/or an ounce and a halfe is
good agaynst the yelowe Jandis na
med Ictericia G Dronke of the
same two or thre tymes in a daye &
rubbed therwith the very mẽbres/
& let drye by hym self/is very good
H Dronke of the same two tymes
in a daye at eche tyme two ounces/
is good for them that pisse with pai
ne. I Euery day in the mornynge
& at night drõke at eche time an oun
ce & a half xxx or xl dayes contynuyn
ge breketh the stone in the raynes &
bladder. K Two tymes dronke
of the same in a day/at eche tyme an
ounce & a half/is good for a short bre
the named asma L The same dronk
as afore/prouoketh the floures i womẽ

M Euery daye dronke an ounce & a halfe.viii. dayes contynuynge dryueth oute frome the moder the dede chylde. N Two tymes dronke in a daye of the same water at eche tyme an ounce and a halfe/and the backe enoynted therewyth is good agaynste the aches O Dronke an ounce/two tymes in a daye openeth the stoppyng of the lyuer & mylte P Of the same dronke as before is sayd withdryueth and consumeth the slymy water of the moder Q It dronke in the same maner wythdryueth the payn of the moder in women R The same water is good agaynst the sores on the secrete membres of men & women two tymes wasshed there with in a daye S Dronke of the same two tymes in a daye eyght or ten dayes contynuynge conforteth the stomake/and stoppeth the swellyng of the same stomake. T The same water is good for men and for women whiche haue sores vnder the armes or on the legges a cloute wet in the same water/and layde on the sore bycause it slaketh the hete/ it softeneth the payn/and it dryeth & heleth V Thre tymes in a daye dronke of the same water/at eche tyme stoppeth the whyte laske/named lienteria X Dronke of the same water in the same maner before sayde is good agaynste the inpostumyng of the loygnes Y The same dronke as before helpeth them which complayneth of the lyuer Z The same water heleth the bytynge of a serpente / dronke in the maner before sayd/and two tymes in a day layde vpon it clowtes wet in the same/ AA An ounce dronke of the same water euery mornynge/ heleth the lepre BB Stynkyng woundes wasshen wyth the same water/clenseth them and wyth driueth the euyl smellynge CC The same water is very good to conforte the stomake DD Twyse dronke of the same water in a daye/at eche tyme an ounce/warmeth naturally the colde stomake EE The same water is good for them/that getteth colde in the bones and mary the legges and armes often rubbed therewyth/ and let drye agayne by hym selfe/

Water of Cardo benedictus. Ca.lv.

CArdo benedyctus in Latyn. The beste parte and tyme of

his dystyllacyon is/ the leues chopped and dystylled in the ende of the Maye. A The same water dronke in the mornynge & at nyght/ at eche tyme an ounce.x.or.xij.dayes contynuynge/ easeth the payn in the hede B The same water dronke in the same mesure is good agaynst the payn comynge in the hed aboue the eye/ named Epicrania/ that is whan a body thynketh that a nayle is beten thrughe his hede. C The same water dronke in the mornyng fastynge/ and at nyght/ at eche tyme an ounce & a halfe/ two or thre monethes contynuynge/ causeth good memory/ and conforteth the remembraunce. D The same water dronke in ye same maner taketh away the swymynge of the hede E The water dronke in the maner aforsayd conforteth & strengtheneth the braynes F It is good for the eyen wasshed therwith ones in a day/ & in the mornynge & at nyght dronke at eche tyme an ounce withdryueth the rednes of the eyen/ & so used withdryueth the bytynge & yche of the eyen. G Dronke of the same water in the mornynge & at nyght/ at eche tyme an ounce/ wasteth & consumeth all euyll humours in the body/ and kepeth the good moistour. H The same water strengtheneth the weke membres rubbed therwith two tymes in a day/ & let drye by hym selfe I Dronk of the same water euery day two tymes/ at eche tyme an ounce/ two or thre wekes contynuynge/ is good for them that falleth away after they be amended of sekenes. K In the mornynge and at nyght used/ at euery tyme an ounce and a halfe.xxx.or.xl. days contynuynge breketh the stone. L The same water heleth al dyseases that brenneth/ cloutes wet therin/ and in the mornynge and at nyght layd therupon. M Two ounces dronk of the same water of a persone and than layd to bed/ and well couered/ causeth well to swete. N If any person of a Scorpyon/ or serpente/ or spyner/ were byted or stynged shall drynke of the same water an ounce and a halfe/ & wasshe the wounded place therwith twyse in a daye/ than shall be layd there upon in the mornynge & at nyght cloutes wet in the same and than it shall become hole.

O The same water preserueth a man of the pestylence/ whan therof he drynketh an ounce and a halfe or two ounces P Dronke of the same water in the mornyng fastyng an ounce and a halfe or two ounces ten or twelue dayes contynuynge is very good agaynst the axes on the fourth day/ named febris quartana

Q The same water is good for the yll sore Noli me tangere/ whan it is wasshed therwith/ and the herbe poudred and strawed in the same

R Two or thre dragmas of this water was ones dronk of a lytell wenche whiche had eten venym with an apple/ wherof she was sore swollen/ & anone swaged the swellynge/ whiche the tryacle coulde not do/ nor non other medecyne S It

happened vpon a tyme that a man was slepyng vnder a tree / & a snake of an ell longe was crept in his throt & to hym was gyuē fyue or syx drop pes of thesame water / and anone the snake came out agayn & dyed / B It I counsell thesame water to be dronk v.or.vi.dragma / & yf she chaunge her place / than the parsone must be fastynge two dayes / & than drynke an ounce & a halfe / or two ounces / & than he shal be hole C. Thesame water is good agaynst the canker in the brest / whan it is wasshed therwith and the powder of the herbe strewed therin / and a clene clout layde theron that the powder fall nat of / and do it so often tyll it be hole.

¶ water of Ruba. Ca.lx.

Arbea vel Ruba in Latyn. The best parte / and tyme of his distyllacyon is the herbe / the stalke and flowres chopped togeder and distylled in the ende of Maye A Twyse in a daye dronke of thesame water at eche tyme two ounces stop peth the lacke in the bely. B Dronke of thesame in the mornyng and at nyght / at eche tyme two oun ces is very good agaynst the yelowe Jaundys. And is one of the prīcypall medicynes for thesame.

¶ water of Penywort. Ca.lxi.

Scatum celle in latyn. The best parte and tyme of his distyllacyon / is the herbe / the stalkes and the flowres chopped togeder & distylled in Jnne A Thesame wa ter dronke in the mornynge and at nyght / at eche tyme an ounce and a halfe is good agaynste the yelowe Jaundys. B Dronke of thesame in the mornynge and at nyghte at e che tyme two ounces is good for the that be dyseased in the lyuer / & clou tes of hempe towe wette in thesame & layd on the place of the lyuer out warde. C In the mornynge & at nyght at eche tyme an ounce / or an ounce and a halfe conforteth the harte & body D Two ounces dronke fastynge in the mornynge is good agaynst yll wormes ī the bely.

¶ water of lytell brennynge netles Capitulo lxii.

Urtica ferens in latyn. The best part and tyme of his dystyllacyon is/ the herbe without the rote chopped and dystylled. A The same water is good agaynste wartes on the fōdamēt/ in the mornyng & at nyght therwith wasshed. But yf any body had the same within the body/ than he shall drynke of the same in the mornynge & at night at eche tyme an ounce. B water of lytle brennynge nettles dystylled about the day of saynt Johñ baptyste/ and .xiiii. dayes set in the sonne and therwith wasshed hande & fete and other membres preserueth a body in the wynter from frost & colde as lōge as it is not wasshed of with other water.

¶ Water of whyte betes. Ca.lxiii.

Beta alba in latyn. The best parte and tyme of his dystyl-lacyon is/ the leues stroped frō the stalkes/ and dystylled in the ende of June. A water of the same dronke in the mornynge and at nyghte at eche tyme two oūces is good for the stone/ for it melteth and consumeth it. B Dronke of the same in the maner aforesayde is good agaynste the grauell in the lymmes. C The water dronke in the same maner/ clenseth the lymmes and raynes. D The same water is good agaīst all woo in the membres/ clouts wet in the same/ and layde on the wofull place/ & whan the clouts be drye thā wet agayne tyll the payne is eased.

¶ Water of Centory. Ca.lxiiii.

Centaurea in latyn. The best parte and tyme of his dystyllacyon is/ the leues/ the stalkes/ and the floures chopped to gyder and

dystylled in the ende of June. A Dronke of the same water at nyght and in the mornyng at eche tyme an ounce & a halfe or two oūces is good for theym that haue an yll colde and undegestynge stomake / for it warmeth the stomacke / & consumeth all euyll beinge therin B An ounce dronke of the same of a chylde and .ii. oūces of an olde body i the mornige fastyng withdryueth the wormes in the bely C In the mornige fastige & at nyght dronke of the same water at eche tyme .ii. ounces is very good agaynst the febres & acces D Fresshe woundes wasshed with the same wat in the mornig & at nyght / clouts wet in the same & layd theron heleth them E The markes or euyl fauored spottys of olde woundes often washt therwith causeth it to vanysh F Twyse or thryse drōk of the same at eche tyme two oūces withdryueth the dede chylde from the moder G Whan one hath broken a bone in his body than he shall drynke of the same water luke warme in the mornynge & at nyght at eche tyme an ounce for it heleth & consolydeth toged agayn H Agaynst the stopped stomake drynke of the same wat luke warme in the mornynge fastynge / & at nyght goyng to bed at eche tyme ii. ounces / & it causeth apetyt I The same water is warmynge and dryenge with a stiptyke / it openeth ÿ stoppynge / it cutteth & departeth / & maketh tender the grosse humours / and clenseth and dryueth them out / and yf a body be clysteryd therwith / that haue the podagra withdryueth the grosse colerycke & flegmatyke humours in the mornynge & at nyght drōke at eche tyme an ōce & a halfe and the podagra or sciatyca clysteryd therwith K Drynke thryse of the same in a day / at eche tyme an ounce or an ounce & a halfe / is very good agaynst the hardnes of the mylte or the lyuer. L Dronke of the same at mornynge and at nyght at eche tyme an ounce & a halfe / is good agaynst the goute in the bowels M The same water dronke twyse or thryse in a day is good for the shrynkynge in the wombe.

¶ Water of Fumytory. Ca.lxv.

Fumus terre in latyn. The best parte and tyme of

dystyllacyon is/the herbe/the stalke/ with all his substaunce chopped to gydder and dystylled in the ende of May A Dronk of the same water in the mornynge & at nyghte at eche tyme an ounce & a halfe or two ounces/is good agaynst perbrakynge B Drōk of the same in the mornynge & at nyght at eche tyme two oūces/four or fyue wekes cōtynuynge is good for euyll fauoured faces & maketh them fayr & pale of colour C The same vsed in the maner aforsayd/is good for thē that be fearig the lepry for his vertue is clēsynge D The same dryeth & easeth all scabbes/pryncypally whan ther is taken a lytell tryacle in a good draught of the same water thā shall be swete out all euyll & venymous moystnes in a bath/but a body shal not be wasshed/nor be made wette tyll the tyme that he hath well sweted/for it withdryueth all scalde & scabbes of the body whan therwith a body is wasshed and rubbed/ E Of the same water in the mornyng & at night drōk/at eche tyme an ounce and a halfe/or two oūces is good against outward & inward imposthumynge of the body F Of the same water dronke in the mornynge fastynge/is very good agaynste the pestylence/specyally/whan it is dystylled per Alembicum. G Foure oūces dronke of the same about eyght the clocke causeth laske/ H The same water is good agaynste etynge of the mouthe/whan it is often wasshed therwith/ I It is also good agaynst the droppe & flode of the face twyse wasshed in a day. K

The same water is good agaynste swellynge/whan it is rubbed there with in the mornynge and at nyght L Dronke twyse in a daye at euery tyme two ounces/is good agaynste olde congeled blode/and agaynste hurtynge/castynge/or fallynge M Of the same water dronke twyse in a day/at eche tyme two ounces clēseth the floure in women/whan it is vsed in tyme of theyr floures.

N It causeth a body to be fayre which drynketh oftē of the same water and often therwith wasshed and let drye by hym selfe agayne/ O It comforteth the stomake whan it is dronke twyse in a day/at eche tyme an ounce/or an ounce and a halfe P The same dronke in the forsayde maner is good agaynst all maner of scabbes/for it resolueth colerā and sanguinem/and clenseth them from the brennyng mater.

M Arcinella or valeriana / herba benedicta / or amantylla / or valentina / or serpilium maius in latyn / ¶ The beste tyme and parte of hys dystillacyon is / the rote / the herbe / and the stalke chopped to gyder and dystylled in the ende of the maye A Water of valerian dronke in the mornynge & at nyght / at eche tyme two ounces is good for impostumyn ge and swellynge which be wofull and cloutes wette therin and layde there upon / B the same water dystylled betwene bothe our lady dayes dronke in the mornynge a spone full is good for yonge chyldere again ste the wormes in the bely. C twyse in a day dronke of the same & cloutes wette therin & layde upon the sycke wrattes on the fondament heleth them D A cloute wette in the same water and layd on the eyē whan a body hath bathed / it claresyeth the eyen of the hete and fume of the bathe E It is also good agaynste the sycke blaynes on the fondamēt whyche be flodynge and terynge / whan theron be layde cloutes wette in the same it dothe vanysshe bothe the flode and terynge / F In the mornynge & at nyght dronke of the same at eche tyme .ii. ounces and a halfe / or thre ounces / easeth thē that haue broken a bone or legge. G Dronk of it in the same maner before sayde heleth them that is rent called ruptura H two ounces dronke of the same fastynge / or a person goth out of his house / is good againste the pestylence I Dronke of the same is good agaynste venym two ounces & a halfe or thre ounces K Dronke of the same in the mornynge and at nyght and rubbed therwith the membres whych haue gotten colde causeth them to be warme agayne / L Two ounces dronke fastynge of the same water heleth fresshe & olde woundes / & fullfeleth the woundes. M Dronke of the same an ounce and a halfe / or .ii. ounces fastynge withdryueth al impostumacyons wythin the body and dryueth them outwarde N In the mornynge and at nyghte dronke of the same water an ounce and a halfe / wythdryueth the payne in the lymmes. O A man and a wyfe maryed to gyder and can not well agre to gydre / them shall be gyuen to drynke of the same out of one vessell or pot and they shall agree. P The same water put in unclere wyne causeth it to be clere / Q It myxced wyth wyne & so drōke wyth dryueth & heleth moche woo & sekenes in the iyen / for it is the pryncypall medecyne for the eyen / whan it is also put therin R Twyse in a daye dronke of the same at eche tyme an ounce and a halfe causeth to swete S In the mornynge & at nyghte the same water is good for the payn in the lymmes comyng of colde / whā they be rubbed therwyth and let drye by them selfe T It is good agaynst sycke blaynes whan cloutes be wet therin & layd upō it U An ounce dronke of the same in

the mornynge or a body goth out of his house/is good agaynst all euyll ayre of the pestylence/

Water of valeryan rotes. ca.lxvii.

Radices valeriane in latyn. B The best tyme of hys distillacyon is betwen both our lady days A Two ounces dronke of the same is good agaynst venym.
B The same is good agaynst bytynge of venymous beestes/ whan the hole of the hart/or the mouth or the mawe is enoynted wyth the same/ C Dronke of the same thre ounces/is good agaynst the dayly axces or febres/ whan it is dronke before the tyme of the axces commynge on. D It is also good for the payn in the syde/cloutes wet therin & layde vpon the syde.

¶ Water of Dylle.

A Nethum in latyn. The beste parte & tyme yf hys dystyllacyon is/the herbe in the Ende of the may dystylled A Of the same water dronke/ the temples and the nose therwyth enoynted causeth slepe B In the mornynge and at nyght dronke of the same at eche tyme two ounces causeth moche mylk in womens brestes/ C Twyse in a daye dronke of the same at eche tyme an ounce and a halfe/thre dayes contynuynge/ wythdryueth the yll wynde out of the stomake/and restrẽgtheth the rupsonyng or golpice D the same water lõge tyme holden in the mouth/is good agaynste the euyll moystnes in the tethe E It wythdriueth also the crampe drõke in the mornyngee & at nyght/at eche tyme an ounce/ and the membres rubbed therwyth F A person whyche forebraketh and waloweth/take & drynke an ounce of the same water in a day/it shall amẽde therwith. G Dronke of the same is good for them whych neseth wyth payne/whan of the same water is dronke an ounce and a halfe in the mornynge and at nyght H Dronke in the same maner of the same water is good agaynst the dyseases in the wombe/ I The same watre dronke causeth hynderaũce for goynge to stole K Cloutes wette in the same water ys good for inpostumynge and swellyng/ whã the clowtes be so wet layde theron

L The same water myxed with vynegre and so dystylled and dronk of the same two dayes fastynge in the mornynge and at nyghte at eche tyme an ounce slaketh lechery.

¶Water of Grayes blode. Ca.lxix.

S Anguis Daxonis in latyn. The beste parte and tyme of hys dystyllacyon/ is in the caniculer days A The same water is good for them that haue the pestylence/ whā they drynke therof two ounces or two ounces and a halfe/ and cloutes wet in the same and layde there vpon/ than shall the person be hole.

¶Water of dede nettles. Ca.lxx.

U Rticamortua in latyn. The best parte & tyme of his dystyllacyon is/ ye shall take the floures & the lytell stalkes or knottes where is the floures growen on/ and dystylled i the myddest of June. A wyth the same water wasshed in the mornynge and at nyght the rynge worme or wyld worme and rubbed therwyth and a lynen cloutes wette therin & a lytel wronge out agayne and layde theron tyll it be hole B Sores or pusshes wasshed wyth the same water in the mornynge and at nyghte heleth them C Dronke of the same water an ounce or an ounce & a halfe at eche tyme in the mornyng and at nyght is good aginast the whyte of women named menstrum album.

¶Water of Dyptan. Ca.lxxi.

D Iptanum in latyn. And is of two maners whyte and blacke. The best tyme of the distyllacyō of the whyte is betwene bo the our lady days A Drōk of the same in the mornynge & at nyght at eche tyme an oūce & a halfe is good agaynst the pestilēce B Dronke of the same .iii. oūces is good for venim

C Dronke of the same in the mornynge fastynge / at none / & at nyght at eche tyme an ounce and a halfe is good agaynst the stone.

Water of Scariola Ca. lxviii.

SCariola in latyn. The best parte and tyme of his dystyllacion is / the leues and the stalke chopped to gyder & dystylled in the ende of Maye. A

Dronke amonge / at euery daye an ounce and a halfe / or two ounces is good agaynste all axces or febres whether they be hote or colde. B

The same water so dro̅ke as before conforteth the lyuer C. It dro̅ke in the same maner easeth the dysseases of the mylte D The same water withdryueth the dayly / the thyrd day / and the fourth day axces / wha̅ it is dronke two or thre tymes in a day / at eche tyme an ounce & a half / and the drynk myxced with the same and outward layd vpon with a lynen cloute. E

The water dronke in the same maner taketh away the hete of the blod F Dronke of the same two or thre tymes in a day / at eche tyme an ou̅ce & a halfe / & the drynke myxced therwith / is good agaynst the fourth day axces / named febris quartana.

Water of strawberyes. Capitulo. lxix.

FRage in latyn. They shall be dystylled whan they be hole rype / but nat softe / and they that growe on hye erthe be the best. A

The same is good to be dronk in the mornynge & at nyght for yll swete on the body. B It is good to be dro̅ke & the drynke myxced therwith for the̅ that haue euyll hotenes / & it slaketh thryst C In the mornynge and at nyghte dronke of the same / at eche tyme two ounces / is good agaynst lepry / and it puryfyeth the blode whan it is dronke with wyne / or eaten with brede.

D Of the same dronke in the mornynge & at nyghte / at eche tyme an ounce and a halfe / is good for them that haue vnclene scabbes. E

The same water dronke / is good for the eatynge in the mouthe & in the throte. F The mouthe often wasshed with the same water / is good agaynst a stynkynge mouthe.

G It is good agaynst imposthumis in the throte H Dronke of the same in the mornynge and at nyght at eche tyme an ounce and a halfe/ and the drynke myxed therwith/ is good for the lyuer/and for the yelowe Jandys. I Of this water dronk in the maner aforsayd is good for to make the breste large.
K It is good therwith to be noynted about the hede L Of the same water dronke in the mornyng/at none and at nyght conforteth the harte
M In the mornynge & at nyght dronke at eche tyme two ounces purifyeth the menstruū in the women.
N The same dronk in the mornige & at nyght is good for them that hathe broken a bone or a legge.
O The same water healeth all maner of yll leggys whan they be wasshed therwith and cloutes wet therin & layde there vpon. P The woundes wasshed therwith is very good / & whan that it is dronke of a wounded person/than it rōneth out thrugh the woundes & heleth them very well Q It is good for them whose nature mounteth vpwarde in the face and the face becometh red/yf the face be wasshed therwith/it vanyssheth awaye. R To make water of strawberys with fyre or without fyre/ Take strawberyes and meddle them with salte and dystyll them thrughe an helmet the same water claryfyeth very well the eyen and coleth them. Euer ye maye make water of strawberyes/ Take salte and strawberys/& put it in a glasse and stop it well/and set it in a moysty seller tyll it become all to water/ than putte the water in a basyn and let it stande therin tyll it becometh a fayre grene eyen water and it must alwayes be kept in the seller S Whā it is dronk certayn dayes durynge/clenseth and purifyeth the blode T The same dronke in the mornynge & at nyght at eche tyme an ounce/and the drynke myxed therwith is good agaynst scabbes and skaldenes. V Of the same dronke in the mornyng and at nyght at eche tyme an ounce and a half/ is good agaynst the stone.

The water of the strawberyes herbe. Ca.lxxiiii.

Herba frage in latyn. The best tyme of his dystyllacyon is in the myddest of Maye. A The same water in the mornynge & at nyght dronke at eche tyme two ounces is good agaynst the yelowe Jandys. B The same water dronke in the forsaid maner maketh the brest large & clenseth the longues. C The same water is good to be put in in the eyen for it heleth them/

Water of the leues of an oke. Capitulo lxxv.

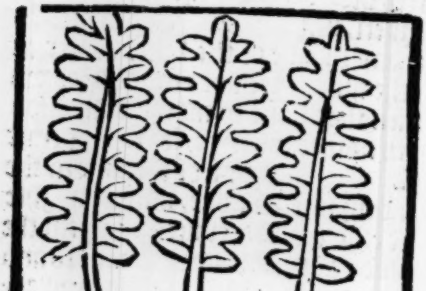
Quercus in latyn. Oken tree other wyse/the best part and tyme of dystyllacyon is in the May the yonge leues enclyned somwhat to rednes/& growe not downward vppon yonge trees/nat farre frome the erthe A Water of the same is good for them that haue moche rednes vnder the eyen/& small blaynes wasshed with the same. B The handes wasshed with the same water/and let drye by hym selfe agayn causeth thē to be whyte C Drōke of the same water in the mornynge and at night/at eche tyme.ii.ounces is good agaynst congeled blod/whā a body is pusshed or beten/or fallen/that the blode wyll ronne within/than the same water dryueth it out D The same water is good

Dronke in the mornyng & at night at eche tyme thre ounces or gyue in meat for them that haue the whyte laske or laskynge/fir it stoppeth the same laskynge. E Th water of yonge oke leues is good to be dronk for an vnclene lyuer/& a clothe clout wet therin and layde therouer/it is best aboue all other thynges/and is good agaynste the rottynge of the lyuer. F Dronke of the same water in the mornyng & at nyght at eche tyme.ii.ounces is good agaynst them that haue dyseas on the lyuer & agaynste the rottynge of the longues G The same water dronke in the forsaid mesure/is good agaynst the stytches in the syde

H The yarde of a man whyche is with holes wasshed with the same water in the mornynge/and cloutes wet therin & layd vppon it/is good for it coleth well all sore holes I The same water vsed in the maner aforsayde/and layd there vppon heleth olde sores on the legges for it dryeth them K Thre tymes in a day dronke of the same water at eche tyme thre oūces is good for women that haue to moche of her flowres named mēstruū/for it stoppeth it L Dronk of the same in the mornynge/at none/and at nyghte at eche tyme.iii.ounces/stoppeth the blode whan a body is wounded and bledeth M Dronke of the same water in the mornynge/at none/& at nyghte/at eche tyme an ounce and a half/or two ounces/is good for a body that pysseth blode.

N Dronke in the forsayde maner is good for a body that is wounded and bledeth sore O Thesame water is good agaynste the hete & rednes of the legges and the blake blaynes/ clowtes or hempen towe wet in thesam/ water and layde ther upon twyse or thryse in a daye / tyll it be slaked P Thesame water dronke in the mornynge fastynge / and at nyght goynge to bedde/ at eche tyme an ounce & a halfe is good agaynst the brekyng stone and the grauell in the lymmes/ than shall the uryne be kept in a glasse / and in the bothom ye shall fynde a maner of sande and ye shall se howe the stone departeth from the body. Q Thesame water dronke thre tymes in a daye at eche tyme an ounce heleth the gut in the fundamēt whan he is trauayled after a great laske.

Water of polypody. Ca.lxxvi.



Polypodium in latyn or filicula/ or filix/ the best tyme of his distyllacyon is the rote of them whiche groweth on an oken tre / chopped without the herbe/ and dystylled betwene both our lady dayes A Of thesame dronke in the mornyng & at nyght is very good for the coughe. B The same dronke in the forsayd maner is good agaynste madde wyttes and melancolye C Thesame water dronk in the forsayd maner is good agaynst thought & heuynes of the harte D In a day two or thre tymes dronke of thesame / at eche tyme an ounce & a halfe/ or two ounces maketh a large breste / & softeth the bely E Dronke of thesame at nyght goyng to bedde/ at eche tyme an ounce & a halfe/ is good for heuy dremys F Dronke of the same in the mornynge and at nyght at eche tyme an ounce/ is good for euyll colour because it clenseth and purifyeth the blode.

Water of fungus Ca.lxxvii.

F Fungus in latyn/ The beste parte and tyme be the whyte tode stoles or muscherōs / whan they be full rype/ and than a lytell layd abrode in the ayre/ & thā chopped small and dystylled per alembicum in balneo marie A The same water is good agaynst the colde paralisis or gowte. The membre shal be made warme by a fyre/ and the colde membre shall be rubbed wyth the water/ and that shall be done often tymes contynuynge/ in the mornynge /and at nyght tyll it be amendyd.

wild leek

¶ Water of Absronum Ca.lxxviii.

A Bsronum in latyn. The beste parte and tyme of his dystyllacyon is/ the rotes dystylled in the Maye. A whan a person hathe in his body cōgeled blode/ cloutes wet therin and layde vpon the byle and wounded place/ than the blode vanysshed. B The same water is very hote/therfore it must be taken hede that it touche not the eyen C Dronke of the same water ī the mornynge and at nyght at eche tyme an ounce/ is good for the shrynkynge in the bely D In the forsayd maner dronke of the same water fastynge/ is good agaynst ẏ wormes in the bely. E Dronke of the same water in the mornynge & at nyght/ at eche tyme an ounce.iiii. or.v. dayes contynuynge / is good agaynste the grauell in the lynnes/ in the raynes/ and in the bladder. F The same water dronke in the mornynge and at nyght/ at eche tyme an ounce/ consumeth the scathefull morsines in the stomake.

¶ Water of Veronica ca.lxxix.

V Eronica in latyn. The best parte & tyme of his dystyllacyon is/ in the begynnynge of June/ chopped and dystylled with all his substaunce / but it were very good & moche better that it were steped fyrst and layde in good wyne a daye and a nyght/ and than dystylled in Balneo Marie. A In the mornynge fastynge dronke of

the same water an ounce/and a ly-
tell pece of a sponge wette therin/
and put in a woden boxe with ho-
les/borne/ & often smelled theron
it is a good preseruatyf agaynst the
pestylence in the tyme of the same/&
the handes and the hede all aboute
therwith enoynted. B
The same water borne in the ma-
ner aforsayd in a lytell boxe/& ther
with enoynted as before/is very
good agaynst all euyll smellynges/
& euyll brethes/lykewyse in the chyr-
ches and other places also/and spe
cyally for women beryng chylde
whyche can not suffre well all the
brethes of the people/and defende
the chylde that it getteth not the le-
pry/nor other heuy sekenesses of the
euyll smellynges or ayres. C
The same water is also good agayn
ste the pestylence/for it causeth well
to swete/whan the persone is lette
blode anone/whan it cometh vpon
hym/than shall ye gyue the persone
to drynke of the same water an oun
ce and a halfe myxed with a drag-
ma and a halfe of the pouder of the
same herbe. D
The same water heleth very well
all fresshe woundes where they be
hewen or stytched/whan it is drōke
twyse in a daye of the wounded
persone/at eche tyme two ounces/
than it sweteth out of the wounde
in lykewyse as oyle of olyue/and the
woundes wassed therwith/and in
the mornynge & at nyghte a lynen
cloute wet therin and layde on the
wounde/heleth them fayre wythout
remaynynge of any token and mar
ke. E This water heleth
also euyll holes and sores in the for-
sayde maner wassed/ and clowtes
wet layd ther vpon. F
Halfe an ounce of vytryoll wherof
the ynke is made/resolued in a pou-
de of the same water/heleth & with
dryueth all sores with matter/all
euyll scabbes/all scaldenes/all blay
nes whych be full of euyll moystnes
and how the water is older/it is the
more better. G
The same water is good agaynste
styngynge of a spynner/whan it is
dropped therin and rubbed ther-
with/and wassed/and cloutes layd
there vppon heleth it/and is good
agaynst all bytynge of the venymo⁹
bestes/and swelleth not therof.
H The same water drōke
and gargwoled in the mornyng and
at nyghte/at eche tyme an ounce
whan it is done in tyme/wyth dry-
ueth the swellynge in the throte a-
non/and all the payne of the necke
comynge of the blaynes.
I A quarter of an oūce of al-
lome resolued in a pounde of the sa-
me water/ and made lyke warme
wyth dryueth the spottes in lynen
clowtes/ whan they be wet therin
K It is good for to drynke
of the same in the mornynge and at
nyght/at eche tyme an ounce/for the
that haue moche euyl blode/or ouer
moche blode in the bely/for it clen-
seth & cōsumeth & wasteth L It
is good to be dronke for the fyuenge
sore/for it openeth the swete holes.

M Dronke in the mornynge and at nyght of the same water at eche tyme an ounce or an ounce & a half or.ii.ou nces puryfyeth so moche the blode/ yf a body were leprous and dronke of thesame water fastynge in the forsayd maner/ neuer mayster sholde knowe the blode/so moche it clenseth. N In the mornynge fastynge dronke two ounces of the same water.v.or.vi.wekes contynu ynge/causeth a body to become lene of flesshe/therfore it conforteth and strengtheth the stomake consumyng the ouer moche moystour growyng of the flesshe O In the mor nynge & at nyghte dronke of the sa me water/at eche tyme an ounce is good agaynst ye dasynge in the hede. P In the forsayd maner dronke of the same water is pryncypally good aboue all waters for the me mory and remembraunce/whā the hede is enoynted therwith outwar de/and let drye by hym selfe agayne bycawse it conforteth the hede and braynes/and lyghteth the tongue/ and clenseth the blode Q Drōke of the same water in the mornynge fastynge/with a dragma of the pou der made of the myddest rynde of a stalke named Amara dulcis in la tyn causeth the breste to be large/ and causeth to spytte and put oute the flegmatyke matter/ and it hel peth moche/ for it is the nature of the water. R In the mornynge and at nyght easeth strongly the lō gue whan it is rotted in the body of a man and stynketh in the throte also yf it were as lytell as a nutte/ it wyll become hole and well amen ded. S Dronke of the same wa ter in the mornynge and at nyghte an ounce is good agaynst the dyssea ses of the longue/for it pussheth the harte with yll blowynges or wynde And what man whyche becometh sone angry and swellyth for anger lyke the noughty wyues/he shall drynke of thesame water twyse in a daye/at eche tyme an ounce myxced with a dragma of pouder of ye same herbe Veronica/Bycause all anger taketh hys orygynall and cometh from the mylte/whyche is next vn to the longue/ wherfore the longue swelleth for anger of the mylte.
And lyke wyse as is defendyd with a spone full of colde water that a potte sedynge ronne not ouer. In lyke wyse synketh the great anger & vpblowynge of the longue/whan a dragma of the powder of the same drye herbe veronica is myxed wyth the same water of the Veronica/ and so dronke) bycawse of no mem bre cometh so moche payn and woo as frome the longue/for whan the membres be in reste and quyetre/ than the longue is euer rysynge vp and labourynge/whether a person be slepynge or watchynge/ euer is the longue labouryng with blowyn ge and vnclenes/as with syssynge and shyrynge.The wyndes come all orygynally from the longues. Ther fore it is a very wyse man whyche that can refrayne the tongue and the longue. T In the

mornynge and at nyght dronke of the same myxced with a dragma & a halfe of the pouder of ẏ same dryed herbe of Ueronica/withdryueth the yelow Jandys in a man. U

The same water dronke causeth well to pysse. x The same water with the powder dronke in the maner aforsayd is good for women that be fatte and wolde fayne bere chylde & be lene/bycause she myght the better conceyue/for it dysposeth the women to conceyue. And lykewyse as fyre purgeth the golde/so purifyeth the same water the womē for to conceyue chylde. y It is rede of a lytel venymous worme smaller than a Scorpyon/ whyche kylleth the yonges of the lyon with his venymous stynges. And whan the lyon perceyueth it/than he choweth of the same herbe/and layth it vpon the venymous swellynge of his yōges/than it shal be no harme to thē but they shall become hole agayne/

z Also it is redde of a bere/whā he is to fatte/thā he eateth of ẏ same herbe/whā he can get it/& therwith he becometh lene and well dysposed and bolde/lykewyse the bere whan he hath sene great oxcen/than he desyreth to haue and to eate the fattest of them/but yet he is afrayde. But as sone as he hath eaten of the same herbe/than he becometh bolde and taketh the fattest oxe without feare/

¶ It is redde of the bere/whan he is seke than he eateth pysmer/ & thā he becometh hole and eased/and after that he eateth so moche of them that he can not dygest them in his nature/than he falleth somtyme in swowne and fayntnes. Than he easeth of the herbe Ueronica/ & therof he getteth the laske/& therof he become agayn hole. It is redde that the garye water snakes engendreth them with the eale/a fysshe called Anguilla in latyn. And whan the eale hath cōceyued/thā she becometh so colde of the venymous nature of the snayle that she can not suffre the water no longer/and than she crepeth often out of the water and seketh the same herbe/and eateth it/& than the yonges must nedes departe from her/and dye before or they be warped. And yf it be that the eale can not fynde the same herbe/than the yonges kyll her or they be warped. AA Of the same water drōke two ounces at ones causeth a body to swete whan it nedyth. BB

The same water dystylled in the forsayde maner with wyne/may be kepte ten yeres in his vertue. And the pouder of the same shall be made thus. Gader the herbe in the begynnynge of June/and hange it in the ayre for to drye/and than powder it.

¶ Of the water of Anys
Capitulum. lxx.

A Apium in latyn. The beste parte and tyme of his dystyllacyon is/ the toppe whan it hath flowres/ and the sedes begynne to rype/ the crowne with the sedes plucked of and dystylled A Of the same dronke in the mornynge/ at none/ and at nyght/ at eche tyme an ounce/ or an ounce and a halfe/ taketh awaye the hevy bolkyng out of the stomake / and warmeth the stomake B Thre tymes dronke in a daye of the same water /at eche tyme an ounce and a halfe/ or two ounces is good for the wyndes in the bely/

¶ Of the water of Apium.
Capitulum lxxxi.

A Apium domesticum/ vel Apium ortuum in latyn. The best tyme of his dystyllacyon is the rote/ and the herbe with all his substaunce chopped and dystylled in the ende of the Maye. A Cloutes wet in the same water/ and layd vpõ hote thynges heleth them. B The hede & the temple enoynted with the same water and let drye agayne by hym selfe causeth rest and slepe.

C In the mornynge/ at none/ & at nyght/ dronke of the same water/ at eche tyme an ounce and a halfe/ causeth well to pysse and make moche vryne. viii. or. x. dayes cõtynuynge/ it withdryveth the gravell out of the membres and bladder D woundes wasshed therwith in the mornynge and at nyght and clowtes wette therin and layd ther vpon is very good.

¶Water of yue. ca.lxxxii.

E Dera arborea in latyn. ¶The best tyme and parte of his dystyllacyon is the same whyche groweth on the oken trees/with the leues and beryes/dystylled in the myddest of Apryll. A The same water is good agaynst the payne in the hede/the hede often enoynted therewith and let drye by hym selfe. B Dronke of the same water an ounce/or an ounce & a halfe in the mornynge fastynge/and at nyght goynge to bedde. vi.or.viii.dayes contynuynge. C The same water dronke in the mornynge and at nyghte at eche tyme an ounce and a halfe/contynuynge some dayes/is good agaynste the stone in the bladder/& lymmes/and dryueth them out. D In the same maner dronke of the same water causeth well to pysse. E In the mornynge and at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce and myxed in the drynke clenseth the bladder/but it is nat good for women.

¶Water of the blode of an asse. Capitulum. ca.lxxxiii.

S Anguis asini in latyn.The dystylacyō of the same blode is/as is lerned before A In the mornynge fastyng dronke of the same water dronke at eche tyme an ounce and a halfe.xxx.or.xl.dayes cōtynuynge is good agaynst the stone. B In the mornyng and at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce. x.or.xii.dayes contynuyng/is good agaīst the grauell in the lymmes/also it causeth a fayre face.

¶Water of Centum morbia. Capitulum. lxxxiiii.

C Entum morbia in latyn. The best tyme of his dystyllacyon is in the ende of maye. A Thryse dronke of the same in a daye at eche tyme an ounce & a halfe is good agaynst congeled blode/yf it become of betynge/pusshynge/or fallynge. B The same water dronke in the forsayd maner is good agaynst the great laske. C The same water heleth woundes whan they be wasshed therwith.

¶Water of pysmers or pysmers egges. ca.lxxxv.

F Ormica in latyn. The best parte and tyme of theyr dystyllacyon is/the lytell pysmers in the tyme whan they haue egges. Than sette a pot in the erthe where as they dwell/in suche maner that in the pot come no unclenes/but couer hym well with leues of trees/than they shall bere theyr egges in the holowe pot/and whan ye thynke that ye haue ynowgh/than putte them in a bagge togyder/and shake

lyke as mele is bultyd/ than they be dasyd & stere no more as yf they were starke dede/ than put them in a glasse and dystylle them per Alembicum A Thre droppes of the same water put in the eyen goynge to bedde taketh awaye the skynne and the spottys frome the eyen The pysmers be somtyme taken in this maner /ye shall thruste a stycke in the erthe than they ronne vpwarde on the stycke /and than ye shall pulle out the stycke and stryke of the pysmers in a bacyn/and than dystyll as before is sayd and it hath the vertue is before is sayd.

¶Of pysmer egges. Ca.lxxxvi.

Ova formice in latyn. The best maner to gader the egges is/ye shall set dysshes of tree in thre or foure hepes wher as the pysmers dwelleth/& the dysshes shalbe well coueredwith leues of trees/thā they bere theyr egges in the dysshes And whan ye wyll take the egges awaye/than vncouer the dysshes & take a lytyll stycke and knocke vpon the dysshes/than the merpysses shal ronne oute for feare and leue theyr egges behynde them. Those egges dystylle per Alembicum in balneo marie A Thre or foure droppes of ÿ same water put in defe eares and therin lefte /causeth heryng agayn.And is good also for the pyppynge in the eares.

¶Of the whyte of an egge. Capitulum. lxxxvii.

A Lbumen oui in latyn. Rosted egges of hennes harde/and put awaye the yolke/and dystylled the whyte of the same as I haue lerned in the.xiiii.chappyter in the fyrste boke/in ÿ chappyter of balneum marie.In the same maner that the water be no hoter than ye maye suffre your fynger in the same water.And in the dystyllynge shall the helmet or glasse be well stopped/or otherwyse the water sholde stynke/and yf it become stynkynge for his lōge dystyllynge/than shall it be dystylled agayne in a newe glasse/ It may also be dystylled in a comon helmet or Alembyke/where as roses be dystylled in. A The same water putte in the eyen some dayes/is good for them that haue or growe shelles or a skynne vpon the eyen/that haue had euyll eyen lōge tyme. B The same water causeth a fayre & a clere face/whan it is wasshed therwith. C The same water causeth whyte handes and withdryueth the markes or tokens abydynge of woundes or sores whan they be often wasshed therwith and let drye by hym selfe.

¶ water of the yolkes of egges. Capitulum. lxxxviii.

V Itellium oui in latyn. The best parte & tyme of theyr dystyllacyon is/the egges of hennes rosted and not soden/and the whyte put from the yolkes/and the yolkes dystylled in an helmet of erthe not all stopped/tyll the euyll sauour or taste/or swellyng be the lesser. And ye must take hede that ye brenne nor dystylle that to moche/for there sholde come out oyle. But I desyred in yeres past to brenne Oleum vitellorum after the lettre and wrytynge of Mesue & Auycena/ but it became so moche stynkynge that it neuer myght be occupyed for his stynkynge/for all that his vertue is very stronge & great. A with the same water wasshed vnder the eyen whan a body is goynge out of the bathynge and is drye agayn/withdryueth the spottes and masses out of the face.

¶ water of Gencyan. ca. lxxxix.

G Entiana in latyn. The best parte and tyme of his dystyllacyon is/the rote with the herbe chopped and dystylled in the ende of May. And yet better the rote alone well small chopped and dystylled in the ende of the canyculer dayes.

A Of the same water dronke

amonge in the mornynge fastynge at eche tyme an ounce and a halfe lengtheth a body his lyfe/ And Gentiana is as the herbe verbena/and Pympinella resoluynge and consumynge the slymy matter in the stomake. B In the mornynge and at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce and a halfe/ or two ounces in the tyme whã the women sholde haue her flowres or menstruum prouoketh it & cawseth it to come. C Twyse or thryse dronke of ye same water at eche tyme ii. ounces withdryueth the venym yt is come of the floures of women. D In the mornynge/at none/and at nyght dronke of the same at eche tyme an ounce/ or an ounce and a halfe/is good for them that haue no appetyte to eat meate/and for them that haue an euyll colde & vnclene stomake/ and pryncypally whan in an ounce of the same water is myx-

ced a dragma of calamus well pow
dred/ & a dragma of sugre/ It shall
be dronke fastynge thre or foure
dayes contynuynge/ and at eche ty-
me after the drynke ye must faste .ii.
or thre houres/ and so ye shall gette
good appetyte for to eat.

¶ The leues of the asshen tree

F Raxinus in latyn/ The best parte and tyme of hys dystyl lacyon is the buddes of the tre steped in vynegre fyue or syxe dayes long in the myddest of the may/ and so dy styled. A The same water withdryueth the euyll & vnclene spottes named morphea. cloutes wette therin and layd vpon the spottes in the mornynge and at nyght .iii. or .iiii. days contynuyng/ or as it nedeth B The same water heleth drye scaldes/ in the mornynge and at nyght often wasshed and rubbed therwith. C In the mornynge and at nyghte wasshed with the same water sore legges/ & cloutes wet in the same water and layd ther vpon heleth them. D Cloutes wet in the same water and layde vpon the blaynes whyche be broken thrughe cawseth them to be hole.

¶ Of fenell herbe water. Ca. xxi

F Eniculus in latyn/ There is founde many maner/ but I wyll wryte of the same fenel and of none other. The best parte and season of the fenell herbe/ is in the ende of the Maye/ but the rotes in the ende of the canyculer dayes.
A The same water claryfyeth the darke eyen/ and is good agaynst all dyseases of the eyen/ be it of colde or of hete/ whan it is dropped ĩ the eye and therwith rubbed the vaynes of the tẽples/ than it pulleth out the colde and the hete of the eyen. B The same water put in the eyen in the mornynge/ and an houre before goynge to bedde .ix. or .x. dayes contynuynge/ sharpeth the syght & withdryueth the impostumynge/ the flode & rednes of the eye C In the mornynge & at night whã a body goeth to bedde/ at eche tyme dronke of the same water an ounce and a halfe

clenseth the harte. D In the mornynge dronke of the same water/ and the hede enoynted therwith & let drye by hym selfe/ it conforteth the braynes C At nyghte and in the mornynge dronke of the same water/ at eche tyme an ounce/ or an ounce and a halfe causeth a large breste. F The same water dronke in the forsayd maner causeth a good voyce in a man. G The same water dronke in the mornynge & at nyght at eche tyme an ounce and a halfe. or two ounces. vi. or. viii. dayes contynuynge/ puryfyeth and clenseth the longue. And it is good agaynste imposthumynge of the longue H In suche maner dronk the same water clenseth the stomake/ and slaketh the hete. J It clensethalso the lyuer/ whan it is dronke in the forsaid maner K In the mornynge & at nyghte dronke of the same water at eche tyme an ounce or an ounce and a halfe. ix. or. x. dayes contynuynge/ is good agaynste the grauel in the bladder/ & for them that be dyseased in the bladder. L Of the same water dronke amonge /at eche tyme an ounce/ & the drynke myxed there with wythdryueth and taketh away the lechery M Dronk of the same water/ and the face ther wyth enoynted causeth good colour. and it claryfyeth the face.

N Dronke an ounce or an ounce and a halfe of the same water somtyme is good agaynst venym O The same water dropped in the eres/ kylleth the wormes that be therin.

P Some dayes dronke of the same water casteth the woo in the bely. Q The same water myxed with wyne/ and so dronke/ at eche tyme an ounce or an ounce and a halfe wythdryueth the dropsy R Clowtes wet in the same water and layd vpon the secrete place heleth it. S In the mornynge and at nyghte donke of the same water at eche tyme an ounce and a half/ or two ouces. viii. or. x. days contynuyng withdryueth the yelowe Jandys

T At nyght and in the mornyng at eche tyme dröke of the same water an ounce/ openeth the stoppin of the mylte. V A clout wette in the same water and layd on the place of the lyuer/ taketh awaye al the hete of the lyuer.

X Dronke of the same water at eche tyme an ounce cawseth them well to pysse that cowlde not pysse/ or that pysse not but with payne/ for it clenseth the vrine/ the bladder and the raynes. And it is good agaynst al maner of dysseases of the raynes. Y

Water of the same in the mornynge layd vpon the stynges of the snakes and therwyth wasshed/ causeth them to hele. Z

The same water is good to be dronke agaynste all maner dysseases of the hede / and the hede wette there with and lette drye agayne by hym selfe.

AA Fenell water dronke in the mornynge fastynge & at nyght/thre or foure dayes contynuyng dryueth out the flowres of women BB In the mornynge & at nyght dronk of the same Fenell water at eche tyme an ounce & a halfe .x. or .xii. dayes contynuynge causeth moche mylke/ to the norysses and women in theyr brestys CC In the mornyng and at nyght dronke of the same fenell water an ounce and a halfe/ or two ounces myxced with wyne two or thre dayes contynuynge/ withdryueth the wamelynge that is whan a bodye thynketh always to perbrake DD Fenell water put in the iyen which wyll become styll blynde/and dronke daly helpeth them EE water of fenell dronke in the mornynge and nyght at eche tyme an ounce and a halfe/ causeth the grosse humours in the bely to become subtyll FF Dronke in this maner causeth moche sperma GG Dronke of the same maner is good ageynst the slepynge sekenes named Litargia.

¶ The water of our lady thystell.

¶ Cardo Marie/vel labrum veneris in latyn. The best parte and tyme of his dystyllacyon is/ the leuys broken of from the stalkes/ and so dystylled in the ende of May A Our lady thystell water dronke in the mornynge/ at none/ and at nyght/at eche tyme two ounces/or two ounces & a halfe/is very good agaynst the stytches in the body/and pryncypally for the yonge chyldren B In the mornynge and at nyght dronke of the same halfe an ounce and a quarter is good for yonge chyldren. And myxced with the drynke is good for the rynge worme/or agaynst the vnnaturall hete named shyngles on the body. ¶ Of the same dronke

ke in the mornynge at none and also at nyght at eche tyme an ounce and a halfe/ is good agaynste the ronned or congeled blode in a parson / whether it be of fallynge or betynge.

D In the mornynge and at nyght at eche tyme dronke of the same water an ounce myxced with the drynke causeth a body to be large about the the breste and the harte. C

The same water dronke in the maner a forsayde is merueylously good for the longues and the mylte F

Of the same water dronk in the mornynge /at none/and also at nyght/ at eche tyme thre ouces is very good for the inflamed lyuer/ and for other hete a thre dowble lynen cloute wet in the same water and layd therupon

G Our lady thystell water dronke in the same maner aforsayde slaketh the thyrst.

Water of red Saxifrage. Ca.xxiii.

F Ili pendula in latyn. The best parte and tyme of his dystyllacyon is / take the herbe and the roote chopped togyder in the ende of the Maye A In the mornynge and at euenynge dronke of the same water at eche tyme an ounce and a halfe is good ageynst the pestylence. B Two or thre ounces dronke of the same water is very good ageynst venyme/yf a body had eaten or dronke any.

The water of pacea

P Acea vel herba clauellata in latyn. the best tyme and parte of his dystyllacion is the herbe with the stalkes whiche growe in gardeyns dystylled whan it bereth flowres. A The same water is good to the yonge chyldren / whan them ouercometh the vn naturall hete / and maketh them seke / than shall to them be gyuen for to drynke at eche tyme an ounce and an halfe/ and theyr drynke myxced with the same water.

B In the mornynge & at nyght dronke of the same at eche tyme an ounce/or an ounce and a halfe/ is good for them that be sore on the harte. C The same water dronke some dayes in the mornynge and at nyght/at eche tyme an ounce is good for them that hath imposturnynge or swellynge on the brest or on the harte D

Dronke of the same water in the maner aforsayde is good for them that hathe imposturnynge on the longues.

Water of Cynkefoyle. Capitulum. xxv.

M Tinquefolium in latyn. The best parte and tyme of his dystyllacyon is/the herbe/the stalke/ and the rote/with all his substaunce chopped and dystylled in the myddest of the May. A Of the same water dronke in the mornynge and at nyght/at eche tyme an ounce and a halfe.xii.or.xvi.days contynuynge is good agaynst the stone B The same water dronke in the forsayd maner is good agaynst the grauell/and clenseth the raynes. C The fore hede rubbed with the same water/and a foure folde clowte wet in the same water and layde on the fore hede/stoppeth the bledynge of the nose. D The same water is good agaynst the tremblynge of the membres and handes/whan they be often rubbed and enoynted therwith/and lette dry agayne by them selfe. And it is proued by a goldesmyth at Straesborowe.

E It heleth olde and fresshe woundes whan they be in the mornynge and at nyght wasshed therwith/& clowtes wet in the same/and layd therupon. F Of the same water dronke/and clowtes wet therin and layd vpon the impostumes and swellyng causeth them to vanysshe and withdryueth all swellynges. G The same water causeth very good laske/and compellyth all merytes to be resolued/whan it is dronke in the mornynge & at nyght and with clowtes wet layde there vpon.

Water of frogges. Ca.xxvi.

Rana in latyn. There be many maner of frogges/But I wryte here of the frogges whyche be founde vppon the feldes/ And the best parte and tyme of theyr dystyllacyon/is on saynt Johñ Baptystes daye/and dystylled as I haue lerned before of the whyte of the egges and yf the water of the fyrste dystyllacyon become nat clere ynoughe/ than shall it be dystylled agayne in the Alembyke. A The same water is the moste worthyest and the best water whyche maye be founde agaynste the goute paralisis/where so euer the goute paralisis be/and in what place or membre/rubbe the place therwith/and let drye agayne by hym selfe/and clowtes wet in the same water and layde there vpon/ than vanyssheth the payne.

¶ water of Testiculus sacerdotis.
Capitulo. xxviii.

T Esticulus sacerdotis in latyn. The best parte and tyme of his dystillacyon / is the leuys / the rote with all his substaunce dystylled in the mydest of the Maye. A Thesame water is a pryncipall water ageynst the fycke wrattes within the fundamēt or without whan it is dronke in the mornynge & at nyght at eche tyme two ounces / and clouts wet therin / & layd there vpon two or thre tymes in a day.

¶ water of lingua auis. Ca.xxviii.

L Ingua auis in latyn / that groweth on Asshen trees. The best part and tyme of his distyllacyon is in the ende of Maye. A Dronke of thesame water twyse a day / at eche tyme an ounce & halfe cawseth one well to pysse. B In the forsayde maner and mesure dronke / thesame multiplyeth sperma C Of the same dronke as is before sayde is good agaynst a ferfull harte.

¶ water of the herbe Robert.
Capitulo. xxix.

H Erba Roberti vel acus muscata in latyn. The best tyme and parte of his dystyllacyon is / the leuys / the stalke with all his substaūce chopped togeder / and dystylled in the ende of the Maye / or in the begynnynge of the moneth of June. A Thesame water is very good agaynst the eatynge sores on the pryuytees of women. B Thesame water is good for them that haue fallen or betyn blew byles / thre or foure tymes layde there vpon / than it vanysheth the congyled blode vnder the skynne inwardly / and it becōmeth whyte & hole C Thesame water is good ageynst fycwrattes in the fundament / mornynge & nyght wasshed therwith / clouts wet therin & layd ther vpon. D Thesame water is good ageynst paralisis in the backe / or in the legs or other places / rubbed with thesame / & clouts layde ther vpon. E It is also good to be layde twyse or thryse in a daye vpon a womans brestys / whan they be swollen & redde and haue payne in the brestys F Thesame water is good for them that hath clemmyd hym selfe or an other / twyse or thryse in a day clowtes wet in thesame & layd there vpon.

¶ water of gotes mylke.
Capitulum. L.

L Ac Caprinum in latyn. The best parte and tyme of his dystyllacyon is/the mylke of Gotes dwellynge on hygh montaynes/after that mylke of Gotes goynge in good pastures and feldes where as many maner of floures growe/and the same mylke whych is molken in the mornynge in the myddest of the Maye shalbe dystylled. A In the mornynge & at nyght dronke of the same water/at eche tyme .ii. ounces/is good agaynste the pestylence. B With the same water the face enoynted and let drye agayn by hym selfe/is good agaynst the rosonie in the face. C Of the same water dronke in the mornynge/at none/and at nyghte, at eche tyme thre ounces/foure or .v. days contynuynge/is good agaynst the shrynkynge in the bely. D Of the same dystylled water dronke in the mornynge and at nyghte/at eche tyme an ounce and a halfe/or two ounces/is good for the whyte flode in women named menstruum album in latyn.

¶Water of Barley. Ca.ci.

Ordeum in latyn. The best tyme of his dystyllacion/is in the ende of the Maye. A The water dystylled of the herbe barley is good to be put in the eyen agaynst all euyll dyseases of the eyen/for it clenseth them and dryeth them.

¶Water of Auricula muris/named gagell. Ca.cii.

A Uricula muris in latyn. The herbe bereth small rede flowres. The best parte and tyme of his dystyllacyon is whā it bereth flowres/the herbe and the flowres dystylled togyder. A Thre ounces dronke of the same/& than layd downe/and well warme couered that a body may swete is very good agaynst the pestylēce. And the male of the herbe serueth for the mē/and the female for the womē. B Ones or twyse dronke of the same water in a daye/at eche tyme two ounces/and the woundes in the mornynge and at nyght wasshed therwith causeth thē to be hole/where euer they be/olde or fresshe.

¶Water of Consolida media. Capitulo. c.iii.

C Onsolida media vel pensedanum/vel Amarusca in latyn. The best parte and tyme of his dystyllacyon is/the herbe/the floures/ & the stalke/with all his substaunce dystylled in the myddest of the May. A The same water is good agaynste payne and sherpe hote/or brennynge guttes/dronken of the same in the mornynge/at none/and at nyght goynge to bedde/at eche tyme an ounce and a halfe B The same water is good for wery membres and synewes/somtyme rubbed therwith & let drye agayne by hym selfe. C Of the same water dronke euery day in the mornynge fastynge/and at nyght goynge to bedde at eche tyme an ounce viii.or.x.days contynuynge/is good agaynst shrynkynge and all paynes in the body. D Euery daye woundes wasshed with the same water in the mornynge and at nyghte and cloutes wet in it/and layd ther on causeth them to hele. E Of the same water dronke two ounces or two ounces & a halfe/is good for cógeled blode in the body whether it be of pusshynge/betynge/or fallyng/ downe F The same water is very good agaynste eatynge sores in the mouthe/whá the mouth is well clensed and wasshed with the same water in the mornynge/at none/& at nyght. G In the mornynge/at none/and at nyghte dronke of the same water/at eche tyme two oúces and the drynke myxed therwith is good agaynste the stytches in the body H The same water dronke in the maner before sayde/is good agaynst swellynge whan outwardest is layd theron I A persone that falleth of the palsey/and hath lost his speche/& can nat speke/ to hym shall be geuyn of the same water to drynke/and than he shall speke ageyne by & by K Taken of persely sedys/as moche as x. barly graynes be heuy/steppyd a nyght in an oúce of the same water and a lytell sponge taken and wet in the same water and with a fether laued & layd vpon the tongue thre or foure tymes in a daye/is good for them whose tongue is become blacke through great and hote sekenesses.

Water of walwort or Comfery. Capitulum. ciiii.

¶ Consolida maior in latyn.
the best parte and tyme of his dystyllacyon is the hole herbe in Iune dystylled. A The same water is good to be dronke agaynst impostumynge within the body/or without/ layde with cloutes there vpon. B The same water is good agaynst eatynge sores on the secrete of women/often wasshed therwith.

¶ Of Medracle or Gamundre. Capitulum. c.v.

M Uercula minor in latyn.
The best parte and tyme of his dystyllacion is in the myddest of the Maye/ with all his substaunce chopped/and so dystylled.
A Two ou̇ces dronke of the same water withdryueth the dede byrthe from the moder. B Often dronke of the same water at eche tyme two ounces/helpeth them that be rent in the body. C The same dronke amonge/in the mornynge and at nyght/at eche tyme an ounce and a halfe/clenseth/puryfyeth/and maketh good blode/ and reioyseth the harte. D Of the same dronke in the mornynge / at none / and at nyght/at eche tyme an ounce/refresshethe the lyuer/pryncypally whā the herbe with the floures is dystylled. E The same water dronke/ at some dayes/ in the mornynge/at none/and at nyght/at eche tyme an ounce/or an ounce and a halfe with dryueth many paynes. F Thre tymes in a day the mouthe wasshed therwith is good agaynst eatynge or gnawynge sores in the mouthe.

¶ Water of the wylde Tansey. Capitulum. c.vi.

Potentilla or Tanacetum agreste in latyn. The best parte and tyme of his dystyllacyon is/the rote and the herbe chopped to gyder & dystylled betwene bothe our lady dayes. A The same water put in the eyen is good for the rednes and the flode of the eyen B The same water is good for the hetes of the eye lyddes that com in the eyen/often wasshed therwith than it goeth away. C The same water put in the eyen is good agaynste darkenes and spottes or skynne in the eyē/the which is come to a persone within the space of a yere. D Often put in the eyen of the same water withdryueth the blaynes of the eyen E The same water heleth woundes/ whan they be wasshed therwith twyse in a day F Twyse in a daye dronke of the same water/and cloutes wette therin and layd on the wolfe heleth it. G The same water is good for the backe bone for thē that often hath great payn in the backe bone/ oftē tymes rubbed therwith. H In the mornynge and at nyght dronke of the same water/ at eche tyme an ou̇ce/or an ounce & a halfe/is good agaynst the album or whyte in women.

¶water of wylde tansey floures.
Capitulum. c.vii.

F Los Anaceti agrestis in la-
tyn / ye shall dystylle the flou
res per Alembicum whā they be ful
ly rype A The same water dronke
in the mornynge fastynge / at eche
tyme an ounce.iii.or.xvi.dayes con-
tynuynge comforteth the man in all
his membres. B The same
water pulled vp or put in the nose/
is very good for hym that hathe the
murre in the hede / for than it ron-
neth out thrughe the nose.
C The same water is good to be
put in the eyen an howre before the
nyght. D The same wa-
ter is the moste pryncypall water
aboue all waters agaynste the da-
synge in the hede and braynes/
whan it is dronke in the mornynge
and at nyght at eche tyme an oũce/
and therwith the hede enoynted con
tynuynge it.xvi.dayes.
E The same water is good a-
gaynst all unclene humours which
droppeth about the eyen/ & streng-
theth all the membres at eche tyme
dronke an ounce in the mornynge &
at nyght/and the membres rubbed
therwith/and lette drye agayne by
hym selfe. F The same water is
a pryncypall water for them that
hathe a moysty sore/ & the moystour
drynketh thrughe the swete holes/
than wet in the same water clothes
and lay theron twyse in a day than
it shalbe stopped & heled.

¶water of the grounde yue.
Capitulum. c.viii.

H Edera terrestris in latyn.
The best parte & tyme of
his dystyllacyon is / the herbe with
the stalkes chopped and dystylled in
the begynnyng of June. A
The same water is good to be drōke
in the mornynge and at nyghte at
eche tyme an ounce / & is good for
them that haue the axes about the
harte B The same water dronke
in the mornynge fastynge and at
nyght goyng to bedde/at eche tyme
an ounce is good for the yelow Jan
dys named Ictericia in latyn.
C The same water in the forsayd
maner is good agaynst the euyll sto
make D The same water is good
to be drōke in the bathe.ii.oũces for
them that hath flegma in the blad-
der/in the lōgues/and in the lyuer
bycawse the same water consumeth

E Two or thre ounces dronke of the same water/is good agaynste the venym of the pestylence. F Every daye dronke of the same water/at eche tyme an ounce or an ounce and a halfe fyve or syxe dayes contynuynge is good for the payne in the hede G In the mornyng/at none/and at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce & a halfe some dayes contynuyng causeth well to pysse. H In the forsayd maner dronke of the same water openeth the lyver and the mylte whyche be stopped I

In the mornynge and also at nyghte dronke of the same water at eche tyme an ounce and a halfe contynuynge two or thre days causeth in women theyr floures yssuynge

K It is good to be dronke agaynst the gowte/& the membres rubbed therwyth. L The same water dronke in the mornyng/at none/and at nyght/at eche tyme two ounces is good for womē that haue hevy membres/or greate hevy bodyes/and foure tymes in a daye the membres there wyth rubbed.

¶The water of the yelow vyolettes Capitulum. xx.

C Heiri in latyn/ The best parte and tyme of theyre destyllacyon is/ the uppermoste toppes whan they be fully rype/and it is about the ende of the maye. A

Of the same water dronke in the mornynge and at nyghte at eche tyme an ounce/is good for them that haue loste theyre wyttes/for it conforteth and bryngeth them agayne/

B Of the same water dronke in the mornynge and at nyghte/at eche tyme an ounce and a halfe conforteth the lyver. C It conforteth also used in the maner aforesayde the raynes D In the mornynge/at none/and at nyghte dronke of the same water/at eche tyme an ounce and a halfe/thre or foure wekes contynuynge/causeth the women to be fruytfull E

Drynke in the same maner aforsayde/purifieth the women after the byrthe of the chylde/yf it be contynued syxe or .viii. dayes.

F In the mornynge & at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce & a halfe/contynuynge .xii. or .xiiii. dayes is good for men or women which euer be besy in worke of generacyon.

G The same water dronke in the maner aforesayde/is good for hym that is seke of colde/for it warmeth the harte agayne/ H In the same maner aforsayd and measuree vsed/the same water sharpeneth the wyttes & vnderstandynge. I In the mornyng and at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce and a halfe.xii. or .xiiii. dayes contynuynge reioyseth and causeth to be mery the harte and mynde of a man. K The same water dronke in the maner afore sayde clenseth and puryfyeth the destroyed blode/and it warmeth the mary in the bones and dryeth oute the colde blode. L The same is good for thē that be dysseased of the paralisis or palsey that they become lame in the tongue and can not speke/or for them that be taken in the syde there with. Suche shall drynke in the mornynge and at nyght/at eche tyme an ounce thre or foure wekes cōtynuynge and myxce theyre drynke therwith/and the mēbres therewith rubbed. M The same water is good for a person whom the handes tremble therwith rubbed in the mornynge and at nyghte and lette drye agayne by hym selfe and dronke at eche tyme an ounce taketh away the tremblynge of the handes and membres N Of the same water drōke in the mornynge & at nyght at eche tyme an ounce causeth the harte to be temperate/whan it is to hote or colde O The same water dronke as before is sayde reioyseth the blode P The same water is good agaynste al spottys in the face whether they be of hete or of colde & it causeth a fayre whyte face.

Q A lynen cloute wet in the same water and bounde rounde aboute the hede taketh awaye all the payne in the hede/and also the flode of the hede/and causeth well to slepe.

Water of yarowe Ca.cx.

A Iile folium in latyn. The beste parte and tyme of hys

his dystyllacyon is the herbe & the stalkes chopped to gyder/& dystylled in the ende of May A Of the same water dronke in the mornynge fastynge/at eche tyme .ii. ounces/& in the pytte of the harte where as the mouthe of the stomake is rubbed with/warmeth it well. B The same water of a chylde dronk in the mornynge and at nyghte an ounce iii.or.iiii.dayes contynuynge/and of a myddell aged person two ounces and a halfe/or thre ounces/ is very good for the wormes in the bely C In the mornynge & at nyght dro̅ke of the same water at eche tyme an ounce/& the drynke myxed therwith is very good for a person that hath lost his colour of to moche bledynge D It is also good for a fresshe wounde wasshed therwith in the mornynge and at nyght. E In the mornynge & at nyght dronke of the same water/at eche tyme an ounce or an ounce and a halfe/clenseth & puryfyeth the blode.

Of Lyuer worte. ca.c.xl.

The best parte and tyme of his dystyllacyon is/the leues chopped & dystylled in the myddest of Maye. A The same water dronke in the mornynge and at nyght/at eche tyme an ounce/or an ounce & a halfe is good agaist the grauel in the lymmes B It dronke in the forsayd maner cle̅seth the raynes/& causeth well to pysse C The same water dronke in the mornynge & at nyght an ounce/or an ounce and a halfe conforteth & strengtheth the lyuer.

Of the yelow Lylles. ca.c.xli.

Gladiolus in latyn. The best tyme of theyr dystyllacyons is whan they be fully rype/but nat to nygh the fallynge of theyr leuys. A In the mornynge & at nyght dro̅ke of the same water/ at eche tyme .ii. ounces contynuynge a certayn seaso̅ stoppeth in women the floures wha̅ they come to moche.

Water of Cresses. ca.c.xlii.

Nasturciu̅ in latyn. The best parte & tyme of his dystyllacion is/the herbe with the steles dystylled in the ende of may. A The same water withdryueth the payne in the tethe whan the tethe be ofte̅ wasshed

therwith and rubbed B In the mornynge & at nyght dronke of the same/is good agaynst swellynge/& the swellynge rubbed therwith. C Two ounces dronk of thesame water in the mornynge fastynge is good for the wormes in the body. D Hony myxced with the same water & a clothe wet therin and fourefolde of thyknes layd vpon fresshe blaynes/& whan the clothe is drye than wet them agayne/and that drawethe the redde spottys away. And yf there be blaynes on the legs/thā let blode on the anclew/& drynke in the mornynge & at nyght of thesame water with water of strawberyes/and take hede of all hote meat that cawseth hete in the body of man.

Water of Linaria Capi. c. xiiii.

IN latyn Linaria. The best parte and tyme of his dystyllacyon is/the herbe and steles chopped to gyder/and dystyllyd in the ende of the maye. A The same water is the moste best water for rede yien whan it in the mornyng & at nyght is put in the yyen. And there can nat better water be foūde agaynst rede yyen than the same. B Gyuen thre or foure oūces of thesame water to a man whyche is dysseased with the dropsy/and eaten of the myddest rynde of the rote of Ebulꝰ so moche as the quantyte of an hasell nut/it wyll cause to make a mesure or two mesures of his uryne/the one after the other/and do it so oftyn tyll the body be hole.

Water of the myddel rynde of Elder Capitulo. c. xv.

THe best tyme and parte of his distyllacyon is ye shall cut of the grosse and vppermost rynde/than take the other grene rynde and dystylle in balneo Marie/in the begynnynge of Maye A Thesame water dronke twyse or thryse in a day/at eche tyme an oūce & a halfe is good agaynst the dropsy B Thre oūces drōke of thesame fasting causeth laske incontynent withoute harme well fauerdly.

Water of Elder. Ca. c. xvi.

SAmbucus in latyn. The best parte and tyme of his dystyllacyon is/thuppermoste toppes with her budd; and leuys/chopped & dystylled in the myddest of maye A Thesame water is good for euyll heled bonys or legges that hathe bene broken/oftyn wassched with the water & let drye agayn by hym selfe.

Water of flowres of elder. Ca. c. xvii.

F Lores Sãbuci in latyn. The best tyme of theyr dystyllacyon is/the floures stroped frome the stalkes/whã they be fully rype/& thã dystylled. A In the mornyng & at nyght drõke of the same/at eche tyme an ounce weketh the brest. B It is good in the same maner used for swellyng/rubbed therwith C The same water put in the eye slaketh the hete of thẽ D In the mornyng & at nyght drõke of the same/at eche tyme ii.oũces is good for dropsy. E The same is good for olde holes & sores whiche be colde/ therwith wasshed. F The same drõke is good for lepry G The same is good for treblyng of the hãdes wet therwith in the mornynge & at nyght / & let drye alone agayn H In the mornynge & at nyght drõke of the same at eche tyme an oũce & a halfe.viii.or.x. days contynuynge/cõforteth the stomake I In the mornyng & at nyght the face wasshed therwith & let drye agayn by hym selfe with the same is good for the vpcomynge pymples of the face. K With the same rubbed the necke behynde/& cloutes wet therin & layd upon it/is good for the payn in the hede. L In the mornyng & at nyght dronke of the same/at eche tyme an oũce/or an ounce & a halfe openeth the stoppynge of the lyuer/mylte/& raynes/contynuynge some dayes. M The same drõke in the forsayd maner withdraweth the acces of the thyrde day named febris terciana/& puryfyeth al blode comyng of melancolye. N Two or thre ounces drõke of the same puryfyeth the bely frõ benethe without payne. O In the mornynge & at nyght put in the eyen/causeth the departynge of the skynne from the eyen.

¶ Water of dogges tõgue.ca.c.xviii.

Lingua canis in latĩ/Cinoglossa in greco. The best pte of his dystyllacyon is/the herbe/leues/stalkes/& rotes/with all his substaunce/chopped and dystylled in the ende of June.

A The same is good for the fictorat tes on the fondament / whether they be inwarde or outwarde. yf they be inwarde than ye shall drynke of the same in the mornig / at eche tyme an oūce & a halfe tyl they be vanysshed And yf they be outwarde / thā wasshe them with the same water / & cloutes wet therin & layd theron tyll they be wasted. B It is good for all wounds in the mornyng & at nyght wasshed therwith C The same is good for olde sores & holes whan they be wasshed therwith / & clouts wet therin / & layd theron.

¶ water of hempe Ca.c.xix.

Canapus in latyn. The best part & tyme of his dystyllació is in tyme of his youth & whā he is grene chopped & dystilled A That is pryncipally good for payne in all partes of the hede / rubbed & enoynted therwith B Hempen water is good for all maner hete wher so euer it be / clouts wet therin & layd therō iiii. tymz a day in somer / & ii. i witer.

¶ water of hertis tongue. Ca.c.xx.

Scolopendria / or lingua cerui in latyn. The best parte of his dystillacyon is the lefe in Maye A of the same / is good for stoppynge of the hart / for it comforteth it very well. B Mornyng & nyght dronke of the same at eche tyme an ounce / is good for the mylte what payn so euer it haue yf it be vsed.xl.dayes durynge.

C Mornige & nyght dronke of the same at eche tyme an ounce & a halfe is good for the stopped lyuer. D The same dronke in the maner afore sayd is good for the yeskyng / named singultus in latyn. E In the mornynge & at nyght dronke of the same at eche tyme ii. oūces / is good for the acces on the fourth day named febris quartana F In the mornyng & at nyght dronk of the same at eche tyme an ounce & a halfe / breketh the stone in ẏ lymmes / & in the blader surely. G The same is good for the hete in all membre / clouts wet therin & layd theron / and dronke of the same H The same myxed with water of roses is very good for the hote lyuer / whan it is layd theron with hempen towe / & the same vsed thre or.iiii tymes in a daye tyll the lyuer is slaked I The canker wasshed with

the same ⁊ cloutes wet therin ⁊ layd there vpon causeth them to hele. K Two oũces of the same drõke in the mornynge ⁊ at nyght/is very good agaynst swellynge. L The same water gorgoled is good agaynst the sore throte/or payn in the throte/or whã the spene cometh in the throte/ for it wassheth it anone. M Often drõke of the same an oũce ⁊ a halfe/ is good agaynst heuy ⁊ horryble dremes/which happe often of the euyll mylte N It is also good agaynst heuynes in the harte which cometh also from the mylte ⁊ from the melãcolye/whan it is dronke in the mornyng ⁊ at nyght at eche tyme an oũce ⁊ a halfe/pryncypally whan it is well myxced with the water of Thamariscus/for they be pryncypally good for all dysseases of the mylte. O Drõke of the same in the mornyng ⁊ at nyght/at eche tyme.ii.oũces/withdryueth the congeled blode frõ the hart that layth stopped there about/comyng frõ fallyng/ursyng/ or pusshyng/In the moneth of may dronke at euery nyght an ounce ⁊ a halfe puryfyeth the euyll from the good/⁊ the good abydeth within the body/⁊ the yll is cõsumed ⁊ withdryuen out P Drõke of the same.iii.or iiii.tymes/ at eche tyme an oũce ⁊ a halfe is good for the droppynge of the braynes. Q Oftẽ drõke of the same is very good for heuy ⁊ horryble dremes comynge of the euylnes of the mylte R Drõke of the same in the mornynge ⁊ at nyght/at eche tyme an ounce ⁊ a halfe is good for the yelow Jandys.

Of Hony water. Ca.c.xxi.

M El in latyn. The best hony of bees is that that is whyte/⁊ of the bees dwellyng farre frõ ẏ see ⁊ frõ vnclene places/⁊ whã ye wyll dystyll ẏ hony/myxe it with clene ⁊ whyte wassheed sãde which is dryed agayne in the maner as yf it were past/⁊ the fyre must be very softe in the begynnig A The hede oftẽ wasshed ⁊ rubbed therwith causeth to grow fayre ⁊ lõge heres B The same is good put in the eyes C The same clẽseth all vnclene woũdes/⁊ all olde sores and holes/ones or twyse wasshed therwith D Often wasshed with the same woundes/⁊ cloutes wet ⁊ layd thervpon causeth fleshe to grow i the woũdes E The same heleth brennynge/cloutes wet layd theron. Now I wyl lerne you an other maner for to dystylle hony water. Put as moche hony as ye wyll in a croked glasse named retortum/and stoppe it well fast/and let forty dayes in horse donge/ but the donge must euery sennyght be renewed. Than put the glasse in a wynde ouyn/ ⁊ dystyll it per Alembicum/and whan it wyll droppe to fast/order it softer/The fyrst water is whyte and clere/ but that put awaye. The seconde is yelowe/and that shall ye kepe. G Whan the pestylence cometh on one thã take of the same water an oũce ⁊ aloepatticũ/rubea tinctorũ/mirre/

Orient saffron/of eche.xx. barly cornes of weyght / & a lefe of fyne betyn golde/bray all these togeder well tempered/ than geue it the seke body to drynke/ for it is specyally good for that and for many other dysseases.

¶ Of howsleke water Ca. c.xxii.

B Arba Jouis in latyn. The best parte of his distyllacion is the small leuys chopped and distylled in the ende of May A Thesame dystylled slaketh all hete where eur it be/and in what place/clowtes wet in thesame and layd therupon/and the same water is to moche colde of his nature/therfore it is nat good to be dronke/without it be myxed with other waters. B Thesame water is good for the lyuer whan it is myxed with a lytell water of roses/ and hempen towe wet with the same and layd vpon the place of the lyuer C Thesame is good agaynst the hete of the pestylence in the forsayde maner layde there vpon/ & the membres rubbed therwith. D Thesame water sodyn with oyle olyue and put in the eares causeth herynge E It is very good agaynst the gowte pryncypally for men/ Thre or foure folde cloutes wet therin/ and a lytell wronge out agayne and wrapped theron. F Thesame water is good for theym whose iyen be bakyn togeder of matter / or of other vnclene humours that they can nat well opyn theym / than the iyen lyddes be halfe opened & enoynted with thesame water G A clowte wet in thesame water / & thā wronge out agayne somwhat/ with dryueth the swellynge/yf it be layde theron in the mornynge & at nyght. H It slaketh the brennyng and all hote disseases/ yf cloutes be wet therin and layd there vpon. And whan a body hath feare for hete/or swellyng than clouts beynge wet in thesame layd therupon/pulleth out thesame hete or swellynge I Thesame water is very colynge & lytell dryenge/& is aswagyng in all thynges and is good agaynst the sore named Erisipila / and other hote impostumes whiche be etynge aboute and remoue from the one place vnto the other/towe wet therin and layd ther vpon with clowtes.

K The same water layd vpon the hote podagra slaketh them L It heleth the brennyng of fyre whā it is myxced with oyle of roses/and layd theron. M The hede enoynted with the water & let drye agayn by hym selfe/is good agaynste the payn comyng of hete. N Clothes wet in the water/& oftē layd vpon the hede & wrapped therin/is good agaynst the flode of the braynes. O Wyne myxced with the same water & dronke therof thryse in a daye/at eche tyme an ounce or an ounce and a halfe/stoppeth a great laske.

¶Water of Alnus. ca.c.xxiii.

A Lnus in latyn. The best parte & tyme of his dystyllacyon is/the yonge leues/in the begynnynge of the Maye. A The same water is pryncypally good agaynst eatyng sores in the mouth/in the mornynge/at none/& at nyghte wasshed therwith. B It is also good to a mannes yarde/therwith wasshed and spouted therin.

¶Water of Cowslop. Ca.c.xxiiii.

HErba paralisis in latyn. The best parte & tyme of his dystyllacyō is/the leues/the floures with all his substāce in the begynnynge of the pryme tyme. A The same water is good agaynst the payne in the hede comynge of colde/a clothe wet in the same/& wrapped about the hede causeth to slake the betynge & payn in the hede comyng of colde. B Two tymes dronke in a day of the same water/at eche tyme an ounce/is good for the colde stomake. and warmeth the colde lyuer. C The same water dronke in the forsayde maner/is good for women that bereth chylde. D In the mornynge & at nyghte dronke of the same water/at eche tyme an ounce/puryfyeth the womē in the sekenes of theyr floures. E In the mornyng and at nyght wasshe the venymous bytes of beestes/or other wormes/and clothes wet in the same & layd therupō/heleth them. F The same water vsed in the foresayde maner/heleth the bytynge of a mad dogge. G The same water drōke thre or foure dayes contynuynge/at eche tyme an ounce/withdryueth the payne in the hede. H The face often wasshed therwith/withdryueth the spottes & pymples in the face/& causeth the skynne to be fayre I Of the same water dronke in the mornynge & at nyghte at eche tyme an ounce/or an ounce & a halfe.viii.or.x.dayes contynuynge/is good for the grauell in the lymmes.

¶Water of Hasell nuttes. Ca.c.xxv.

N Ux auelana i latyn The best part & tyme of theyr dystillacions is in the tyme whan they haue a pyth/ & that the shellys be weke & softe about saynt Johñis day at myd somer/stamped & distylled A The handys and armys enoynted or wasshed with thesame water is good for them that be scabbed.

¶ water of wylde Nardus.
Ca. c.xxv.

N Accara / or Nardus agrestis in latyn. The best parte and tyme of his distyllacyon is / the rote & the herbe with all his substaunces chopped and dystylled togeder betwene bothe our lady dayes A Thesame water slaketh the hete in all mẽbres whan clouts be wet therin and layd vpon them B Thesame water is very good agaynst a hote lyuer hempen towe wet in thesame & layd theron C A lytell clout wet in the same water & layd vpõ the shoynes in the mornyng at none & at nyght it heleth them well. D Women beryng chylde shall nat drynke of the same water / becawse it wyll dryue the chylde from the moder quycke or dede/ If a woman with chylde fortuned to drynke of thesame water/ thã shoulde nat only the chylde dye/ but also the moder incontynent/ whiche were great pyttye E In the mornynge and at nyght dronke of the same water / at eche tyme an ounce and a halfe/ or two ounces/ is good agaynst the febres or acces. F Thesame water dronke in the forsayde maner/ is good for to prouoke the flowres in women G In the mornynge & at nyght dronk at eche tyme two oũces causeth wel to pysse H In the mornynge and nyght dronke of thesame water / at eche tyme two ounces/ contynuynge thre or four wekes/ is very good for the dropsy.

¶ water of mawes of poleyll
Ca.c.xxvii.

T He inwarde yelowe skynne of ỹ mawes of poleyl shal be stroped of/named in latyn pellicula interior/and it shalbe dystilled in balneo Marie A Thesame water is merueylously good agaynst the reed lyddes of the yen/ therwith the lyddes enoynted inwarde & also outwarde in the mornyng and at nyght tyll they be hole.

¶ Water of heth. ca.c.xxviii.

M Irica in latyn. The best parte and tyme of his dystyllacyon/ is the leues/ the herbe/ and the flowres stropped frome the stalkes in the mornynge before the rysynge of the sonne chopped and distilled in the tyme whan it bereth fully his flowres. A The same water is maruelously good for seke and feble yyen/ whan in the mornyng and at nyght/ two or thre droppes of the same be put therin/ and enoynted therwith rounde aboute. And in the somer to loke vpon the grene feldes and places confortheth also the eyen.

¶ Water of smerworte/ Ca.c.xxix.

A Ristologia longa in latyn. The best parte and tyme of his dystyllacyon is/ the rote/ the herbe with all his substaunce chopped and dystylled in the myddest of the maye. A The handes in the mornynge and at nyghte often wasshed with the same water/ and lette drye agayn by hym selfe/ is good agaynst tremblynge of the handes. B The same water is good for all woundes and cawseth them to be quyckely hole/ whan they be wasshed in the mornynge/ & at nyght with the same water. C In the mornynge/ and at nyghte dronke of the same water wythdryueth the hardenes of the mylte. D The same water dronke in the mornynge and at nyghte/ at eche tyme .ii. ounces withdryueth the payn in the sydes/ E With the same water wasshed the membres/ in the mornynge and at night/ is good agaynst the crampe/ whan it dryeth agayne by hym selfe. F In the mornynge and at nyghte dronke of the same water/ at eche tyme an ounce slaketh the thyrst i a body. G The same water dronke in the mornyng and at nyght at eche tyme two ounces causeth moche of sperma. H Of the same water dronke in the mornynge & at nyght and the membres rubbed therwith easeth podagra I Dronke of the same water in the mornynge and at nyght at eche tyme an ounce or an ounce and a halfe/ or two ounces is very good agaynst the fallyn

ge sekenes named epilecia. ¶ I The same water dronke in the forsayde maner is good for the payne in the bely.

¶ water of Meron. Cap.c.xxx.

I Mpia minor in latyn. The best parte and tyme of his dystillacyon is / al the herbe dystylled in the ende of the maye. ¶ I The same water is good agaynst the hete of the lyuer / twyse in a day layd ther vppon with towe of hempe wette therin ¶ B The same water is good agaynst hote swellynges / wet therin a lynen cloute & a lytell wronge oute agayne / and layde theron / & is often vsed ¶ C The same water is good for woundes in the mornynge wasshed there with / and clowtes wet therin and layd ther vpon. ¶ D Whan a body is seke it is good to gyue hym to drynke of the same water bycause that no goute come vppon hym / yf he hath the goute and drynketh of the same water / than the goute shall leue hym and com not vpon hym / agayne ¶ E Of the same water dronke thryse in a daye / at eche tyme an ounce and a halfe / is very good for them that longe tyme haue ben seke / therwith they shall become quycke agayne.

¶ Water of hennes. Cap.c.xxxi.

G Allina in latyn. And shall be dystylled in the same maner worowe a good blacke henne / whyche is two or thre yere of age / and plucke the same well clene without wettynge of warme water. Thã put of all feders / grece & entrayles and choppe that in smal peces / and distil the same in an helmet. After that put the water in a glasse and dystyll it per balneum marie. ¶ I Water of hennes shall be gyuen to drynke to them whych haue ben so longe seke / that he is hole consumed and is hole feble and faynte / it is good aboue mesure for such one / for it gyueth hym so moche vertue & strengtheth hym so moche / that al the medecyns haue meruayll of the same.

¶ Water of hartes horne. Ca.c.xxxii

C Ornu Ceruí in latyn. The best tyme of his dystyllacyon is whan a myddell aged harte had cast of his hornes / & there ben other newe hornes growyng vpõ a quarter and a halfe of a yarde longe / and in the tyme that they be softe & tender lyke a cartylago that is a grysle than they shalbe chopped and dystylled ¶ A The same water dronke an ounce / or an ounce & a halfe stoppeth the floode of the floures in women / whych is sure and truely founde.

¶ water of the herbe of hoppes. Capitulum c.xxxiii.

Lupulus vel humulus in latyn. The best parte and time of his dystyllacyon is/the syrste toppes, named in latyn Cimarum in pulle/whan they begynne to growe about two spannes of lengthe/than they broken of and chopped and dystylled in the ende of the monethe of Apryl. A The same water dronke in the mornynge & at nyghte at eche tyme an ounce and a halfe/ & the drynke myxcyd with the same water.xxii.or.xxx.dayes contynuynge puryfyeth the unclene blode/and dryueth out the melancolye/wherof a bodye becometh scalde/scabby/and leprous/and taketh awaye all that maye become of unclene blode/for it rectyfyeth the vines of the myltre/wherout is comyng al the unclenes. B In the mornynge & at nyght of the same water luke warme put in the eares clenseth/consumeth and wythdryueth the matter.

Water of testa bouis. Ca.c.xxxiiii

Testa bouis in latyn. The best parte and tyme of his dystyllacyon is the floures whan it bereth floures. A The same water is very good for the rede spottes/rede pymples and lytill rede blaynes in the face twyse in a day wasshed therwith. B If you wyll recouer or gyue to a man his nature agayne/than gyue hym a spone full euery tyme of the same water/and it shal cause his nature to come agayne.

Water of herba fortis.
Capitulum. c.xxxv.

Herba fortis in latyn. The best parte and tyme of hys dystyllacyon is/the leues stroped frome the stalkes/and the rote chopped togyder and dystylled in the ende of Maye/or betwene bothe our lady dayes. A The same water is good for the woundes/in the mornynge and at nyght wasshed therwith. B The same water is good

agaynst all sores/therwith wasshed and dryed agayne/ and dronke of the same water twyse in a daye/ in the mornynge and at nyght/at eche tyme two ounces/than it heleth the soner. ¶ It is very good for the sores in the mouthe/whan they be wasshed therwith twyse or thryse in a daye. D The same is the best and gentyllest water for woun des/whan the herbe is steped and than dystylled/and dronke/and than with cloutes layd theron ¶ The same water is very good for the mā nys yarde/and for the secrete of wo men/wasshed there with in the mor nynge and at nyght/and lynen clou tes wet and layd there vpon/twyse in a daye layde in the sommer/ and thryse in the wynter/at eche tyme dronke an ounce/or myxed in the drynke/it heleth very well/ and ta keth away the payne and swellyng whan it is so vsed some dayes con tynuynge.

¶ water of dogges beryes.
Capitulum. c.xxxvi.

Cinos batos in latyn. The best parte and tyme of his dy styllacyon is/the beryes whan they be fully rype and so dystylled. A Of the same water dronke in the mornynge and at nyghte/at eche ty me two ounces/breketh and clenseth the stone or grauell.
B Of the same water dronken in the mornynge/at none/& at nyght/ at eche tyme two ounces/causeth to make moche vryne.

¶ Water of Veruayn Ca.xxxvii.

Verbena or herba sacra in latyn. The best parte and tyme of hys dystyllacyon is/the her be with the blewe floures chopped with all his substaunce and dystyl led about saynt Iohn̄ baptyst daye A The same water is the best water agaynst the payne & shotte ī the hede/ often the hede there wyth enoynted/& som clowtes wet ī the same water & layde vppō the shot tynge of the hede/And som say that clowtes wette in the same shalbe lay de and bounde on the forehede/and as often as it is dryed/it shal agayn be wet/bycause there can not be foū de better water for the same.

B In the mornyng and at nyght dronke of the same water/at eche ty me an ounce withdryueth the yelo we Jandys named Ictericia. C The same water is good against dar kenes and unpostumynge of the ey en/and is good for them that hathe no good syghte/for it strengtheth the and bryngeth them agayne the shy nyng/every day ones or twyse put in the eyen/and enoynted rounde a boute/and also some dronke of the sa me D The same water is good dronke for venyme/than he shall be hole/whan it is dronke in the stede of metridatum/at eche tyme two ou ces and a halfe/or thre ounces.

E The same water is good agaynst the fyckwrattes in the fon damente/in the mornynge and at nyghte wasshed with the same wat tyll they be vanysshed F The same water is good to be dronke in the mornynge and at nyghte at eche tyme an ounce and a halfe/or two ouces agaynst the acces on the thyr de daye and the fourthe daye G The same water used in the forsayd maner/is good agaynste the narowe breste/and for them that wyth payne and heuynes do coughe H The same water in the mornynge & at nyght dronke/at eche tyme an ou ce and a halfe/and mixced with his wyne the whyche he drynketh is good agaynste the impostumynge of the longues/and with clowtes layde outwarde on the syde confor teth the lōgues. I The same drō ke in the afore sayde maner is good agaynste the consumynge dyseases of the longue/named tysis in latin

K The same water dronke in the mornynge and at nyghte/and layde ther upon like as it standeth be fore/strengtheth the lyuer.

L The same water dronke and therwyth enoynted/and lette drye agayns by hym selfe/causeth a good colour in a body M Of the same water dronke in the mornynge and at nyghte/at eche tyme two ounces is good agaynste the payn in the sto make/and the stomak enoynted ther with outwarde. N Holden the same water longe tyme in the mouthe/is good agaynste the payn in the tethe. O In the mornynge and at nyghte dronke of the same at eche tyme two ounces is good against the payn in the lymmes and bladder P In the forsayde maner it dronke/is good agaynste the stoppynge of the lyuer and mylte Q Dronke of the same water of a chyl de an ounce in the mornynge fastyn ge fyue or syxe dayes contynuyng is good agaynst the wormes in the be ly. R In the mornynge and at nyghte dronke of the same/at eche tyme an ounce and a halfe/is good agaynst the stoppin ge of the intrayles/of the stomake/ and of the bely. S In the mornynge & at nyghte dron ke of the same water/at eche tyme an ounce and a halfe/puryfyeth the raynes frome the granell and cau seth the stone to breke in the blad

der T The same water he leth fystules/whan they be wasshed there with in the mornynge/and at nyght and clowtes wet therin and layde there vpon V In the mornynge and at nyght dronke of the same water/at eche tyme an ounce & a halfe is good agaynst impostumynge in the breste. X In the for sayd maner dronke of the same water is good agaynste the blaynes in the body. Y

An ounce and a halfe/or two ounces dronke in a daye of the same/is good for them that pysseth blode

Z The hede enoynted with the same water/& let drye agayn by hym selfe/and cloutes wette therin and layd vpon the hede/is good agaynst longe abydynge sekenes/whiche is not to be knowen wherof it may be

AA In the mornynge and at nyghte dronke of the same water at eche tyme an ounce and a halfe/or two ounces/is good agaynste the inwarde/and outward impostumynge. BB Twyse or thryse in a daye dronke of the same water/at eche tyme an ounce or an ounce and a halfe withdryueth very moche the lechery CC An ounce/or an ounce and a halfe dro̅ke of the same water/in the mornynge/at none/and at nyghte is good agaynste the stoppynge of the lyuer. DD

In the mornynge & at nyghte dronke of the same water at eche tyme an ounce and a halfe or two ounces is good agaynst the shrynkynge in the bely. EE The same water is good agaynste eatyng & corrosyng & holes on the secrete places of wome̅ wha̅ it is wasshed with the same water/i the mornyng & at nyghte/& clowtes wette there in & layde ther vpo̅. FF

The same water dro̅ke in the mornynge & at nyghte/at eche tyme an ou̅ce & a half/is good agaynst the stone.

¶Water of Alkake̅gi. Ca.c.xxxviii.

A Lkakengi in latyn. The beste parte and tyme of hys dystyllacyon is/the beryes in the seconde moneth of heruest/whan they be fully rype. A In the mornynge at none/and at nyght dronke of the same water at eche tyme for an olde man/an ounce and a halfe/or two

ounces and for a yonge chylde hal fe an ounce/is one of the best waters agaynste the stone that can be gotten B The same water vsed in the forsayde maner is good agaynste the grauell in the reynes and to the bladder/ bycause it hath a wonderfull vertue and nature in clensynge of the raynes and bladder. C The same water is good for them that can not pysse to be dronke twyse in a daye/for it conueyeth the vryne to hys naturall conduytes/ and causeth well to pysse/and it is trewe. D The same water vsed in the forsayde maner/is very good agaynste impostumynge in the raynes and in the bladder/for it puryfy eth them. E In the mornynge at none/and at nyght dronke of the same water/is very good for them that pisseth blode. The herbe of them maye be dystylled in June/but it is not so good/nor so myghtye as the water dystylled frome the beryes. F In the mornynge and at nyghte dronke of the same water is good for the paralisis.

Water of ysope Ca.C.xxix.

ISopus in latyn. The best tyme and parte of his dystyllacyon is/onely the leues stroped from the stalkes dystylled in the tyme whan it bereth blewe flowres/that is in Augusto A In the mornynge and at nyghte dronke of the same is good for them that haue a hoorse voyce to make it clere B In the mornynge and at nyght/at eche tyme dronke two ounces/is very good for them that haue great coughe comynge of moistnes/and can not voyde it easeth the same coughe and all the dysseases of the longues/and suche lyke. C The same dronke in the forsayd maner is good agaynste all dysseases of the longue comynge of the slymy and the flegmatyke mater bycause it warmeth and dryeth the longues/and is specyally good agaynst the impostumynge of the longues or other dysseases of the longues. D The same water dronke in the forsayde maner/weketh the toughe slymy flegmatike mater of the breste. E In the mornynge/fastynge dronke of the same water/two ounces and a halfe/or thre ounces is very good for the worme called the spoyl worme. F Dronke in the mornynge/and at nyghte of the same water/at eche tyme an ounce openeth the vaynes. G The same water dronke in the maner afore sayde/wythdryueth all euyll swete of the body. H The same water dronk and the face wasshed therwith cawseth a fayre face. I In the forsayde maner heleth the impostumacyons inwarde. K The same water holden in the mouthe is for them very good that haue payne in the tethe/for it causeth the payn to vanysh

L In the mornynge & at nyghte dronke of the same/at eche tyme an ounce and a halfe/or two ounces.iii. or foure wekes contynuyng is good for the dropsy comynge of a cold mater. M It is very good for hym whose stomacke is greued wyth impostumyng/and it conforteth the stomake and causeth the meat to dygeste. N The same put in the eares taketh awaye the pyppynge in the eares. O In the mornynge and at nyght dronke of the same water/at eche tyme an ounce and a halfe/is good for them that haue payn in the mylte and in the rybbes/and is also for the stytches in the syde. P In the forsayde maner dronke of the same water is good for the yelowe Jandis Q It is also good for the wyse and vnderstandynge men for to abyde in good helthe. R In the mornynge and at nyght dronke of the same water.vi.or.viii.dayes contynuyng/at eche tyme an ounce and a half/or two ounces is good for women that haue to moche of theyr floures S The same water dronke in the maner aforesayde/conforteth the harte/the stomake/ and the mylte T The same water dronke in the mornynge and at nyght/at eche tyme an ounce and a halfe/causeth a large breste V In the mornynge/at none/and at nyghte dronke of the same at eche tyme an ounce/or an ounce and a halfe is good agaynst the stoppynge of the lyuer.

¶ Water of the herbe malue.
Capitulum.

A Leta in latyn. The best parte of his dystyllacyon is/the rote stamped and dystylled betwene both our lady dayes. A Water of the same is good for swellynge whan cloutes be wet therin and layd thervpon. B In the mornynge and at nyghte dronke of the same/at eche tyme an ounce and a halfe/is good agaynst the vnnaturall hete named erisipila C Clowtes or cotton wet in the same water & layde on the woundes stoppeth the bledynge of the woundes. D In the mornynge and at nyght dronke of the same water/at eche tyme two ounces/is good for the stone/and agaynst the grauell in the lymmes. E

The hede washed with the sam wa
ter is good agaynst lyce and causeth
them to fall of. F It is also good
to all fresshe woundes, in the mor=
nynge and at nyghte wasshed there
with G It is good agaynst swel
lynge of the woundes/whan a clou
te is wette therin and layde on the
wounde H Of the same water
dronke an ounce and a halfe mixed
with as moch wyne stoppeth the blo
dy flyxe named dissenteria I
Dronke of the same thre or foure ty
mes in the mornynge and at nyghte
dryueth out the after byrthe named
Secundina. K An ounce and a
halfe/or two ounces myxed wyth
wyne is good to be dronke for them
that pysse blode L The same drō
ke in the forsayd maner is good and
clenseth the bladder. M
In the mornynge and at nyght drō
ke of the same water/at eche tyme
an ounce/is good for thē that haue a
colde stomake N
Two or thre tymes in a daye dron
ke of the same water/at eche tyme
an ounce is good for them that haue
a shorte heuy brethe bycawse it ta
keth away the hycke/ O
The same water maketh impostu
mes and other harde thynges we
ke/and cawseth warme thynges to
chaunge/for it is colde and moysty.
P Twyse in a daye
dronke of the same water at eche ty
me an ounce or an ounce and a hal=
fe prouoketh the floures in women/
Q The same water is
colde and moysty of nature/therfo
re it werketh in the bely/whan it is
dronke thre tymes in a daye/at eche
tyme an ounce and a halfe/or two
ounces.

¶ Water of the herbe peruynke.
Capitulum c.xli.

PEruinca in latyn/. The best
parte and tyme of hys dystyl
lacyon is/the herbe growynge by
hym selfe dystylled in the may
A In the mornynge and at
nyght dronke of the same water/at
eche tyme an ounce and a halfe/is
good for women whyche haue a col
de moder.
B Two tymes in a day
dronke of the same water is good
for them that haue a colde stomake
and a clowte wette in the same and
layde theron causeth it naturally to
warme.

¶ Water of Cardes Ca.c.xlii.

A Virga pastoris in latyn. The
beste parte and tyme of his

dyſtyllacyon is the leues ſtroped frō the ſtalkes and dyſtylled in the myddeſt of the Maye. A Theſame water is good againſte corroſynge and eatynge ſores in the mouth/it often waſſhed therwith. B The ſame water is good agaynſte the ſore named the ſhoyne/whan a man layeth double/or thre folde cloutes wet therein/ and ſomwhat wronge out & ſo vppon the ſores often renewed.

C The ſame water is good for the paraliſis often rubbed therwith and let drye agayn by hym ſelfe.

D Theſame water is very colde inclynyng to a draught/and is ſtyptica/therfore it is good agaynſt all hote impoſtumes/eriſipula/and flegmate pryncypally whan in the begynnynge cloutes be wette in the ſame and layd theron E Theſame is good for the hete & for the brēnyng of the ſtomake and lyuer/cloutes wet therin & laid outward theron/ & alſo somwhat drōke therof. F In the forſayde maner vſed the ſame is good for the brenyng G Theſame water is good for impoſtumes whiche comme of mattery homours/& moyſtours whā it is layd theron with cloutes H It heleth & cureth alſo woūdes I Theſame water is good agaynſt payn in the eares/whan it is put in the eares. K Of theſame drōke at eche time an ounce is good for impoſtumynge in the guttes. It is alſo good for ouermoche flode of the floures in womē & for other flodes where ſo euer they come of L whan in theſame often cloutes wet & towe & layd vpon the forhede/lykewyſe an Epithima/it preſerueth the braynes madnes & freneſy/that they can not gette place in the braynes M The ſame is for woundes whiche begyn to matter/waſſhed with the ſame it heleth thē.

¶ Of the water which is dyſtylled of the water ſtandyng in the cardes Capitulum c.xliii

A Qua cardonū in latyn. The beſt tyme for to gadder this water is in the maye whā it can not be gottē/thā put it in a glas & ſet it xl.days in the ſonne/& than dyſtyll it per fyltrū. A Theſame is better for the eatyng & corroſyng in the mouthe/thā the wat dyſtylled & brenned of the leues of cardes B Theſame is good for the wrattes in the fondament C Theſame is good for blaynes on the handes/fete/& toes whā they be firſt ſōwhat with a nedle let out/& powder brenned of yuory ſtrewed therin/& at eche time with the ſame water waſſhed of.

D The same water is very good agaynst the yelow spottes in the face/whych be come of sekenes when the face is wasshed therwith/and at every thre dayes goynge in the hote howse E The same water is a very good connynge for to make the face clere and fayre/and heleth all dyseases of the face/whan it is in the mornynge and at nyghte enoynted therwith.

¶ Water of palacum and nat of Cerifolium sedes. Ca.c.xliiii.

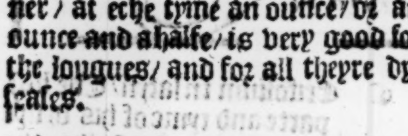
Palacum in latyn. A The same water is good for them that haue an in dryed nature and dystroyed/twyse or thryse dronke of the same in a daye than the persone shall amende and the nature shall be recouered and come agayne. And yf a person weneth that his nature wyll fall betwene the fleshe and the skynne/wherof he myghte become unclene and scabby/than he shall drynke of the same as before is said and it shall not be so. B water of the same dronke in the forsayd maner/prouoketh the flourys in women C The same water is good for a woman berynge chylde/and sucketh another chylde/whan she drynketh an ounce and a halfe/or two ounces of the same water/than it shall not be scathefull to the chylde that she bereth/nor to the same that she sucketh D An ounce and a halfe or two ounces dronke in a day reioyseth the womans herte/and causeth them to be mery in theyre myndes.

¶ water of Cheruell. C.v.

C Cerifolium in latyn/The best parte and tyme of his dystyllacyon is/the herbe/the stalke/the rote/with all his substaunce chopped and dystylled in the myddest of the maye A The same dronke in the mornynge and at nyghte at eche tyme two ounces/is good for them that be rente/and for them that haue had a sore falle/that the bloode cometh to gyder/and yf it were congeled it causeth it to departe agayne. B The same myxeed with other comon water/and so dronke at eche tyme two ounces is good agaynste the stone in the raynes/ C Thre or foure ounces dronke of the same water at ones causeth the laske.

D In the mornyng and at nyght dronke of the same water at eche time an ounce and a halfe/causeth a good stomake. E Dronke of the same in the forsaid maner strengtheth and conforteth the harte F In the mornynge and at nyght dronke of the same water at eche tyme .ii. ounces wyth dryueth the acces or fevres G The hede enoynted wyth the same water/ and lette drye agayne by hym selfe is good for the hede and conforteth the wyttes/ H In the mornynge/at none/and at nyght dronke of the some water/ at eche tyme an ounce and a halfe/with dryueth the greate stytches and paynes in the sides I The same water dronke in the forsayde maner/ at eche tyme an ounce/ or an ounce and a halfe/ is very good for the lougues/ and for all theyre dysseases.

¶ Water of Garleke. Ca.c.xlvi.



A Alium in latyn. The best parte and tyme of his dystillació is the rote stamped and dystylled in the caniculer dayes A The same water dronke at eche tyme an ounce/is good for thẽ that be swollen in the necke and a clowte wette in the same water & wrapped about the necke/and so often done it shall be hole B Two or thre ounces dronke of the same water is good agaynste the grauell/and cawseth well to pysse C In the mornynge and at nyghte dronke/at eche tyme an ounce and a halfe/is good agaynste the cowghe/and helpeth them that be of an hevy brethe D The same dronke in the forsayde maner/is good for thẽ that can nat go to stole/and wolde fayne/it helpeth to the same very well E Of the same water dronke in the mornynge fastynge/an ounce of a chylde/of an olde persone an ounce & a halfe is good agaynste the spoul worme in the bodye/ F In the mornynge/at none/& at nyghte dronke at eche tyme an ounce and a halfe is good agaynste the droppe pysse named strangurria

¶ Water of trayfles. Cap.c.xlvii.

T Rifolium in latyn. The best parte and tyme of hys dystillaciō is/ the leues and the floures brēned/ or dystylled in the myddest of the maye/ A In the mornynge and at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce. and a halfe is good for the euyll stomake. B In the foresayde maner dronk of the same water is good for the euyll and stynkynge brethe. C Dronke of the same water in the forsayde maner/ at eche tyme an ounce/ or an ounce and a halfe stoppeth the whyte in women named mēstruum album.

¶ Water of quynces ca. c.xlviii.

P Oma citoniorum in latyn. The beste parte and tyme of theyr dystyllacyon is/ whan they be fully rype/ or they begynne to be softe/ for the harder the better/ chopped stamped/ & dystylled/ A Two ounces of the same water mixced with an oūce of rede wyne whiche is stipticum/ and in the mornynge/ at none/ and at nyghte/ dronke so moche is very good for the euyll weke stomake/ bycause it strengtheneth and cōforteth the stomake/ & causeth it to kepe the meate/ and is good agaynste walowynge and parbrakynge/ named nausea in latyn. It stoppeth also all maner of laske/

¶ Water of the floures of Quynces. Capitulum. c.xlix.

F Lores citoniorum in latyn. The best tyme of theyr dystyllacyon is/ whan they be fully rype/ A In the mornynge and at nyghte dronke of the same water at eche tyme an ounce/ mynyssheth in women theyre floures/ whan they haue to moche of them. B The same water dronk in the forsayd maner conforteth the harte C Dronke of the same in the mornyng at none/ & at nyghte/ at eche tyme an ounce and a halfe/ is good agaynste perbrakynge.

¶ Water of gowordes. Capitulum. c.l.

Cucurbita in latyn. The best parte and tyme of hys dystyllacyon/is onely the fruyte whan it is fully rype/ brenned or dystylled wyth all her kernelles/and with all the thinges that there is within A Twyse dronke of the same water in a daye/at eche tyme an ounce and a halfe.xxx.or.xl.dayes contynuyng or more is good for the stone B In the forsayd maner drõk of the same x.or.xii.days cõtinuig/causeth well to pysse/& clenseth the bladder and the raynes ¶ C Cloutes wette in the same & layd to the hedes of chyldrẽ coleth the hote ipostumes & blaynes D Cloutes wet in the same & laid vpõ the podagra of the fete/comig of hete slaketh the same E Rose oyle myxced with the same/& therwith enoited the lymmes & the back bone/is good for the hote axes F Of the same drõke at eche tyme an oũce/is good for the hete of the axes G Of the same drõk an ounce or an oũce & a halfe is good for the thyrst H An oũce & a halfe of the same myxced with a quarter of an ounce of sugre twyse dronke in a day/at eche tyme/is good for the cowgh comyng of hete/ I Thre oũces of the same myxced with halfe an oũce of sugre/drõke in the mornynge fastynge causeth laske.

¶ Water of horse tayle. Ca.c.lii.

¶ Cauda equine in latin. The beste tyme of his dystyllacyon is the herbe dystylled in may A The same is good for the squyrt/a cloute wet in the same & put behynde in the fondament/or layd ther vpon B A lynen cloute wet in the same well warme/& wrapped round about the swollẽ ballockes of a mã/as hote as he cã suffre it/& it oftẽ so done easeth the same/dedit experiẽtia nostrũ ¶ C The same is specyally good for them that spetteth blode/in the mornynge and at nyght/dronke at eche tyme

an ounce D With the same water fresshe woundes wasshed heleth thẽ bycause it is colde in the fyrst degre with moche sliptyknes/ therfore it he leth fresshe woũdes naturally/ & ope neth holes or sores E Of the same water dronk in the mornyng and at nyghte heleth the forsed and impostu med gutte in the foundament F In the forsayd maner dronke of the same water stoppeth the flode of the womens floures/ G In the fore sayde maner & mesure dronke of the same water conforteth the impostu mynge stomake & lyuer/ and clothes wet in the same & layde there vpon outwarde/ I Clothes wet in the same water and layd vpon the swel lyng of the dropsy wythdryueth the same/ K In the mornynge/ at no ne/ and at nyght/ of the same water dronke two ounces at eche tyme/ is good and cloutes wet in the same or towe lyke a plaster layd to the dys sease named Erisiplia/ and they be hote brennynge blayns lyke the shop ne L Clothes or towe wet in the same water/ and a lytell wrong out agayne/ and layde vpon the fore he de and on the begynnynge of the no se/ & also put in to the nose stoppeth the blode ronnynge oute of the hede/ M Dronke of the same water in the mornynge and at nyght at eche tyme an ounce and a halfe is good agaynst strangury and dyssury N The same water is good a gaynst the flode in the nose whan it is snuffed vp into the nose. O In the mornynge at none and at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce and a halfe ys good agaynste the stone

Water of kowe tordꝭ. Capitulo c.liii.

F Imus bouinus in latin. the best part & tyme of hys dystil lacyon is in the myddest of Maye of kowes goynge in the fyldes and pas tures where as many flowres stan de/ geder there the kowe tordes and lette them drye a lytyll in the sonne/ and than they may be the better hã deled/ and therof dystyll water/ and whan it is dystylled than it smelleth somwhat rãmesshe/ than put almon des therin/ or ellys the kernellys of quynces/ than the same ayre vanys sheth Or dystyll it agayne per Alem bicum/ and than the water is good

Clothes wet in the same water and layd vpon the skyne/and also wasshed therwith/ is very good for the skyn which cometh with hote brẽnyng blaynes/yf cloutes be wette therin and layd theron. B

In the mornynge/at none/ and also at nyght dronk of the same water at eche tyme an ounce and a halfe/ is good for the shrynkyng in the bely/ C Cloutes wet in the same and layde vpon impostumyng is therfore very good. D It is also good agaynst euyll blaynes/clothes wet therin and layd there vpon twyse on a daye in the wynter/ and thryse in a daye in the somer. E The same water is good agaynst the swellynge of the woundes/whã clothes be wet and layde there vpon in the mornynge and at nyght/. F the same water is good agaynst a sore named the day & nyghte shotte clothes wet therin and layde there vpon G The same water is good agaynste brennynge whan it is wasshed therwyth and clonthes wette in the same layd there vpon/than becometh the body hole. H the same water is good whan any body cometh out of the hote howse/& is well drye/than he shall with a fayre clothe wasshe the face whã he gothe to bedde/and in the mornynge at hys vprysynge/ but a sponge ware better/and thys maketh a very whyte skynne/But he must take hede of the sonne/ I It is good for the euyll holes on the legges/in the mornyng and also at nyght wasshed therwyth/and lynen clothes wet therin/ and layd theron than it heleth euyll holes/ and open sores. K The same water whyche is brenned or dystylled of the kowe torde is good agaynste the pestylence. Ut repentum est/

Water of kowes creme· Ca.c.liii.

The best parte and tyme of his distillaciõ is the creme of the Mylke that is molken in the mornynge in the myddest of Maye of kowes goyng ĩ hye mountaynes yf suche may be gotten/& after that the creme of kowes goynge in drye feldes or pastures where as growe many floures A In the mornyng and at nyght dronk of the same/at eche tyme two oũces is good agaynste shrynkynge in the bely/vt sepius claruit

¶ Water of calues blode. Ca.c.liiii.

S Anguis vituli in latyn. The beste parte and tyme of hys dystyllacyon is/ the bloode of a blacke calfe/ and the blacker the better/ brenned or dystylled in the myddest of the Maye/ A The same water is good for the consumynge membres in the mornynge & at nyght rubbed therwith. It warmeth & comforteth the membres greued with the Palsey/ rubbed with the same water in the mornyng & at nyght well warme and clothes wet therin and warme layde there vpon B The same water comforteth the membres & senewes/ and bryngeth the wery membres to theyre fyrste strengthe whan they be rubbed ones or twyse in a day with the same water.

¶ Water of Calfes blode and longues to gydder Ca.c.lv.

S Anguis & pulmo vituli in latyn. The beste parte of his dystyllacyon is/ the blode & longues of a blacke calfe chopped to gyder & dystylled per Alembicū after the maner artyfycyall. A The same water is good for consumynge membres/ the membres rubbed therwith and let drye agayn by hym selfe/ but yf the body consumeth than the same water must be dronke/ and the drynke myxced there with/ and the bodye rubbed also with the same water.

¶ Water of Calfes lyuer. Cap.c.lvi.

I Ecur vel Epar vituli in latyn The beste lyuer for to dystyll is of a blacke calfe whā it can be gotten A the same water is good for a membre that consumeth/ often wasshed the membres therwith.

¶ water of creuys/ Ca.c.lvii.

C Ancer in latyn/ the beste parte & tyme of hys dystyllacyon is the quycke creuyces whan the mone is at full/ stamped and dystylled A Consumīg mēbres rubbed with the same water doth cause flesshe to grow agayn B twyse a day vsed of the same water at eche tyme an ounce is good agaynste the palsey C Clothes wette therin also/ & layde twyse a daye on a sore that is brent with fyre heleth it.

¶ Water of rede corne roses Capitulo c.lviii.

F Lores papaueris rubei in latyn/ the beste parte and tyme of theyre dystyllacyons/ is the leuys of the floures dystylled in the begynnynge of June. A In the mornynge and at nyghte dronke of the same water at eche tyme an oūce is very good agaynste all maner of inwarde sekenes comynge of hete.

F Flores papaueris rubei in lati.
The best part & tyme of the dy-
styllacyon is/ the leues and floures
dystilled in the begynnyng of June
A In the mornynge and at nyghte
dronke of the same water/ at eche ti
me an oūce/ is good agaynst all in-
warde sekenes comynge of hete.
B The same water is specyally
good for the lyuer/ whan it is full of
vnnaturall hete/ & the water dronk
in the foresayde maner/ and cloutes
wet in it and layd on the lyuer out-
warde/ C In the mornynge/ at
none/ and at nyghte/ dronke of the
same water/ at eche tyme an ounce &
a halfe is good agaynste the wylde
fyre D In the mornynge and at
nyghte dronke of the same water at
eche tyme an oūce & a halfe/ is good
for saynt Anthonys plage or fyre/ yf
the drynke be myxced therwith/ and
clothes or towe wet & layd vpon it
E The same water dronk two oun
ces/ and clothes wette therin & layd
betwene the brestes of a womā/ stop
peth the flode of her flowres yf she
hathe to moche of them F In the
same water wet clothes and layde
betwene the brestes/ and on the nose
thrylles/ stoppeth the blode at the
nose. G The same water is good
agaynst all vnclene etynge sores/ &
agaynst scabbes & sores aboute the
mouthe/ often wasshed there with/ it
heleth the same/ H Put seuen or
viii. kernels of quynces in an ounce
of the same water/ & rubbe therwith
the tongue/ or do it without the ker
nelles/ and scrape the tongue with
a small knyfe of wode of a vyne/ or
of a quynce tree/ it wyll hele the ton
gue which was blacke thrughe se
kenes/ I The same water is
good agaynst all spottes of lepry
wasshed therwith/ & cloutes wet ther
in & layd vpō it K The same wa
ter is good agaynst the dysseases na
med the rede flysshe/ wet therin a ly-
nen clothe and layd there vpon L
It is also good for etynge and cor-
rosynge sores/ scabbes/ and blaines
on the secrete place of womē/ in the
mornynge & at nyght wasshed ther
with/ and clothes wet therin & lay
de vpon it. M The same water
is good agaynst the swollen mānys
yarde and holes/ clothes wette there
in & wrapped rounde about the yar
de twyse in a day. N
It is good for sores & holes in the
mannys yard/ cloutes wet therin &
often wrapped theron O
It is also good agaynst the vnnatu
rall hete/ as the shoyn/ cloutes wet
therin & layde theron/ P
It dryueth awaye the payne in the
hede comyng of hete/ whan the fore
hede/ the tēples/ and the necke enoi-
ted is therwith/ Q A clothe wet
in the same water and layde aboute
the eyen dryueth away the payne of
the eyen/ and pulleth out the hete of
them. R The same water is
good to be dronke agaynste feblenes
and fayntenes of the harte

¶ Water of wortes. Ca.c.lii.

O Lus in latyn. The beste parte and tyme of his dystyllacyon is/the leues brenned and dystilled in the begynnynge of June. A In the mornynge and at nyght dronke of the same water/at eche tyme an ounce and a halfe/ stoppeth the flode of the floures in women. + B In the same maner dronk of the water is good for them that pysse with paine named strangury. C The same water is yll for women berynge chylde/bycause yf a woman dronke it/the chyld shold dye/and she shold labour before her ryght tyme/and she her selfe in daunger of her lyfe/ Neuertheles thoughe it be not conuenyent for me to wryte of the same/ for all that it must be knowen for the great scathe that therof myght com and that euery woman sholde take hede for the same D A cloute wet in the same and holden before the nose of a woman laborynge of chylde/causeth to her a lyghter byrthe. Et docuit experiencia. E In the mornynge at none/& at nyghte dronk of the same at eche tyme an ounce and a halfe stoppeth the laskynge.

Water of Capones. Ca.lx.

C Apo in latyn. The best parte and tyme of hys dystyllacyon is. ye shall take a blacke capon foure or fyue yere olde/and wounde and pluck hym without metynge of water/therafter cut hym in foure quarters/and put away all the grece fro hym/and wasshe well and make clene the entrayles/and than choppe hym in small peces/and dystyll hym than per Alembicum/or in a helmet lyke other waters. But it is good that the water whiche is dystylled thrughe the helmet be put in a glasse and dystilled agayn per Alembicum A The same water dronke in the mornig/at none/and at nyght at eche tyme an ounce and a halfe/& his drynkynge wyne myxed with the same water/is very good for a man that hath ben so long syke that the humidum radicale is all moste gone/and is lene and hole consumed for it cōforteth and strengtheneth the nature of the body/& the humidum radicale/and reioyseth the spyryte/

B Twyse in a daye dronke of the same water cawseth appetyte to eate meate/ and conforteth the nature and the body and wythdryueth all dysseases frome the harte & strengtheth a persone so moch that it is sene on hys body. B In the mornyng and at nyght the face wasshed wyth the same water and lette drye agayne by hym selfe causeth the face to be fayre and clene

Water of Lettys. Capi.c.lxi.

LActuca domestica in latyn. The best parte and tyme of hys dystyllacyon is/ onely the herbe dystylled in the myddest of the May A In the mornynge & at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce coleth and conforteth naturally the lyuer.

The same water dronke in the forsayde measure and maner coleth the hote and inflammed blode. C Often dronke of the same water at eche tyme an ounce or more stoppeth the blody flyxe named Dissenteria/ and other laskes/ whan of them is to moche/ D Often with the same water the hede enoynted/ and lette drye agayne by hym selfe/ is good agaynste the swyndelynge in the hede. E The membres rubbed with the same water defendeth them from the palsey/and from the fall of the same/ F In the mornynge and at night dronke of the same water/at eche tyme an ounce is good agaynste the tremblynge of the membres/ G In the maner and measure dronke of the same water /the teples of the hede/the betynge vaynes/ and the handes therwith enoynted causeth well to slepe/and to take reste. H In the forsayd maner dronke of the same water is good for hym that hath lost his wyt/and the hede enoynted therwith/ I Women suckynge a chylde and hauynge lytle mylke in her brestes shall drynke of the same water & myxte theyre drynke therwith/and than groweth the mylke/and the blode where the mylke cometh of/ K In the mornynge and at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce and a halfe/is good agaynste the coughe and pryncypally agaynste the hote & drye coughe/ L The same water dronke and gorgwoled for-

teth the throte/and largeth the brest
M In the mornynge & at nyght
dronke/at eche tyme an ounce and
a halfe/openeth the vaynes of the lō-
gue N Thre or.iiii.tymes dronke
of the same water/at eche tyme an
ounce and a halfe/withdryueth the
thyrste/and tempereth the hete of the
lyuer. O Dronke of the
same in the foresayde maner & me-
sure/tēpereth the hete of the stomake
the raynes/and of the bladder.
P Thre ounces drōke of the same
water/& clothes wet therin & layde
vpon the bely/causeth laske.

Water of Louage. Ca.c.lxii.

Leuisticum in latyn. The best parte and tyme of his dystyllacyon is/the leues and stalkes to gyder chopped and dystylled in the myddest of Maye A Clothes wet in the same water/and layd vpō the hede/is good agaynst the swellynge of the hede B In the mornynge and at nyght dronke at eche tyme an ounce/or an ounce & a halfe/is good agaynst the styches in the syde/or a bout the brest C The face washe with the same water/causeth it to be fayre/whyte/& clere. D In the mornynge/at none/and at nyght/ drōke of ẏ same water/at eche tyme an ounce & a halfe/is good agaynst the stone/& grauell i the rynnes/& in the bladder. E The same water dronke in the foresayd maner/is good agaynst horsenes

F The same water gargoled/is good agaynst the enpostumyng i the throte G The same water is good for the that haue blaynes on theyr legges/and the legges be red and hote than clothes wet in the same water & layd theron/slaketh the hete. H The same water heleth also the cankre in the mouth/and it be wasshed therwith/and at eche tyme strewed therin of the herbe named Erbsall or berbyth. I The same water heleth all sores and payne on the secrete of women/twyse or thryse wasshed therwith in a day/and clothes wet therin & layde there vpon.

Water of Blossom of Lyndenwode Capitulo. c.lxiii.

Flores Tilie in latyn. The best parte & tyme of his dystyllacyō/is onely the blossō whā it is fully rype. A In the mornyng & at nyght drōke of the same water/at eche tyme an ounce/is good for thē that hath the fallynge sekenes. B He that hath the moder/or the payn in the guttes/shall drynke an oūce of the same water/and he hym selfe shall not know what it is/& he shall be hole. C In the mornynge & at night drōke of the same water at eche tyme an oūce is very good for tremblyng of the harte D The same water is good/& the most best & gētylest water for the eyen/for to haue clere & stronge syght/whā it is put in the eyen at nyght. E Dronke of the same water in the mornyng & at nyght/at eche tyme an oūce & a half is good agaynst the stone. F The face wassched with the same water in the mornynge and at nyght/is good agaynst al unclēnes & spottes in the face. G Clothes wet in the same water & twyse in a day layde vpon the membres whiche be frosen & bursted or woūded of the frost/thā it pulleth out the frost & heleth them. H The same water dronke in the mornynge and at nyght/at eche tyme an ounce & a halfe/is good for women whych haue a colde moder/for it warmeth it I The same water is good agaynst the spottes in the face/whan the face is wassched therwith K It is good for a body that is brenned of the sonne/whan he is wassched therwith/and cloutes wet layd theron. L In the mornyng/at none/and at nyght/dronke of the same water at eche tyme an ounce & a halfe/causeth women to haue moche mylke. M It is good for all maner of brēnyng/clothes wet therin and layd theron/for it pulleth out the brēnynge/& heleth them. N Dronke of the same in the mornyng & at nyght at eche tyme an ounce/is good for the paralisis O It drōke in the forsayd maner/is good agaīst swellynge. P Thryse dronke in a day of the same water/at eche tyme an ounce/withdryueth all euyll hete out of the body Q A body that can nat speke/for sekenes/take on his tongue of the same water/it wyll cause hym to speke. R An ounce dronke of the same water in the mornynge and at nyghte/warmeth the colde stomake.

Water of Lekes Ca.c.lxiiii.

Hortum in latyn. The best parte and tyme of his distyllacyon /is only the rote distylled in June A It nyght and in the mornyg dronke of the same water / at eche tyme an ounce is good for them which spyteth colde blode B In the mornynge and at nyght dronke the same water/ at eche tyme an ounce. is good for women that be baren C Cotton wet in the same water and put in the nose stoppeth the bledynge at the nose D In the mornyng and at nyght dronke of the same water in the forsayd maner and mesure is good agaynst the hardnes in the bely/and agaynst the payne in the lymmes E woundes wasshed with the same water in the mornynge and at nyght / cawseth them quyckly to be hole F The same water is good for women whom the secrete membres be forsed and broke after the byrth of ẏ chylde/and cawseth it to hele/whan in the mornyng & at nyght it is wasshed therwith.

¶ water of Caprifolium / or woodbynde Ca. c. lxv

Caprifolium in latyn. The best parte and tyme of his distyllacyon is / the first flowres dystylled in the begynnyge of June A The same water dronke in the mornynge and at nyght/at eche tyme an ounce and a halfe/or two ounces/is

good agaynst the spannynge of the hart. B It is good drōke in the forsayd maner agaynst straytnes of the brest. C In the mornynge and at nyght dronke of the same wat. at eche tyme an oūce and a halfe/thre or four wekes contynuynge/is good agaynst Dropsy named ydropisis in latyn. D In the mornyng fastyng & at night goynge to bedde/dronke of the same water/at eche tyme two ounces xii. or.xiiii.dayes contynuynge/is good agaynst the hyskynge/for it causeth a longe brethe and largeth the brest. E In the mornynge dronke of the same water in the forsayde maner/is good agaynst the stone in the lymmes/and clenseth the raynes. F In the mornynge/at none/& at nyght dronke of the same water/ at eche tyme an oūce is good agaīst Lechery. G The same water is good agaynst the rede blaynes

and pymples in the face / whan it is twise or thryse in a day wassched ther with. H In the mornynge and at nyght dronke of the same water / at eche tyme an ounce / or an ou̅ce and a halfe / is good for them whiche be fearfull & drede to become leprous

I In the mornynge and at nyght the face wassched with the same water and let drye agayne by hym selfe / causeth a fayre & clere face

K At all tymes dro̅ke of the same water / in the mornynge and at nyght / at eche tyme an ounce and a halfe / and the membres rubbed with the same water / is good for them that be fallen of the palsey.

L Whom the membres ben lame / and drye out and consume he schal hym wassche altyme twyse in a daye / & rubbe / & let it drye agayne by hym selfe.

M The same water is good for olde woundes wha̅ they be wassched therwith in the mornynge / and at nyght / and dronke of the same.

N It is good for olde sores on the legges upon the schynne bones wassched therwith actu verba co̅probarunt. O In the mornynge & at nyght dronke of the same water / at eche tyme an ounce and a halfe / is good for all swollen places P In the mornynge and at nyght dronke of the same / at eche tyme an ounce / and the drynke myxced therwith thre or foure wekes contynuynge clenseth and puryfyeth the blode Q The same water heleth all maner of brennynge / yf it be of the fyre / or of water / whan it is wassched therwith twyse or thryse in a daye and clowtes wet therin / layde upon it R It cawseth the cancre to hele / wassched with the same water / and cloutes wet therin / layd ther upon. S The same water hylleth the fystule / and cawseth hym to hele / in the mornynge and at nyght wassched therwith / and clowtes wet in the same and layd there upon T The same water withdriveth the fore named the moder or ammale / wassched therwith / and clowtes wet in the same layd ther upon. V The same water withdryveth Serpigines / that is drye and smal scabbes & spottes / wassched with the same / and clowtes wet therin / & layd ther upon X The same water withdryveth the spottys and masses in the face / in the mornyn̄g and at nyght the face wassched therwith Y The same water heleth the cancre in the mouthe / wassched often therwith and cloutes wet in the same and layd there upon Z It heleth all woundes wassched therwith / and clowtes wet layd theron. AA The same heleth the gommes / often wassched therwith BB It clarifyeth the iyen / whan it is putte therin an howre before nyght CC The same heleth the etyng in the go̅mes / specyally whan a lytell alume is put therin / & so wassched therwith in the mornynge & at nyght.

A comon rule of al herbs & flowres.

Ye schall knowe to all open dyseases outwardly / the flowres with the herbes schall be all dystylled.

the water becometh the stronger/ & whan the herbe or the floures/ eche alone be dystylled/they be vsed with in the body.

Water of Lyuer worte. Ca.c.lxvi.

E Patica in latyn. The best tyme and tyme of his dystyllacyō is onely the leues clene gadered & dystylled in the ende of the Maye/or in the begynnynge of June. A

The same water dronke in the mornynge & at nyghte/at eche tyme an ounce and a halfe/ or two ounces is good agaynst the hote axces. B

Dronke of the same water in the forsayde maner.xii.or.xiii. dayes contynuynge/ is good agaynst the hote dropsy C

In the mornynge/at none / and at nyght/ dronke of the same water at eche tyme an ounce/or an ounce and a halfe, is very good for the leuer/for it cōforteth and strengtheth the lyuer / it slaketh away the onnaturall hete of the leuer/whan clowtes or towe be wet therin/and layde outwarde on the lyuer D

In the mornynge and at nyght drōke of the same water/at eche tyme an ounce and a halfe / or two ounces/ syx .or.viii. dayes contynuynge / is good for them that occupye to moche the worke of loue or of generacyon/ that his lyuer dystroyeth and dryeth also

Water of Lauendre.
Capitulum c.lxvii.

Lauendula in latyn. The beste parte and tyme of hys dystyllacyon is/ the flowres and the herbes chopped to gyder and so dystylled in the ende of June

A The same water is good agaynste the dasynge in the hede/the hede enoynted with the same/and let drye agayne by hym selfe/and at euery nyght dronke an ounce.xiii.or.xiiii.dayes contynuynge

B The same water vsed in the maner afore sayde is very good agaynste the crampe

C The same water vsed also in the forsayde maner/ is good agaynste the colde paralisis

D The same water is good agaynste euyll sekenesses/agaynst the palsey/ and for the sleppynge mebres/twyse or thryse in a daye dronke of the same water/at eche tyme an ounce/two or/ thre wekes contynuynge/ and euery daye the membres rubbed therwith & let drye by hym selfe E

The same water dronke and vsed in the forsayd maner is good agaynste the tremblynge of the membres and handes F

An ounce or an ounce and a halfe dronke of the same water is good for them whose tõgue is become blacke and can nat well remeue.

G The same water is good for membres whiche be lame euery tyme therwyth rubbed/ and let drye agayn by hym selfe/bycawse yf any thynge sholde brynge agayne the lame membres to theyr myght/it sholde be done with the same water. I The same water is good for thẽ that be fallẽ with the palsey/dronke of the same an oũce and a halfe/& than he getteth agayn his speche.

K The same water is good agaynst the eatynge / in the mouthe / often wasshed therwith L

A nutte shell full of the same water myxced with other water/wherof is made dowgh/so what brede is bakẽ of the same dowgh shall nat ware moldy. M The same water is good for them that haue great payn in the hede / comynge of colde/ the hede well rubbed with the same and let drye agayn by hym selfe/it wyll helpe surely.

¶ Water of moderworte.
¶ Capitulum c.lxviii.

Citraria vel Melissa in latyn The best parte and tyme of theyr dystyllacyon is/all the herbe/ chopped/brenned/and dystylled/in in the ende of Maye.

A The same water put in wyne that becometh trouble and vnclere/after the quantyte of the vessell causeth it to come agayn in his fyrst myght and condycyon.

B The herbe of moderworte a lytell stamped and steped all nyght in wyne/& after that dystylled.

Of the same water dronke a spone full fastynge/causeth in a man to haue sharpe wytte/good vnderstandynge/and good memory and remēbraunce/for to kepe and remembre euery thynge that is possyble for a man to remembre.

C The same water is good for them whose stomake is greued with colde and vnclenes.

D The same water dronke an ounce and a halfe/causeth them to be mery and refresshe agayn/which were afore sore greued with anger/ it maketh also softe and good myndes/and an amyable colour.

E The same water preserueth a man from gray heres/twyse dronke of the same water in a day/at eche tyme an ounce and the heres wet with thesame water/and let drye agayn by hym selfe.

F The same is good for them that be fallē of the palsey/that they haue gotten the tremblynge in theyr membres/where so euer it be/ in the hede/or in the handes/or in the fete/than he shall drynke euery day of thesame water/halfe an ounce myxced with thre ounces of wyne and the membres rubbed therwith and let drye agayn by hym selfe/thā he shall be hole.

G The same water is very good for hym whose tonge is greued with suche sekenes & nac of nature/that he can not speke/he shall take a blew wollen clothe wet in the same water/and the tongue often wasshed therwith/and than it shall become hole agayne/and the speche also.

H An ounce of the same water myxced with a dragma of Tryacle/ & gyuen to them for to drynke that haue the fallynge sekenes/and they shall be holpen withall very well and they shal become fully hole therof. I. The tethe and gommes often wasshed with the same withdrawethe the stenche of the euyll brethe/& the euyl tethe. K A persō that is dysseased in the longues/or stomake/& is swollen of greate sekenes/he shall drīke of the same at eche time an oūce myxced with wyne/than he shall becom hole & get apetyt for to eat meat L Twyse in a day drōke of the same at eche tyme an ounce/& layd vpon swellynges heleth them/& it is also good for dysseases in the guttes M The same is good for scabbes/and other impostumynge on the body therwith wasshed & clouts wet therin & layd theron causeth thē to breke

N The same water is good agaynst melancoly & madnes of the hede/ dronke in the mornynge & at nyght/at eche tyme an ounce/& the hede enoynted therwith/& let it drye agayne by hym selfe.

O In the mornyng and at nyghte dronke of the same/ at eche tyme an ounce/syxe or.viii.wekes contynuynge/is good for women whych wolde full fayne conceyue of chylde. And it is also very good agaynste all euyll moysty matters in the bodye.

The same water is good agaynst the impetigines/and the rossome in the face/therwith enoynted/or myxced therwith some spyttle/and with the same rubbed twyse or thryse in a daye/than it shall cause the same to vanysshe. Q

It is good agaynste the euyll smellynge/and superfluite of the bodye/whan the bodye is rubbed and wasshed therwith/and than it causeth them to be hole. R

Flesshe or other thynges sprayed with the same water abydeth longe tyme good/ and the flyes and other wormes wyll nat come theron.

S The same water is very good agaynst the impostumynge in the mouthe/ twyse dronke of the same in a day/at eche tyme an ounce/and often holden in the mouthe. T

Twyse in a day dronke of the same water/at eche tyme an ounce and a halfe/is good agaynst dropsy comynge of colde and moysty swellynge V

In the forsayd maner dronke of the same water is good agaynst shrynkynge in the bely/and for the dysseases in the bladder.

X Also dronke in the forsayde maner of the same water/wyth dryueth all the paynes in the bely.

Y In ounce and a halfe dronke of the same water fastynge/syx or.viii.dayes contynuynge clenseth and puryfyeth all euyll moystnes out of the body/and wythdryueth also all euyll imposthumes out of the bodye

Z The same water dronke in the maner before sayde/puryfyeth/clenseth/wasteth and consumeth all vnclene blode in the body/wythin the space of thre or foure wekes/

AA The same water wythdryueth all buyles/swellynge/woo and payne in the sydes/in the mornynge dronke fastynge of the same water at eche tyme an ounce and a halfe and clowtes wette therin and layde there vpon

BB A person whych hath eatē a spiner/venym/or other euyll and vnclene thynges let hym drynke of the same water two oūces bycause the same water lettith nat abyde any vnclenes nor venym in the body of a man CC

Twyse or thryse in a daye the woundes/or sores wasshed wyth the same water and a cloute wet in the same and layd theron/clenseth them/and preserueth them from yll flesshe

DD In the mornynge and at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce and a halfe/is good for the colde & moyst stomake & helpeth to the dygestyon.

EE In the mornynge & at nyght dronke of the same water an ounce/ and the drynke myxed therwith/ reioyseth the spyryt/comforteth the hart & the braynes/and taketh away the thought & feare comyng of the brenned melancoly & flegma FF

It is also good agaynst bytynge of madde dogges/therwith wasshed & cloutes wet therin & layd therupon.

GG It is also good for the stynges of Scorpyons/cloutes wet therin & layd therupon in the mornynge and at nyght. HH It is also good kepte in the mouthe for the payne in the tethe. II The same water dronke thre tymes in a day at eche tyme an ounce and a halfe/is good agaynste the euyll brethe or swellynge/as whan a body hathe eaten of these euyll tode stoles / bycawse they can neuer so well be dressed/they be vnholsome for to be eaten of a body.

KK The same water dronke in the maner before sayd is good agaynst stytches in the guttes. LL

The same water is also good with clouts layd on scrophulas

MM Thre tymes dronke of the same water/at eche tyme an ounce/& the drynke myxed with the same water/is good for hym whose harte is dysseased of colde / for it warmeth the harte naturally agayn

NN Twyse or thryse dronke of the same in a day/at eche tyme an ounce and a halfe/is good for them that be dysseased of the acces. OO In the forsayd maner and measure dronke of the same water/is good agaynst the fourthe day acces/named febris quartana.

¶ Water of May or parke floures. Capitulum c.lxix.

Lilium conuallium in latyn. The best parte and tyme of his dystyllacyon is/onely the floures dystylled in the myddest of the Maye A Of the same water dronke two ounces and a half/or thre ounces/is good for them that haue eaté venym and they hele therof incontynent.

B The same is good for any body that is hurt or harmed by styngynge of any venymous beste or other worme/as a spynner/or suche lyke/clothes wet in the same water & layd to the grefe/is very good for the same and also heleth it.

C The same water dronke in the mornynge and at nyghte/at eche tyme an ounce and a halfe/is good for the bytynge of a madde dogge/yf clothes be wet in the same/and layde theron/and also therwith wasshed. D

What maner of persone that is styngged with a bee/or a waspe/or with other stynges/he shall laye a cloute wet in the same water therupon in the mornynge & at nyght.

E Two ounces & a halfe or thre ounces dronke of the same helpeth a woman labourynge of chylde whan she is in nede and moste greuous trauayle. F The same water socoureth and helpeth all maner of unclene sores and dyseases/& specyally for the eyē/for it claryfyeth them/& withdryueth the flece from them/whā it is put in them at theyr goynge to rest that haue nede therof

G In the mornynge and at nyght dronke of the same water/at eche tyme an ounce/and the hede therwith enoynted/conforteth the braynes/and strengtheth the mynde or the wyttes.

H In the forsayd maner dronke of the same water/conforteth and strengtheth the braynes.

I Dronke in the mornynge and at nyght of the same water/at eche tyme an ounce & a halfe xxx.or.xl.dayes contynuynge is very good for them that haue the fallynge sekenes.

K In euery mornynge dronke of the same water fastynge/is good for them that haue feare to become leprouse.

L In the mornynge/at none/& nyght/dronke of the same water/at eche tyme two ounces & a half/thre or.iiii. days cōtynuynge is good for women ẏ haue to moche of theyr floures.

M With the same water often the tongue enoynted/causeth one to come to his speche agayne.

N At euery daye dronke of the same water/at eche tyme an ounce & a halfe or two ounces.vi.or.viii.dayes contynuynge/is good for women that haue loste the mylke of her brestes/for it causeth the mylke to come agayne O An ounce and a halfe dronke of the same water/at euery daye cōtynuynge.iii. or foure wekes/and the handes rubbed therwith/but ouer the elbowe/is good agaynste tremblynge of the handes.

P Whan a bodye hathe tremblynge in his hede or other mēbres/shal be holpen in this maner/whan suche one wyll go to bed/this shall he wasshe well clene his hādes with comō wat/& thā he shal make his hādes well wet in the same/a go to rest without dryenge the handes

and in the same maner do also ī the mornynge/and he that hathe tremblynge in the hede shall be enoynted in the mornynge & at nyghte on the temples/ than it amendeth without faute/yf it be done dayly. Q Of the same wat- twyse or thryse droke at eche tyme an ounce and a half or two oūces is good agaynst dyssurye. R In the mornynge/at none/ & at nyght/dronke of the same water/at eche tyme an oūce and a halfe is good for the stytches about ȳ harte S Twyse or thryse on a daye dronke of the same water / at eche tyme an ounce/or an ounce & a halfe is good agaynst the hete of the lyuer T The same water is good for a mannes yarde or coddes/ whether they be swollē/or that they wyll rot/ yf a clothe be wet in the same water and wrapped aboute them. V Of the same dronke/ twyse a day/at eche tyme an ounce/ is good for women whose flowres bene harde/it cawseth them to become softe. x A body that is fallen so sore that he therwith hathe lost his speche/let hym drynke twyse or thryse a day of the same water/and he shall get his speche agayne y In the mornynge & at nyght dronke of the same water/at eche tyme an ounce/and the drynke myxed therwith & clothes wet in the same/and layd theron/ Tabula ostendet quidnam erit. z The same water is good agaynst the sore named the shoyne/yf a clothe be wet therin & layd theron twyse or thryse a day.

Water of Cocombers. Ca.c.lxx.

M Illum in latyn. The best pte and tyme of his dystyllacyō is whan the frupte is fully growen and well rype/aboute the moneth of August/and the hole frupte shall be chopped and so dystylled. A Dronke of the same water euery mornynge/at eche tyme an ounce & a halfe/or two ounces/thre or foure wekes vsed contynually/ is good agaynste the stone. B In the mornynge/at none/and at nyght/ drōke of the same water/at eche tyme two ounces causeth one well to pysse C In the forsayd maner dronke of the same water/at eche tyme two ounces/ clenseth the raynes maruelous well.

¶ Water of Orpyn. Ca.c.lxxi.

C Rassula minor / vel hermicularis in latyn. The best pte and tyme of his dystyllacyon is / onely the herbe dystylled in the Maye.
A The same water coleth meruelously al maner of hote impostumes whether they be within the body or withoute / but it shall nat be dronke But there shal clothes be wet therin & layd theron. B The same water kylleth the wormes on handes / fyngers / & other places / yf cloutes be wet therin and layde theron / thre or foure tymes in a day C The same water is a repercuciū / or a withdrawer of all hote thynges / cloutes wet therin & layd theron.

Water of Marjolayn. Ca.c.lxxii.

M Aiora or Sansucus in latyn. The best tyme and parte of his dystyllacyon / is the leues stroped from the steles / and dystylled in the ende of the Maye. A In the mornynge and at nyght dronke of the same water at eche tyme an ūce & a halfe is good agaynst grefe in the hede comynge of colde / whan the hede is therwith enoynted and let drye agayn by hym selfe. B In the mornynge & at nyghte at eche tyme dronke of the same water an ūce and a halfe / and rubbe therwith the feble mēbres / is very good for them C In the euenyng an houre before nyght / put the same water i the eyen / & stryke or enoynt them therwith / rounde aboute. viii. or .x. dayes contynuynge is good for the colde wo in the eyen D The same water dronke in the mornyng and at nyght / at eche tyme an ounce and a halfe is good agaynste strangury and dyssury. E In the forsayd maner drōke of the same water .iii. or foure wekes contynuynge withdryueth the brekynge stone in the bladder. F Twyse a daye dronk of the same water an ounce & a halfe / the mēbres rubbed therwith & let drye agayne by them selfe is very good for the palsey. G The same water bryngeth speche agayn which hath bē lost / yf it be oftē vsed and dronke of them that lost it thorughe the palsey / but kepe it longe in the mouth. H In the mornyng & at nyght dronke of the same water / at eche tyme an ounce / or an

ounce & a halfe/and the hede enoynted therwith/causeth a good remembraunce and memory. I In the forsayd maner it dronke & used conforteth the brayne and the hede. K In the mornynge & at nyght dronke of the same/at eche tyme an ounce or an ounce and a halfe/warmeth the colde moder L In the forsayd maner used the same water/causeth the floures in womē/& withdryueth the whyte in women/named menstruū album. M The same water dronke in the mornynge & at nyght/at eche tyme an ounce or an ounce & a half/dryueth out from the body all euyll matters & humeurs and causeth the tysyke and narow brested persones to become large aboute the brest/that the brste is the lyghter and clene/and it strengtheth and conforteth the harte N It is good also agaynst the flode in the hede/& agaynst the murre/whan a lytell of the same is snuffed up in the nose O In the mornyng and at nyght/dronke of the same/at eche tyme an ounce or an ounce and a halfe/conforteth & strengtheth the moder in women

¶ water of mynte. Ca.c.lxxiii.

M Enta in latyn. The best tyme of his dystyllacyō is/the herbe chopped and dystylled in the myddest of Maye. A ¶ The same water is warme & drye/dyssoluige/dygestynge/consumynge/and confortynge the vygour of the stomake/thrughe his well smellynge vertue/in the mornynge & at nyght dronke of the same/at eche tyme an ounce & a halfe/causeth good dygestyon B The same dronke in the forsayd measure/and the stomake enoynted outwardely therwith/and lette drye by hym selfe/heleth them that can not kepe theyr meat in the stomake. C The same used in forsayde maner is also good agaynst the stoppyng of the lyuer/the mylte/and of the vaynes & conduytes of the uryne. D Thre tymes in a daye dronke of the same water/at eche tyme an ounce/strengtheth the stomake/and causeth lust & apetyte to eat meat/for it defēdeth the stomake from parbrakyng. E Dronke of the same water/& the mouthe often wasshed therwith is good for the stikyng of the mouthe F The same water is very good agaynst fayntnes & dasynge named Sincopis/whan brede of barley is wet in the same water & vynegre/or in wyne/& that so holden before the nose thrylles/than a body shall amende of the fayntnes. G Thryse dronke of the same water in a daye/at eche tyme an ounce/or an ounce & a half/& outwarde layd on the moder/clenseth the moder in women H Thre tymes in a daye dronke of the same/at eche tyme an ounce & a halfe/& a clout wet in the same & layd upon a womans brest/causeth the cōgeled mylke to be well/and dyssolued from the ronnynge togyder. I It is also good for ve-

nym/and other dyseases. K
Of thesame water dronk in the mornyng and at nyght/at eche tyme an ounce or an ounce & ahalfe is good agaynst the spoulworme in the body

L In the mornynge & at nyght/ dronke of thesame/at eche tyme an ounce & a halfe/helpeth them that be rent bothe yonge or olde

M In the mornynge/at none and at nyght/dronke of thesame/ at eche tyme an ounce and a halfe / mixed with thre oūces of good whit wyne conforteth the colde stomacke/ and warmeth it agayne.

¶ water of the herbe of poppe. Capitulo. c.lxxiiii

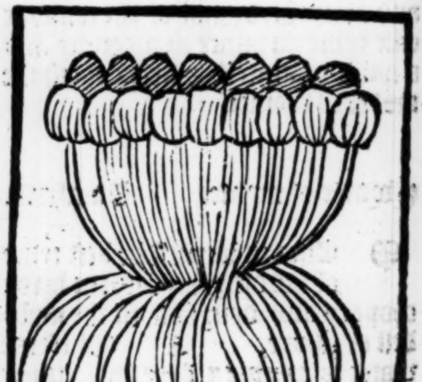
Papauer in latyn. The best parte of his dystyllacyō is the herbe of the whyte poppe sedes/and ther after/ of the whyte graye poppe sedes / chopped and dystylled in the begynnynge of the moneth of Iune.

A The same water is good for the red spots in the face/twyse in a day the face wasshed therwith B
The handes often wasshed with the same and let dry by themselfe/cawseth whyte handes. C
Two ounces dronke of thesame goynge to bed and the temples and the betynge vaynes rubbed therwith/ causeth well to slepe/& to kepe good rest D The hede enoynted with the same water twyse in a daye/& let drye agayn by hym selfe/ softeneth the payne in the hede.

E The same water slaketh all hete/cloutes wet in thesame and layd therupon thre tymes in a daye.

F Thesame it good for them that be brenned of the sōne.iii.tymes in a day/clouts wet therin and layd there upon.

¶ water of Lyntyldewe / or duckes meat. Capitulo.lxxv.



Lenticula aque/vel lentigo in latyn. The best parte and tyme of his dystyllacyō is/they shal clene be wasshed and a lytell dryed agayne/and dystylled in June. A In the mornynge/at none/and at nyght/dronke of the same water/at eche tyme an ounce/helpeth a persō all were he brenned and inflammed inwarde in the body/and yf it be out warde/than shal hempe tow be wet in the same/and layd theron thre tymes in a daye/and at nyght.

¶ water of the maye dewe
Ca. c.lxxvi.

Ros Maii in latyn. The best pte & tyme of his distyllacyō/ is ye shall ĩ the myddest of may whā the mone is encreasyng and almost full/go in a fayre clere mornynge/before the rysynge of the sonne/and that whā in the euenyng nor in the nyght before it had not rayned/thā draw a great lynen clothe ouer a pa sture or felde/where as grow many floures/and the pasture stādeth farre fro watery places/& the nygher it be to the montaynes/the better it is. Af ter that wrynge the dewe out of the lynē clothe in a glasse/& do it so of ten tyll ye haue ynoughe of thesame dewe/than strayne the dewe through a fayre lynen cloute/and put it in a glasse/and dystyll it per Alembicum in balneo marie/after that set hym xxx.dayes in the sonne. A

Thesame is good whan a body hath an unclene hed/& spottes in the face than shall it be wasshed in the mornynge and at nyght with the same water/and let it drye agayn by hym selfe/than it wyll go awaye. B Thesame water withdryueth Guttam roseam, which cometh fro hete or fro hote blode/ and fro the lyuer/ whych becometh so hote in the face/ that therof become and appere rede spottes in the face/lyke as yf a body were leprouse/in the mornynge and at nyghte wasshed with the same water/and let drye agayne by hym selfe C In the mornynge and at nyght longe tyme the face wasshed with thesame/withdryueth the frounces of the face/and causeth a fayre & clere face.

¶ water of Cowslop. Ca.c.lxxvii.

Saponaria vel herba fullonū in latyn The best parte and tyme of his dystyllacyō is/ the herbe and the rote chopped to gyder & brēned or dystylled in the begynnynge of June A Thre ounces dronke of the same water is good agaynste the pestylence B In the mornyng & at nyght dronke of thesame water at eche tyme two ounces/ is good agaynst impostumes/& agaīst streytnes about the brest.

¶ water of mannes bloode.

SAnguis humanus in latyn. The best parte and tyme of his distyllacyon is/the blode of a mā of.xxx.yeres/sanguyne of cōplexcion warme and moyste of nature reioysynge of mynde/fayr/clene/and holsome from all sekenes/ whiche be let blode through the moche superfluyte of blode brenned or dystylled in the myddest of the Maye/ or about the Maye A Thesame water is good agaynst a consumed membre/the mē bre well and sore rubbed therwith/ thre or four tymes in a day/than cō meth the mēbre agayne to his ryght condycyon. B In the mornynge and at night/thesame water is good to be dronke/at eche tyme an ounce for the Ptisis and etisis/and for the consumynge sekenes of the longues/& also agaynst the consumyng of the longues/and agaynst the consumynge of the body C with the same water the hede rubbed causeth the here to grow D The fistules wasshed with ẏ same water/& dropped therin/heleth them.

¶water of mānes torde. Ca.c.lxxix.

FImus humanus in latyn. It is dystylled in this maner. Dystylle mannes torde in an Alembyke/and take hede that there come no water to it/and that he be a lytle drye/whan ye dystylle it and take hede for his smellynge/and dystylle them secondarely in a newe glasse in balneo marie/ in lyke wyse do with the blode. A Thesame water is costlyer than golde to many maner of dyseases/and specyally for the brē nynge/ yf a body were brennyd/he shall be enoynted with thesame water in the mornynge and at nyght & he shall be hole B Thesame water put in the iyen/ withdryueth the flode of the iyen/ & breketh the skyn of the iyen/& putteth awaye the spottys of the iyen It is also good for many dyseases of the body / and some call it aqua vite/as they call the brē nyd wyne C Euery day rubbed and wasshed the balde place.iii.days contynuig/cawseth the here to grow D Thesame water heleth all ympostumyng comige on the legges/ and the dyseas named malum mortuum/that be great vnclene spots & holys whiche be etige & corrosynge within / & also rounde about/they shall be wasshed with ẏ same water/& after the wasshyng shall be strewyd powder of mannys blode vpon it E In thys maner ye may proue yf the same water be good and very well dystylled/ Make an yron glowynge hote and putte it in thesame and slake it with thesame/it wyll become as harde as any stele / But yf the water be nat ryght well dystylled / Than the yron shall nat become no harder / than it was before F

The same water rubbed on the tem

ples of the hede withdryueth all fearfull and horryble dreames. G
A body that hath a red face/lyke as yf he were leprouse/shal wasshe his face with the same water/than it shall become fayre and whyte.
H Set the same water in any place in the sonne/and theroute shall growe wormes. And whan the wormes be greate/than take them out of the feces/& put thē in a smal croked glas/or in an other small dystyllynge glasse/and dystylle it per Alembicum/with thesame water wasshe your face clene and fayre and well dysposed of colour/ut ratū inuentum est/et veritati consonum/ but the face must be fyrste wassched well with comon water.
I Take water of mannes torde of eche lyke moche/and put them togyder uppon the feces of the mannes blode/and dystyll them secondarely. Thesame water is very good for them that is fallen of the palsey and can not speke/than shall ye put them to gyder uppon the feces of a lytell of thesame water upon his tōgue/and the temples of the hede rubbed therwith/thā he shal becom hole.
¶ In thesame water put a glowyng cole in a glasse/& leue a wynde hole as great as a strawe pype/the cole abydeth glowynge hote as longe as there is any water in the glasse.

¶ Cotton wet in the same water and lette drye by hym selfe/and do it thre tymes/whan the cotton is holde in thesonne/& become warme in the sonne/than the cotton becometh brennynge/and kyndeleth of the hete of the sonne/And whan ye wyll dystylle those thre forsayd waters/than take hede of theyr smellynge and stynkyng/bycause it sholde do you great harme.

¶ water of Seestrope. Cap. c.lxxx.

Centum capita vel yringus in latyn. The best parte of his dystyllacyon is/onely the rote chopped and dystylled in the ende of the may and nat later. A
water of thesame dronke in the mornynge and at nyght at eche tyme an ounce/or an ounce and a half/is very good agaynst the droppyng pysse named Stranguria. B
The same water is good/& multyplyeth the sperma/and moueth and prouoketh the worke of venus or lechery.

¶ water of mayden here. Ca.c.lxxxi.

CApillis veneris/or Coriãdrũ putei/or capillus putcinus in latyn/ The best parte and tyme of his distyllacyõ is/the herbe with all his substaunce distylled in the myd-dest of the Maye/ or betwene bothe our lady dayes A In the mornyng and at nyght dronke of thesame/ at eche tyme an ounce and an halfe is good agaynst the inflamed lyuer / and coleth thesame. B Thesame water is good agaynst the rottynge lyuer / whan it is dronke in the mornynge aforsayd C In the forsayd maner dronke of the same water is very good for them ẏ haue tomoche occupyed the playnge of venus/or the worke of generacyõ that his lyuer wyll be distroyed.

¶ water of butter flowres. Capitulo. c.lxxxii.

THe best parte & tyme of his distyllacyon is only the floures whan they be well rype dystylled A Thesame water is good for the ympostumyng of the yyen/ in the euenyng put an houre before nyght in theym/ & rounde about therwith enoynted.viii. or .x. dayes contynuynge onys in a day. It is good also vsed for all dyseases of the yyen.

¶ water of rede docke. Ca.c.lxxxiii.

LApatium acutum in latyn. The best parte and tyme of his distyllacyon is the herbe / & the rote chopped togeder/ and dystylled in the ende of June/ But whan ye wyll distyll only the herbe/it shalbe distylled in the ende of the may/and the rote betwene the two saynt mary dayes. A Twyse or thryse in a day dronke of thesame water/ at eche tyme an ounce & ahalfe / or two oũces is good for scabbes/and therwith wasshed outwardly / and let drye by it selfe agayne. B Thys water is also very good agaist the impetigines / euery day rubbed therwith and let drye agayne by them selfe/ specyally whan ther is put to it / sal gemme / or cõmon salt with a lytell vynegre.

¶ Water of mouse eare. Cap. clxxxiiii.

Hylosella vel auricula muris i latyn/ The best parte & tyme of his dystyllacyon is/ the leues and stalkes with all his substaunce brenned and dystylled in the ende of may. A In the mornynge and at nyght dronke of the same water/ at eche tyme an ounce or an ounce and a halfe/ is good agaynst consumynge of the body. B

Thre tymes in a daye dronke luke warme of the same water/ is good agaynst the payn in the bely and bowelles/ at eche tyme an ounce and a halfe. C

Dronke of the same water in the forsayd maner is good agaynst the goute in the bowelles. D

In the mornynge and at nyght/ dronke of the same water/ at eche time an ounce and a halfe/ and the hede wet with the same water/ & let drye agayne by hym selfe/ is very good agaynst the dasynge in the hede. E In the mornynge/ at none/ and at nyghte/ dronke of the same water/ at eche tyme an ounce/ or an ounce and a halfe is very good for them that spytteth blode/ for it conforteth them. F Twyse or thryse in a daye the face wasshed with the same water/ and let drye by hym selfe/ is good agaynst the spottes in the face. G Thre or foure tymes dronke of the same water luke warme in a daye/ at eche tyme an ounce & a halfe/ or two ounces/ is very good for women whose moder dothe ronne vpwarde to the harte/ and for them also that haue shrynkynge aboute the nauyll. H In the mornyng fastyng dronke of the same at eche tyme two ounces/ two or thre dayes contynuyng/ kylleth the spoul worme in the body. I In the mornyng & at nyght dronke of the same at eche tyme an ounce & a halfe ii. or thre wekes contynuynge/ is good agaynst swellynge. K The same water is good agaynst the paralisis. whan it with a cloute is wet therin & layd theron/ than it easeth the stytches/ it is also good for ye euyll here. clowtes wet in the same water and layd therupon.

L An ounce and halfe dronke of thesame water twyse in a day is good for the euyll drye hote sekenes in the body for it laxeth it.

¶ water of flyes Ca.clxxxv.

M Usca in latyn. The same water shalbe dystylled of the comon flyes/and it wyll become somwhat blewe. A The same water put in the euenynge an houre before nyght in the yen withdryueth all spottes and skyn frome the iyen/contynewynge thre or four wekes euery nyght. B The same water cawseth fayre and longe here to growe/whan the heres be wet with thesame euery daye two or thre tymes/thre or foure wekes contynewyng. And it shalbe dystylled in this maner/drawe a cloth streght ouer a panne or a basyn / or ouer an other holowe dysshe of erth and lay the flyes in a small bag vpō the clothe / and than take an other bacyn with fyre/and sette it vppon the bagge with the flyes/ and than ronneth the water thrugh the bagge and clothe in the panne or bacyn / Bycause yf ye sholde dystyll it in an helmet it sholde stynke so sore / that the helmet sholde be dystroyed /and nothynge worthe. And in this maner is dystroyed but an erthen pāne.

¶ water of Mulberys. Ca.c.lxxxvi.

M Ora celi in latyn. The best parte & tyme of his dystyllacyon is/whan the beryes be fully rype/and nat nye by theyr fallynge downe. A Thre or foure tymes in a day drōke of the same water/at eche tyme an ounce and a halfe/and often gorgoled withdryueth the ympostomyge of the throte/named Squinantia. B In the mornynge / at none/& at nyght/dronke of the same water/at eche tyme two ounces syx or seuen dayes contynuynge/withdryueth the ympostomyg in the brest and in the body. C In the forsayd maner dronke of the same water is good for them that be fallen/and haue congeled blode in

the body/for it withdrawith away/& causeth to departe from them. D In the same forsayd maner dronke of the same wat is good agaynst the coughe/and causeth a large brest. E The same softeneth the senewes/often wasshed therwith and let drye agayne by hym selfe/ F Water dystilled of the vnrype molberyes/is good for the eyen/ whan the eyē be enoynted therwith rounde about G The water of the vnripe molberies is one of the pryncypallest for the spene i the thro te named Uuala/specyally whan it is gorgwoled twyse or thryse in a daye/& dronke at eche tyme an ouce and a halfe/for it taketh awaye all scabbes/sores/and hete of the throte as I often haue proued. H In the mornyng and at nyght dron ke of the same/at eche time an ounce and a halfe or two ounces/& myx ced in the drynk is good for imposthu mes.

¶Water of betes Cap.c.lxxxvii.

Blata vel bleta in latyn. The beste tyme of his dystyllacyō is/the herbe and rote chopped to gy der and dystylled in the ende of the Maye. A In the mornynge and at nyght dronke of the same water. at eche tyme an ounce and a half/is good agaynst the hote paynes in the hede/and a lynen clowte wett in the same & bounde to the forhede/& on the temples of the hede B Dronke of the same water in the for same maner withdryueth the horse nes in the throte. C In the mornynge fastynge snuffed vpwarde in the nose often of the sa me water/pulleth out of the hede reu ma and the flode of the hede.

¶Water of Raffanus. Ca.c.lxxxviii

Radish the less

Raffanus minor in latyn. The best parte and tyme of his dy styllacyon is/the rote onely chopped brenned or dystylled in July whan the sonne is in Leone/and the mo ne in Ariete/than is his workynge meruaylous/outdryuynge the super fluytees. A

Thesame water is good agaynst the browne blaynes/in the mornyng & at nyght cloutes wet therin and layde therupon. B

Thesame water is good agaynst the cankre/in the mornynge & at nyght wasshed therwith/and cloutes wet in the same layd therupon C

The same water vsed in the forsayd maner is good agaynst the fystule. D Thesame water is good agaynst sores/which causeth great itchynge and be not open/as Impetigines twise wasshed with the same in a day. E

Thesame is good for sores causynge ytche and teares/as inegera twyse wasshed with the same in a daye & wrapped in a cloute wet therin.

F In the mornynge & at night dronke of the same/at eche tyme an ounce or an ou̅ce and a halfe is good agaynst the goute in the guttes.

G Whan a body hathe venym or other vnclene meat in the stomake/he shall drynke almoste thre ounces of thesame water than he shalbe hole quyckly/yf he hadit eaten and dronke H Dronke of thesame in the mornynge and at nyght/thre or foure wekes contynuyng/at eche tyme for an olde persone two ounces/for a yonge persone an ounce/for a chyld halfe an ounce/is good for the stone/whan it is dystylled in the maner aforsayde. I

In the forsayd maner dronke of the same water causeth wel to pisse/and clenseth the rayns and also the bladder. K

In the mornyng and at nyght dronke of thesame/at eche time an ounce & a halfe/clenseth the brest & is good for the coughe. L Dronke in the forsaid maner of thesam/is good for the impostumes of the lyuer/& colo[r]teth the lyuer M Of the same water put in the eares/withdryueth the impostumynge of the eares. N

In the mornynge and at nyght dro̅ke of thesame water at eche tyme an ounce and a halfe/openeth the stoppynge of the lyuer O Of the same water somwhat salted & made luke warme/almooste two ounces dronke fastynge/and halfe an houre after that/ye shall take a fedder wet in oyle and put in the throte causeth to avoyde the olde colde moystours/and the watery Colera wherof cometh the tertiana and quartana febris the which thesame water wyth dryueth awaye. P In the mornynge and at nyght dronke of the same/at eche tyme an ounce and a halfe/is good agaynst dyssury and strangury Q Two ounces dro̅ke of the same fastynge purgeth the yll stomake/and wythdryueth all euyll out of the stomake and the bodye.

R Thesame water wythdryueth the wolfe in the legges whan it is wasshed therwith and cloutes wet in thesame and layd therupon.

Water of Melandre wormes Capitulum. c.lxxxix.

T He best parte and tyme or sea sn of theyre dystyll acyon is/ they shall be gadered in the Maye/ before the sonne rysynge/

A The same water is good agaynst the rossome in the face/ twyse or thryse in a day the face wasshed therwith.

Water of Gromell/ Ca.cc.x.

M Iliū solys. vel Grana solis vel Cauda porcina i latin Gromell in englysshe.

The best parte and tyme of his dys tyllatyon is/ the leues stopped frome the stalkes/ and dystylled in the ende of the monethe of the Maye

A Drōke of the same wa ter euery daye an ounce and a halfe viii. or. x. dayes contynuyng is good for the stone/ & agaynst the grauell.

Water of Serpentyne/ or adders tonge. capitulo ccxi.

S Erpentina vel Bistorta in la tyn/ The rote of the same is of red coloure/ and croked lyke a snake/ or a serpent/ The best parte and tym of his dystyllacyon is betwene bothe the saynte Mary dayes/ the rote ther of chopped stamped and dystylled/

A An ounce of the same wa ter dronke in the mornynge fastynge/ is good agaynst the pestylence.

B Cotton wet in the same water & putte in fresshe woundes stauncheth them of bledynge/

C The depe woūdes often wasshed with the same/ and lynē clo thes wet in the same & put depe in theym/ and in the mornynge and at nyght dronk of the same at eche tyme an ounce causeth them to hele/ D

In the mornynge and at nyght dron
ke of the same water at eche tyme
an ounce .vi. or .viii. dayes cõtynuinge
is good agaynst the coughe/ E
Dronke in the forsayd maner of the
same water withdryueth the euyl hu
mours oute of the breste F Two
ounces drōke of the same is good for
them that pysseth with payne G
Whom the fete be full of frost or ben
frosen/ he shall wasshe his fete with
the same water in the mornynge and
at nyght/ and he shall be hole H
Whā a body is stynged/ of an Adder
than shall the wounde be wasshed
therwith & cloutes wet laid ther vpō
I Cotton wet in the same water &
put in the nose holes is good aginst
Polyppus/ that is stynkynge flesshe
in the nose K The same water is
good agaynst the canker whych vlce
reth not/ and that same is an yll apo
stumyng growyng on the back with
many holes/ and at last becometh al
one hole/ wasshed wyth thys water
twyse or thryse in a day/ and a lynen
cloute wet therin layd ther vpon thā
it becometh hole L The same wa
ter is very good for them that be be-
ten/ cast/ fallen / or stycked/ and that
he bledeth/ or had blede inwardd/ or
that he haue congeled or ronne blo
de vnder the skynne/ than shal be ta
ken a pounde of the same water/ hem
pe sede stāped two oūces/ & cheruell
water two ounces myxed togyder &
strayned thrugh a fayre lynen clout
lyke the mylke is strayned of it/ gy
ue drynke to the pacyent/ in the mor
nynge at none and at nyght/ at eche
tyme an ounce & a halfe myxed with
a quarter of an ounce of sugre.

¶ Water of Nepte or cattes mintes Capitulum c.xcii

Nepita vel mēta nō odorifera
in latyn. The best tyme of his
dystyllacion is/ the leues stroped fro
the stalkes/ and dystylled in the ende
of June A Two ounces dronke
of the same causeth one to swete.
B In the mornyng/ at none/ and
at nyght dronke of the same/ at eche
tyme an oūce and a halfe/ prouoketh
the floures in women. C Of the
same dronke myxed with wyne/ at
none/ and at nyght/ is good agaynst
the yll lust that cometh of the melan
colye / D In the mornynge/ at no
ne and at nyght/ dronke of the same
at eche tyme an ounce and a halfe is

good for them that haue payn in the moder commynge from hete or hocol de E Thesame water is good for the axces whan a body is rubbed ther with or the axces be comynge. F It is good whan a body is stynged of a worme/ones i a day dronke of thesame water an ounce and a hal fe & cloutes wet therin & layde there vpon G Thesame water withdryueth all venym/ for al that yf a body had it taken a hole daye and nyghte he shal drynk of thesame in the mornyng fastyng/at eche tyme an oūce & a halfe .x. dayes. H In the maner aforsayd dronk of the same water is good agaynst the paralisis I Thesame vsed as afore is said withdryueth the axces and the fourth day axces comynge of melancoly K Euery mornynge & at nyght dronke of thesame at eche tyme an oūce and a halfe is good agaynst lepry L Thesame is good for wemē which haue spottys in the face/abidyng of theyr chylde beryng/twyse or thryse the face enoynted with thesame/and let drye agayn by them selfe. M The same twyse in a day put in the eares kylleth the wormes in the eares N The same kylleth the wormes without scathe/twyse in a day wasshed therwith and cloutes wet therin a layd ther vpō. O Fastynge dronke of the same an ounce and a halfe/or two ounces/clenseth the euyll humoures in the breste/and is good for any narow brist. P In the mornynge and at nyght dronke of thesame at eche tyme an oūce and a halfe warmeth the colde reynes. Q Put thesame water in the eyen an houre before nyghte strengtheth the syght R In the mornynge & at nyghte dronke of thesame/at eche tyme an ounce & a halfe strengtheth the stomake/and the membres belongynge to the stomake S Dronk of the same in the forsayde maner/ is good agaynst the feures on the thyrde day T In the forsayde maner is good to be dronke of the same for the dyseases in the lyuer. V In the mornynge and at nyght dronke of the same water/at eche tyme an ounce and a halfe is good agaynst a dysseased longue/with cloutes wet therin and layd ther vpon outward X The same water causeth a body to be fayre of the face/twyse in a day it enoynted and rubbed with the same water & let drye agayne by hym selfe. Y Twyse in a day dronke of the same water at eche tyme an ounce and a hals is good for thē that haue payne in the lyuer.

¶ Water of Nyghtshade Capitulum. c.xxiii.

Solatrum vel vua vulpis in latyn. The best parte and tyme of his dystyllacyon is/whan it bereth grene beryes/than the leues

stroped from the stalkes & dystylled. A The same is good agaynste the hynder parte of the necke/clowtes wet in the same and layd on the necke/in the mornynge/at none/and at nyght euery daye contynuynge than it heleth B The same is good for payne in the hede comynge of hete/ whā the hede is often enoynted therwith/and lette drye agayne by hym selfe C Cloutes wet in the same water and layd vpon the goute and paralisis/in the mornynge/at none/ & at nyght/two or thre dayes contynuynge ceaseth the payne D It vsed in the forsayde maner is good agaynst the sore named the shoyne E The same water coleth and slaketh all yll hete and sores/ It wyth dryueth all yll hete of the bodye/inwarde and outwarde/dronke of the same in the forsayd maner and cloutes wet therin/and thre or foure tymes layd theron betwene daye and nyght F It is also good agaynst-

payn in the eares/twyse or thryse in a daye cloutes wette therin & layde theron G It is pryncypally good for the hote iposthumes/cloutes wet therin & layd therupon. H It is also good agaynste the payne in the breste/cloutes wette therin and luke warme layde therupon. I The same is good agaynst the payne in the hyppes/ cloutes wet therin & layd there vpon in the mornynge/at none and at nyght. K It is good for the throte/in the mornynge & at nyght gorgoled therwith/ and clowtes wet therin layde ther vpō/heleth the throte L The same water is good agaynste all hote swellynges/ Dronk of the same/in the mornynge at none/and at nyghte/at eche tyme an ounce and a halfe/and clowtes wet ther n layde there vpon/slaketh the hete and swellynge/ M The same water coleth & slaketh the hete of the lyuer very well/whā cloutes or hempe towe is wet therin and layde theron/in the mornyng/at none/ & at nyghte. N It is also good for them that be rente/clowtes wet therin & layde theron/twyse or thryse in a daye. O Thre tymes in a daye dronke of the same/at eche tyme an oūce is good for thē that do stert by nyght i theyr slepe it doth not hurte nor hynder/ P In the mornynge & at nyghte dronke of the same/at eche tyme an ounce & a half .xiiii.days contynuyng is good for the stone Q A body whiche can not swete shal drynke of the same water & of water of wormwode/of eche ly-

be mixced to gider almost thre oun-ces, thã he shal swete. R whan the brestes of womẽ be swollẽ/than cloutes wette the same layde warm ther vpõ.ii.or thre dayes cõtynuynge & it shall amende. S The same is good repercussiuum/ for it wythdryueth al hote matters & flodes which sholde become to an impostume/clou tes wet therin and layde there vpon twyse in a daye.

¶ Water of grene walnuttes. Capi. c.xciiii.

NUx vsualis in latin. The best parte and tyme of his dystyl lacyon is/about saynt Johñ baptist day/so grene stamped and dystylled.
A The same water is good for a wounded persõ/twyse or thryse drōken in a day of the same/whã a wounde is enflãmed/and cloutes wet therin layd ther vpon it helpeth very wel/
B Two or thre tymes in a daye dronke of the same/at eche tyme an ounce/or an ounce & a halfe, is very good agaynste all hete/and cloutes wette in the same and layde theron. It is good also for the blacke blaynes/and for the blaynes named Antrax/and they be the blaynes of the pestylence, lynen clowtes or towe wet in the same water and layd ther vpon/two or thre tymes in a day.
C Dronke of the same water two ouces or two ounces and a halfe, is good agaynst the pestylence.
D Clowtes wet in the same water and layde vppon the blacke blaynes/or vpõ antrax where euer they be on the body/withdryueth the hete and the rankynge rounde about/it softeneth the payne & heleth them.

¶ Water of the grene shales of walnuttes. Ca.c.xcv.

U Iris cortex nucis exterior in latyn/The best parte and tyme of his dystyllacyon is/ the outewarde shelles of the walnuttes/but yf they be blacke it is no harme/as farre as they be rottynge/and to brẽned & dystylled in the fyrst moneth of the heruest.

A Dronke of the same water with the thyrde parte of vynegre is princypally good for them whom the hete cometh on/and had lette blode before the .xxiiii. houres/ repertum est veritati consonum esse/is trew be found agaynst the pestylence/ B The same water is good agaynste the pypynge and syngynge in the eares. And a body whiche hereth nat/than shall be clensed with a lytell spone the eares/and put at eche tyme ther in of the same water than he becometh to heare agayn.

C It is also good gorgwoled for the inpostumyng of the throte/named Squinancia/ye may also brenne or dystylle the shelles/whan the nuttes be ripe whā the shelles departe lyghtly from the nuttes.

C Water of walnut leues.
Capitulum. c.xcvi.

Folia nucis in latyn. The best parte and tyme of his dystyllacyonis/the leues stroped from the fyrst braunches of the nut tre/chopped and dystylled in the ende of the Maye A The same is a princypall water for to drye sores and holes/whan they be no deper but euyn thrugh the skynne for it causeth the skynne grow theron/in the mornynge and at nyght wasshed therwith & cloutes wet therin & layde theron.

C Water of rotes of nettles.
Capitulum. c.xcvii.

Radices urtice in latyn. The best parte and tyme of theyre dystyllacyons is/the rotes gadered of the greate nettelles in the ende of the canyculer days/clene wasshed & dystylled. A In the mornynge and at nyght dronke of the same water/at eche tyme an ounce or an ounce & a halfe is good agaynste the olde colde shrynkynge in the bely/and it causeth it to vanysshe B In the forsayd maner dronke of the same water/is good agaynst the olde coughe and withdrueth it C The same water dronke in the forsayde maner breketh the ipostumes of the longues. D Greate/depe/& uncleane woundes wasshed with the same purifyeth al the unclennes & stynkynge of the woudes. E In the mornynge & at nyght dronke of the same/at eche tyme an ounce and a half preserueth a man frome the fall of the palsey.

F The same heleth the venimous disseases of the cankre/twise in a day wasshed therwith/and cloutes wette therin and layd there vpon/ G

It heleth also the fystule wasshed therwith and cloutes wet therin & layd therypō H The same water heleth the podagra and the impostumes/cloutes wette therin and layd ther vpon I The same water heleth Polipū nasis/that is foule stynkynge flesshe growynge in the nose/ in the mornynge and at nyght wasshed therwith K Cloutes wet in the same water and layd vpon the sore hede stoppeth the bledyng at the nose/ L In the mornyng and at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce & a half is good for the moder in wome M Two ounces dronke of the same water in the mornynge fastynge/causeth laskynge in the bely. N In the mornynge and at nyght dronke of the same water/at eche tyme an ounce/or an ounce and a half/is good against the dysseases of the longues/and helpeth the brest O In the mornynge and at nyght dronke of the same at eche tyme an ounce or an ounce and a halfe wyll not suffre the dede chylde long to abyde in the mothers wombe/ P In the mornynge & at nyght drōke of the same at eche tyme halfe an ounce wythdriueth the payne in the stomake/ Q It drōke in the mornynge and at nyght at eche tyme halfe an ounce prouoketh the floures in women.

Water of nettel sedes. Ca.c.xxviii.

S emē vrtice in latyn. The best tyme of his dystyllacyon is/in August A The same causeth the handes to be whyte/in the mornyng and at nyght oftē wasshed therwith and let drye agayne by hym selfe.

Water of nettles. Ca.c.xxix.

U Rtyca in latyn. The best parte of his dystylacyon is. the comon netles/the leues & floures stroped frō the stalkes/and dystylled about the time and day of saynt margarete. A In the mornyng/at none/and at nyght/dronke of the same at eche tyme an oūce and a halfe is good agaynst the gowte in the guttes B It dronke in the forsayde maner is good agaynst the shrinkynge in the bely C In the forsayde maner dronk of the same is good for the bermoder whan she pussheth vpwarde D An ounce and a halfe dronke of the same water in the mornynge fastynge/and at nyght goynge to bedde/wythdryueth the stone & the dyseses of the raynes comyng of colde E An ounce of the same water dronke fastynge is good agaynst the wormes in the bely F At none and at nyght dronke of the same is good agaynst the colde cowgh.

G In the maner afor sayd drōk of same is good for them that haue a he uy brethe & is faynte of colde. H In the forsayd maner dronke of the same/is good for a colde longue I The same is good dronke in the for sayd maner for rysynge vp and blo wyng in the bely K The same water is good for greate depe vnclene woundes and imposthumes in the mornynge and at nyghte was shed there with/and clowtes wette therin and layd there vpon L The same water is good for them that haue ipostumis which floweth and ronneth/in the mornynge and at nyght therwith wasshed/and clo thes wet in the same and somwhat wronge oute agayne/and layd there vpon. M With the same water wasshe the dogges byte and cloutes wet and a lytell wronge out & layde there vpon causeth the to hele. N Water of rede nettles is very holso me for byles therwith wasshed in the forsayd maner

¶ water of Eufrase. or yyen confort Capitulum. .cc.

E Ufragia in latyn. The best ty me of his distyllacion is/the le ues/stalkz and flowrz with al his sub staunce distylled whan it bereth flowe res A The same water put in the yyen/and enoynted rownde aboute the eyen/cleteth and clēseth the syght B It vsed in the same ma ner withdryueth the woo of the yyen. C The same wa ter is very good bycawse it doth con forte/strengtheneth and also it heleth the sight/and is a percussiuum of the same diseases/and principally in the olde flegmatike cōplexions/an howe re before nyght put in the yyen/and enoynted there vpon/and at eche ty me dronke an ounce and a halfe.

¶ water of Smerewort. Ca.cc

A Ristolozia longa in latyn.

The beste parte and tyme of his dystyllacyon is/the leues/the rote and the stalke chopped to gyder & dystylled in the ende of maye.

A The same water heleth the parde of a man/in the moznyng and at nyght therwith wasshed. B The same water withdzaweth the crampe with the podagra/the membzes therwith wasshed and let drye agayn by them selfe C It is good foz yll legges/wasshed with the same water & clothes wet therin and layde on the legges/it causeth them to drye. D In the moznynge and at nyght dzonke of the same water/at eche tyme an ounce and a halfe/ceaseth the payne in the bely E In the foz sayd maner dzonke of the same wat/is good agaynst the fallynge sekenes. F Dzonke of the same water in the maner afozesayde and clowtes wet therin and layd vpon the syde wyth dryueth the stytches in the syde. G In the moznynge and at nyght dzonke of the same water/at eche tyme an ounce and a halfe/taketh awaye the swellynge and greatnes of the bely comig ot the moder. H The same water is good foz the old flowynge woundes/in the moznynge and at nyghte wasshed therwith/and clowtes wet in the same and layde there vpon. I The same water heleth the gutte of the fondament/whan it goth out/than a sponge wet in the same & layde ther vpon. K It is good foz fystules/whan they be wasshed therwith & cloutes wet therin layd ther vpõ L Thre sponesful dzonke of the same in the moznynge and at nyght amendeth Reuma/that is the murre & flode in the hede M It is also good dzonke in the maner afozsayd foz them that be narow on the brest. N In the moznynge and at nyght dzonke of the same/at eche tyme an ounce oz an ounce and a halfe/thre oz foure dayes contynuynge puryfyeth the woman after the byrthe of the chylde O In the moznynge & at nyght dzonke of the same at eche tyme an ounce and a half heleth the dysseases of the myltе P It dzonk in the foz sayd maner.x.oz xii. days cõtynuing withdzaweth the axces oz febzes Q The same water heleth the small holes/the lytell blaynes/and scabbes on the womens secrete mẽbzes oftẽ wasshed therwith and cloutes wette therin and layde ther vpon.

Water of sage. Ca.cc.ii.

Salvia in latyn. The best par
te & tyme of his dystyllacyon
is/the leues of the noble sage stro
ped from the stalkes/whan it bereth
floures and dystylled A

The same water dronke in the mor
nynge and at nyght at eche tyme.ii.
ounces/and the wyne myxced ther
with is for them that haue a cold ly
uer. B

The membres rubbed with same
water and lette drye agayne by hym
selfe/and often drōke/is good again
ste the palsey C

The same water dronke in the mor
nynge and at nyght/at ethe tyme.ii
ounces/or two ounces and a halfe
is good agaynst the crampe/whā the
membres be rubbed therwith.

D It used i the ma
ner aforsayd/is very good agaynst
the colde paralisis.

E The same water is good for
the slepyng membres/often the mē
bres rubbed therwith/and dronke in
the mornynge and at nyghte of the
same water/at eche time an ounce &
a halfe. F

In the mornynge/or at nyghte dron
ke of the same water/at eche tyme
an ounce and a halfe/or two oūces
fortye dayes contynuynge/is good
agaynst the fallynge sekenes.

G In the mornynge & at
nyghte dronke of the same water/at
eche tyme an ounce and a half/is ve
ry good agaynst the dasynge in the
hede.

¶ Water of the herbe buglossa.

B Uglossa vel lingua bouis in
latin/& is of many maners
As buglosse with one stalke and pur
ple coloured flowres/ and is called
of many p̄sons shepes tongue/ and
it is not trewe/ for that is named in
latin lyngua agni/or lyngua arietis
and growyth on harde stony wayes
and it is very cōmon/ And there is
an herbe called small oxe tongue &
groweth on the gardyns and on o
ther laboured feldes with many sma
le flowres and his stalke groweth sel
dome aboue a cubyte of hyght. The
re is yet an other buglossa and with
braunches with rughe leues & with
blewe flowres lyke borage. The sa
me Buglossa is with rede flowres/
Wherfore she is called of many pas

sones borage/and in latyn buglossa siluestris or agrestis/in some places and somtyme they haue rede rootys The best parte and tyme of theyr dystyllacyon is / the buglossa with the rughe leues & blewe floures/or rede flours/the rote/the herbe/the steles and the floures chopped to gyder/& distylled in the begynnynge of June whan she hath ouermoche floures. After that the small buglossa is the best/and after that the first buglossa. And they shall all thre be distylled in the forsayd maner. A In the mornyng & at nyght dronke of the same water / at eche tyme an ounce and a halfe / or two ounces is good agaynst the murre in the hede B The same water dronke in the forsayd maner comforteth the brayned whiche ben greuyd with the brennynge colera/and moystour. Therfore it is good for them that be out of theyr wyttes and must be bounde/& agaynst the madnes Mania/for the same water is takyng away the melancolye/whan it is dronke in the mornynge & at nyght/at eche tyme an ounce and a halfe/& the drynke therwith myxced. In lykewyse I my selfe haue sene in the towne of Couelence in Almayne a scole mayster whiche had studyed so moche that he had loste his wyttes. Than came there an vnlerned Empyricus and dyde gyue hym to drynke of the same water/and chopped the herbe for his meate/and the herbe stamped/he dyd laye vnto hys hede plaster wyse/thre or foure wekes contynuynge/wherwith he became fully hole/and well amended/and gate his wyttes agayn/and he studyed moche more than he dyd before C Dronke twyse or thryse in a day of the same/at eche tyme an ounce and a halfe/or two ounces/is good for the menstruum in women. D In the mornyng at none & at nyght dronke at eche tyme an ounce and a halfe/& his wyne myxced therwith causeth good vnderstandynge & memorye E The same water dronke in the forsayde maner strengtheth & reioyseth the harte very well. It is also good agaynst the betynge tremblynge/woo/and fayntnes/of the harte. It is sayde also yf a great company were syttynge at dyner or souper/and were sprynkled with the same water/it sholde cause them all to be mery F In the mornyng/at none/and at nyghte/dronke of the same water/at eche tyme an ounce and a halfe.xii.or.xiiii.dayes contynuynge/is good for the yelow Jaundys. G It dronke in the forsayd maner withdryueth all euyll moystnes fro the longues. H The same water is meruelously good to be dronke/& the drynke myxced therwith/agaynst the payn and stytches in the syde. I Dronke of the same water in the mornynge & at nyght at eche tyme an ounce and a half is good agaynst the tremblynge of the harte K Dronke two ounces fastynge of the same water with the best wyne that can be gotten strengtheth all the membres. L

Dronke of thesame water in the for sayd maner & the mouth therwith wasshed / is good agaynst the stynkynge of the mouth M Twyse a day dronke of thesame water at eche tyme an ounce and a halfe / is good agaynst all maner of scabbes and leprye / for it clenseth the blode.

¶ Water of crabbes. Ca.cc.iiii.

M Ala maciana in latyn. The best part & tyme of his dystillacyon is / in the ende of the secōde moneth of haruest / stamped and dystylled A In the mornynge fastynge / at none & at nyght dronke of the same water / at eche tyme an oūce & a halfe is very good agaynst the shrinkynge in the bely / vt proba tum repetimus. B water of thesame herbe distylled aboute saynt Iohn̄ baptystes day at mydsomer is very good agaynst the redde faces / whan they be enoynted with thesame water & let drye agayn by them selfe. C In the mornynge / at none / and at nyght drōke of thesame water stoppeth the laske with the stiptiicyte D Thryse in a daye dronke of thesame water and at eche tyme an ounce and halfe or thre ounces / & thre or four dayes contynewynge dothe melt the stone

E Dronke in the forsayd maner of thesame water / is good agaynste the grauell for it clēsyth the bladder and the raynes.

¶ water of apples Ca. cc.v.

POma in latyn. The best part of theyr distyllacyon is / The apples beynge hote redde / & the reddest be the best. A Thesame water is good agaynst the colde brennynge / & for a sore etynge rounde about / and fallynge out with peces / or in what maner so euer it be / wasshed with thesame water & clowtes wet therin and layde there vpon in the mornynge and at nyght tyll it is hole B Thesame is good

UMI

or blacke blaynes/ ⁊ agaynste Antrax in the pestilēce/a small hole pryc ked therin/and cloutes wet also in thesame/⁊ layd ther vpon.iii.or.iiii. tymes in a day/it slaketh/ coleth/ ⁊ defēdeth fro the eatyng roūde about ⁊ withdryueth the payn ⁊ the stinkinge ¶ ye may also dystyll water of tame apples which be nat red ⁊ they shall be dystylled whan they be fully rype/but or they becom softe ⁊ or they fall of. Thesame water comforteth and coleth the bodye and the harte naturally

¶ Water of floures of apples. Ca. cc.vi.

F Lores pomorū in latyn. The best floures ben of the red apples aforsayd/whan the buddes begynne to blossome and to go open. Thā shall be layd a fayre lynē clothe vnderneth the apple tree ⁊ bete vpō the braūches of the tree with a smal stycke and the leues of the flowres whiche as than fall downe gadered ⁊ dystylled in balneo marie. A The same water is good agaynst the rednes of the face ⁊ the euyll dysposycyon of the face/whan the face is wasshed therwith and let drye agayn by hym selfe/and that shalbe done thre or foure wekes/or els tyll it be hole.

¶ Water of Oxe blode. Ca.cc.vii.

S Anguis bouinus in latyn. The best parte and tyme is of a black oxe which goth in a good pasture where as many flowres do growe/dystylled in the May. A Thesame water is good agaynst the paralises/ whether it come of colde or hete/ therwith enoynted/and softely rubbed /in the mornynge / at none/and at nyghte.ix.dayes contynuynge/⁊ yf the water greue hym/ than it helpeth hym /probatum est inuentum rerum veritas. B The podagra wasshed with thesame water/⁊ cloutes wet therin ⁊ layd therupon/it slaketh the payne.

¶ Water of muscherons. Ca.cc.viii

F Ungus boletus in latyn. The best parte ⁊ tyme of his dystyllacyon is/the muscherons growynge vpon clene places dystylled whan they be fully rype A Thesame water is good agaynst the paralisis/ in the mornynge and at nyght therwith enoynted/⁊ let drye by them selfe agayne.

B Thesame water brenned or dystylled in the May/is the best water agaynst the rede blaynes/⁊ byles in the face/the face with thesame enoynted/⁊ let drye agayne by them selfe. C

UMI

Thesame water is colde of nature in the thyrd degre/therfore it is wel drynge/ but outwarde layd theron withdriueth al hete of the body wher euer it be D It is also good agaynst podagra and paralisis clou tes wet therin and layde there vpon And it is also good for the membres and ioyntes E It is good also for the shoyne/clowtes wet therin & layd ther vpon/ two or thre tymes in a daye.

¶water of percely. Cpai. cc.ix.

P Etrocilium in latyn. The best parte and tyme of his dy styllatyn is/the rotys and the herbe with all his substance/chopped and dystylled. A Dronke in the mor nynge and at nyght of thesame water/at eche tyme an ounce or an ounce and a halfe thyrte or.xl.dayes con tynuynge is good agaynste the breking stone. B

In this maner dronke of thesame two or thre wekes contynuynge/is good agaynst the grauell/and clenseth the bladder and the raynes. C Two or thre tymes dronke of thesame at eche tyme an ounce & a halfe/ or two ounces/causeth well to pysse Dronke in the forsayd maner of the same/clenseth the lyuer and causeth well to eat meat/& to dygest. E Any place that is enoynted with thesame shall ware halde/ and it takes away the heres of thesame place F In the mornynge and at nyght dronke of thesame/at eche tyme two ounces is good agaynst dissury and strangury.

¶water of the pypes of dandelyon. Capitulo cc.x.

D Ens leonis/ or tostrum porcinum in latyn/ Of thesame

herbe shal onely be dystylled the pypes in the myddest of Maye. A The same is principally good for the blacke blaynes / cloutes wet therin & layde there vpon / and also wasshed & twyse dronke of the same in a day at eche tyme an ounce. B The same water is good agaynst the great euyll blaynes on the legges / cloutes wet therin and layd theron. C It is good for the eyen / put therin. D Two ouces dronke fastyng euery day in the mornynge / is good for the moder. E Two or thre tymes in a day dronke of the same / at eche tyme an ounce and a halfe / is good agaynst the flode in the membres / & in the ioyntes / and cloutes wet therin and layd theruppon F It dronke in the forsayd maner / is good agaynst the stitches in the syde.

Water of the floures of capitis monachi. Ca. cc.xi.

Flores capitis monachi in latyn. The best part and tyme of his dystyllacyon is / the floures onely dystylled in the begynnynge of the May. A The same water is very good for the eye / whā it is put therin. B With the same water wasshed the face / and let drye agayn by hym selfe / causeth a fayre & clere face. C In the mornynge and at nyght dronke of the same water / at eche tyme an ounce and a halfe / slaketh all euyll hete.

Water of peche leues. Ca. cc.xii.

Folia persicorum in latyn. The best parte and tyme of theyr dystyllacyon is / the leues stroped of in the wexynge of the mone / whan she is almoste full / dystylled in the ende of the may A An ouce and a halfe / or two ounces dronke of the same in the mornyng fastyng / is good for the grauell. B Thre tymes in a day dronke of the same / at eche tyme an ounce & a halfe causeth well to pysse / & clenseth the bladder. C An ounce dronke of the same water of yonge chyldren is good agaynst the wormes in the bely. D In the mornyng and at nyght dronke of the same water / two ounces / or two ounces & a halfe thyrty or .xl. dayes contynuynge / is good agaynst the brekynge stone.

C when it is put in the eares it kylleth the wormes therin F It is good for the payne in the hede / whan it is therwith enoynted and let dryе by hym selfe.

¶ Water of Peche flowres Capitulo. cc. xiii

F Lores persicorum in latyn. The best parte and tyme of theyr dystyllacyon is / the flowres whan they begynne to blossome and begyn fyrst to become almoste fully out / and gadre them as I haue sayd before of the apple flowres.
A An ounce and a halfe dronke of the same & fast there vpon is good agaynst the axces on the thyrde day.

¶ Water of brome flowres. Capitulo cc. xiiii.

F Lores genieste in latyn. The best tyme of theyr dystyllacyō is whan the flowres be fully open & nere by theyr fallynge of / lyke as I haue sayd of the apple flowres. A The same water dronke in the mornyng and at nyght / at eche tyme an ounce & a halfe. xxx. or xl. dayes contynuynge is good agaynst the stone.
B Euery day dronke of the same water thryse / and at eche tyme an ounce and a halfe. xii. or fourtene dayes cōtynuyng is good for the yelowe Iaundys C It is very good for the hede / whan it is enoynted therwith / and than drye agayne by hym selfe D with the same water / the membres & ioyntes rubbed / and let drye agayne by themselfe / withdryueth the werynes out of the membres E Thre tymes in a daye drōke of the same water at eche tyme thre ounces / prouoketh vryne.
F Two tymes in a day dronke of the same at eche tyme an oūce clenseth the reynes and the bladder.

¶ Water of persicaria Capitulo .ccv.

P Ersicaria in latyn. The best parte and tyme of his dystyllacyon is / the herbe / the stalke / and the rote chopped togeder and dystylled in the moneth of Iune.

A It is a good water for the syck wrattes in the fondement/clowtes wet therin/and twyse in a day layd there vpon.

¶ water of Scabyose female. Ca. cc.xvi.

SCabiosa femina in latyn/ & it is the Scabyose wythout stalkes & with the brode leues. The best tyme and parte of his distyllacyon/is the floures and the rote chopped togeder / & brenned or dystylled in the ende of Maye. A Thre or four tymes in a day dronke of the same water/at eche tyme two ouces is good agaynst impostumige in the breste/& causeth to be large about the brest.

¶ water of our lady bedstrawe Capitulo. cc.xvii.

TErpillum in latyn. The best parte and tyme of his dystyllacion is/the herbe/the stalke/the rote/with all his substaunce/chopped & dystylled in the ende of June. A This water is warme & drye/and whan it is dronke two or thre tymes in a day/at eche tyme an ounce and a halfe/& the hede rubbed therwith it conforteth the hede and the braynes. B It is good for bytynge of bestes/in the mornyng & at nyght wasshed therwith/and cloutes wette therin and layd therupon. C In the mornynge and at nyght/dronke of the same/at eche tyme an ounce and the drynke mixced therwith causeth appetyte/ for it conforteth and strengtheth the stomake. D It so vsed in the forsayde maner/with dryueth the romelynge in the bely. E Two or thre tymes in a daye dronke of the same/at eche tyme two ounces/and the drynke myxced therwith/weketh the harde stomake F In the forsayd maner dronke of the same/is good agaynst strangury G Dronke of the same mixced with wormewode water/is good agaynst the dayly axces/probatum verū per eruditum quendā doctorem H In the mornyng/at none/& at nyght dronke of the same/ at eche tyme an ouce & a half/& the hede wasshed therwith withdryueth the colde moystenes/& other euyll moystours of the hede/& consumeth the flode of the hede/named Reuma. I The same dronke in the forsayd maner conforteth the syght.

K It is very good for them that haue clamed them on a membre/ clothes wet therin and layd ther vpõ.ii. or thryse on a daye L Two or thre tymes in a day/dronke of the same water thre or foure wekes contynuynge/is good for the colde lyuer & openeth the stoppynge of thesame & the mylte M Dronk of thesame in the forsayd maner heleth the guttes inwarde/after the mattery laske named lienteria N Of thesame water dronke two or thre tymes in a day eche tyme an oũce or an oũce & a halfe thre or four tymes cõtynuynge amendeth the herynge O It strengtheneth the synewes often rubbed therwith P Thre or four tymes a day dronke of thesame water at eche tyme an ounce is good agaynst dissurye. Q In the mornynge & at nyght dronk of thesame water at eche tyme an ounce & a halfe snuffed vpwarde in the nose R Thesame is good for the dyseas in the hede/ dronk of thesame water at eche tyme an ounce and a halfe/ & the hed often enoynted therwith/ & a lynen clothe wette therin and wrapped about the hede S An ounce or an oũce and a halfe/ dronke of thesame water and a lynen cloth wet therin / & holde before the nose is good agaynst dasynge in the hede T Thre tymes a daye drõke of thesame watre at eche tyme an ounce withdryueth ÿ wamelyng of the stomacke V Two tymes in a day dronke of thesame water/at eche tyme an ounce/or an ounce and a halfe strengtheth the mylte X In the mornynge and at nyght dronke of thesame water at eche tyme an ounce and a halfe or.ii ounces is good for the shrynkynge & rysynge in the bely. Y In the mornynge and nyght dronke of the same water / at eche tyme an ounce & a half strengtheth the lyuer. Z Twyse or thryse in a daye drõke of thesame water/at eche tyme an ounce & a halfe/or two ounces / dryueth out the stone with peces. AA Thre tymes in a daye drõke of thesame water/at eche tyme two ounces prouoketh the vryne.

Water of radices Hermodactili. Capitulo. cc.xviii.

Hermodactilus in latyn. The best parte and tyme of his dystyllacyon is/the rote chopped in the haruest/whan it bereth floures/and the herbe is for nothynge.

A Two or thre tymes in a day wassned with the same with dryueth the partenets/yf the here be fyrst shauen of. B

The same is good agaynst the sycke blaynes in the fondament/at euery daye therwith wassned/and cloutes wet therin & layd therupon.

C Thesame water is good agaynst blewe vnder the eyen & agaynste other spottes in the face the face often wassned therwith.

Water of the flowres of Hermodactili. Ca.cc.xix.

F Los hermodactili in latyn. The best parte and tyme of his dystyllacyon is/the pryme tyme for on other tymes it hathe no floures/the floures gadered whan they be fully rype/but not inclynynge to fall of and than dystylled.

A The same is the best water to the holes of a mannes yarde/wassned therwith in the mornynge and at nyghte/causeth them to hele.

B It is also good against the syk wrattes in the fondament/in the mornynge and at nyght wassned therwith/and cloutes we therin & layd therupon.

Water of Iuce of the wyne. Capitulo cc.xx.

Liquor vines in latyn. The Iuce of the vyne shall be gadered in the begynnyng of Apryll in a glasse whan the vyne is cut/and dystylled per balneo marie/& than set in the sone.xl.dayes/& so rectyfyed/& it shalbe gadered of the most gentylest vyne that may be gotten.

A In the same water bathed twyse in a day wassned therwith/& let drye agayn by hym selfe/is good agaynst all scabbes.

B Of the same water dronke and drynke myxed with the same/causeth good wyttes/and comforteth them. C

It causeth a fayre clere face/wasshed therwith and let drye agayn by hym selfe. D

Euery daye wasshed with the same water thre or foure wekes contynuynge/and lette drye agayne by hym selfe/is good for the eatynge in the face. E

With thesame the face wasshed/and let drye agayn by hym selfe/withdryueth the euyll & foule spottes in the face. F

The droppes gadered of the vyne whan the cutte braunches be layde on the fyre/is good agaynste the

wrangnayle on the toes and agayn the wrattes ofte rubbed therwith and clouts or cotton wet therin and layd ther vpon G Thesame water is good agaynst impetigines/ or Serpigo / or Serpigine / twyse or thryse in a daye rubbed therwith and wassHed/ and at eche tyme lette drye agayne by hymselfe H Thesame water is good agaynst hote impostumes named Crispila in latyn/cloutes or towe wet therin/and two or thre tymes in a day layd therupon.

¶ water of vyne leuys Cap.cc.xxi

A Itis in latyn. The best tyme of his dystyllacyon is/the leuys / of gentyll and good frenche or spanysshe vynes/growynge on high and in places where as the son well and fayre shyneth A

Thesame water put in the moyste yen is good/ for it dryeth & clenseth the sight B Twyse or thryse in a day dronke of thesame at eche tyme an ounce and a halfe is good for spyttynge of blode C Two or thre tymes in a daye dronke of thesame at eche tyme an ounce or an ounce & a halfe is good agaynste impostumynge in the guttes D water of vyne leuys dronke two or thre tymes in a day/at eche tyme an ounce or an ounce and a halfe stoppeth the hote flod in the belly E Dronke of thesame water thre tymes in a day/at eche tyme an ounce and a halfe/dryueth out the stone in peces F Two or thre tymes in a day dronke of the same vyne leuys water/at eche tyme an ounce and a halfe / is very good for womẽ ẏ be berynge chylde agaynst the vnnaturall lust that suche lust do no scathe nor hurte to the chylde/nor lykewyse to the moder.

¶ water of the gall of an oxe. Capitulo.cc.xxii

F El tauri in latyn. The best gall is of a blacke oxe/whan they may be goten/and it shall be dystylled in July/or in the canycular dayes.

A Of thesame water an houre before night in the ye̅ doth withdryue the fleces and spottes in the ye̅ B Thesame water is good agaynst the worme in the fynger/clowtes wette therin & layd theron twyse or thryse contynuynge/and at eche tyme wet agayne/whan the clothes ben drye and layd there vppon agayne/than the worme dyeth.

¶ Water of Marygoldes. Ca. cc.xxiii.

Hicramos vel Kalendula in latyn. The best parte and tyme of his dystyllacion is the vppermost with the floures in the tyme whan they be fully rype/choped togyder & dystylled in balneo marie. A Thesame water is good agaynst all dyseases in the eyen/wherof so euer it com/whether it be of hete or of colde/it clenseth and claryfyeth them/wha̅ it is put therin an hour before nyght in the eyen/so contynuyng.vi. or.viii. dayes/causeth the yyen to be clere and fayre. B Two or thre tymes a day dronk of the same water/& at eche tyme an ounce and a halfe/the hede enoynted therwith is good agaynst all maner of dyseases of the hede.

¶ Water of Radyce. Ca.cc.xxiiii.

R. Affanus maior in latyn. The best parte and tyme of his dystyllacyon is/the rotes in the begynnynge of the fyrste moneth of Heruest/small chopped and dystylled. A In the mornynge and at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce/or an ounce & a halfe.xxx.or.xl.dayes contynuynge is good agaynst the stone. B In the mornynge and at nyght dronke of thesame water/at eche tyme two ounces and a halfe/or thre ounces/foure or fyue dayes contynuynge/is good for them that hath eate̅ or dro̅ken venym/for it dryueth it out fro̅ the persone. C The same water dronke in the forsayd maner/causeth to pysse/& purgeth the place where as the stone lyeth in. D The same water is good for them that be stynged of a spynner/or of a waspe/whan it is wasshed with thesame water & clothes wet therin/and layd ther vpon.

E Of thesame oftē holden in the mouthe / is good for payn in the tethe F In the mornynge fastynge & at nyght goynge to bedde / dronke of thesame water / at eche tyme two ounces / thre or four wekes contynuynge is good agaynst the dropsy / & causeth the water to departe through the vryne from the bodye / yf a body kepeth hym from drynke / for the lesse he drynketh / the lesse he pysseth / and the soner he shall become hole.

G In the mornynge and at nyght dronke of thesame water / at eche tyme on ounce and a halfe is good agaynst the yelow Jaundys

H Two or thre tymes in a daye and euery mornynge dronke of thesame water / at eche tyme an ounce & a halfe or .ii. ounces kylleth the spoul worme in the bely I

Two or thre tymes in a day dronke of thesame water / causeth good digestynge in the stomacke K

Thesame water coleth the hote swellyng / for it resolueth and consumeth it / a lynen clout wet therin / and luke warme layd there vpon.

L Twyse in a day dronke of thesame water / at eche tyme an ounce and a halfe / or two ounces fyue or syx dayes contynuynge / clenseth the stomacke of all slymy moystynes / & of all that is hyndersull to ỷ stomake for the digestynge. M

Of thesame water dronke in the forsayd maner / openeth the stoppynge of the entrayles / and of the inwarde lymmes and of the vaynes.

N Thesame water dronke in the maner aforsayde consumeth the yll meat in the stomacke.

O In the mornyng fastynge dronke thesame water at eche tyme an ounce and a half / or two ounces is good for them that haue eatyn euyll musherons / for it consumeth them P Twyse in a day dronke of thesame water at eche tyme an ounce and a half / cawseth the grosse slymy humours in the longues to be subtyll Q

Twyse in a daye dronke of thesame water at eche tyme an ounce is good for the swellynge in the mylte.

R Thesame water melteth and cōsumeth the moystnes which is in corners of the iyen / wherof one becometh blynde S The face often wasshed therwith and let drye agayne by hym selfe / wasteth the spottes in the face. T

It withdryueth the yelowe Jandys in euery membre whan the membre is often rubbed & wasshed therwith and let drye agayn by hym selfe

V Often gorgoled consumeth and resolueth the impostumacyon of the throte / named squinancia. X

Dronke of thesame water twyse or thryse in a daye / at eche tyme an ounce / or an oūce and a halfe clereth the voyce. Y

An ounce and a halfe dronke of the same water certayn tymes in a day clenseth the brest / and cawseth to be subtyll the grosse slymy humours of the longues. Z

Thesame water is warme and drye

of nature/therfore it causeth greate moystour subtyll/and is openynge and clensynge/therfore it is good agaynste Impetigo and Serpigo/ whan it is wasshed in the mornyng & at nyght/and lette it drye agayne by hym selfe. AA

Thre tymes in a daye dronke of the same water/ at eche tyme an ounce & a halfe/is good agaynste dedely & venymous medycyns/and dryueth the same out. BB

It is good agaynst the styngyng of the Scorpyon wasshed therwith in the mornynge & at nyght with the same water/and cloutes wet therin and layd therupon/and it kylleth also the scorpyon.

CC Twyse in a daye dronke of the same water/ at eche tyme an ounce/or an ounce and a half/is very good agaynst the axces on the.iiii. daye/and agaynste the greate shakynge of the axces.

DD In the forsayd maner and measure dronke of the same water/multyplyeth and prouoketh lechery. EE

Two tymes in a day/dronke of the same water/at eche tyme an ounce or an ounce and a halfe/ prouoketh the floures in women.

FF In the mornynge and at nyghte dronke of the same water/at eche tyme an ounce/ or an ounce & a halfe, is very good agaynste the brekynge stone in the bladder.

Water of leues of Raffani.

Capitulum cc.xxv.

F Olia Raffani in latyn. The best parte and tyme of theyr dystyllacyon/is in the begynnynge of June. A In the mornynge and at nyghte dronke of the same water/at eche tyme an ounce/or an ounce and a halfe/is good agaynste the grauell in the reynnes and in the bladder.

Water of Rosemary. Ca.cc.xxvi.

R Os marinus in latyn. The best parte and tyme of his dystyllacyon is/the leues and the buddes with the floures stroped frome the stalkes in the tyme of his flow-

rynge destylled/and that may be two tymes in a yere/but the best tyme is in the Maye A Thesame water is good agaynst all colde dysseases / it rectifyeth and conforteth the spyryt/ & the naturall hete with his good odour / where in the spiryte is reioysed through his stiptycite/wherfore the substance of the membres gader togyder/whan in the mornynge & at nyght is dronk therof an ounce myxced with asmoche wyne. B In the forsayd maner dronke of the same water/ conforteth and strengtheth the braynes/ & al other inward lymmes / the face and the hole body wasshed therwith/and the outward membres rubbed therwith / strengtheth the body/ and reneweth it and causeth a man to seme yonge/ & lusty of his corage C In the mornynge & at nyght dronk of thesame water at eche tyme an ounce and an halfe/ and the hede therwith enoynted/and than let drye agayne by hyt selfe warmeth the hede / & it strengtheth & conforteth the wyttes/it causeth good memory and understandynge / becawse it cosumeth flegma and melancolye. D

Thesame water is good for them that swete so moche that they become feble and faynt/they shal in the mornynge and at nyght wasshe the hede and the brest/ than they shall be ryd from the fowle euyll swet and faynt nes / and come agayne unto theyr myght. E He the whiche that hathe lost his apetyte/ and hathe no lust nor delyryng for to ete meat/he shall drynke in the mornynge fastynge / and also at nyght goynge to bed/at eche tyme an ounce or an ounce and a halfe of the same water / and wasshe his mouth ther with / than he shall gette agayne his apetyte / but he must use it. viii. or .x. dayes contynuynge.

F Two or thre tymes in a daye the legges rubbed with the same water / foure or fyue weks contynuynge/and let dry agayn by hym selfe/than it multyplyeth and warmeth the mary.

G who so euer that is swollen on the hyp bone or on the whyrlbone / with betynge or impostumynge / he shall wete a small lynen cloth in thesame water and lay it where as the swellyng is thre or four wekes contynuynge/ & and it shall become hole agayne.

H Thre or foure tymes in a day dronk of the same water / at eche tyme an ounce or an ounce and a halfe/ two or thre wekes contynuynge / reioyseth the small vaynes named Arteries for it openeth the spiryte of the stoppynge. I An ounce dronke of thesame water/in the mornynge fastynge/ is good agaynst the pestylence.

K In two dayes dronke of thesam water/halfe an ounce/ or an ounce / durynge the tyme of two or thre monethes/purifyeth and maketh clene the blode.

L In the forsayd maner dronke of thesame water/foure or fyue wekes contynuynge is good

for them that be narowe bresled/& haue the coughe.

M In the mornynge dronke of the same water/at eche tyme two oū ces/cawseth a man to be courageus for it conforteth the substance of the harte/and it is also good agaynste the wofull payne of the harte.

N In the mornynge and at nyght dronke of the same water/ at eche tyme an ounce and a halfe/ is good for hym that hathe consu- mynge sekenes/than he wyll becom hole agayne.

O In the forsayd maner dronke of the same water/sharpeneth the tongue and cawseth well to speke. And no body can tell the myght and vertue of the same water.

P In the mornynge and at nyght the face wasshed with the same water/ causeth a fayre and clere face.

Q The hede wasshed with the same water/and lette drye agayne by hym selfe/ preserueth the fallynge out of the heres/& cawseth more for to growe.

R Of the same water dronkē/and therwith wasshed/defē deth a bodye frome Antrax/that be the great euyll fauored blayns of the pestylence.

S In the mornynge and at nyght the fystules wasshed with the same wa- ter wyll cause them to hele.

T The same wa- ter cawseth a body to appere longe tyme fayre and yong/whan it is day ly vsed/mycced with his drynke a ly tell/and outwarde therwith rubbed

V With the same often wasshed/ rectyfyeth the tethe and gōmes/and heleth the fystule and gommes ther- on. X The same rectyfyeth the euyll woūdes and impostumes/for it dry- eth thē/in the mornynge & at nyght wasshed therwith. Y In the mor- nynge & at nyght drōk of the same at eche tyme two ounces/is good a- gaynst the flode in the bely. Z In the forsayd maner drōke of the same & in the mornyng and at nyght the membres enoynted & rubbed ther- with/& let drye agayn by hym selfe. is good for the paralytycon or para lisis/& agaynst the shakynge & trem blynge of the membres/& it rectyfy- eth the synewes. AA Two ounces drōke of the same/dryueth venum out of the body/as dothe the tryacle.

BB Two or thre tymes drōk of the same/at eche tyme halfe an oūce rectyfyeth the moder/ It causeth the wome to be frutful whā they make a bath of his decoctiō/the same bath is also a bathe of lyfe/a restraynynge & a withdrawyng of age/a renewyng of a body/for it hath many secret ver tues/for whā a glas is ful of the flou res & buryed in sande more thā half & so let stāde therin a month or more tyll the floures become to water. Than set the same water in the sōne almost .xl. dayes/than it wyll become clere/and of the vertue of bawme.

CC The same is than confor tynge the harte/the braynes and the hole body. DD It is good for the wekenes of the vaynes. E It clenseth the spottes of the face. FF

It kepeth a body in yowthe / and hathe the vertue of the bawme

GG The same water worketh maruelowsly in the iye / wasshynge and puttynge away the skyn and spottys out of the iyen / whan a droppe or two of the same is put at nyght in the iyen HH

The same water rectifyeth also the sleppynge membres / in the mornyng and at nyght rubbed therwith / and dronke at eche tyme an ounce.

II It heleth also the salt flegma / the fistule / & the cancre whiche can none otherwyse be helyd It medith also aqua vite whan the rosemary is steped and wet therin / but better ware it distylled KK

water of rosemary taken and used thre tymes in a day / at eche tyme an ounce / and the drynke myxced therwith / and a clowt of sylke wet therin / and outwarde layde uppon the hart / whiche is diseased of colde / causeth it to be hole.

¶ Here after foloweth a fayre addycyon / of the wyne of rosemary with the vertues and propertyes of the same herbe / wrytten by the moste lerned and experte master / named Arnoldus de villa noua / sayinge that he gate of auncyent Phisicyans the propertyes and vertues of Rosemary / the whiche he kepte for his secret And sayd that one of his chefe vertues is in the wyne / an other in a bathe / the thyrde in electuarius / And yf oyle were made of it / it sholde haue the effecte and operacyon of bawme Of wyne and the iuce of this herbe is made aqua vite. The wyne therof made conficte of other wynes. as is aforsayd hath many maruaylous good ꝑpertyes / for it profyteth very moche for all colde sekenesses / It rectyfyeth also & sharpnethe the apetyte It conforteth / confyrmeth / & lustyfyeth / all the membres / the vaynes / and the synewes. The mouthe wasshed therwith / maketh it swete and to smelle well / and maketh the face fayre that is wasshed therwith. The here wasshed therwith / kepeth the heres frome fallynge / & to growe at eche wasshynge. Item used therof in meat preserueth greatly agaynst the hete of the sonne / and agaynst other sores and pymples. And also it cōsumeth the fleme and melancoly / and properly conforteth the substance of the harte. And it causeth also the age to gette youthe and strengthe. Item yf one be in helthe & useth customably / his body shall not rotte / and it wyll preserue hym in helthe And yf the tethe and gōmes be rubbed therwith it taketh awaye the ache. It heleth the cankre and fystula. And yf ony be wekened of sekenes the drynkynge therof / restoreth his strengthe. Also yf ye use to eat tosted brede wet in the same water / it iustifieth the appetyte / it conforteth the weyke membres / and setteth them in vygoure. Also yf wyne be tempered with water of the decoxcyon of the floures therof / it ordereth the Ethykes and Epathykes / which is a great secrete Also it helpeth agaynste passyons of the harte / dyssenteria / and iiyre.

¶ Also the water therof auayleth agaynst all dayly febres / quartaynes / & lytargyes. Also it is taken in the stede of tryacle / and helpeth agaynst venymous meates / & agaynste venym / and it hathe greate vertue / as well in meates as in drynkes / for it conforteth greatly the vertue regytyfe / and in drynke it helpeth gretly to the paralytikes / and for them that tremble / for it releaseth theyr membres. Also it helpeth the podagre ambulant. Also it helpeth all women of moysty complexcyon in easyng theyr matris / & causeth them to conceyue / vt probatum est. ¶ Electuary made of the floures of Rosemary with mel escane / as mel rosatum is made which hathe a meruaylous vertue / for it helpeth al thynges aboue sayd. Also escume made of this herbe vsed in vaperous bathes dystroyeth age & maketh a man to renew as the Egle / and this is certaynly approued.

Also yf oyle be made of the same floures / it hath the vertue of bawme and vycegerence of his vertues / whyche is a meruaylous thynge & great secrete / of the whych the chefe is this / take a vessell of glasse / and fyll it with floures of rosemary and stoppe it close with a clene lynen cloth with mastyke / & bury the same in sande to the mydell / and lette it abyde a moneth or more / tyll all the floures be consumed to water / than wyll the foresayde water clenely departe frome the huskes / and it beynge so clere and pure / shalbe put in to an other vessell of glasse / tha pury fye it in the sonne thre or four days & the forsayde water wyll be thycke in the maner of bawme / This oyle or bawme / conforteth the harte / the brayne / & the other membres of the bodye / It conforteth also all wekenes and synewes / and wasteth the webbe / and all other paynes of the eyen. And it taketh away also the spottes & pymples from the face And lyke wyse vsed in meate and drynke / it kepeth the body in youthe. And after the forsayde maner it bereth the very profe of bawme / for a droppe of the sayd oyle put in colde water goth to the bothom & abydeth there hole / Also a drop put in sore yē fastynge in the mornyng / it heleth the cankre / and also spottes and webbes It restrayneth the teares & all other dyseases that hurteth the syghte. It heleth truely yf it be put thre or four dayes in the same. Also yf water of wyne dystylled through Alembyk called water of wyne / be tempered with this herbe / it heleth salte fleme / scabbes / fystula / the mormal / the which sores without doubte / may neuer be heled otherwyse. And yf the herbe & floures be put in the brennynge of aqua vite / and therwith in the hete therof wasshe the handes and other membres of hym that hath the dysease of the palsey / & within a shorte tyme he shall become hole.

¶ Water of tansey Ca. cc. xxvii

Tanacetum in latyn. The best parte and tyme of his distyllacyon is / the leuys and flowres stroped frome the stelys / whan it bereth flowres / that is in the caniculer dayes and than distylled. A The same water slaketh all euyll hete cloutes wet therin two or thre tymes in a daye layd ther vpon. B In the mornynge & at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce or an ounce & a halfe. xxx. or xl. days contynuynge is good agaynst the stone. ¶ He that hathe the stone & can nat pysse thrugh the payn of the stone / he shall drynk in the mornyng and at nyght an ounce and a halfe of the same water myxced with a lytell wyne D In the mornynge fastynge and at nyght / dronke of the same water at eche tyme an ounce or an ounce and a halfe is good agaynst the wormes in the bely.

¶ Water of cole worte. Ca. cc. xxviii.

Caulis romanorum in latyn. The best tyme and part of his distyllacyon is / the leuys stroped fro the stalkes chopped and distylled in June. A The same water is good and holsom to fresshe woundes in the mornynge and at nyght cloutes wet therin and layd there vpon.

B Cloutes wet in the same water and layd vpon the cancre / and also wasshed therwith twyse or thryse on a daye heleth them. ¶ The same water is good agaynst all olde sores two or thre tymes in a day wasshed therwith / & cloutes wet in the same and layd there vpon.

¶ Water of rede coles Capitulo. cc. xxix.

¶ Caulis rubea in latyn / The best parte and tyme of his dystyllacyon / is the leuys broken from the steles / chopped / and brenned / or dystylled in the ende of the May A In the mornynge fastynge thre or foure ounces dronke of the same water slaketh the bely.

In the mornyng & at nyght dronke of the same water / at eche tyme an ounce & a halfe / two or thre days cōtynuynge / is good agaynste the dasynge of the hede.

C In ounce / or an ounce and a halfe dronke of the same water / is good agaynst the palsey.

D The same water dronke is good agaynste the crampe / the membres rubbed therwith & let drye agayne by hym selfe.

E

The membres and ioyntes ofte rubbed with the same water & let drye agayne by it selfe / is good agaynste the shrynkynge and tremblynge of the membres / and strengtheth and conforteth the membres and vaynes.

F The same water is good to be layde vpon all hote places and impostumes.

G The same water heleth woundes inwarde & outwarde / in the mornynge & at nyght dronke of the same / at eche tyme two ounces and a halfe / or thre ounces / and cloutes wette therin / and twyse in a day layd therupon.

¶ Water of Rue or herbe of grace. Ca. cc.xxx.

R Uta in latyn. The best tyme and tyme of his dystyllacyō is / the leues stryped frome the stelkes and brenned or dystylled in the myddest of the Maye.

A In the mornynge & at nyght dronke of the same water / at eche tyme an ounce & a halfe. viii. or. x. dayes contynuynge / is good for the yll lyuer.

B In the mornynge and at nyght dronke of the same at eche tyme an oūce and a halfe / withdryueth lechery.

C Two tymes in a day dronke of the same / at eche tyme an ounce and a half / is good for the yll lyuer / mylte / or stomake.

D Thre tymes in a day dronke of the same water at eche tyme two ounces / and the drynke allo myxced therwith / is very good agaynste perbrakynge and wamelynge of the stomake.

E In the forsayd maner dronk of the same helpeth the longues.

F In the forsayd maner dronke of the same wasteth the swell longe on the brest/and vnder the rybbes/and softeth the brest.

G Two or thre tymes in a day dro̅ke of the same/at eche tyme an ounce/or an ounce & a halfe withdryueth the wynde in the bely.

H

It helpeth the paralises co̅mynge of hete/in the mornige & at nyght wasshed therwith/and clowts wet therin layd there vpon.

I Two or thre tymes in a day dro̅ke of the same at eche tyme an ou̅ce and a halfe/helpeth the entrayles

K The same water is good for yll iyen/for it withdryueth the webbe/& spottys out of the iyen/and maketh them clere & fayre whan it is put in them/rou̅de about enoynted therwith/and euery daye dronke an ounce/than it becometh so clere and so stro̅ge/that the sterrys may be sene in the day as well as in the nyght L

Of the same water put i the iyen dryeth and clenseth the iyen of all slymy maters. M

Two tymes in a daye dronke of the same water/at eche tyme an ounce or an ounce & a halfe/is good for the dasynge of the hede N

In the mornynge & at nyght dronke of the same/at eche tyme an ounce and a halfe. xxx. or. xl. dayes contynewynge helpeth the ydropesys.

O It is good also for the crampe/in the mornynge and at nyght rubbed therwith and let drye agayne by hym selfe.

P Clowtes wet in the same and bownde to the hede/two or thre tymes in a day/wasteth the swellynge of the hede Q

Two or thre tymes in a daye dronke of the same/at eche tyme an ounce/& the me̅bres rubbed therwith is good agaynst the paralisis.

R Two or thre tymes in a day dronke of the same/at eche tyme an ounce or an ounce and a halfe/withdryueth the scabbes.

S The same water withdryueth the vnnaturall colde/the me̅bres rubbed therwith/and clowtes wet therin layd there vpon.

T The same water heleth Polippu̅ nasis/that is the yll & fowle flesshe in the nose/in the mornyght & at nyght wasshed therwith and tentes wet therin/and putte in the nose V

The same water is good agaynste tremblynge of the membres/twyse a day the membres rubbed therwith and let drye agayne by hym selfe.

X The same snuffed vp in the nose breketh the impostume of the hede. Y

Two or thre mornynges fastynge/dronke of the same water/at eche tyme an ounce or an ounce & a halfe is good agaynst the spoulworme in the bely AA

An ounce dronke of the same water is good for women labourynge of chylde/for it wythdryueth oute the

byrthe/therfore it is scathefull for women that bereth chylde/for they sholde labour of chylde before theyr ryght tyme. BB In the mornynge dronke an ounce of the same water.iiii.or.v.dayes contynu ynge/puryfyeth the flowres of wo- men. CC Thre tymes in a day dronke of the same water an ounce & a halfe/thre or four dayes contynuynge/is good agaynste the coughe. DD Thesame water slaketh the payn before on the fynger/named the whytlow/yf clou tes be wet therin & wrapped about the fynger/specyally whan the wor- me is in the fynger. EE An ounce & a halfe of the same wa- ter dronke in the mornynge fastyng is good agaynste the romelynge in the bely. FF The same water dronke in the for sayde ma- ner stoppeth the flode in the belye/ that is the flyxe/or great ronnynge laske GG In the mornynge & at nyght dronk of thesame water at eche tyme an ounce and a halfe/ or els two ouces.xx.or.xii. dayes con tynually/is good for the febres or ac- tes. HH In the mornynge fastynge dronke of the same water/ thre ounces/two or thre mornynges and dayes contynuynge is good a- gaynst venym or enpoysonynge. II The same water streng theth the synewes and vayns often rubbed therwith. vi.or.viii.dayes contynuynge. KK Twyse in a day the mouth wasshed with thesame water is good for the that haue rotten tethe/of whom the gomes wyll rote LL Thesame water is good agaynst the payn/in the synewes/therwith rub bed/and cloutes wette therin & layd there vpon twyse in a day. MM In the mornyng and at nyght dronke of thesame water/at eche tyme an ounce & a halfe heleth the bytynge of a madde dogge/and whan it is also wasshed wyth the same water and clowtes wet ther in layd theron. NN It is good also agaynst all venymo9 bytynge of venymous bestes whan it is layd ther vpon twyse in a daye. And it may be occupyed for tryacle. OO who so hathe thesame water in his howse can nat be hurte of the deuyll by the grace of god. PP Two ouces dronk of the same euery day.xxx.or.xl dayes contynuynge/is good for the fallynge seknes QQ Thesame water is good agaynst wo and payne in the membres/clowtes wet therin/and in the mornyng and at nyght layde there vpon RR In the mornynge and at nyght dronke of the same water/at eche tyme an ounce and a half prouoketh the flou res in women.

¶ Water of grounde wormes. Capitulum. cc.xvii.

Lombrici vel ystuli in latyn. The maner to gader these wormes is put rede onyons a nyght steppynge in water/than pore out the

the water vpon good & fat erth than they crepe out of therth. Than shall they be layd in mos of trees or of erthe/than they be clensed from therth by crepynge out and in the mosse/& & they shalbe distylled / but the best be whiche be foũd on the chucheyerd or amonge grãnes A Thesame water with cotton layde warme in the woundes/stoppeth the glyttyng water betwene the ioyntes B Cloutes wet ĩ thesame & layd in the woũdes in the mornynge & at nyght heleth the vaynes cut in the woundes C This vsed causeth flessh to grow in the woũdes D A lytell camfer melted in thesame & put in thyen an hour before nyght is good for al paynes in thyen. E It dronke thre tymes in a day/at eche tyme an ounce heleth hym ẏ is stycked throughe the guttes F in the sayd maner dronke of thesame / wasteth the congyled & hurt blode. & whan one stycked and bledeth inwarde/ it helpeth hym / & dryueth the blode out/& cõsumeth it G It vsed in the sayd maner helpeth them that haue broken a bone for it cawseth it to hele togeder agayne.

Water of Consolida regalis. Capitulo cc.xxxii.

Consolida regal' in latin. The best pt & tym of his distillaciõ is ĩ herbe & flowres chopped togeder and so distylled in the moneth of Iune A Thesame dronke thre tymes

a day/at eche tyme an oũce & a halfe or two ounces/ and the drynke myxced therwith / is good agaynste the onnaturall hete B Vsed in the sayde maner is good for the coughe C In the mornynge fastynge dronke of thesame water at eche tyme an ounce & a halfe is good agaynst the pestylence. D Two or thre tymes in a day dronk of thesame water/at eche tyme two oũces is very good for venym ĩ the body/ whether it be impostumynge or swellynge E Clowtes wet in the same water/& layd vpon the iyen pulleth out all maner of rednes out of the iyen/& causeth them to be fayre and clere/ and defendeth them from rednes. F In the mornynge fastynge dronke of the same thre ounces/or thre ounces & a halfe causeth the laske G It dronk euery mornynge and nyght/at eche tyme an oũce & a half is good for the

the goute in the guttes. H Dronke of the same in the forsayd maner is good for hym that can not kepe his meat in the stomake. I

In the mornynge & at nyght dronke of the same/at eche tyme two ounces and a halfe/or thre ounces/contynynge .ii. or .iii. dayes/is good for strangury and dyssury. K In the mornynge fastynge/and at nyghte goynge to bedde dronke of the same water/at eche tyme an ounce and a halfe/or two ounces .xxx. or .xl. dayes contynuynge/is good for the stone. L Thre tymes in a daye dronke of the same/at eche tyme an ounce and a halfe/fyue or syx dayes contynuynge/is good agaynst the grauell in the raynnes. M

Whan a body getteth an vnnatural hete/than he shall take of the same water an ounce/water of Roses/water of buglossa/water of Cicorea a quarter of an ounce/al myxced togyder/& he shal it so drynk in the mornynge and at nyght.

Water of zizania Ca.cc.xxxiii.

Zizania in latyn/It groweth in the rye/whete/and in other sedes/& hathe small purple floures. The best part and tyme of his dystyllacyon is/the herbe with al his substaunce chopped and dystylled in the myddest of the Maye.

A In the mornynge and at nyght the membres rubbed with the same water is good agaynst the consumynge of the membres. B Of the same water put in the eyen an hour before nyght thre or foure wekes contynuynge is good agaynst the payne in the eyen. C In the mornynge and at nyght the fystule wasshed with the same water/and cloutes wet therin & layd ther vpon heleth hym/vt dedit experiencia monstrum.

Water of wylde roses. Ca.cc.xxxiiii.

R Osa sylvestris vel rosa agrestis in latyn. The best part & tyme of his dystyllacyon is/whan it is in ryght season/& begyn to open. the leues plucked of and dystylled.

A In the mornynge & at nyght dronke of the same water/is good for all vnnaturall hete/at eche tyme an ounce/and cloutes wet therin & layd outwarde theron where as the hete apereth. C The same comforteth the hede/whan the handes & the fete be enoynted therwith and nat the hede than it heleth and slaketh. D In the mornynge & at nyght dronke of the same/at eche tyme an ounce/stoppeth the flode of the floures in women.

whan it is come of hete ¶ C The sa
me water is good for seke persones/
whiche be faynt of vnnaturall hete/
two or thre tymes in a day therwith
enoynted outwardly F In the
mornynge / at none / and at nyght/
dronke of the same water at eche ty-
me an ounce/ & the mouth wassched
therwith withdryueth the stynkynge
of the mouthe G The same water
is good agaynst rede ympostumyng
iyen/ an houre before the nyght put
in the iyen some dayes contynuynge
H Four ounces dronke of the
same water in the mornyng fastyng
whan the water is newe and fressche
laxeth the bely whiche is harde of
hete I In the mornynge/at no
ne / and at nyght dronk of the same
water whiche is metely olde/at eche
tyme an ounce/and clouts wet ther
in and layd vpon the bely/ stoppeth
the flode of the bely/ whiche cometh
to moche because of hete K The sa
me water is good agaynste the hote
lyuer/and conforteth the same/ clow
tes wet in the same water or hempe
tow and layd theron twyse or thryse
in a day L In the mornynge
at none/and at nyght/dronke of the
same water / at eche tyme an ounce
withdryueth the hete of the stomacke
& cōforteth the stomake M The tem
ples / the betyng vaynes & the nose
holes enoynted with the same wa-
ter withdryueth the murre in the hed
and cawseth good rest/ and well for
to slepe. N The same water clen-
seth the stynkynge woundes/ whan
they in the mornynge and at nyght
be wassched therwith O
In the mornige/at none & at nyght
dronke of the same at eche tyme an
ounce/clouts wet & layd theron out-
wardly/is good agaīst the inwarde
hete/which rōneth outward comige
of Colera. P Of
the same a longe tyme holdyn in the
mouth/withdryueth the payn in the
tethe comynge of hete Q In the
mornyng at none & at nyght dronke
of the same/at eche tyme an ounce or
an ounce and a halfe stoppeth the
whyte flyxe named lyenteria in la-
tyn R He that is in dasynge and
fayntnes/hym shall be gyuen of the
same water/and his hede shalbe rub
bed therwith. S
With the same rubbed the fore hede
the vaynes of the tēples/the betyng
vaynes on the handes and fete/&
the nose thrylles/ cōforteth the bray
nes/& the hede/and slaketh the hete.
T In the
forsayd maner vsed the same water
reioyseth and causeth a bodye to be
mery. V Dronke
of the same water an ounce fastyng
is good agaynst the onnaturall hete
named the bresame comynge on the
skyn with rede pympels and lytell
small blaynes.
X A dragma of powder shaued
of yuory / Named Rasura eboris in
latyn/put an ounce of the same wa-
ter in it is very good for to be dronke
agaynst any maner of swellynge.

¶ Water of the rede Roses. Capitulo cc.xxxv.

R Osa rubea in latyn. The water of the rede roses / comforteth and strengtheth / and coleth the braynes / the harte / the stomake / and the pryncypall membres / & defendeth them for dyssoluynge / and yf the membres were dyssolued / the same water bryngeth the agayn in theyr myght with his smellynge & odoryfer vertue & styptycyte / whan it is dronke in the mornynge and at nyght [illegible] eche tyme an ounce / or an ounce & a halfe.

B

Of the same water dronke an ounce comforteth the naturall hete of a body / and the spyrytes also / and preserueth them from dystroyenge.

C

In the mornynge and at nyght dronke of the same water / at eche tyme an ounce & a halfe or two ounces / is good agaynst Dysenteria and Lienteria / that is the blody flyxe / or otherwyse / the whyte laske.

D

The same water vsed in the maner aforsayde / is good agaynste fayntnes comynge of swete / whan a body becometh faynte of to moche swete.

E

In the mornyng and at nyght rubbed and wasshed with the same water the tethe and gommes / strengtheth and [illegible] the tethe / and causeth the mouthe to haue a good odoure.

F

The mouthe wasshed with the same water / strengthenneth and fastneth the flesshe / & maketh the face [illegible].

G

The same water myxed with [illegible] wyne / clenseth & dryeth the eyen [illegible] whan it is taken halfe an ounce of the same water with halfe an ounce of wyne / and therin [illegible] or resolued Thucia preparata a dragma / Marpatitum & sugre candy / of the same [illegible] barly graynes of weght. In this maner dothe also the rose water [illegible] hym selfe an ounce / with whyte sugre a dragma / and specyally sugre candyes / pulleth and clenseth the substaunce of the eyen with his styptycyte / and in the same maner it strengtheth also the syght.

¶ Nota water of Roses is good for all dyseases of fayntnes / lyke as I haue wrytten of the wylde roses / but where nedeth to slake hete & confortynge therto / shalbe vsed the water of the wylde roses I It is also good for sore iyen commynge of hete whã it is put in the iyen than it withdryueth al grefe of the iyen / & yf it be so that the blode cometh downe frõ the hede in the iyen / the lyddes of the iyen be swollen / & rede also than a clout wet in the same & layd vpon the iyen / withdryueth all grefe & rednes frome the iyen.

K Dronke of the same water fastyng an ounce and a halfe / conforteth the hede L

The same water is colde & drye and letteth neuer no humours / nor moystnes come to the iyen / whan it is put in the iyen an houre before ẏ nyght / and the iyen enoynted rounde about with the same.

M Thre ounces dronke of the same water and wyne myxed togeder / taketh away the dasynge of the hede / and strengtheth the lyuer / whan it is full of hete and stronge stoppynge N In the mornynge at none / and at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce & a halfe / is good agaynste the rede & whyte flyxe. O

Clouts or towe wet in the same water and layd vpon the woundes / or on the nose stoppeth the bledynge of the woundes and nose.

P In the forsayd maner dronke of the same water / with dryueth the towghe / commynge of hote humours / and it is very good also agaynste the hete of the axces or febres. Q

The same water is good agaynst the hete of the impostumacyons / whyche be hote of nature / for it is a repercussium / clowtes or towe wet in the same and layd there vpon thre or foure tymes in a daye / and it is good also agaynst all sores commyng frome hete. R

The same water myxed with wyne / and so dronke of it two ounces / is very good agaynste the stomake / for it conforteth the stomake.

S The same water conforteth the harte / whan it is enoynted therwith.

¶ water of tame whyte Roses.
Ca. cc.xxxvi

R Osa alba in latyn. Those whyte double roses shalbe dystylled in balneo marie. A Twyse or thryse in a day drōke of thesame/ at eche tyme an ounce strengtheth & confozteth/ & is good agaist the faynt nes of the harte. B It strengtheth the synewes & membres rubbed with thesame. C With the same water rubbed the fore hede/ the temples/ the iye lyddes/ & behynde on the necke/ easeth and confozteth them that be faynt/ and it easeth the mouynge of the blode. D Thesame water is good for thē that slepe nat easely/ whan they be rubbed with the forsayd water on the forsayde places/ for it causeth easely to slepe/ or only the slepynge vayn rubbed therwith/ helpeth well also. E Thesame water luke warme put in the eyen with a fayre lynen clowte/ or the eyen enoynted therwith after the bathe/ pulleth out the hete of the eyen.

¶ water of the Eglentyne roses.

R Osa bedagar vel rosa vini in latyn. A It none & at nyght drōke of thesame/ at eche tyme an ounce/ som days contynuyng/ is good for them that be colde of nature & whom the stomake is becom colde and is good for all sykenes comynge of colde/ where as a body becometh faynte of/ he shall be enoynted therwith in the forsayd maner/ & dronk therof/ it wyll strengthe and confozte hym agayne. B Every day of the same water put in the eares. viii. or. x. days contynuynge/ is good agaynst defenes.

¶ water of the buddes of Roses. Capitulo. cc.xxxviii.

Thesame water may be dystylled of what roses you please/ but of the rede roses it is best. And there after the wylde roses. Ther after the whyte roses/ and there after the Eglentyn roses. The leves plucked from the buddes and the yelow sedes within whan they begynne to become open & than the buddes dystylled.

A Foure tymes in a daye dronk of the same water at eche tyme an ounce and a halfe stoppeth very well the laske without harme or hyndraunce / & pryncipally the rede laske co̅mynge of hete / named discenteria in latyn / & the whyte laske / lienteria.

¶ Water of piony roses. Ca.cc.xxxix.

Peonia in latyn. The best part and tyme of his dystyllacyon / is the roses whan they be rype and fully well in theyr season. also the leues of the roses frome the stelys and myxed with so moch weyght of their rootes stamped and distyled.

A A parson that hathe fallen of the palsey that he hath lost his speche / he shall drynk of the same water an ounce / and it shall cawse hym to speke agayn / & he shall become hole

B In the mornynge / and & at nyght dronke of the same water / at eche tyme an ou̅ce and a halfe / is good for yonge chyldren agaynst the stone. C Twyse in a daye dronke of the same water / at eche tyme an ou̅ce is good agai̅st the payne in the lyunnes.

D In the mornynge and at nyght dronke of the same water / at eche tyme an ounce / or an ounce and a halfe. xxx. or. xl. dayes contynuynge / is good agaynst the fallyng seknesse.

¶ Water of Nauyce. Ca.cc.xl.

R Apa in latyn. The best tyme & part of the co̅mon nauyce

dystyllacyon is in the ende of June/ the rote or naues chopped and bren ned or dystylled A The same water is good for membres the whiche sore be frosen / therwith was shed and rubbed and cloutes wet the re in and layde ther vpon twyse or thryse in a daye. B The same is good agaynst brennyng whe re so euer it be/ of hote water/ of fyre of an hote yron/ or of what maner of brennynge it be/ with the same was shed there shall come vpon a scurfe & the scurfe shall be wasshed with the same water tyll it is hole.

¶ Water of Cheryses Ca.cc.xli.

CErasia or grana regis in la tyn. The cheryses that I wry te of be the comē great cheryses with the shorte steles. The best time of they re dystillacyon is whan they be fully rype / or they begynne to rotte or des troye/ than they shall be layd vpon a fayre lynen clothe the space of a daye or two/ bycawse that the watery fleg matyke moystenes may somwhat be pulled oute and consumed/and ther after brenned and dystylled. A Twyse or thryse drō ke of the same water in a daye prouo keth the floures in women. B In the forsayde ma ner dronke of the same water / caw seth the whyte laske and the rede las ke to be stopped ¶ Euery daye in the mornynge and at nyght dronke of the same / at eche tyme an ounce and a halfe / is good agaynste the hete of the lyuer/ and of the stoma ke/ & comforteth the harte.

¶ Water of blacke Cheryses. Capitulum cc.xlii.

C Erasa nigra in latyn. Those Cheryses be great & blacke/ but in some coūtreys be small blacke cheryses/ & some hole pale / and some be whyte on the one syde / & rede on the other syde but of those is nothing wryten in medycynes / but onely of the great rede & the great blacke che ryses. The best part of the great blac ke cheryses dystyllacyon is / the most blackest that may be gotten & dystyly

led in the same maner as it is done of the great rede cherysse. A Euery day twyse dronke of the same water/ at eche tyme an ounce / thre or foure wekys cōtynuynge/ is good agaynst the dropsy. B Twyse a day dronke of the same water/ at eche tyme an ounce and a halfe / is good agaynste the fallynge of the membres and lamenes cōmynge of the palsaye yf they be rubbed and wasshed therwith/ and let drye agane by hymselfe And he that is enclyned of nature to the palsey / shall drynke euery mornynge fastynge an ounce of the same water C In the forsayd maner dronke of the forsayd water / is good agaynst swellynge D

In the mornynge fastyng/ and at nyght goynge to bedde dronke of the same water/ at eche tyme an oūce & a halfe/ stoppeth well the laske.

¶ water of stockes. Ca. cc. xliii.

C Iconia vel Ibis in latyne/ The yonge stockes shall be worowed / and plucked out of their feders/ & cut and chopped in small peces/ and than brēned and distylled.

A with the same wat the place shall be rubbed and enoynted where as the goute or paralisis is in the membres/ and so it shall be done twyse or thryse in a day/ and clothes wet therin and layd therupon/ than a parson heleth quyckely & surely.

¶ water of hogges blode. Ca. ccxliiii

S Anguis porcinus in latyne The best parte and tyme of his distyllacyon is the blode of a gelded hogge/ and as sone as it is gelt/ put the blode quyckely into the stillatory. A Two oūces and a halfe dronke of the same water / is good for theym that haue the pestylence.

¶ water of saynt Iohñs worte Capitulo. ccxlv

S Copia regia/ ypperycon/ vel herba sancti Iohānis / vel herba perforata in latyn. The best parte and tyme of his distyllacyon is the leues & floures stroped frome the steles/ & distylled in the ende of Iune

A The same water inyreed with the rote and sedes / or with the rote of pyonye / & dronke of the same water in the mornynge & at nyght / at eche tyme an ounce and a halfe / is good agaynst the fallyng seknes.

B Every mornynge and nyght dronke of the same water / at eche tyme an ounce agaynste the fall of the palsey C It is also good for the tremblynge membres / twyse or thryse in a day rubbed therwith and let drye agayn by hym selfe D The same water myxed with rede wyne / and twyse in a day dronke of the same / at eche tyme an ounce and a halfe / is good agaynst all maner of laskes and flode of the bely / or clouts wet in the same and layde uppon the bely foure tymes betwene daye and nyght E Mury domus conspersa cū aqua ista / valet contra dyabolicam illusionem. F The same water heleth all maner of woundes outwardly and inwardly / styrked or hewen / in the mornige & at nyght dröke of the same water at eche tyme two ounces / and the woundes outward wasshed therwith / and clothes wette in the same & layde therupon.

¶ water of Satyrion. Ca.cc.xlvi.

Satyriō vel testiculus vulpis vel leporina in latyne / And is of two maners / the male and the female / The rote of the male hath two rootes hangynge togeder lyke two nutmeges / The female hathe two rootes laynge ouer eche other / lyke two smale handes / and is named in latyn Palma christi / The best parte and tyme of the distyllacyō of the male / is the rote brenned or distylled in the ende of Maye A In the mornyng and at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce & a halfe stregtheth and conforteth the stomacke. B In the mornynge and at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce and a halfe / cawseth great hete / therfore it geueth lust unto the workes of generacyon and multiplycacyon of sperma. C Dronke of the same water in the forsayde maner withdryueth the yelow iaundys named Ictericia. D In the forsayd maner dronke of the same water of palma christy.

¶ water of Palma Christi. Capitulo. ccxlvii.

Manus christi vel palma christi in latyn / and it is the female of Satyrion / The best parte & tyme of her distyllacyon is in all maner as is sayde before of the male.

A The same water is good agaynst swellynge outwardly and inwardly/euery mornynge dronke two ou̅ces of the same water/ and clothes wette therin / and layde there vpon

B In the mornynge and at nyght dronke of the same water/ at eche tyme an ounce and a halfe or two ounces/causeth apetyte and lust to the worke of generacyo̅/ & multyplyeth the nature and sperma

C In the mornyng & at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce and a halfe / conforteth and strengtheth the body

D It heleth olde & newe woundes inwardly and outwardly in the mornynge & at nyghte dronke of the same water/at eche tyme an ounce & a halfe / clothes wet therin and layd there vpon.

¶ Water of corona regia. Ca. cclviii

C Orona regia in latyn/ The best Parte and tyme of his distyllacyon is the leues and flowres stroped from the steles/and brenned or distylled in the ende of June

A The same water is good for them that haue euyl hasty moued wyttes/cloutes wet ther in and bou̅de vpon the hede. ¶ The same water shall be dronke of prynces / lordes/ and wyse vnderstandynge persones whiche haue moche to putte in theyre myndes and remembraunce/and the same water is better for the remembraűce & memorye than all the other waters.

¶ Water of saynt Christofels worte. Capitulum cc.xlix.

OS mundi in latyn. The best time of his dystyllacyon is in the ende of the Maye chopped and dystylled A The same heleth the cankre wasshed therwith / and clowtes wet ther in layd ther vpon/ It heleth also the fystle/wasshed therwith & cloutes wet therin & layd theron B It withdryueth the dysseas named the modermale/ twyse or thryse wasshed therwith in a daye & let drye by hym selfe C Wha̅ a man is rente/ than he shall drynke of the same an ou̅ce.ix. dayes co̅tynuyng & he shal become hale without doubte.

¶ Water of Nenufaris Ca.cc.l.

NEnufaris / vel cacabus veneris / vel papauer palustris in lati/ & they be of.ii.maners/one with whyte floures the other with yelowe floures. The best tyme of his dystilla-

ciō is/the whyte floures whā they be ful i theyr season or they become blacke & rede / & thā dystylled A The same slaketh all hete on the body of a mā/whā it is drōke in the mornyng & at nyght / at eche tyme an oūce & a halfe / & clowtes wet therin layd therupon B The hede often enoynted with the same/ & let drye by hym selfe agayne/coleth the hete of the hede C It myxed with other drynke / & drōke/ & cloutes wet therin layde on the hartte outwarde/coleth the hete of the harte. D It vsed in the forsayde maner is good for a dyssease named Ethica E An ounce & a halfe drōke of the same / in the mornynge and at nyght .x. or .xii. dayes contynuyng is good for the yelowe Jandys F Towe or lynen clothe wet in the same & layde two or thre tymes in a daye outwarde on the lyuer / coleth the lyuer. G Thre tymes in a daye drōke of the same/at eche tyme an ounce is good against the hote & drye cough H In the mornynge & at nyght dronke of the same water / at eche tyme two ounces is good agaynst pleurcsis/ & that is an impostumynge in the brest with stytches in the syde I In the mornynge & at nyght dronke of the same/at eche tyme an ounce/is good for inpostumyng in the guttes K Oftē dronke of the same/ at eche tyme an ounce/is good against the olde flode in the bely. L The same is good agaynste all spottys & mases in the skynne comynge of hete / often rubbed therwith & wasshed & let drye agayne by hym selfe M An ounce dronke of the same/and the drynke myxed therwith/ & dronke / is good agaynst the hete of the pestylence N In the mornyng & at nyght dronke of the same/at eche time an oūc and a halfe slaketh the thyrst O Of the same water drōke in the mornynge & at nyght / and at eche tyme wasshed therwith & let drye agayne by hym selfe/is good against the whyte morphea/but more better it is for the rede morphea / whiche cometh of hete P Dronke of the same water in the mornyng & at night at eche tyme an ounce & a halfe / cōsumeth sperma/and it febleth the membre of generacyon/and taketh away the ouermoche lechery Q Two or thre tymes in a daye drōke of the same water at eche tyme an oūce and a halfe is good agaynst the impostumes of the myltc.

¶ Water of Saxifrage. Capitulum cc.li.

Saxifrage in latyn / And is of thre maner / as Saxifraga rubea/ Saxifraga maior/Saxifraga minor / and therof I wyll wryte. The best parte and tyme of his dystyllacyon of the Saxifraga minor is/the small grene herbe dystylled in the begynnyng of June. But the best

parte and tyme of Saxifraga maior
is / the herbe with all his substaunce
dystylled in the myddest of the May
A In the mornyn
ge and at nyght dronke of the same
water / at eche tyme an ounce and a
halfe.xix.or.xx.dayes contynuynge/
is very good agaynst the stone
B In the forsayd ma
ner dronke of the same water / two
or thre wekes contynuynge/is good
agaynst the grauell in the lymmes /
and in the bladder C
Two or thre dayes contynuyn
ge dronke of the same water/ at eche
tyme an ounce and a halfe / cawseth
well to pysse/and it clenseth the rayn
es and the bladder.

¶ Water of Scabyose Ca.cc.lii.

Scabiosa in latyn / The best
parte & tyme of his dystyllacio
is/the same with the smal leues chop
ped and dystylled in the ende of the
Maye A The same water
is good to all thynges/ where as the
water of consolida regalis is good/
It is good for the iyen/an houre put
in the iyen before the nyght
B Twyse or thryse dronke of the
same water in a day/at eche tyme an
ounce and a halfe / is good agaynst
the stytches in the syde C In
the forsayd maner dronke of the same
water.viii.or.x.dayes contynuynge
is good agaynst impostuminge of the
bodye. D Euery mor
ninge dronke fastyng of the same wa
ter an ounce and a halfe / is good for
the pestylence E Twyse in a day
dronke of the same water/at eche ty
me two ounces/or two ounces and a
halfe/is good agaynst venym. F
It is good for holes in a mannys pac
de whan it is wasshed therwith & spou
ted/in the mornynge & at nyght/than
it shal hele without doubte G Twy
se in a daye dronke of the same water/
eche tyme two ounces.x.or.xii.dayes
contynuyng is good agaynst the cow
ghe H In the forsayd
maner dronke of the same water / is
good agaynst all vnclennes in the bo
dye I Twyse in a day dron
ke of the same water/at eche tyme an
ounce/whan any impostumyng wyl
come within the body/and or the im
postumyng growe/ cawseth to vanis
she the impostumyng/ It is also good
agaynst skaldenes & yll blode.

K In the forsayd maner dröke of the same water/heleth woũdes inwarde or outwarde/& com eth out of the woundes/and clothes wet in the same and layd therupon L A body that hathe an impostume outwarde or inwarde / or that is scalde or scabby/ he shall drynk it be fastyng/at eche tyme two oũces .ix.dayes contynuynge than he shall become hole M In the same maner dronke of it clensethe the brest / preserueth the tongue/and withdriueth the impostumacyons in the syde N It is also good agaist the fycke blaynes in the fondament/cloutes wette ther in and layd ther vpon O The same water is good agaynst serpigo and Impetigo/in the mornyng and at nyght wasshed therwith/and let drye agayne by hym selfe/at eche tyme dronke an ounce / bycawse it is warme and drye in the seconde degre/therfore it is consumyng & dryynge/ P Euery day dröke in the mornynge and at nyght at eche time an ounce and a halfe of the same water is good agaynst the lepre Q It is good agaynst the blaynes of the pestylence/named Antrax/ clowtes wet in the same water and layde ther vpon pulleth out all the venym

Water of the great Sage. Chaptre .cc.liii.

S Aluia in latyn/the best parte and tyme of his dystyllacyon is/the herbe dystilled whan it bereth flowres/and the same is the great & grosse sage with the brode leues A Euery day dronke of the same an ounce & a halfe.xxx.or.xl.dayes contynuynge/is good for the lyuer which wyl rotte. B In the forsayde maner dronke of the same.vi.or.viii. dayes contynuyng/wasteth the cowgh C Two or thre tymes in a day dronke of the same/at eche tyme two ounces dryueth the dede chylde out of the moders body D Thre or foure tymes in a day dronke of the same / at eche tyme an ounce/or an ounce and a halfe/ thre or foure wekes contynuynge / & the membres often rubbed therwith/is good for them that haue lost theyr speche thrugh the fallynge of the palsey/ of whom the membres be shronke & lame E Two tymes in a day dronke of the same/at eche time an oũce & a halfe/is good for the payne in the syde F Two tymes in a daye the hãdes rubbed with the same/& let drye by hym selfe/is good agaynst the tremblynge of the hãdes

G Sage water brenned or distylled with the flowres is good & specyally to all the membres of them whiche can nat helpe them selfe / in the mornynge and at nyght / at eche tyme dronke an ounce / and the membres rubbed and wasshed there with and than the mẽbres become quycke agayne H The same water heleth woundes wasshed therwith & clothes wet therin and layde on the dyseas / and in the mornynge and at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce / or an ounce and a halfe I Two or thre tymes a daye the vaynes rubbed therwith / openeth the stoppynge of them

K In the mornyng fastyng an ounce and a halfe dronke of the same water. vi. dayes contynuynge clẽseth the floures in women L In the mornynge & at nyght venymous byttes wasshed therwith and clothes wet in the same water & layde therupon / draweth out the venym M Cotton or mosse growynge on trees wet in the same water & bewinde vpon sore bledyng woundes N In the mornynge and at nyght dronke of the same water / at eche tyme an ounce / or an ounce & a halfe / vi. or viii. dayes contynuynge / breketh the inwarde impostumes O In the forsayd maner dronke of the same water / conforteth the braynes / and the vaynes of the braynes / and it is also good agaynste the floode of the hede /

P In the mornynge and at nyght dronke of the same water / at eche tyme an ounce / twenty or. xxx dayes contynuynge / is good for all suche parsones as hathe to moche occupyed the workes of generacyon / & that their lyuer be wasted and hurte it conforteth & strengtheth it agayne and cawseth it to come agayne into his former myght as it was before.

Q Dronke of the same in the forsayd maner. x. or. xii. dayes contynuynge cõforteth the stomake.

R The same water is good also agaynste the itche of a mannys coddes / whan they be wasshed there with / and let drye agayne by them selfe. S Twyse in a daye dronke of the same water / at eche tyme an ounce / twenty or thyrty dayes contynuynge / taketh away the madnes of the braynes / and the hede ofte rubbed therwith T with the same water / the rede or gray heres wasshed / cawseth them to be blake.

U The same water is good in all dyseases of the colde membres / as paralisis / tremblynge / crampe / or Epilencia and suche other lyke dyseases / In the mornynge and at nyght dronke of the same an oũce and a halfe / and his wyne somwhate myxed therwith / and those greuous and dyseased colde membres rubbed therwith / and than lette drye agayne by them selfe is good. X It is good agaynst the rottynge of the gũmes / and also agaynst the greuous payne of the tethe / and also agaynst the shakynge of the tethe / whan it is often taken in a day & kepte in the mouthe

p Thre tymes in a daye dronke of thesame water/at eche tyme an ounce / is good in cawses belongynge to the stomake/and to the moder in women. It maye be layde also outwarde there vpon with towe/or clowtes wette there vpon in lyke wyse as an Epithima / that is a moyste plaster.

z In the mornynge and at nyght dronke of the same water at eche tyme an oūce and a halfe/is very good agaynst the dysseases of the braynes and theyr senewes against the fallinge seknes of paralisis and agaynste the tremblynge membres/dronke as it is sayde before / and often rubbed therwith and lette drye by hym selfe agayne AA Thesame water is warme and drye of nature It hath vertue attractyfe and dyssolutyfe/therfore it cōforteth the stomake very well / whiche is full of euyll moystenes / and it cawseth appetyte in this maner/ye shall take of the same water/and a lytell venegre/and a lytell of our lady bedstrawe / and make therof a sawce/and eate it with your meate BB The same water strengtheth and conforteth the membres / in the mornynge and at nyght rubbed and enoynted therwith.

¶ Water of Daysy. Ca.cc.liiii.

Consolida minor/ferraria maior / Sanicula in latyn. The best pte & tyme of his distyllaciō is the herbe/ the rote with all his substaunce / brenned or dystylled in the myddest of the Maye A A wounded body drynkynge of thesame water in the mornynge & at nyght/ at eche tyme two oūces helpeth so the woūdes inwarde / that they become fully hole outwarde. B The same water is good agaynst all swellyng clowtes wet therin/and two or thre tymes in a day layde ther vpon. C The same heleth all woūdes/and all that is opē on a mānys body and on the sory & scabby body/ wasshed ther with and clouts wet ther in and layde ther vpon.

¶ Water of Syndawe Ca.cc.lv.

Pes leonis vel plāta leonis in latyn/The best parte and tyme of his dystyllacyon is/the rote the herbe/with all his substaūce chopped and brenned or dystilled in the ende of the Maye / or betwene bothe our lady dayes.

A The same water is good for all woundes and slaketh the evyl hete of the woundes yf they be twyse or thryse wasshed therwith/ and clothes wette in the same layd therupon B In the mornyng and at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce & a halfe/ is good for them that be rente/ named ruptura/ whiche is a great dyseas.

¶ Water of Lappa minor whiche be sharpe burres. Ca.cclvi.

Lappa minor vel lappa acuta in latyn/ The best parte and tyme of his dystyllacyon is/ the fruyte of the sharpe Burres/ whan they be fully rype/ with as moche weyght of the rote and of the herbe/ Chopped & brenned or distylled A A longe tyme drõke of the same water/ twyse in a daye/ at eche tyme an ounce and a halfe/ is good agaynst the brekyng stone in the lymes/ raynes & bladder

¶ Water of Abrotanum. Ca.cclvii

A Brotanum in latyne/ & there be found both wylde and tame/ but the wylde I knowe nat/ The best parte and tyme of the tames dystyllacyon is/ The leves stryped frome the stelkes/ and so dystylled in the begynnynge of June. A In the mornige/ at none & at nyght dronke of the same water/ a sertayne dayes contynuynge/ at eche tyme an ounce or an oũce & a halfe/ is good agaynst a shorte brethe B In the forsayde maner dronke of the same water largeth the brest C Thre tymes in a day dronk of the same water at eche tyme an oũce and a halfe is good agaynst the cough D The same water dronke in the forsayd maner is good agaynst the dyseases in the lymmes E It is good for the womens secrete/ whã they be wasshed therwith/ for it clensseth their dyseas F Thre or foure tymes in a daye dronke of the same water/ is good for them that can nat pysse/ for it cawseth one wel to pysse G The same water is good agaynste the dyseas named Sciacus/ that is a swollen thyghe/ it shall be often rubbed therwith/ and let it drye by hym selfe H Of the same water dronke in the mornyng fastynge at eche tyme an ounce and a halfe/ is good agaynst venym I Agaynst colde arces it is good whã any body is rubbed with the same for the cõmyng of the arces

K Often dronke of the same water in the mornynge fastynge at eche tyme two ounces / is good for the wormes in the bely. L A body that is stynged of a spynner / he shal be wasshed with the same water / and clowtes wet therin layde there vpon / twyse in a daye and he shall be hole M An ounce fastynge dronke of the same water is good to chyldere for the spannyng of the harte N In the mornynge and at nyght / dronke of the same water / at eche tyme two ounces / is good agaynste shrynkynge in the bely. O In the forsayde maner dronke of the same water / is good agaynst payn in the bely named the bermoder P Thre tymes in a daye dronke of the same water / and the hede enoynted therwith is good for the dyseases of the hede Q Two or thre tymes in a day dronke of the same water at eche tyme an ounce / stoppeth the flode of the floures in women named menstruum. R So what parsone drynketh an ounce of the same / in the same maner he shall be preserued from all onnatural sekenesse. S Dronke of the same water in the forsaid maner openeth the moder in womem. T In the forsayde maner dronke of the same water withdryueth the impostumes V In the mornynge fastynge / and at nyght dronke of the same water / at eche tyme an ounce and a halfe. xxx. or. xl. dayes contynuynge withdryueth the stone X Two or thre dayes dronke of the same water in the forsayde maner / is good agaynst stranguery and dysury Y In the mornynge and at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce / is good for stranguery / two or thre dayes contynuynge Z In the mornynge / and at nyght dronke of the same water / at eche tyme two ounces / is good agaynst stranguery & dysury.

¶ Water of erthe snayles. Ca. xx. lviii

L Imax in latyn / The best parte and tyme of his dystillacion is / the rede erthe snayles whiche be founde on the watery wayes whan it rayneth / in the seconde monethe of the heruest dystilled / or in the ende of the Maye A The wartes genayle somwhat cutte and put in of the same water / withdryueth them whan it is often done B It doth vanysshe the wrattes on the handes / whan they be often wasshed therwith C A glowing yron put in the same water becometh as harde as stele.

¶ Water of small plantayne. Capitulum cc. lix.

Plantago minor / vel lanceolata. The best parte and tyme of his dystyllacyon is / the herbe with all his substaunce chopped / brenned or dystylled in the myddest of the Maye. A

The same water is good agaynste blaynes or small vlceres on the nose or on the ye̅ / therwith wasshed two or thre tymes in a daye / and clowtes wet therin and layde ther vpon

B In the mornyng fastynge dronke of the same water two ou̅ces / withdryueth the spoulworme in the bely. C

The same water is good agaynste the fourth dayes axces / or agaynst febris quartana / dronke two howres before his comynge on.

D Thre ounces or thre ounces and a halfe dronke of the same water withdryueth the after byrthe / or Secundina.

E In the mornynge and at nyght dronke of the same water / at eche tyme an ounce and a halfe / is good agaynste the venymous and euyll hete / and bytes of vnclene wormes or bestes / clowtes wet therin and layde there vpon / twyse in a daye. F

The same water is good for all woundes / whan they be wasshed therewith / and clowtes wette therin / and layd ther vpon / in the mornynge / and at nyght / for it clenseth the olde sores and heleth them also. It heleth also fresshe woundes / whan the lynte is wet in the same and layde in the myddest of the wou̅de without touchynge the egges and borders of the woundes.

G The same water is good agaynst swellynge / whan clou tes be wet therin and layde ther vpo̅

H In mornynge and at nyght dronke of the same water / at eche tyme an ounce and a halfe / clenseth the raynes and the bladder.

I It heleth all venemous bestes byttes / in the mornyng and at nyght wasshed therwith / and clothes wet i the same and layd ther vpon.

Water of Celendyn. Ca. cc. lx.

Celidonia in latyn / The best parte and tyme of hys dystylacyō is / the herbe the rote with all his substaunce chopped / & brenned or dystylled in the myddest of the maye

A The same water is meruelously good agaynste all dyseases of the iyen / and specyally agaynste the webbe & spottes in the iyen / for it clēseth them from all euyll moystours / pryncipally whan the water is dystilled of the flowres & put in the iyen it causeth a very good sharpe syght / bycawse it taketh awaye the skynne or webbe from the iyen without payne and maketh the ien clere B

Of the same water put in the iyen is good for the rede iyen / and for red iyelyddes. C Twyse a day dronke of the same water / at eche tyme an ounce and a halfe x. or xii. dayes contynuyng / withdryueth the yelowe iaundys D In the mornynge / at none / & at nyght dronke of the same water / at eche tyme ii. ounces is good agaynst the nodder

E In the forsayd maner dronke of the same water is good whan a body is wouded / yf he be in fear that the glyttynge water wyll voyde and be gone / than the woūde shalbe wasshed thre or foure tymes with the same water / and thā it is sure that he is preserued frome that dysease

F The same water withdryueth Antracem / that be the blaynes of the pestylence / is good yf a cloth be wet thre or four tymes a day & layd theron G yf it be longe kept in the mouthe is good for the tothe ache H Twyse a day dronke of the same water x. or xii. dayes cōtynuynge / at eche tyme an oūce and a halfe / or twayne withdryueth the axces I The same water dryeth and heleth the canker and fystule twyse or thryse a daye wasshed there with / & clothes wette in the same and layd therupon. L Two or thre tymes dronke of the same water at eche tyme an ounce / and the scabs whiche be come of colde wasshed ther with heleth the same M

Two or thre tymes in a day dronke of the same water at eche tyme an ounce is good agaynst the stoppynge of the lyuer N In the mornynge fastyng dronke of the same water / an oūce is good agaynst the walwynge of the stomake.

¶ water of an erye floose. Ca. cc. lxi.

A Ccasum or prunella silue stris in latyne The best tyme of his dystyllacyō is in the ende of septēber stamped and distylled A water of floose whiche be nat rype / thre tymes a daye dronke of the same water / at eche tyme an oūce and a halfe or two ounces / is good agaynste the blody flyxe / that is named dissenteria / and also is good agaynst the hote flyxe. B Clothes wet in the same water / and often layde on womens brestes / caweth the softe brestes to become harde.

¶ water of the flowres of floose Capitulo. cc.lxii.

F Lores prunellorū agrestiū in latyn / The best tyme of their dystyllacyon is lyke as I haue wrytten of before of the aple flowres A An ounce and a halfe dronke in the mornyng fastyng / is good agaynste impostumes or they ryse B An ounce of the same dronke in the mornynge fastyng / is good agaynste ouermoche blode.

¶ water of berberis Ca.cc.lxiii.

Berberis in latyn. The best tyme and tyme of his dystyllacyon is / the fruytes or beries whā they be fully rype and than brēned or dystylled / in the seconde monethe of the heruest A Thre tymes in a daye dronke of the same / at eche tyme an ounce & a halfe is good against walowyng about the harte B Drōke of the same water in the forsayd maner caweth good appetyte & lust to meat. C The same water slaketh the euyll hete in a body / and it is good to be dronke against the hete of the lyuer / whan cloutes wet therein be layd vpon the ryght syde outwarde D Two or thre tymes in a day dronke of the same water / at eche tyme an ounce and a halfe slaketh the thyrste. ¶ The same water maye well be made withoute brennyng / in this maner / plucke the beries frome the stekes / and put them in a lytel vessell / there vpon pore water / at eche hantfull a pounde of water. E The same

E The same water is good for women that haue to moche theyr flowres/ An ounce of the same water tempered with the thyrde parte of a dragma of rede corall/ & that so dronke twyse a daye/ for that stoppeth/ or ellys it wold turne to harme and do moche scathe.

Water of Sauyn. Ca. cc.lxiiii.

S Auina in latyne / The best parte and tyme of his distyllacyon is/ the same that is grene growen stroped frome the braūches and brenned and distylled in the last moneth of haruest A with the same water enoynted the hede / and clothes wet in the same and layd vpō the forhed wasteth the dasynes of the hede. B A clothe wet in the same water and layd two or thre tymes on the fynger/ kylleth the worm on the fynger C with the same water rubbed the yelowe spottys whiche be come of sekenes in the face whan they be wasshed therwith and thre dayes after gone to the hot howse / and than the spottes wasshed agayne and enoynted dothe vanysshe them/ but there shall be nothynge enoynted nor rubbed / but onely the spottys D An oūce dronke of the same water causeth the flowrs in women / but it dothe hyndraunce to women berynge chylde E Of the same water dronk in the forsayd maner cawseth lust and corage to the workes of generacyon and lechery.

Water of mostarde sede. Ca. cclxv.

S Inapis in latyn/ The best parte & tyme of his distyllacyon is the herbe whan it dothe bere flowres as in the begynnynge of Iune A with the same water the tethe and gōmes often wette taketh away the payne in the tethe B The consumynge membres often rubbed with the same water / cawseth them agayne to become in their helth/ and cawseth the flesshe to growe agayne C with the same water the legges or bonys often rubbed therwith and let drye agayn by hym selfe / warmeth the mary in them D with the same water the membres rubbed & let drye agayne by themselfe/ is good agaynste the colde goute.

¶Water of paritaria. Ca.lxvi.

P Aritaria in latyn. The best parte and tyme of his dystyllacyon is/the leues the stelcs chopped togyder and dystylled in the ende of the Maye A Two tymes in a daye dronke of the same.viii.or.x. dayes contynuynge/openeth the stoppynge of the stomake and the lyuer ⁊ the mylte B The same water is good agaynst the swellyng comynge on with payne / for it slaketh the payne of the swellynge/clowtes wet therin and layd theron two times in a day C Thre tymes in a day drōke of the same/at eche tyme an ounce and a halfe/clenseth the raynes and the bladder D It dronke in the maner aforsayd.iii.or.iiii. tymes is good for the moder ⁊ softeneth the payne of her E Dronke of the same thre tymes in a day.iii.or.iiii. dayes contynuynge/ at eche tyme an ounce ⁊ a halfe/causeth the flowres of women to come named menstruum F In the mornynge and at nyght drōke of the same/at eche tyme an ounce and a halfe.vi.or.viii.dayes contynuyng/is good for the stynkyng in the bely G In the mornynge and at nyght dronke of the same water/ at eche tyme an ounce and a halfe/or two ounces/ is good for the payne in the moder.

¶Water of Spargus Ca.cc.lxvii.

S Pargus in latyn/The best parte and tyme of his dystyllaciō is/the rotē/the stalke / and the herbe chopped togyder and dystylled in the

Maye / and also in the heruest whan it bereth rede beryes A In the mornynge / and at nyght dronke of the same water / at eche tyme two ouñces / dryueth the vrine out so quyckly that the vryne smelleth lyke the water B In the forsayd maner dronke of the same water consumeth and withdryueth the grauell of the lymmes and the bladder C Thre or foure tymes in a day dronke of the same water / at eche tyme an ounce is good agaynste the gowte in the guttes. D In the forsayd maner dronke of the same / openeth the stoppyng in the lyuer and mylte E Two or thre tymes in a day dronke of the same / at eche tyme an ounce & a halfe is good agaynst dyssury. F In the mornyng at none & at nyght goynge to bedde dronke of the same / at eche tyme an ounce / or an ounce & a halfe / is good agaynste the shrynkynge in the bely. G Thre or foure tymes in a daye dronke of the same water / at eche tyme an ounce or an oūce and a halfe / is good agaynste the payne in the lymmes & raynes comynge of wyndes and flegma H In the mornyng and at nyght dronke of the same / at eche tyme an ounce and a halfe or two ouñce some dayes contynuyng / clenseth the raynes and the bladder. I twyse in a day of the same water / at eche tyme an ounce and a halfe / is good agaynst the payne in the hede K Thre tymes in a daye dronke of the same water / at eche tyme an ounce / or an ounce and a halfe / is good agaynste the yelowe Iandys.

¶Water of Fusanus Ca.cclxxviii.

FUsanus in latyn. The best pte & tyme of his dystillacyon is / the leues & fruyte chopped togyder / whan they be rype and rede A In the mornyng & at nyght dronke of the same / at eche tyme an ounce & a halfe / is good agaynst the byles and impostumes in the bladder B In the forsayde maner dronke of the same water clenseth the raynes which haue hote impostumes C In the forsayde maner dronke of the same water is good agaynste swellynge / and withdryueth the swellynge out with the vryne / whan a bodye is bathed in a bathe of water and drynketh of the forsayde water.

¶ Water of Cathapucia Ca.cc.lxix.

Cathapucia in latyn / The best parte and tyme of his dystyllacion is / the steles & leues dystylled in his fully growynge A The same water clenseth / melteth / & puryfyeth the colera / the watery flegma / & the ouermoche blody moystenes / & heleth Impetigo and Serpigo / often wasshed therwith B An ounce and a halfe dronke of the same / cawseth laske C The same is good for moysty scaldnes / scabbes / and impostumyng of the hede / often wasshed therwith.
D The water of Fusamus with dryueth unclene spottis. E An ounce and a halfe dronke of the same is good agaynst the wormes F mostarde sedes foure dayes steped in venegre is good for lame membres in the mornyng and at nyght wasshed therwith.

¶ Water of Origanum Ca.cc.lxx.

Origanum in latyn. The best parte and tyme of his dystyllacyon is / the herbe and stele in the season whan it bereth flowres chopped and dystylled A The same water dronke in the mornynge and at nyght / at eche tyme an ounce and a halfe / is good agaynste the streghtnes of the brest B Two or thre tymes gorgwoled the same in a daye withdryueth the spene in the throte C Often holden in the mouth of the same water / heleth and dryeth the swolen gommes D Often holden in the mouth of the same withdryueth the payne in the tethe. E In the mornyng at none and at nyght / dronke of the same water / at eche tyme an ounce and a halfe / helpeth the hole body inwarde.

¶ Water of Tormentylla.
Capitulum cc.lxxi.

Consolida rubea in latin. The best parte and tyme of his dystyllacyon is / the herbe and the rote with all his substaunce dystylled betwene bothe our lady dayes A In the mornyng fastynge dronke of the same is good for all maner of venym B It dronke in the mornig fastyng is good for the pestylence / & is a preseruatiuum / that is a defending of the sayd sekenes the for pestylence that she can not come on a bodye.

And yf a body hath the same sekenes than he shall lete blode on the same membre/as it is ryghtfull/and after the lettynge blode / hym shall be gyuen two ounces of the same water / myxed with a dragma of Venys tryacle/and halfe an ounce and a quarter of an ounce of vynegre. Than he shall be layde downe / and rubbed his handes and fete / with vynegre/ herbe of grace / wormwode / & with salte / and than let hym well swete / and the other day doynge it also/thā he becometh hole agayne.

C In the mornynge and at nyght dronke of the same water / at eche tyme an ounce and a halfe / is good agaynste all maner of impostumynge

D In the mornynge and at nyght / dronke of the same water/ at eche tyme an ounce and a halfe / or two ounces / stoppeth the flyxe / & specyally the rede/ named dyssenteria.

E Two or thre tymes in daye / wasshed the woundes with the same water/and euery mornynge dronke of the same water / an ounce and a halfe / heleth the woundes withoute ony other salue or plastre/

F The same water is also good agaynste all the dysseases of the iyen / an howre before the nyght put in the iyen/ and than they shall become hole in the space of ten dayes/ for it claresyeth/ sharpeneth / and clenseth the syght whiche is darke/ aboue all other waters

G In the mornynge and at nyght/dronke of the same water/at eche tyme an ounce / recomforteth and refressheth the bodye of a man frome many maners of sekenesses, for it conforteth the braynes/the stomake/ the mylte the lyuer/and the hole brest

H The same water heleth the fystule when it is often wasshed and rubbed with the same.

I The same water heleth also the cankre / often wasshed therwith/ and clowtes wet in the same and layde ther vpon.

K In the mornynge and at nyght dronke of the same water/ at eche tyme two ounces / is very good agaynst the axces or febres/ specyally agaynste the dayly axces / & agaynst the Tertiane/ and Quartane also.

L In the mornynge and at nyght dronke of the same water / at eche tyme an ounce and a halfe / or two ounces / kepeth the bodye frome dysseases.

M In the mornyng and at nyght dronke of the same water/is good for the breste / for it conforteth & strengtheth the breste.

¶ Water of shepeherders purse.
Capitulum cc,lxxii.

H Erba cancri / bursa pastoris Sanguinaria in latyn / Cassewede / or shepherdes purse in englisshe. The best pte ⁊ tyme of his dystyllacyō is / the herbe / the rotes / the stalkes / with all his substaũce chopped togyder ⁊ dystylled in the ende of the May / or ĩ the begynnynge of June A In the mornyng ⁊ at nyght drõke of the sam at eche tyme .ii. oũces / is pryncypally good against all flodes of blode of the bely / where it is the blody flyxe named dyssenteria / or the whyte flyxe named lienteria / or for blode to pysse B The same is good for al woũdes in the mornyng ⁊ at nyght wasshed therwith C Thre or foure ounces drõke of the same / ⁊ cottõ wet therin ⁊ layd vpon the fore hede stopped the bledynge of the wounde E Two or thre tymes in a day drõke of the same / at eche tyme an ounce or an oũce and a halfe / stoppeth the flode ⁊ flowres in womẽ named menstruum F Thre tymes in a daye dronke of the same / at eche tyme an oũce and a halfe .v. or .vi. wekes a contynuyng is good for the stone.

Water of Dodyr Ca.cc.lxviii.

C Uscuta in latyn / The best pte ⁊ tyme of his dystyllacyon is whan the braunches and herbes be re bottres or sedes / for it hath not lenes as other herbe / in the same tyme chopped and dystylled

A In the mornynge and at nyght dronke of the same water / at eche tyme two ounces / is good agaynst all dysseases in the lyuer.

B In the forsayde maner dronke of the same water conforteth and clenseth the longues C In the mornyng/at none/and at nyght dronke of the same water / at eche tyme two ounces / dryueth the excessyfnes of humours & moystnes from the hole body of a man D In the mornynge at none and at nyght dronke of the same water/at eche tyme an oūce & a halfe/withdryueth the yelowe iaundys/named in latyn Ictericia

E Dronke of the same wat in the forsayde maner / dryueth out the stone with the vryne F In the forsayd maner dronk of the same water/ is good agaynst the shrikynge in the bely G If it be put in the iyen clarifyeth them

H In the mornyng/ at none & at nyght dronke of the same water at eche tyme an oūce and a halfe is good agaynst the moder/ that hathe taken colde I It is good for women/dronke in the forsayd maner yf she haue nat the flode of her flowres at her dewe tyme / And that she be swollen about the nauyll K

In the mornynge at none and at nyght/dronke of the same water / at eche tyme an ounce & a halfe/ or two oūces is good for them that hathe the stone / & cawseth them well to pysse.

L A body that were scabed thrugh on clene blode / so yll that he were dysposed to lepry/he shall drynke of the same wat/ in the mornynge at none and at nyghte/ at eche tyme an ounce & a halfe/purifyeth the blode & bryngeth it to good dysposycion agayne M Two tymes in a day dronk of the same water / at eche tyme an ounce & a halfe / conforteth the stomake/ O Thre tymes a daye dronke of the same water at eche tyme two ounces/bryngeth the vryne to his passages P The same water clenseth the superfluytes of the vaynes/ for his nature is dryuynge out the on clene superfluytees of the vaynes/and it clenseth also the subtyll and eke grose vaynes / for it is of nature openynge and clensynge

Q water of Dodyr whiche groweth in the flaxe/is good ayenst the acces or febres of the yonge chyldrē that yet be suckynge their moders brestys / and to them shall be gyuen to drynk almost a quarter of an oūce and a lytell myxed in their pappe & for it purgeth colera.

¶ water of tamariscus Ca.cc.lxxiiii.

Tamariscus domesticus in latin. The best pte & tyme of his dystyllacyon is / the rynde chaued from the wode & the leues stroped ther of chopped togyder & dystylled in the myddest of the May A In the mornynge at none / & at nyght drõke of the same at eche tyme an ounce & a halfe / is good agaynst the grauell in the lymmes & in the bladder B In the forsayd maner dronke of the same / is very good agaynste the stoppyng of the mylte C The same water dronke in the forsayde maner / is good agaynst hardenes of the mylte / for it is a pryncypall water agaynst all dyseases of the mylte / bycawse it clenseth the blode of the mylte D The same water is good agaynst the fearfull mynde / & yll heuy dreames & fantasye & melancolye. E In the mornyng and at nyght dronke of the same is good agaynst the dyseases inwardly / as ptisis / consumynge of the longues / and agaynste the stoppyng of the lyuer / and of the mylte F Two tymes in a day dronke of the same water / at eche tyme an ounce / or an ounce and a halfe / is very good for the stomacke / for it strengtheth and conforteth the stomake.

¶ water of wormewode. Capitulum cc.lxxv.

Absinthium in latyn The best parte and tyme of his distyllacyon is / The leues and the toppes stroped from the steles and dystylled in the ende of the May A The same water hathe right meruelouse great vertues / for it is sayde of dyuers persones / that the iuce or water of the same herbe hathe be geuen for a token in maner of incantacyon vnto greet captaynes or conductours of an hoste or armey / beleuynge that thrugh suche a token / they sholde haue victorye agaynst theyr ennemyes but how it sholde be occupyed / I can nat tell B In the mornyng and at nyght dronke of the same water / at eche tyme an oũce is good for them that haue a cold stomake / yf clothes be wette therin and layde outwardes there vpon / strengtheneth it merueilously well / and also it dothe warme the stomake / and caweseth hit to haue good disgestyon of meat / and kepeth thẽ soũde / & in good prosperite

C The same water dronke in the forsayd maner/ & the hede enoynted therwith/ comforteth the braynes & is good agaynst the payne in the hed commynge of colde/ whan the temples be enoynted therwith D In howre before nyght/ put of the same water in the iyen maketh them clere

E In the mornynge fastynge dronke of the same water/ an ounce for a yonge chylde/ for an olde body two ounces withdriueth the spoul worme in the stomake and the bely/

F In the mornynge and also at nyght/ dronke of the same water/ at eche tyme an ounce and a halfe/ for that cawseth apetyte and desyre vnto meat/ and it is also good agaynste the walomyng of the stomake G

It openeth the stoppynge of the lyuer/ and of the mylte commyng of colde H In the mornynge and at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce/ thre or four wekes contynuynge/ clenseth the blode/

I Two ounces and a halfe or foure ounces dronke of the same water fastyng/ causeth the bely for to be laxatyfe K Two ounces and a halfe or thre ounces dronke of the same water cawseth women to haue their flowres at a dewe conuenyent tyme L Twyse in a daye dronke of the same water/ at eche tyme an ounce and a halfe/ is good agaynst the goute and shrynkynge in the bely M The same water cawseth well to pysse/ & voydeth all euill humours out of the body/ N It is good that a person beyng swetig in a bathe/ and enoynted with the same water as nede requyreth O In the same water a clothe wet and layde vpon the bely or on the guttes helpeth them very well that be rente

P Two or thre ounces of the same water dronk/ withdryueth the venym Q This water is good agaynste a spongye fleshe/ the whiche groweth only vpon men in their fundament/ and vpon women/ in their secrete membre/ clothes wette therin and layd there vpon

R It is good also for fresshe woundes/ in the mornynge and at nyght/ wasshed with the same water and clothes wette therin and layde ther vpon/ heleth theym meruelously well S The same water vsed/ kylleth the wormes in olde sores and great holes T Put of the same water in ynke that ye wyll wryte with/ and the bookes that be wrytten therwith/ shall be preserued frome the etynge of the myce

V Dronke of the same water in the mornynge and at nyght/ at eche tyme two ounces/ is good agaynst the axces on the fourthe daye/ named the fourthe day axces or febres quartana/ X In the mornynge & at nyght/ dronke of the same water/ at eche tyme an ounce and a halfe/ is meruelously good agaynst all maner of greuous impostumes bredyng or growynge within the body P

Dayly in the mornyng & at nyght dronke of the same water/ at eche tyme an ounce is good agaynst scabbes and the drynke myxced therwith.

I ¶Of the same water is good to be dronke agaynst dyseases comynge of yll drynke and rawe metes

AA In the mornynge and at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce / cawseth a good colour to a persone BB

The same water cawseth a good and fayre speche / and it heleth the moystnes of the tonge / and eke it cawseth one to speke with a conuenyent voyce

CC In the mornyng / at none & at nyghte / dronke of the same water at eche tyme an ounce and a halfe / is good for rottynge of the medecynes / layeng hydde in the secrete places in the body / for it consumeth & wasteth with his styptycyte / therfore it is clēsynge / and conforteth the membres wher as the rottynge was DD

Thre tymes in a daye dronke of the same water / at eche tyme an ounce cōforteth the stomake with clensynge & wasshyng / of with his styptycyte therfore it conforteth with clensynge

EE The same water vsed in the forsayde maner / is good agaynst the thyrde daye axces or febres. And is good for the fallyng sekenes FF

In the forsayde maner vsed the same water / is good agaynste the byles & pestylence GG Two ounces or two ounces and a halfe drōke of the same water withstandeth & resisteth the venyms of Opium and Iusquiamus / that is mylke of Poppe sede & iusquiam? yf a body had ete or dronke of the same dryed / withstandeth it

HH A fumygacyon made of the same water is good for hering

II The woundes wasshed with the same water / pserueth theym frome fystules / therfore in them can growe none yll flesshe KK

The same water wasteth the swellynge and payne in the mēbres wasshed therwith / and it consumeth paralises in the membres LL

The same water gorgwolled is good agaynste the swellynge of the tonge / named vuula / MM

Two or thre tymes in a day dronke of the same water / and at eche tyme an ounce and a halfe is good agaynst the colde lyuer.

¶ Water of waltworte rote. Capitulo. cclxxxi.

C Onsolida maior in latyn. In the.c.and.iiii.chapytre I haue wryten of the hote substaunce of the walworte/ here I wyll wryte of the rote of walwort. The best parte and tyme of his dystyllacyon is/ onely the rote wasshed & chopped & brened or dystylled in the myddest of the Maye A Lynte wet in the same/ & layd in fresshe woundes/ heleth them B The same is good for ciftes in the lyppes of the mouthe / often wasshed therwith C The same water is nat good to be dronke for a bodye onely without myxyng/ for it is to stronge in the helyng. A body which is rente shall drynke it myxed with wyne/ at eche tyme an ounce & a halfe D It dronke in the mornyng at none & at nyght at eche tyme an ounce & a halfe & the mẽbres oftẽ rubbed therwith & cloutes wet therin layd theron with dryueth the hote goute E It vsed in the forsayd maner slaketh the wylde fyre. F The same slaketh swellynge/ wher so euer it is/ cloutes wet in the same/ twyse or thryse in a day & layd theron G Cotton wet in the same & layd vpõ fresshe woũdes stoppeth the bledyng of them In lyke wyse it dothe whan it is dronke two or thre tymes in a day/ at eche tyme an ounce myxed with other drynke H In the mornyng at none & at nyght dronke of the same / at eche tyme an ounce and a halfe helpeth them very well that haue broken a bone or legge / and it be agayne set togyer for to hele it I
In the forsayde maner dronke of the same water / is a pryncypall medycyne whan a man is rente named ruptura in latyn/ and that he be bounde with a bande therto belongynge.

¶ water of wyllowe leues.
Capitulum cc.lxxvii.

F Olia salicis in latyn. The best parte and tyme of his dystyllacyon is the leues stroped of the whyte wyllowes/ of the newe growen braunches which be of that same yere & fyrst growen/ brened or dystylled in the myddest of the May A In the mornyng & at nyght dronke of the same/ at eche tyme two ounces / is good agaynste the stone.

B Of the same water often dronke / and at eche tyme two ounces / or two ounces and a halfe / dryueth oute moche grauell / that is lene layenge on the botthom of the pot lyke sandes. C

With the same water enoynted the iyen / withdryueth the redenes of the iyen lyddes.

D The water brened of the leues of rede wyllowes / is very good agaynste the wylde fyre.

E Dronke of the same rede wyllowes water / two ounces / or two ounnces and a halfe / in the mornynge fastynge / is good agaynste the wormes in the bodye.

F Some tyme the fete wasshed with the same rede and whyte wyllowe leues water in a daye / and at eche tyme an ounce and a halfe / than softeneth the bely / and cawseth it to be laxatyue.

G The water of wyllowe leues / & specyally of the yonge braunches of a yere olde / thryse dronke on a daye at eche tyme an ounce and a halfe is good agaynste the grauell e or breekynge stone. H The same water / yf it be dronke of thre tymes on a daye / at eche tyme two ounces cawseth one well to pysse. I

Rede wyllowe and whyte wyllowe water is very good for the helyng of the fystule / whan a lytell wyne is myxed with the waters / & therwith the fystula wasshed / K Of the same water dronke an ounce or two ounces / dryueth out of a man and consumeth all euyll moystenes

L the same water often putte in the iyen is good. M water of rede wyllowe leues dronke two or .iii. ounces / dryueth out the dede chylde from the moder.

¶ water of wyllowe flowres.
Capitulum cc.lxxviii.

F Flores salicis i latyn. The best parte and tyme of his dystyllacyon is / lyke as I haue wryten of the flowres of apples / and of the peche flowres.

A The same water is good agaynst the gowte / clothes wet therin / and so layde there vpon / in the mornyng / at none and eke at nyght thre or foure dayes contynuyng / tyll the payne be wasted B The same water heleth the scaldnes of the hede / often wasshed therwith and let drye agayne by it selfe / and thus hit must be done so often tyll it be hole

C The same water cawseth fayre heres to growe / yf they be often wasshed therwith / and a layr combe or a brusshe wet in the same / and the heres combed therwith / and let drye agayne by themselfe.

¶ water of henlocke. Ca. cc.lxxix.

¶ Cicuta in latyn/ the best parte and tyme of his dystyllacyon is/ the herbes stroped from the stcles & dystylled in the myddest of the may

A The same is one of the coldest waters that may be founde/ therfore it is good agaynste the holy fyre/ a clowte wet therin and layd vpon the sore/ it wyll slake it B The same is good for a mayden whose brestes wyll encresse to great/ she shall enoynte her brestes with the same/ & a cloute wet therin made luke warme & wrapped rounde aboute the brestes/ than they shal nat become so great D The same is good for the hote dropsy/ cloutes wet therin and layd there vpon/ in the mornynge and at nyght E The same is good agaynst the hote paralisis or palsey . iiii. dowble clothes wet therin and layde vpon the membres / but take hede that ye take nat of the same within the body / for it is one of the maner of colde venym F Halfe an ounce dronke of the same fastynge luke warme/ is good for hym that hath swalowed a gnat / for it dryueth the same out,

¶ Water of woodwyne Ca. cc. lxxx.

Volubilis in latyn. The best parte and tyme of his dystyllacyon is / the herbe with the whyte belles or flowres / whiche wyndeth hym rounde about the hegges/ dystylled in the myddest of the May A In the mornyng/ and at nyght dronke of the same / at eche tyme an ounce and a halfe / or two ounces/ is good agaynst dysury or the droppe pysse.

¶ Water of wood wyne flowres. Capitulum cc. lxxxi.

Flores volubilis in latin. The best parte & tyme of theyr dystyllacyon is/ the whyte belles or floures onely dystylled/ whan they be fully rype. A The same is good for many & dyuers dyseases inwarde in the body/ therwith enoynted/ & clowtes wet therin/ and outwarde layde theron. B In the mornyge and at nyght dronke of the same/ at eche tyme an ounce or an ounce and a halfe is good agaynst the droppyng pysse.

¶ water of the herbe of gowles or rudder. Cap. cc. lxxxii.

¶ Jeorea/sponsa solis Solsequium in latyn. The best parte and tyme of his dystyllacyon is/ the herbe & rote chopped togyder/and dystylled in the myddest of the Maye

A In the mornyng at none and at nyght/ dronke of the same water at eche tyme an ounce/ and the drynke myxced therwith withdryueth the hete of the stomacke B In the forsayde maner dronke of the same water/and cloutes wet ther in and layd outwarde on the harte/ conforteth the harte and stomake C It is also good agaynst the hete of the lyuer/ towe or hempe wet in the same water and layde outwarde theron/ thre tymes in a daye D Dronke of the same water/at eche tyme an oūce or an ounce and a halfe/ is good for the pestylence/for it defendyth and preserueth a body of the same E The same is good agaynste the lytell small blacke blaynes/dronke of the same in the forsayd maner/ as I haue lerned of the pestylēce/and his drynke myxced therwith/ and a clowte of hempe or towe wet therin and layd on the smale blacke blaynes/at euery syx howres ones in the day and at nyght.

F It used in the forsayd maner slaketh the wylde fyre G The same is good for the longues/whā she wyl growe or is growen in the throte/ often dronke of the same/ at eche tyme an ounce and a halfe. H In the mornyng/at none/and at nyght drōke of the same water at eche tyme an ounce and a halfe/conforteth the harte of a man. I In the mornyng/at none and at night/stoppeth the blody flyxe/dissenteria/ whan of the same is dronke at eche tyme two ounces K The same water gorgwoled and dronke/ is good for the spene in the throte L The same water is good for the longues which wyll/ or is growen in the throte oftē dronke/at eche tyme an ounce and a halfe M In the mornynge at none/ and at nyght dronke of the same water/ at eche tyme an ounce & a halfe/ openeth the stoppyng of the lyuer N The same water is good agaynste the consumynge membres/ in the mornynge and at nyght wasshed therwith/ and lette drye agayne by hym selfe/ thre or foure wekes contynuynge or longer.

O The same water is colde and drye/ and is good agaynst the bytynge of venymous bestes/ drō

ke therof agaynst their byttes and in the mornyng and at nyght with wet clothes layd theron ¶ In the mornynge at none and at nyght dronke of the same/at eche tyme an ounce and a halfe/is good agaynst stoppynge of the mylte.

¶ water of Cycorea flowres.
Capitulum cc.lxxxiii.

Dionisia in latyn. The best tyme of his dystyllacyon is/as sone as they be open dystylle them
A Of the same water an howre before night put in the iyen/is good for the impostumyng in the iyen B
In the forsayd maner put in the iyen caweseth the iyen to be fayre and clere
C The same water is good against the webbe skynne and spottys D
The same water is good in the iyen and agaynst more other dyseases of the iyen/whan it is put often in the iyen an howre before the nyght/and enoynted therwith rounde aboute.
E Often dronke of the same water/at eche tyme an ounce/withdryueth the hete of the liuer/and cloutes wet ther in layde theron outwarde.

¶ water of Tapsus barbatus.

Tapsus barbatus in latyn. And they be of two maner/tame and wylde/but I wyll wryte

of the male of the same with the yelowe flowres. The best yere & tyme of his dystyllacyon is/the leues & flowres stroped from the steles/whan they be fully rype/and than dystylled A
The same water is the moste gentylyest water for al swellynges inwarde & outwarde/in the mornyng/& at nyght dronke of the same/at eche tyme an ounce & a halfe/or two ounces/& a dowble clowte wet therin & layde ther vpon/whan the swellyng is outwarde B The same is good whan a body hath a face lykewyse as yf he were leprous/but he is nat/a whyte lynen clowte wet therin and layd ther vpon/& whan the cloute is drye wet it agayn/than the face becometh fayre C In the mornyng at none & at nyght dronke of the same/at eche tyme an ounce and a halfe/is good for hym whome the longue is growen or wyll growe in the throte

D In the mornynge and at nyght dronke of the same water / at eche tyme an ounce and a halfe / is very good for the hote goute E It is a well proued water agaynste the euyll brennynge / as whan a body hath brennyd hym / than quyckely he shall take a cloth two double / and layd there vpon wet in the same / and as sone as the lynnen clothe begynneth to drye than wete it agayne / & vse it so often tyll it be hole F

The same water is good agaynste the bytyng scabbes / clothes wet therin and layde there vpon in the mornynge / at none and at nyght.

G It is good also yt the sore named the shoyne / were by accidēt com to the scabbednes / a clothe wet therin and layd there vpon / but whā the clothe is drye it must be wet agayne and euery tyme the clothe shalbe somwhat wronge out agayne H

The same water is good for theym that haue had longe ronnynge or terynge iyen / a drope or two put in the iyen / two or thre wekes contynuyng than they becom hole I Thre tymes in a day dronk of the same water / at eche tyme an ounce and a halfe / is good agaynst all diseases commynge of flodes / how so euer they be

K Thryse dronke of the same water betwene the daye and the night / is good agaynst all shrynking in the bely.

¶ water of swynes grasse or knot grasse. Capitulo. cc.lxxxv

C Entū nodia in latyne / The best parte and tyme of hys distyllacyon is / the herbe and roote with all his substance / chopped and distylled in the myddest of the maye.

A In the mornynge / at none and at nyght / dronke of the same water / stoppeth the ouer great laske

B Clothes wet in the same water / and layd vpon the wylde fyre / heleth it. C The same water is good for them that getteth the arces with hete / dronke for the same / and outwarde rubbed therwith

D The same wat̄ is good agaynst all paynes in the woundes / and other accidentes cōmyng therto The wōdes wasshed with the same with clothes wet therin / and so layd there vpon / it is very good and cawseth helynge E The same water luke warme put in the eares / is good ayēst the dyseases in the erys

F The same water clenseth the raynes of the grauell & conducteth the vryne / & openeth the stoppyng of the same membres / & causeth the matters to go thrughe the wayes of the vryne for the rote is diuretica / that is moche better for the same dyseases / than o- ther waters G Of the same dron- ke of a chylde an ounce / of a myddell aged bodye / an ounce & a halfe / of an aged body. ii. ounces / is good agaynst the wormes in the bely H The same is good agaynst the yll goumes often wasshed ther with I Twyse or thryse in a day dronke of the same at eche tyme an ounce & a halfe / is ve- ry good agaynst the blacke blaynes / and clothes wet therin and out war- de layd ther vpō. K It is a pryn cypall water for to slake all hete / a cloute or towe wet therin / and two or thre dayes layd ther vpon tyl it be hole.

Water of Salomons seale. Capitulum cclxxxvi.

Sigillum Salomonis in latin The best parte and tyme of his dystyllacyō is / onely the rote chop ped in the ende of the Maye.

B The same water is good agaynst the congeled blode whi che layth vnder the skyn clothes wet therin and layd ther vpon and dron ke also. B In the mor- nynge and at nyght dronke of the sa me water / at eche tyme an ounce and a halfe / and the drynke myxed ther- with / is good agaynst the grauell in the lymmes. C It cau- seth a fayre face / often wasshed ther with and let drye agayne by hym sel fe. And it withdryueth also the spot- tys and masys in the face / and on o- ther places of the body / wasshed with the same water thre or foure wekes contynuyng / & at leste two tymes in a day D The same wa ter withdryueth the colowre of the fa ce / often wasshed therwith and lette drye agayn by hym selfe E Often rubbed and enoynted with the same water withdryueth the mo- der. F Thre or foure tymes in a day dronke of the same water / at eche tyme an ounce / is good agaynst inwarde impostumes.

Water of wilde sage Ca. cc. lxxxvii

S Aluia agrestis in latyn. The best parte and tyme of his dy styllacyon is / the leues stryped frome the steles chopped and distilled in the myddest of the Maye A Thre ty mes in a day dronke of the same wa- ter / at eche tyme two ounces / is good agaynst the stytches about the harte comig of vnclene blode. B It is for good him that is fallē / woūded or stytched / and hath bleded inwarde / & hath cōgeled blode within / it causeth departyng of the one blode frome an other & dryueth it out of the body.

¶ It is good to be dronke for them that haue had the palsey / whan they drynke of it / an ounce / or an ounce & a halfe / thre or foure times in a weke than they be sure that they shall haue no more the fall of the palsey.

¶ Water of Pirola Ca. lxxxviii.

PIrola in latyn. The best parte & tyme of his dystyllacyon is the herbe / stalke and rote of the male / dystylled i the myddest of the Maye A In the mornyng at none & at nyght drōke of the same / at eche tyme an ounce / is good for fresshe wou̅des at eche time the wou̅des wasshed therwith & cloutes wet therin & layd ther vpō B The same is good for olde sores / in the mornyng / at none & at nyght wasshed therwith.

¶ Water of peres Ca. lxxxix.

PIra silvestris in latyn. The best tyme of theyr dystillacyō is in the fyrst moneth of the heruest / or they begynne to be softe / stāped & dystylled A In the mornig & at night dronke of the same / at eche tyme .ii. ou̅ces / or .ii. ou̅ces & a halfe / stoppeth all maner of laske B The same is good whan a maydens or womans brestes become to weykes growe to great. Than cloutes shall be wet in the same / & layd theron twyse or thryse a day / than they abyde the smaller and become harde.

¶ water of Clarey Ca. xc.

OAlitricā agreste vel silvestre in latin. Ther is also tame clarey / & it shall be dystylled in the myddest of the may for it is the best & nat the wilde A water of clarey cōforteth the hede / therwith enoynted B The same slaketh the payn of the bely of the stomake & of the sydes / drōke of the same / and outwarde cloutes wet in the same water & layd ther vpon.

C The same water slaketh marvay lously the payn of the moder/and prepareth for to receyue the same/ dronk of the same twyse in a daye/at eche tyme an ounce D Two or thre tymes in a daye dronke of the same water/at eche tyme an aunce and a halfe/ and outwarde layd on the moder conforteth and rectifyeth the moder/ whan the membres of the moder ben dyseased with colde maters.

Water of Esula. Ca. cc.xxi.

Esula in latyn/ the best parte of his distyllacyō/is the herbe the stelcs & the rote with all his substance/ Of the great Esula named in latyn Esula maior distylled in the begynnynge of the pryme tyme A The same water is good for the wrangnayles/ whan they be somwhat cut/ thre or foure tymes a daye washed ther with/and clothes wette therin/and wrapped theron/ but the same water shall nat only be dronke without other thynges/ nor putte in the iyen.

Water of whyte Lylles. Ca. cc.xxii.

Ilium in latyn/The best cōuenyent parte and tyme of their distyllacyons/ is whan they be in their full season/ only the whyte leues plucked from the flowres and is distylled in the ende of Iune/ A In houre before the nyght put in the iyen / and rownde aboute enoynted therwith after that a body hathe bene in the bathe / pulleth out the rednes and hete of the iyen/ that they become clene and gete none impostumynge B with this water the handes and the face wasshed twyse on a daye/cawseth theym to be clere/clene/ whyte and fayre/ C In the mornyng and at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce & a halfe / is good agaynst fayntnes of a body D In the forsayd maner ordred is good whan a body hathe hete aboute the harte E Dronke of it in the forsayd maner/ is good agaynste the hete of the lyuer F In the mornynge & at nyght dronke of the same water/at eche tyme an ounce & a halfe/ or two ounces contynuynge viii. or x. dayes/is good for thē that haue euyll moystours within them/& be narow on the brest/as yf they had

a bāde about the brest & about the hart G It drōke twise in a day at eche tyme an oūce & a halfe. vi. or. viii. dayes cōtynuig/ is good for womē whō the moder causeth wo/ wherof it may come H In the forsayd maner drō ke of the same/ is good for ipostumyn ge of the lōgues I In the mornyng at none & at nyght drōke of the same/ is good for hym that hath lost his spe che/ for it recouereth agayn K It drōke in the mornyng & at nyght/ at eche tyme an oūce & a halfe. xxx. or. xl. dayes contynuyng/ & drynke as lytel as is possyble/ is good for dropsy L Gyuē to drynke of the same to a wey ke & feble womā an oūce & a halfe/ & ii. oūces & a half or. iii. oūces to a strō ge womā/ is good for womē labourin ge of childe/ for to be the soner delyue red/ bycause it openeth the woman & helpeth her softly without harme M In the mornyng & at nyght drōke of the same/ at eche tyme an oūce & a hal fe / & the hede enoynted therwith. v. or. vi. dayes contynuynge/ is good for hym that hath a great flode in the he de N Twyse a day drōke of the sa me/ at eche tyme an oūce & a halfe/ is good agaynst impostumyng & all vn clenes of the body O Of the same drōke a lōge tyme durynge euery day an oūce & the body outward wasshed therwith/ is good for the flode of the lepre P A quarter of a mesure of the same put in a vessell/ of. vi. barles of troubled wyne/ cawseth it to be cle ne & clere Q Two or thre tymes in a daye wasshed the romsom in the face & let drye agayn by hym selfe. iii or foure wekes cōtynuyng/ withdryu the same dysseas R Twyse a day drōke of the same/ at eche tyme an oū ce. xxx. or. xl. dayes cōtynuyng/ is su rely good agaynst the stone S A small clothe wet in the same & twyse in a day put in the secrete of womē/ & at eche tyme dronke an ounce/ caw seth the harde moder to become tēpe rate T In the mornyng fastyng dronke of the same an ounce & a halfe or two ounces myxed with a lytell rose water/ is good for womē of who me the moder is dysseased/ with suche an impostumynge/ that the mater cō neth out thrugh her secrete/ & it with dryueth all vnclenesse of the moder/ whiche is inwarde in her. V It dronke myxed with rose water / is good to be dronke of a woman that hath payne about the nauyll/ it was teth the payne X In the mornynge & at nyght dronke of the same at eche tyme. ii. oūces/ dryueth oute the dede chylde frome the moder Y

The same water withdryueth the spottys in the face / whan it is often wasshed and rubbed therwith / and let drye agayne by hym selfe

Z The same water is warme of nature/ and drye also/ and temperate and clensynge/ therfore it is good agaynst Impetigines/ whan it is myxed with hony/ and therwith it enoynted/ in the mornynge/ at no ne / and at nyght.

AA The same watē heleth the brēnyng of the fyre/ in the mornyng & at nyght washt therwith/ & cloutes wet therin & layd theron BB

Thesame water is good agaynst the venymous byts of bestes/ in the mornynge & at nyght wasshed therwith as before is sayd CC A womā that is enclyned to moche to lechery/ shall drynke an ounce of this wat/ & it wyll mynysshe it DD Twyse a day dronke of thesame water at eche tyme an oūce/prouoketh flowres in women EE A woman that hath tomoche or to sone her flowres shall take a small lynen cloth wet in thesame water/ & put in her secrets/ than it wyll come inedyatly at dewe season FF The face often wasshed with thesame water geueth it a good colour & withdryueth the froūces.

Water of whyte lylly rotes Capitulo. cc.xiii.

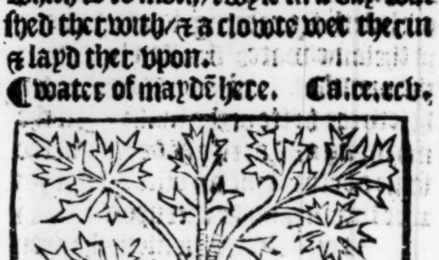
Cepe liliorū albarū in latyne. A This wat is good whan a woūde is hote and yll dysposed/ wasshed therwith/ & clothes wet therin and layde there vpon/ in the mornynge and at nyght/ it coleth them/ and it heleth them/ and is more precyous than golde B The face often wasshed with thesame water/ and let it drye agayne by hym selfe/ withdryueth the frounces in the face. C Thesame water heleth all maner of blaynes in the mouthe/ yf they be often wasshed therwith/ D Hony myxed with thesame water/ and therwith the mouth wasshed/ it healeth the etynge sores within thesame E Thesame water heleth the rotyng fowle gōmes/ yf thesame water be often holden in the mouthe F Thys water heleth the bytte of the snake/ In the mornyng and at nyght dronke of the same at eche tyme an oūce/ & clothes wet therin & layde therupon G It puryfyeth & clenseth the iyen an houre before nyght put therin.

Water of the leues and the roote of whyte Lylles. Ca. cc.xiiii

Folia & radex liliorū alborum The leues and the rote of the whyt lylles of eche a lyke moche/ chopped togeder and dystylled/ in the tyme that the herbe bereth flowres. A The face wasshed with thesame water/ & let drye agayne by hymselfe clenseth the morfu i the face

B The same heleth the brēnyng twy se a day wasshed therwith / ⁊ at eche tyme a clout wet ther in layd theron C The same helpeth the dysseased mē bres / oftē rubbed therwith ⁊ let drye agayn by hym selfe D The same he leth fresshe woūdes / twyse in a daye wasshed therwith ⁊ cloutes wet ī the same ⁊ layd ther vpō E It heleth the byte of a serpēt / therwith wasshed ⁊ a cloute wet therin layd theron F Cottō wet in the same ⁊ layd wel vpō a woūde / stoppeth the bledynge of a woūde G It puryfyeth ⁊ clēseth the secrete of women / often wasshed ther with I The same heleth ⁊ dryeth the woundes / ⁊ wasteth the matter which is to moch / twyse in a day was shed therwith / ⁊ a clowte wet therin ⁊ layd ther vpon.

Water of maydē here. Ca.ccxcv.



Capilli veneris in latyn / The best pte ⁊ tyme of his dystylla cyō is / the hole substaunce chopped ⁊ dystylled in the myddest of the Maye A The same water is inclyned to a lytel drynes ⁊ is temperat / it helpeth sore in Alopicia / that is a skaldnes of the hede / that the heres fal out / it cau seth the heres to holde / ⁊ is good for the kyrnelles of the hede / whā therof is dronke two or thre tymes in a day at eche tyme an ounce and a halfe B In the forsayd maner dronke of it / clēseth the brest ⁊ lōgues from the grosse slymy moystenes C Drōke of the same twyse in a day / at eche ty me an oūce ⁊ a halfe. xxx. or. xl. dayes con tynuyng / breketh the stone. D Twyse in a day drōke of the same / at eche tyme an oūce ⁊ a halfe / is good agaynst the yelowe Jaundys and wo in the mylte E It clēseth the stoma ke ⁊ guttes of the ouer moche colerycke humours drōke ther of F It drōke is good agaynst dyssury G It with dryueth scrophulas with cloutes wet ther in ⁊. ii. in a day layd ther vpon.

Water of genyper beryes Ca.ccxcvi.

Grani fructus vel bacce Junipe ri / vel granū Juniperi. The best tyme of his dystyllacyō is / ī the

begynnynge of the fyrst moneth of har
uest/the blacke beryes whiche be wel
rype/broken and styled A
In the mornynge/at none & nyght/
dronk of the same water at eche tyme
an ounce/is good agaynst the grauell
in the lymmes and in the bladder/&
cawseth the uryne to come out & wel
to pysse B It is good for all
dyseases in the membres cōmynge of
colde/in the mornynge/at none and
at nyght rubbed therwith/and let it
drye agayne by hymselfe C The
water cawseth moche subtylnes/& it
openeth & clenseth the uncienc impos
tumes/wasshed therwith D
Twyse in a daye dronke of the same
water/at eche tyme an ounce and an
halfe/cawseth well to pysse/and pro
uoketh the flowres in women & caw
seth them to pyssewe E Two
ounces dronke of the same water dry
ueth out also the dede and quicke chyl
de out of the moders wōbe/& so dron
ke dryueth out also the venym F
It is good agaynst the venym
byttis of the bestys.

¶ water of matrisilua. Ca. ccxxvii.

Matrisilua/vel herba stellaris The
best parte & tyme of his distillacion is
the herbe/the stele/the rote with all
his substaunce/whiche groweth in
the feldes chopped & dystyled in the
ende of the Maye A Of the same
water dronke a longe tyme/in the
mornyng and at nyght/at eche tim
an ounce and a halfe/is good agaynst
a rottige body or whiche wyll rotte/
causyng of ouermoche worke of lechy
ry or other wyse

¶ water of wylde saffran.
Capitulum cc.xxviii.

¶ Rocus ortulanus in latyn.
The best parte and tyme of
his dystyllacyon is/the leues stroped
frome the steles/and dystylled in the
ende of the Maye. A
The same water slaketh the wylde fy
re named ignis persicus clowtes.iii.
or foure folde thycke wet in the same
water and layd theron thre or foure
tymes in a daye.
¶ water of the rotes of pelether.
Capitulum cc.xxix.

R Adix Elebori nigri / The best parte and tyme of his distyllacyon is only the rote / chopped and dystylled in august A

A dragma of the same water myrced with an oũce of wyne & drõke at thre of the clocke in the mornynge / & fast therupon tyll it be .ix. of the clocke it clenseth the melancolye and cawseth to be laxatyfe.

¶ water of the herbe of pelether Capitulo. ccc.

HErba hellebori nigri / The best parte and tyme of his distyllacyon is the herbe chopped and distylled in the myddest of maye A

The same water stoppeth the laske yf it be dronke / and it is good agaynste many dyseses / and for to kepe the body in helthe / euery day a halfe an ounce dronke of the same / For I haue sene a man at Strasborowe whiche was a hondred and thyrty yere olde whiche had euery day without vpon his hande the powder of the same herbe / the quantyte of an hasell nutte / & lycked therof / and he abode in good helthe vnto the tyme of his naturall endynge of lyfe.

¶ water of Azara alba. Ca. ccci.

ASara alba / vel Assa dulcis in latyn / The best parte and tyme of his distyllacyon is onely the rotes stamped in peces and distylled betwene bothe the saynt mary dayes

A In the mornynge at none / and at nyght / dronke of the same water at eche tyme an ounce and an halfe / or two ounces / is very good agaynst al diseases of the brest / it largeth the brest and conforteth it

B In the mornyng & at nyght dronke of the same water / at eche tyme an ounce and a halfe / is good agaynst the cowghe / it conforteth the longues C In the forsayd maner drõke of the same water / cawseth agaynste horsnes the voyce to be lusty and clere

¶ water of Amara dulcis. Ca. cccii.

AMara dulcis / vel arbor dulcis in latyn / The parte and tyme of his distyllacyon is the myddelmost rynde / and the vttermost grose rynde or barke shall be scraped clene away & that in the myddest distylled

A Bothe euyn & morne drõke of the same water / at eche tyme an oũce & a halfe / is good agaynst the stone.

B In the forsayde maner drõke of the same is good for the drye cowghe it largeth the brest/ & cõforteth & ope neth the lõgues C It drõke.ii.or.iii tymes ĩ a day is good agaynst tysyke comyng of hete.

¶Water of comõ onyõs. Ca.ccc.iii.

C Cepa in latyn. The best tyme of his dystillacyõ is/ in the fyrst mone the of the heruest chopped & dystylled A Foure or.v.tymes drõke of the sa me/ is good for them that haue gottẽ the hot senes that they can scante spe ke of bytyng of a beste or worme B The same snuffed vpwarde in to the nose/ withdriueth the payne in the he de D with the same euery day was shed the balde hede / cawseth therto growe heres agayn E In the mor nyng fastynge dronke of the same an ounce/ or an ounce and a halfe/ with dryueth the spoul worme out of the bo dye.

¶Water of Dasyes herbe/ and wa ter of pryme roses. Ca.ccc.iiii.

Primula veris in latyn. The best pte & tyme of his dystylla cyon is / the herbe the rote/ with all his substaunce / chopped & distylled ĩ the ende of the May A At none & at nyght dronke of the same water / at eche tyme an ounce & a halfe/ or.ii ounces & a halfe/ two ounces causeth appetyt for to eat meat B In the mornyng & at nyght drõke of the sa me water & echs tyme two ounces/ is good for them that haue brokẽ a ryb be or bone in his bodye.

Thesame water heleth woundes very well/whan therof is dronk in the mornyng and at nyght/at eche tyme an ounce and a halfe/and the woundes wasshed therwyth D

In the mornynge & at nyght dronk of thesame water/at eche tyme thre ounces/laxeth the bely. E

Thesame water is good agaynst the same membres/in the mornyng and at nyght wasshed therwith F

Twyse in a daye dronke of thesame water/at eche tyme an ounce and a halfe/heleth the goute the whiche is frusshed.

¶ water of Viticella. Ca. cc.v.

V Iticella/vel vitis alba in latyn/The best parte and tyme of his distyllacyon/is the rote chopped/and brenned or distylled in the ende of the maye A

The fete rubbed with thesame water is good agaynst the goute in the fete named podagra B In the mornynge fastynge dronke of thesame water/at eche tyme an ounce is good for the yll stomake and clenseth thesame C In the mornynge fastynge dronke of thesame water/at foure of the clocke/and faste vpon that tyl it be ix. of the clocke is good and cawseth to be laxatyfe D

Thesame water slaketh the holy fyre/named ignis persicus/thre or foure folde of clothe wet therin/and layde therupon E with thesam water often the face wasshed withdryueth the rede pymples & masses and spottes in the face F

It is good agaynst the rosom in the face or in other places/wasshed with thesame water and let drye agayne by hymselfe G Thesame water is good agaynst the rede leprous face/often wasshed therwith and let drye agayne by hym selfe.

H Thre or foure tymes dronke of thesame water/at eche tyme two ounces/causeth wel to digest the meat/and wasteth the flegma in the throte/whan the throte is outwardly rubbed therwith. I

Thesame water is good agaynst swellynge/and agaynst paralisis/clothes wet therin/and layde there vpon.

¶ A fayre addicyon of an other mayster of the vertue of aqua vite which is made of wyne/ or of feces of wyne.

Wyll you take a proue yf the aqua vite be good and ryghtfull/ than wet a small lynen clothe/ and holde it in the flame of a candell/ and than yf the water brenneth of the lynen clothe/ than it is good/ but yf it brenneth nat of/ than it is nat good nor ryghtfull/ & it is of lytell vertue. ¶ Flesshe or fysshe soden in the same water can longe endure without stynkyng and destroynge. ¶ Any thynge that is wette and layd somwhat in the same aqua vite/ the wormes wyll nat come in it.

¶ Here begynneth the vertues of aqua vite.

Aqua vite is comonly called the maystresse of al medycynes/ for it easeth the dyseases comynge of colde. It gyueth also yonge corage in a person and causeth hym to haue a good memorye and remembraunce. It puryfyeth the fyue wyttes of melancolye and of all vnclēnes whan it is dronke by reason and mesure. That is to vnderstande fyue or syx droppes in the mornynge fastyng with a sponefull of wyne/ vsynge the same in the maner aforsayde the euyl humours can not hurte the body/ for it withdryueth them oute of the vaynes. ¶ It comforteth the harte and causeth a body to be mery. ¶ It heleth all olde and newe sores on the hede comynge of colde/ whan the hede is enoynted therwith and a lytell of the same water holden in the mouthe/ and dronke of the same ¶ It causeth a good colour in a parson.

¶ whan it is dronke and the hede enoynted therwith the space of .xx. dayes / it heleth Alopiciā / or whan it is dronke fastyng with a lytell tryacle. It causeth the here well to growe / & kylleth the lyce and flees. ¶ It cureth the Reuma of the hede / whan the temples and the forehede therwith be rubbed / and a spone full taken in the mouthe. ¶ It cureth Litargiam / and all yll humours of the hede. ¶ It heleth the colome in the face / & all maner of pynples. It heleth the fystule whan it is put therein with the Juce of Celendyne.

¶ Cotton wet in the same / & a lytell wronge out agayn / & so put in the eares at nyght goynge to bedde / and a lytell dronke therof / is good agaynst all defnes. ¶ It caseth the payn in the tethe / whan it is a longe tyme holden in the mouthe / it causeth a swete brethe / & heleth the rottyng tethe. ¶ It heleth the canker in the mouthe in the tethe / in the lyppes / and in the tongne / whā it is longe time holdē in the mouthe. ¶ It causeth the heuy tōgue to become light / & wel spekyng ¶ It heleth the shorte brethe whan it is drōke with wat wher as the figes be soden in / & vanyssheth al flewmes ¶ It causeth good dygestynge and appetyte for to eat / & taketh awaye the bolkynge. ¶ It dryueth the wyndes out of the body / and is good agaynst the euyl stomake ¶ It easeth the faynteness of the harte / the payn of the milte / the yelowe Jandis / the dropsy / the yll lymmes / the goute in the handys and in the fete / the payne in the brestes whan they be swollen / & heleth al dyseases in the bladder / and breaketh the stone. ¶ It withdryveth venym that hath be takē in meat or in drynk whā a lytell tryacle is put therto. ¶ It heleth the flankes and all dyseases comig of colde. ¶ It heleth the brennyng of the body / & of al membres whan it is rubbed therwith by the tyme .viii. dayes contynuynge. ¶ It is good to be dronke agaynst the lowsyn dede. ¶ It heleth all scabbes of the body / & all colde swellyng / enoynted or wasshed therwith & also lytell therof dronke. ¶ It heleth all shronke lymmes & causeth them to become softe & right. ¶ It heleth the febres terciana and quartana / whan it is dronke an howre before / or the febres becometh on a body. ¶ It heleth the venymous bytes / and also of a mad dogge / whā they be wasshed therwith ¶ It heleth also all styngkyng woūdes whā they be wasshed therwith.

¶ Aqua vite composita.

The same water is made somtime of wyne with spyces onely. Somtyme with wyne / and rotes of the herbes / somtyme with the herbes / somtyme with the rotes and herbes togyder / for at all tymes therto must be stronge wyne withoute spices.

WHan ye wyll make Aqua vi-
te composita with spyces / thã
shal ye take nutmeggis clowes / gray
nes / gynger / of eche lyke moche pow
dred. This shall be put all in wyne
and abyde therin a day and a nyght
than ye shall pore the wyne out / and
dystyll it with an helmet / as the wa
ter of roses must be dystylled. ¶ The
same water vsed is good for the bray
nes. ¶ The same water is good for
litargia / that is an impostume iwar-
de behynde in the hede / and a bodye
that is so forgetfull that he knoweth
nat what he dothe / and hath loste so-
me tyme his wyttes / and some tyme
fallynge & slepeth moche / it shall be
holpẽ whan the same water with ve
negre and rue is layd behynde on the
hede. ¶ It heleth the paralisis of
the tongue. ¶ It heleth the poc-
kes in the face whã it is myxed with
quycke syluer and swynes grese.
¶ It heleth scaldnes of the hede / ofte
wasshed therwith. ¶ The same
water myxed with venegre is good
agaynst the pymples in the face.
The same water myxed with lye ho-
ny / and flowres of barly / puryfyeth
all vnclennes of the skynne of a patio
ne of a pacione. ¶ It heleth the
impostumes of the longues / whan it
is myxed with scabyose. ¶ The
same water stoppeth the laske / and is
good agaynst stranguri / and agayn
ste al hete of the bladder. ¶ The
same water myxed with plantayne /
prouoketh the flowres in women.
¶ The same water myxed with rey-
syns and pouder of comyn / heleth the
dyseases and swellynges of the cod-
des. ¶ The same water myxed
with the iuce of porcelin or leke heleth
the bytes of snakes. ¶ It heleth
the gowte or paralisis in the legges
¶ It heleth all colde woundes / &
all maner of axes or febres comynge
of colde / and it cawseth the wyne to
be good. The same water shall nat be
vsed alone / but with other meat and
drynke.

¶ A precyous water for Lepry.

TAke fylynge of yrō/of copper/ of tynne/ of lede/of latton/of golde/ & of syluer/of eche lyke moche: all these thynges shall be layd a daye and at nyght / in warme uryne of a chylde that is yet a mayde/ thā a day and a nyght in whyte wyne/thā laye it a day & a nyght in the iuce of Fenel than a day and a nyght in the whyte of an egge/than lay it a day & a night in womans mylke/that sucketh a mā chylde /than a day & a nyght in rede wyne. Thā a day and a nyght in the whyte of.vii.egges/ Than myxe all these substaunces that the sayd fylyngys haue layde in togyder/and put it in to the vessell that ye wyll dystylle in/and do that with softe fyre. And the same that cometh out of your styllatory ye shall kepe in a syluer vessell For this water clenseth and heleth al water of lepry/natural & onnatural and it puryfyeth all unclēnes of the body hath bē well proued/ but I shewe nat all the vertues of this water for he that knewe al his vertues wolde be to prowde.

¶ Brome flowre water.

THis water is good to be dronke of them that haue the dropsy or consume/or drye a way/and it breketh the grauell/ It is good to be drōke against the thyrst/for who so drynketh in the mornynge.ii.or.iii.oūces is preserued frome the thyrst all that daye.

¶ Damaske water and oyle.

TAke Lauender with the flowre/rosemary/tyme/cypres/or lauender cotton/ bay leues/ browne holy /margeroin/our lady bedstraw with the flowres/ and walnut leues

of eche an handfull. These herbes shal be stamped all togyder in a morter & than putte it in a clene vessell and do herto a pynte of Rose water / and a quarte of romney / and than stoppe it close & let it stande so.iii.or.iiii.dayes whan ye haue so done put all this to gyder in a styllatory and dystyll water of the same / thatt take your dystylled water and pore it vpõ the herbes agayne in to the styllatory & strewe vpon it these powders folowynge.

¶ Fyrst cloues / & cynamom / of eche an halfe ounce / Deyous an ounce / & a few maces / nutmeggys halfe an oũce / a lytell saffran / muscus / spicanardi / ambre / and some put campher in it / bycawse the materyals be so hote / Stere all the same well togyder and dystylle it clene of tyll it come fat lyke oyle / than set awaye your water and let it be wel kepte. After that make a stronge fyre and dystyll oyle of it and receyue it in a fyole / this oyle smelleth aboue all oyles / and he that letteth one droppe fall on his hande / it wyll perce thrugh / it is wonderfull good / excellynge many other soueraynt oyles to dyuers dyseases.

¶ water of plãta leonis / or pedelyon

f pes leonis pedelyo

Plucke or gader planta leonis before the sonne vpryssynge / & stampe that and dystylle it / who so drynketh of the same water incontynent he shal haue lust to the worke of generacyon / It is very good for the that consume / or waxe drye within the breste or lacketh nature / soo that they waste it nat in vayne. It is also good for the iyen / the stomake / the lyuer / the mylte / the raynes & the bladder. And it is good for olde folks and for them that haue taken colde.

1.18

¶ The correccyon of suche fautys as be in this present volume of the nombres and pyctoures of the chapytres.

¶ In the fyrst parte of this boke.

¶ The chapytre whose tytle is/ what instrumentis be necessary or nedefull vnto this worke/ shall be the.iiii. chapytre.

¶ The chapytre how ye shall dystylle in hote brede/ shall be ca.x.

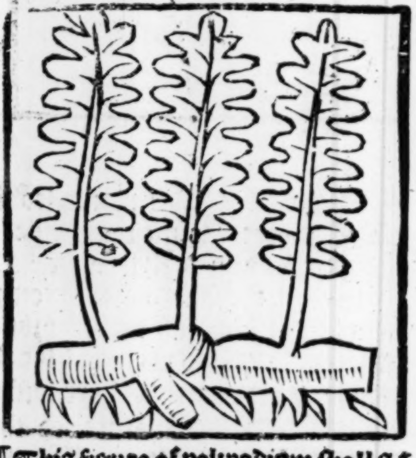
¶ In the thyrde pte of this boke.

¶ Water of byrchē leues/ shal be ca. xxii.

¶ Water of benes/ shall be ca.xxxiii.

¶ Water of great basilicon/ shall be capi.xxxvi.

¶ water of bockys blode/ shall be ca. xxxix.



¶ This figure of polipodium shall stāde for the other fygure in ca.lxxvi. The fygure of Anis stādyng ī ca.lxxx sholde stāde in ca.lxxxi/ eche in others place.

¶ water of the leues of asshe tre/ shal be ca.xcv.

¶ water of fenel herbe/ shal be ca.xci

¶ water of wylde nardus/ shal be ca. xxxvi.

¶ This fygure of cheruell shall stāde for the other in ca.c.xlv.

¶ water of wortes/ shal be ca.lix.

¶ water of grene nuttis shellys/ shal be ca.c.xcv.

This picture of mayde here ſhal ſtande for the other picture .ca. c .lxxxi.

¶ water of our lady bedſtraw ſhall be.ca.cc. xvii.

¶ water of hie tapers/or tapſus bar·/ batus/ſhall be .ca.cc. lxxxiii.

¶ This fygure of holow wort ſhall ſtande for the other fygures /in .ca.c. xxix. & allo thys tytle/ water of hol·/ wort/& this name Ariſtologia rotūda in latin.

¶ Here endeth this preſente volūme of the noble & worthy ſcyence of the/ dyſtyllacyon of watres/ practyſed by maſter Jerome of brunyſweke with great labour.

¶ Imprynted at London in the flete ſtrete by me Laurens Andrewe /in the ſygne of the golden Croſſe. In the yere of our lorde. M.ccccc.xxvii. the.xviii.daye of Aprill.

¶ Goddys grace ſhall euer endure.

~~0218~~ 2 0 18
5 0 0
7 0 18

Of Gods Conuersion

#19626

UMI